



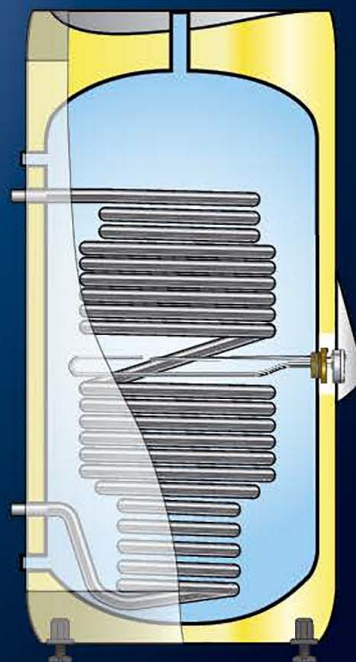
# PAW-TD 20 & 30 C1E5

Installation, maintenance and service manual



## Languages in manual:

|         |    |
|---------|----|
| UK..... | 2  |
| FR..... | 5  |
| BG..... | 8  |
| CZ..... | 11 |
| DA..... | 14 |
| DE..... | 17 |
| EE..... | 20 |
| ES..... | 23 |
| FI..... | 26 |
| GR..... | 29 |
| HR..... | 32 |
| HU..... | 35 |
| IT..... | 38 |
| LT..... | 41 |
| LV..... | 44 |
| NL..... | 47 |
| PL..... | 50 |
| PT..... | 53 |
| RO..... | 56 |
| RU..... | 59 |
| SL..... | 62 |
| SV..... | 65 |
| TR..... | 68 |



145957-02 09-2017



MADE IN NORWAY

AQUAREA  
TANK

## Product information/unwrapping

**Aquarea Delta is a stainless steel indirect water heater. The product is designed for heating domestic hot water from an external heat source such as heat pump, solar panel, gas boiler, biomass etc. Technical data, see table below.**

Unwrap the product carefully to avoid cosmetic damage. Install the product on a flat, even surface designed to carry the full weight of the product when filled with water. Adjust the factory fitted adjustable feet as needed. The product must be installed in an upright, level position. All piping and electrical work must be performed by an authorized installer. Before filling unit with water it is recommended to fit the electric power cable, see 'Electrical installation' on next page. **Important:** Fill unit with water before turning power on. Failure to comply will terminate guarantee.

On tilted floors the appliance must be installed upright and level by adjusting the built-in feet. Units 250 l. and larger must be securely fastened to the wall.

This appliance is intended to be permanently connected to the main water supply.

All units are CE approved. Only safety valve approved to NBI 06870/387 is allowed for use with this product. All electrical equipment is approved to LVD 2006/95EC (directive for low voltage systems) and EMC 2004/108 EC (electromagnetic compatibility).

Pipe fitting, see next page.  
Guarantee, see page 4.

## Electrical installation

All electrical installation and service must be performed by authorized electrician. Thermostat is connected as shown. Ground wire connects directly onto heating element. The power supply cable is led into the electric central from below. The cable can be fitted in the desired cable slot in the unit base by turning the water heater on its back before installation/filling. **DO NOT** turn power on before unit is filled with water. Failure to comply will terminate guarantee.

When heating the unit with an external heat source (gas boiler/heat pump/solar panels) the system must be secured with a suitable thermostat to ensure the water heater thermal cut-off does not operate.

Note: The power cable must be fitted with an appropriate strain relief at the point where it is fed into the electric central.

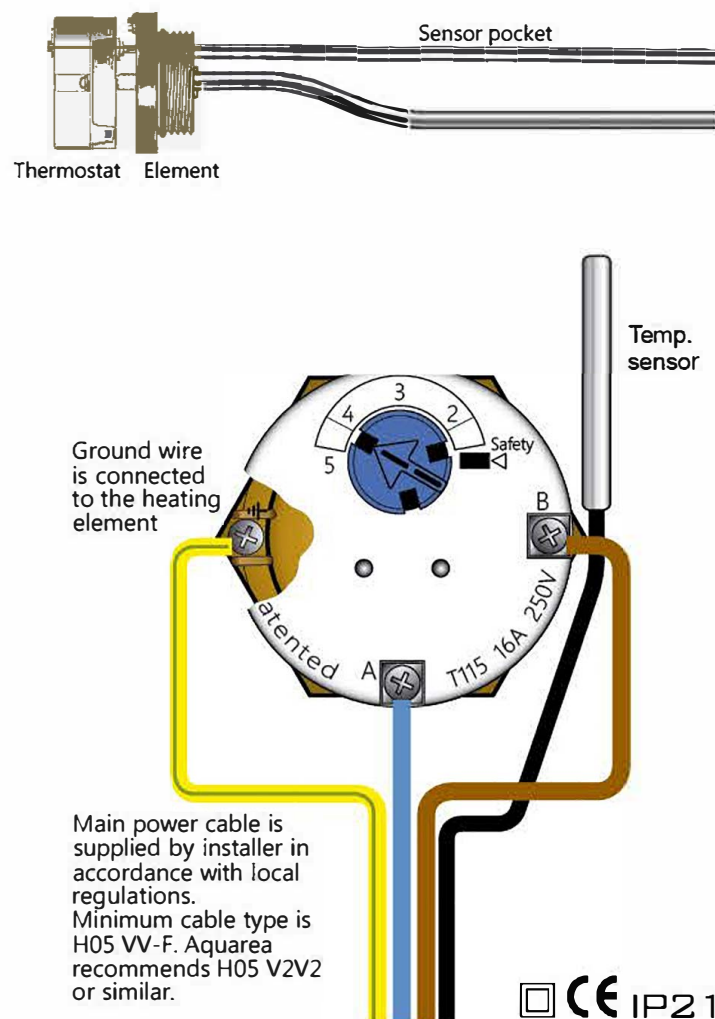
The Delta series is approved to IP 21.

Disconnecting the appliance from the main power grid must be done with electric fuse or an appropriate switch.

### Replacing the thermostat/element:

Turn off power supply and remove electric central cover. Turn off water supply and drain unit. Unscrew wires on thermostat and element. If only the thermostat is being replaced the wire on the element can be left on. The thermostat is removed by pulling it straight out from its sockets on the element. The element can then be removed/replaced by using an element tool, see 'Spare parts'. Ensure the o-ring seal on the element is in place and undamaged before fitting the element. Fill unit completely with water and make sure the element is not leaking. Fit wire to element. Install thermostat by pressing firmly. Fit the electric wires to thermostat. Tighten all wire connections thoroughly. Re-tighten after 3 months.

The electric central cover must be re-fitted and the unit must be filled with water before power is turned on.



## Pipe fitting and connections

### Pipe fitting:

The piping must be fitted in accordance with the current regulations in the area where the product is installed. All pipe fitting must be performed by an authorized installer.

### Pipe connections:

Cw inlet: 3/4" BSP female

Hw outlet: 3/4" BSP female

Coil flow/ret: 3/4" BSP female

Connection heights and dimensions for all models, see next page.

The product must be installed in a room fitted with a gully. If this is not possible an overflow pipe (min.  $\varnothing 18$  mm internal) must be fitted to the P&T/safety valve. The pipe must be installed uninterrupted and safe from frost, sloping to a dimensioned gully/drain.

### Filling the unit

The unit **MUST** be filled with water before electric power supply is turned on. Open main water supply. Drain air from vessel through nearby hot water faucet until water flows evenly. Close faucet.

Coil is filled when installing external heat source. Follow instructions supplied with external heat source or contact approved installer.

### Draining

Turn off power supply. Turn off water supply. Drain unit by disconnecting cold water inlet pipe. Open a nearby hot water faucet to release vacuum.

Draining coil: See instructions supplied with external heat source. Disconnect return pipe to empty coil.

### Annual check-up

Perform first time after approx. 3 months in service, then annually.

Check all pipe fittings for leaks. The function of the safety valve must be tested by opening the valve and observing that water flows freely. Close the valve after testing.

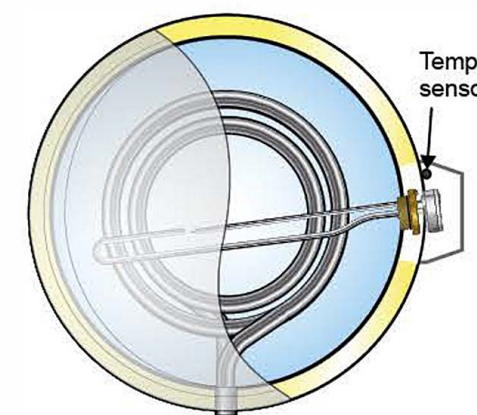
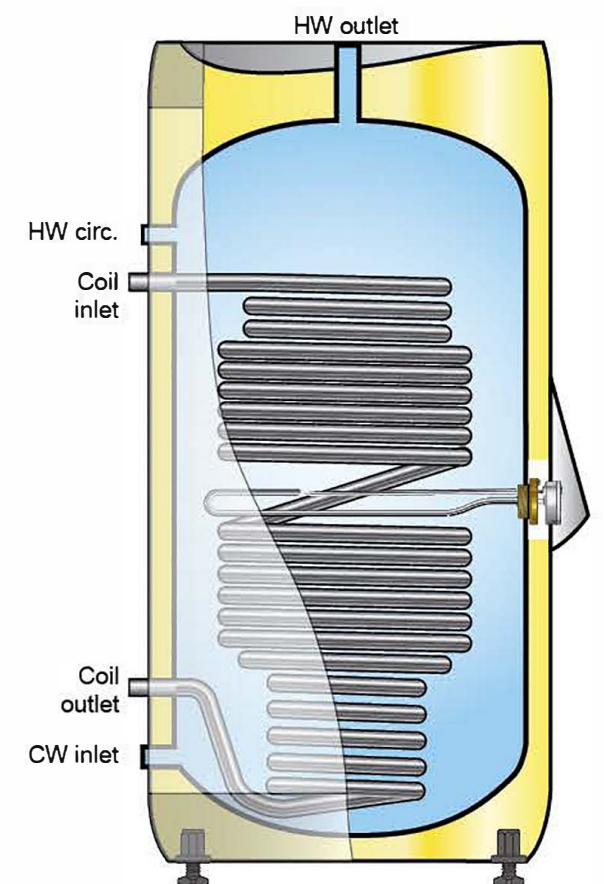
Check electrical connections for any damage. The internal electric central is inspected by turning off the power supply, then removing the el. box cover. Ensure that all internal wiring and components are intact and working. Tighten wire connection points. Fit the el. box cover before turning power supply back on. If needed contact authorized personnel.

## Spare parts

| Product         | Description                                | Prod. No. |
|-----------------|--------------------------------------------|-----------|
| Heating element | RG 5/4" single tube with sensor pocket     | 71 234    |
| Thermostat      | TSR 00027 thermostat with sensor           | 80 314    |
| Element tool    | KN 5/4" - for removing/fitting the element | 801 51 95 |
| El. box cover   | Delta                                      | 75 086    |
| Sensor          | Temperature sensor                         | 81 809    |

## Technical Data Sheet

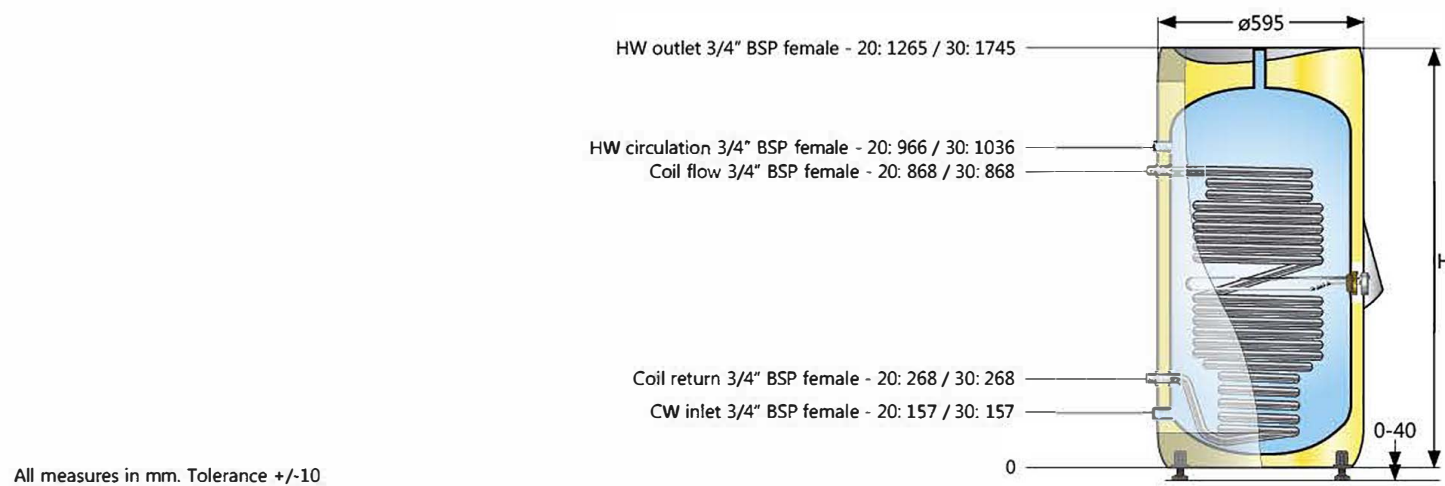
| TDS - Indirect storage tank - ErP data                          |               |                                 |            |                         |             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|------------|-------------------------|-------------|
| Directive: 2010/30/EU                                           |               | Regulation: EU 812/2013         |            | Directive: 2009/125/EU  |             |
|                                                                 |               |                                 |            | Regulation: EU 814/2013 |             |
| Water heater Efficiency according to standard: prEN50440 : 2015 |               |                                 |            |                         |             |
| TRADE MARK                                                      | M.T. ITEM No. | MODEL/IDENTIFIER                | Rating ErP | Heat loss - W           | Storage vol |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 42                      | 194         |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 46                      | 284         |



Temperature sensor is supplied with unit. Fit as shown.

3-way valve installation: See heat pump installation manual.

3-way valve is not included. Must be purchased separately.



## Guarantee

The Aquarea stainless steel inner vessel is guaranteed against material defect or manufacturing faults for a period of 10 years from the date of purchase.

**Important:** When installing water treatment equipment adding chemicals (inhibitors) such as hypochlorite the warranty is void.

All other parts including, but not limited to factory fitted electrical elements (damage caused by lime scale excluded), thermostats and valves are guaranteed against material defects or manufacturing faults for 2 years from the date of purchase. In the event of a replacement component being required Aquarea will supply such part(s) free of charge and freight paid, on condition that the defective component is delivered, freight paid to Aquarea within 2 weeks of written notice being given to Aquarea of the defect. Such replacement parts shall be guaranteed under the terms of this guarantee to the unexpired period of the aforementioned 2 year period.

This warranty is conditional upon the Aquarea cylinder being installed in compliance with the Aquarea Installation & Maintenance Instructions, all current legislation, codes of practice and regulations governing the installation of unvented hot water cylinders in force at the date of installation and provided that:

- The water supply to the cylinder shall be in accordance with European Council Directive 98/83 EC at the date of installation and not be fed from a private water supply. Pay special attention to:  
Chloride content: Max. 250 mg/l  
Sulphate content: Max. 250 mg/l  
Combination Chloride/sulphate: Max. 300 mg/l (in total)
- The Aquarea cylinder is serviced and maintained every 12 months. Invoices for the maintenance work should be kept as proof of regular maintenance. Care should be taken of the invoices as they serve as the guarantee certificate for the cylinder.
- The Aquarea cylinder is filled with water before turning the electricity supply on to the heater elements.
- If the newly fitted water heater is not in regular use then it must be flushed through with fresh water for at least 15 minutes (open at least one hotwater tap) once per week, during a period of at least 4 weeks.
- The mains water supply complies with EU standards current at the date of installation and is not fed with water from a private supply.
- The Aquarea unvented cylinder has not been modified in any way other than by Aquarea and is only used for the storage of potable water.
- No factory fitted parts have been removed for unauthorised repair or replacement.
- Defects caused by frost, excess pressure, salt dehardner process, transient voltage, lightning strikes or incorrect installation, repair or use, are not covered by this warranty. A laboratory evaluation of possible defects can be ordered by the user, however the user must pay for this where the above mentioned conditions have not been fulfilled. Evidence of the purchase date and the date of supply must also be submitted with your claim.

*This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.*

### IMPORTANT WHEN FITTING UNIT:

- The water heater should be installed in a room equipped with gully. Otherwise a water shut-off valve with sensor must be fitted.
- Maximum cold water inlet pressure is 6 bar. A pressure reduction valve must be fitted if necessary.
- The overflow pipe from the safety valve must have an inner diameter of at least 18 mm and must be led to a gully, at a declining angle if possible.

Please note: Manufacturer responsibility for any consequential damage only applies when the above statements has been followed. OSO recommends that the water heater is fitted by authorized personnell.

### GENERAL USE - IMPORTANT:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Product information

This hot water storage tank is intended to be connected to a high efficiency external energy source such as heat pump, solar device, biomass or district heating. The immersion heaters are intended for backup and supplementary use only. Using immersion heaters as the sole heat source should be avoided and will lead to higher energy consumption and higher operating cost.

### Technical data

| Product code:                            | Weight kg. | DiapHeight mm. | Freight vol. m³ | AEC kWh/y | Volume L | Heat loss W | Rating ErP |
|------------------------------------------|------------|----------------|-----------------|-----------|----------|-------------|------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+coil 1,8m² | 47         | ø595x1270      | 0,46            |           | 194      | 42          | A          |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+coil 1,8m² | 57         | ø595x1750      | 0,62            |           | 284      | 46          | A          |

Subject to changes without notice

## Informations sur le produit / déballage

**Aquarea Delta est un chauffe-eau indirect en acier inoxydable. L'unité est conçue pour chauffer l'eau chaude domestique depuis une source de chaleur externe telle qu'une pompe à chaleur, un panneau solaire, une chaudière à gaz ou un système de chauffage par biomasse (données techniques, cf. tableau ci-dessous).**

Déballiez délicatement l'unité pour éviter d'endommager sa surface. Installez l'unité sur une surface plane, conçue pour supporter son poids total lorsqu'elle est remplie d'eau. Au besoin, ajustez les pieds de réglage qui sont réglés d'usine. L'unité doit être installée debout et mise de niveau. Tous les raccordements électriques et de tuyauterie doivent être confiés à un installateur agréé.

Avant de remplir l'unité d'eau, il est recommandé de monter le câble d'alimentation électrique (voir « Installation électrique » à la page suivante).

**Important !** Remplissez l'unité d'eau avant de la mettre sous tension ! Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

Sur les sols carrelés, l'unité doit être installée debout et mise de niveau en ajustant les pieds intégrés. Les unités de 250 litres ou plus doivent être correctement fixées au mur.

Cette unité est conçue pour être raccordée en permanence au réseau de distribution d'eau.

Toutes les unités sont homologuées CE. Seule la soupape de sécurité conforme à la norme NBI 06870/387 peut être utilisée avec cette unité. Tous les équipements électriques sont conformes à la directive basse tension 2006/95/CE et à la directive CEM 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique).

Raccordement des tuyaux : voir page suivante.

Garantie : voir page 4.

## Installation électrique

Toutes les opérations liées à l'installation électrique doivent être confiées à un électricien agréé. Raccordez le thermostat conformément à l'illustration. Connectez le fil de terre directement sur l'élément chauffant.

Insérez le câble d'alimentation électrique dans la centrale électrique par le bas. Vous pouvez raccorder le câble dans l'entrée de câble souhaitée dans la base de l'unité en retournant le chauffe-eau sur sa face arrière avant de l'installer/remplir.

Il est INTERDIT de mettre l'unité sous tension avant de l'avoir remplie d'eau. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

Lorsque l'unité est chauffée à partir d'une source externe (chaudière à gaz/pompe à chaleur/panneaux solaires), le système doit être sécurisé à l'aide d'un thermostat adéquat pour éviter l'activation de la protection thermique du chauffe-eau.

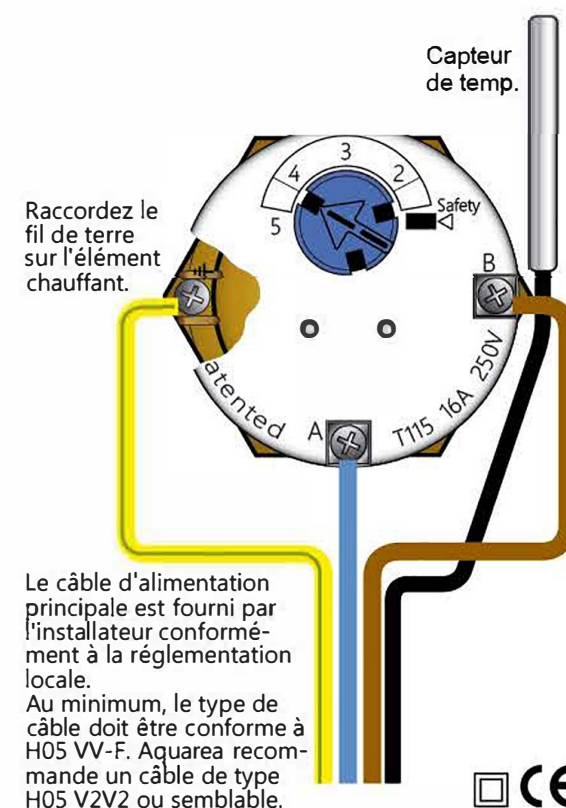
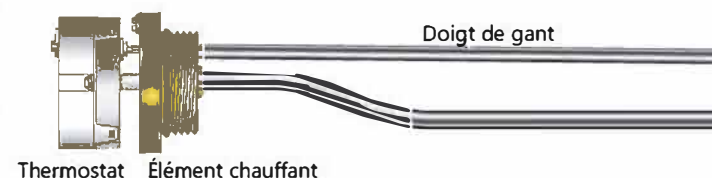
Remarque ! Le câble d'alimentation doit être doté d'un protecteur de cordon adéquat à l'endroit où il pénètre dans la centrale électrique.

La série Delta est conforme à la classe d'étanchéité IP21.

La coupure de circuit doit être assurée par un fusible électrique ou un commutateur adéquat.

### Remplacement du thermostat/de l'élément chauffant :

Coupez l'alimentation électrique et enlevez le couvercle de la centrale. Coupez l'arrivée d'eau et vidangez l'unité. Dévissez les fils du thermostat et de l'élément chauffant. Si seul le thermostat doit être remplacé, vous pouvez laisser le fil de l'élément chauffant en place. Enlevez le thermostat en tirant bien droit pour le dégager de ses logements sur l'élément chauffant. Vous pouvez alors enlever/remplacer l'élément chauffant à l'aide de l'outil conçu à cet effet (voir « Pièces détachées »). Assurez-vous que le joint torique de l'élément chauffant est bien en place et intact avant de raccorder l'élément chauffant. Remplissez l'unité toute entière d'eau et assurez-vous que l'élément chauffant ne fuit pas. Raccordez le fil sur l'élément chauffant. Installez le thermostat en appuyant fermement. Raccordez les fils électriques au thermostat. Serrez soigneusement tous les raccords. Resserrez après trois mois. Le couvercle de la centrale électrique doit être remis en place et l'unité doit être remplie d'eau avant la mise sous tension.



Subject to changes without notice

**Raccordement des tuyaux**

Les tuyaux doivent être raccordés conformément à la réglementation en vigueur dans le lieu où l'unité est installée. Tous les raccordements de tuyauterie doivent être confiés à un installateur agréé.

**Raccords :**

Arrivée eau froide : 3/4" BSP femelle

Sortie eau chaude : 3/4" BSP femelle

Flux/retour serpentin : 3/4" BSP femelle

Hauteurs de raccordement et dimensions pour tous les modèles : voir page suivante.

L'unité doit être installée dans une pièce équipée d'un avaloir. À défaut, un tuyau de trop-plein (diamètre interne de 18 mm au minimum) doit être raccordé à la soupape de sécurité/P&T. Le tuyau doit être installé sans coupure et à l'abri du gel et doit être incliné vers une évacuation ou un avaloir correctement dimensionné(e).

**Remplissage de l'unité**

L'unité DOIT être remplie d'eau avant sa mise sous tension. Ouvrez l'arrivée d'eau principale. Évacuez l'air présent dans la citerne à l'aide du robinet d'eau chaude situé à proximité jusqu'à ce que l'eau coule de façon régulière. Fermez le robinet.

Le serpentin est rempli lors de l'installation de la source de chaleur externe. Veuillez suivre les instructions fournies avec la source de chaleur externe ou contacter un installateur agréé.

**Vidange**

Mettez hors tension. Coupez l'alimentation en eau. Vidangez l'unité en débranchant le tuyau d'arrivée d'eau froide. Ouvrez un robinet d'eau chaude situé à proximité pour évacuer l'air.

Vidange du serpentin : voir les instructions fournies avec la source de chaleur externe. Débranchez le tuyau de retour pour vider le serpentin. .

**Contrôle annuel**

Procédez au premier contrôle environ trois mois après la mise en service. Ensuite, répétez le contrôle tous les ans.

Contrôlez tous les raccords des tuyaux pour vous assurer qu'ils ne fuient pas. Contrôlez le fonctionnement de la soupape de sécurité en ouvrant la soupape et en vous assurant que l'eau coule librement. Fermez la soupape après le test.

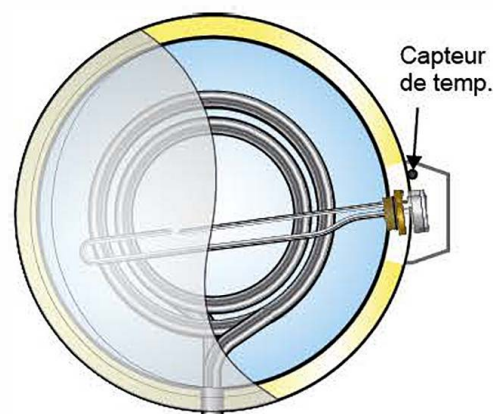
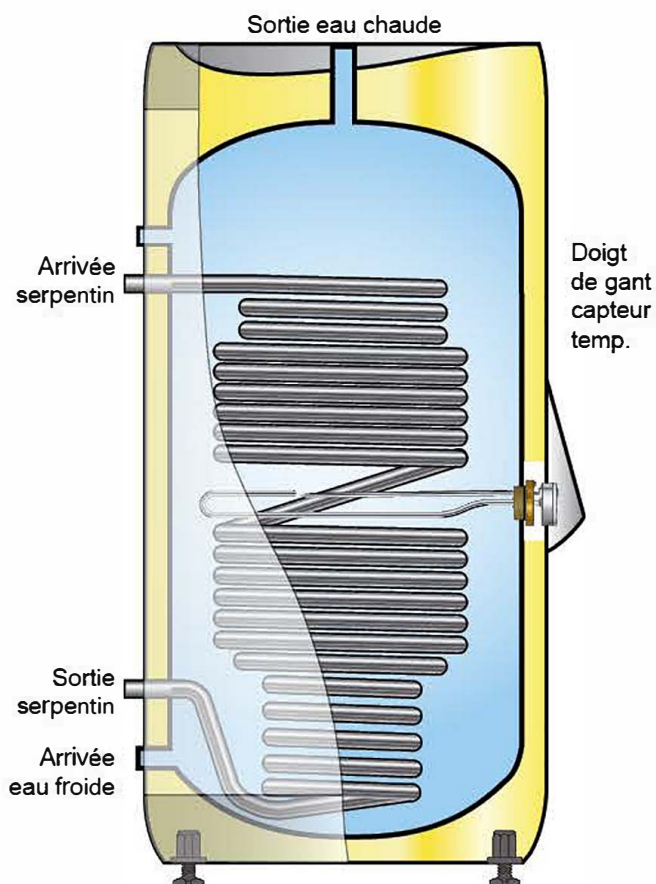
Contrôlez les raccords électriques pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Inspectez la centrale électrique interne : coupez l'alimentation électrique, puis enlevez le couvercle du boîtier électrique. Assurez-vous que tous les fils et composants internes sont intacts et fonctionnent correctement. Resserrez les points de connexion des fils. Remontez le couvercle du boîtier avant de remettre sous tension. Au besoin, contactez du personnel agréé.

**Pièces détachées**

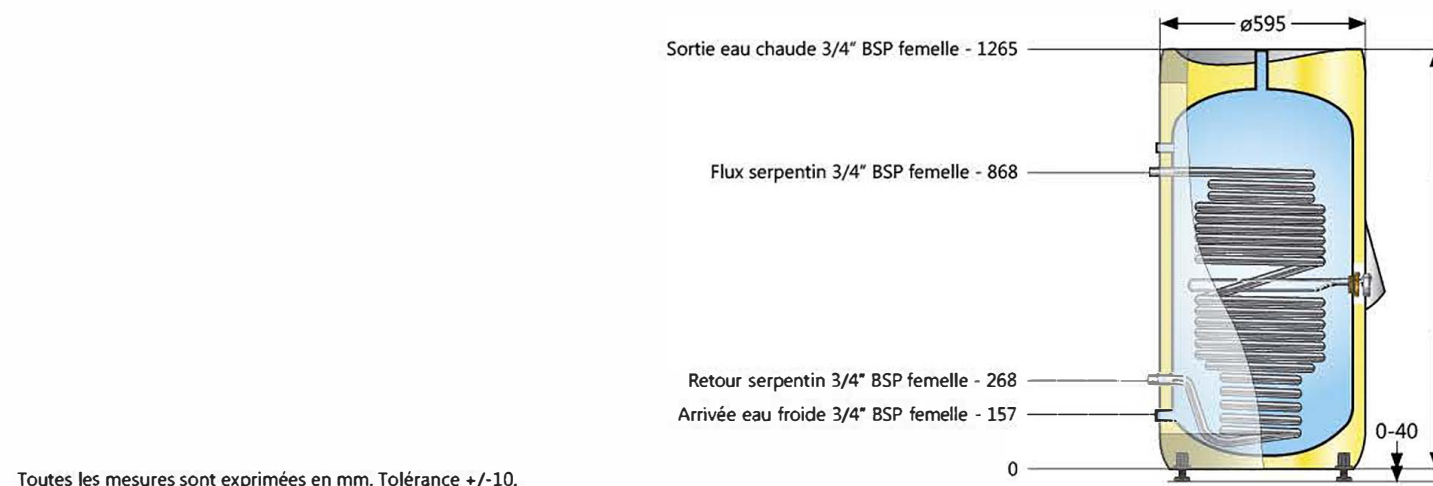
| Produit                      | Description                              | Réf.      |
|------------------------------|------------------------------------------|-----------|
| Élément chauffant            | RG 5/4" tube unique avec doigt de gant   | 71 234    |
| Thermostat                   | Thermostat TSR 00027 avec capteur        | 80 314    |
| Outil pour élément chauffant | KN 5/4" - démontage/montage de l'élément | 801 51 95 |
| Couvercle boîtier électrique | Delta                                    | 75 086    |
| Capteur                      | Capteur de température                   | 81 809    |

**Fiche technique**

| TDS - Réservoir de stockage indirect - Données ErP            |           |                                 |              |                         |                    |
|---------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|--------------|-------------------------|--------------------|
| Directive : 2010/30/UE                                        |           | Règlement : UE 812/2013         |              | Directive : 2009/125/UE |                    |
|                                                               |           |                                 |              | Règlement : UE 814/2013 |                    |
| Chauffe-eau Efficacité conforme à la norme : prEN50440 : 2015 |           |                                 |              |                         |                    |
| MARQUE                                                        | RÉF. M.T. | MODELE/IDENTIFIANT              | Notation ErP | Perte de chaleur - W    | Volume de stockage |
| Aquarea                                                       |           | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A            | 42                      | 194                |
| Aquarea                                                       |           | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A            | 46                      | 284                |



Le capteur de température est fourni avec l'unité. Monter conformément aux indications. Veuillez suivre les instructions fournies avec la source de chaleur externe ou contacter un installateur agréé. Vanne à trois voies non incluse. Vendue séparément.



Toutes les mesures sont exprimées en mm. Tolérance +/-10.

**Garantie**

La citerne interne en acier inoxydable d'Aquarea est garantie contre tout défaut matériel ou défaut de fabrication pendant 10 ans à compter de la date d'achat.

Important : Lors de l'installation de l'équipement de traitement des eaux, l'ajout de produits chimiques (inhibiteurs) tels que l'hypochlorite invalide la garantie.

Toutes les autres parties, incluant sans s'y limiter, les éléments électriques montés en usine (dommage causé par les dépôts de calcaire exclus), les thermostats et les vannes sont garanties contre tout défaut matériel ou défaut de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de besoin de remplacement d'un composant, Aquarea fournira ces pièces gratuitement et franco de port à condition que le composant défectueux soit retourné, franco de port à Aquarea dans un délai de 2 semaines après qu'Aquarea ait été informé par écrit du défaut. De telles pièces de rechange seront garanties par les termes de cette garantie pour la période restante des 2 ans susmentionnés.

Cette garantie est subordonnée au fait que le cylindre Aquarea est installé conformément aux instructions d'installation et d'entretien d'Aquarea, à la législation, aux codes de pratiques et de réglementations d'installation des cylindres d'eau chaude non ventilés en vigueur à la date d'installation et à condition que :

1. L'alimentation en eau du cylindre doit être conforme à la directive 98/83 CE du Conseil de l'Union Européenne à la date d'installation et il ne doit pas être alimenté par une alimentation en eau privée. Il convient d'accorder une attention spéciale :  
À la teneur en chlorure : Max. 250 mg/l  
À la teneur en sulfates : Max. 250 mg/l  
Au mélange chlorure/sulfates : Max. 300 mg/l (au total)
2. Le cylindre Aquarea est entretenu et maintenu tous les 12 mois. Les factures de maintenance doivent être conservées pour attester d'un entretien régulier. Il est fortement recommandé de prendre bien soin des factures, étant donné qu'elles servent de certificat de garantie pour le cylindre.
3. Le cylindre Aquarea est rempli d'eau avant d'allumer l'alimentation électrique des éléments chauffants.
4. Si le chauffe-eau récemment installé n'est pas utilisé régulièrement, il doit être rincé avec de l'eau douce pendant au moins 15 minutes (ouvrez au moins un robinet d'eau chaude) une fois par semaine pendant au moins 4 semaines.
5. Le réseau de distribution d'eau est conforme aux normes UE actuelles à la date de l'installation et n'est pas alimenté par un approvisionnement en eau privé.
6. Le cylindre non ventilé Aquarea n'a en aucun cas été modifié hormis par Aquarea et est uniquement utilisé pour le stockage d'eau potable.
7. Aucune pièce montée en usine n'a été supprimée lors d'une réparation ou d'un remplacement non homologué.
8. Tout défaut dû au gel, à une exposition excessive, à un processus d'adoucissement par le sel, à une tension transitoire, à la foudre ou à une installation, réparation ou utilisation incorrecte n'est pas couvert par cette garantie. L'utilisateur peut commander une évaluation en laboratoire des défauts possibles, cependant il devra payer pour cette évaluation là où les conditions susmentionnées ne sont pas remplies. La preuve de la date d'achat et la date de livraison doivent être soumises avec votre demande.

Cette garantie ne confère aucun droit autre que ceux expressément prévus ci-dessus et ne couvre aucune demande relative à une perte ou à un dommage subi. Cette garantie est offerte telle un atout supplémentaire et n'affecte pas vos droits légaux en tant que consommateur.

**IMPORTANT LORSQUE VOUS INSTALLEZ L'APPAREIL :**

1. Le chauffe-eau doit être installé dans une pièce équipée d'un avaloir. S'il n'y a pas d'avaloir, il est indispensable d'installer une soupape d'évacuation avec capteur.
2. La pression d'entrée d'eau froide maximum est de 6 bars. Si nécessaire, vous devez installer une soupape de réduction de pression.
3. Le tuyau de trop-plein de la soupape de sécurité doit avoir un diamètre intérieur d'au moins 18 mm et doit conduire à un avaloir, avec une légère inclinaison si possible.

Remarque : La responsabilité du fabricant pour tout dommage consécutif ne s'applique que lorsque les conditions ci-dessus sont remplies. OSO recommande que le chauffe-eau soit installé par du personnel agréé.

**UTILISATION GÉNÉRALE - IMPORTANT :**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont été encadrées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Informations sur le produit**

Ce réservoir d'eau chaude est conçu pour être raccordé à une source d'énergie externe à haut rendement, telle qu'une pompe à chaleur, un panneau solaire ou un système de chauffage par biomasse ou urbain. Les thermoplongeurs sont uniquement conçus pour être utilisés comme solution de secours et d'appoint. Il est déconseillé d'utiliser les thermoplongeurs comme seule source de chaleur. Cela entraînerait une augmentation de la consommation d'énergie et des coûts d'exploitation.

**Données techniques**

| Code du produit :                        | Poids kg | Hauteur Diax mm | Volume de fret en m³ | AEC kWh/an | Volume L | Perte de chaleur W | Notation ErP |
|------------------------------------------|----------|-----------------|----------------------|------------|----------|--------------------|--------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+coil 1,8m² | 47       | ø595x1270       | 0,46                 |            | 194      | 42                 | A            |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+coil 1,8m² | 57       | ø595x1750       | 0,62                 |            | 284      | 46                 | A            |

Aquarea Delta представлява непряк водонагревател от неръждаема стомана. Продуктът е предназначен за нагряване на вода за битови нужди от външен източник на топлина, такива като термопомпа, слънчев панел, газов котел, биомаса, и т.н. Технически данни, виж таблицата по-долу.

Разопаковайте продукта внимателно, за да се избегнат козметични повреди. Монтирайте продукта на плоска, равна повърхност, проектирана да носи пълното тегло на продукта, когато е напълнен с вода. Регулирайте фабрично регулираните регулируеми пети според нуждите. Продуктът трябва да се монтира в изправено и нивелирано положение. Всички работи по свързването на тръбите и електричеството трябва да се изпълняват от упълномощен монтажник. Преди запълването на уреда с вода се препоръчва да инсталирате електрическия захранващ кабел, вж. "Електрическа инсталация" на следващата страница. **Важно:** Запълнете уреда с вода преди включване на електрозахранването. Неспазването на изискването ще анулира гаранцията.

На наклонени подове уредът трябва да бъде инсталиран в изправено положение и нивелиран чрез регулиране на вградените пети. Уреди с обем 250 литра и повече трябва да се закрепват стабилно към стената.

Този уред е предназначен за постоянно свързване към главния водопровод.

Всички уреди са одобрени съгласно СЕ. За съвместно използване с този продукт са одобрени само предпазни клапани, одобрени съгласно изискванията на NBI 06870/387. Цялото електрическо оборудване е одобрено съгласно изискванията на LVD 2006 / 95EC (директива за слаботокови системи) и EMC 2004/108 EC (електромагнитна съвместимост).

Монтаж на тръби, вж. следващата страница.  
Гаранция, вж. стр. 4.

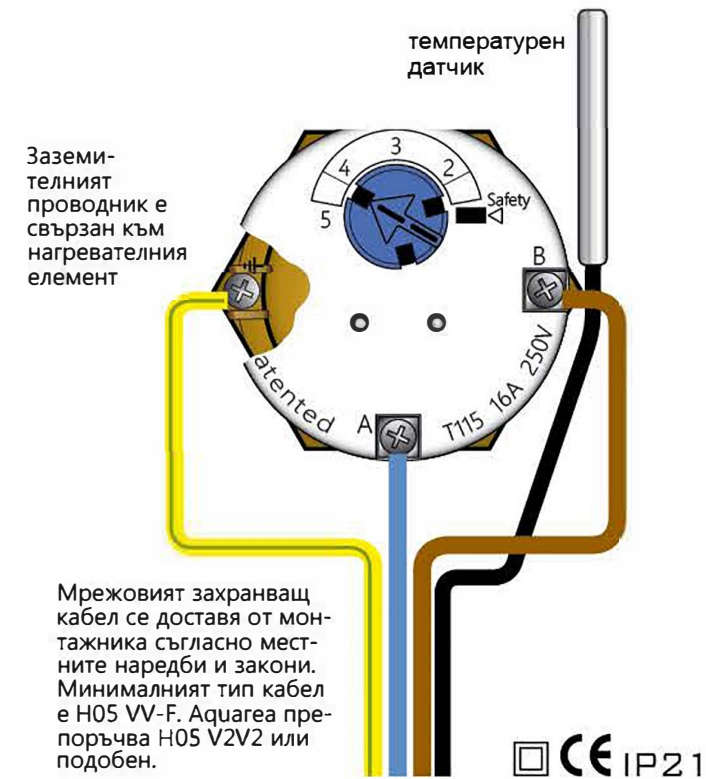
## Монтаж на електрическата инсталация

Всички електромонтажи и обслужвания трябва да се изпълняват от упълномощен електротехник. Термостатът е свързан, както е показано. Заземителният проводник е свързан директно към нагревателния елемент. Кабелът на електрозахранването се включва в електрическия блок отдолу. Кабелът може да се включи в желания кабелен слот в основата на уреда чрез включването на водонагревателя на гърба на уреда преди монтажа/напълването. **НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ** захранването преди уредът да се е напълнил с вода. Неспазването на изискването ще анулира гаранцията.

При нагряване на уреда с външен източник на топлина (газов котел/термопомпа/слънчеви панели), системата трябва да бъде оборудвана с подходящ термостат, който да осигури, че термичният предпазител на водонагревателя няма да сработи. Забележка: Електрозахранващият кабел трябва да бъде съоръжен с подходящ фиксатор в точката, където се въвежда в електрическия блок. Серията Delta отговаря на изискванията на IP 21. Прекъсването на захранването на уреда от главната електрическа мрежа трябва да се прави чрез електрически предпазител или подходящ ключ.

**Подмяна на термостат/елемент:**  
Изключете захранването и свалете централния електрически капак. Изключете подаването на водата и дренажния модул. Развийте проводниците на термостата и елемента. Ако само термостатът се подменя, проводникът на елемента може да бъде оставен на мястото му. Термостатът се отстранява, като го издърпате право от гнездата му на елемента. Елементът след това може да се отстрани/подмени чрез използването на инструмент за елемента, вж. "Резервни части". Уверете се, че уплътнението на О-пръстена е на мястото си и е непокътнато преди монтирането на елемента. Напълнете изцяло уреда с вода и се уверете, че елементът не дава теч. Монтирайте проводника към елемента. Монтирайте термостата, като го натиснете здраво. Монтирайте електрическите проводници към термостата. Затегнете цялостно всички връзки на проводниците. Затегнете повторно след 3 месеца.

Централният електрически капак трябва да се монтира обратно и уредът трябва да бъде запълнен с вода преди включване на захранването.



Мрежовият захранващ кабел се доставя от монтажника съгласно местните наредби и закони. Минималният тип кабел е H05 VV-F. Aquarea препоръчва H05 V2V2 или подобен.



## Монтаж на тръби и връзки

**Монтаж на тръбите:**  
Монтажът на тръбите трябва да се изпълнява съгласно действащите нормативни уредби в областта, където се монтира продуктът. Всички операции по монтирането на тръбите трябва да се изпълняват от упълномощен монтажник.

**Тръбни съединения:**  
Cw впускателен отвор: 3/4" BSP женски  
Hw изпускателен отвор: 3/4" BSP женски  
Поток през / задържане на серпантината: 3/4" BSP женски  
За височините и размерите на свързванията за всички модели, вж. следващата страница.

Продуктът трябва да се монтира в помещение, оборудвано с отточен канал. Ако това не е възможно, към датчика за налягане/предпазния клапан трябва да се монтира една преливна тръба (мин. Ø18 mm вътр. диаметър) Тръбопроводът трябва да се монтира без прекъсвания и защитен срещу замръзване, с наклон към оразмерен отточен канал/дренажна шахта.

**Запълване на уреда**  
Уредът ТРЯБВА да бъде запълнен с вода преди включване на електрическото захранване. Отворете главния водопровод. Изпуснете въздуха от съда през близкия кран за гореща вода, докато водата потече равномерно. Затворете крана. Серпантината трябва да е пълна при монтажа на външен източник на топлина. Следвайте инструкциите, предоставени с външния източник на топлина или се свържете с упълномощен монтажник.

**Източване**  
Изключете електрозахранването. Изключете подаването на вода. Източете уреда, като разкачите впускателната тръба за студена вода. Отворете разположен наблизо кран за гореща вода, за да изпуснете вакуума.

Източване на серпантината: Вижете инструкциите, доставени с външния източник на топлина. Разкачете възвратната тръба, за да изпразните серпантината.

**Годишен преглед**  
Първата проверка я направете след припл. 3 месеца работа, а следващите вече веднъж годишно. Проверете всички тръбни връзки за течове. Функционирането на предпазния клапан трябва да се тества чрез отваряне на клапана и проследяване дали водата тече безпрепятствено. Затворете вентила след тестването.

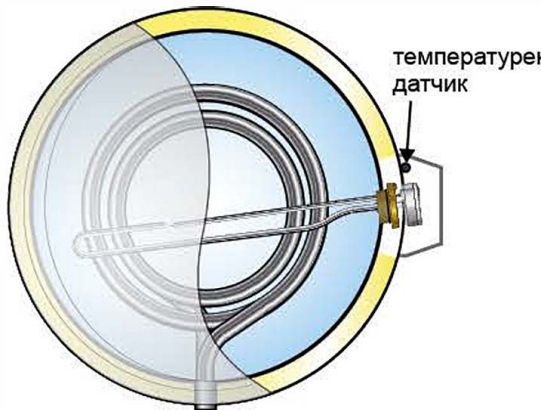
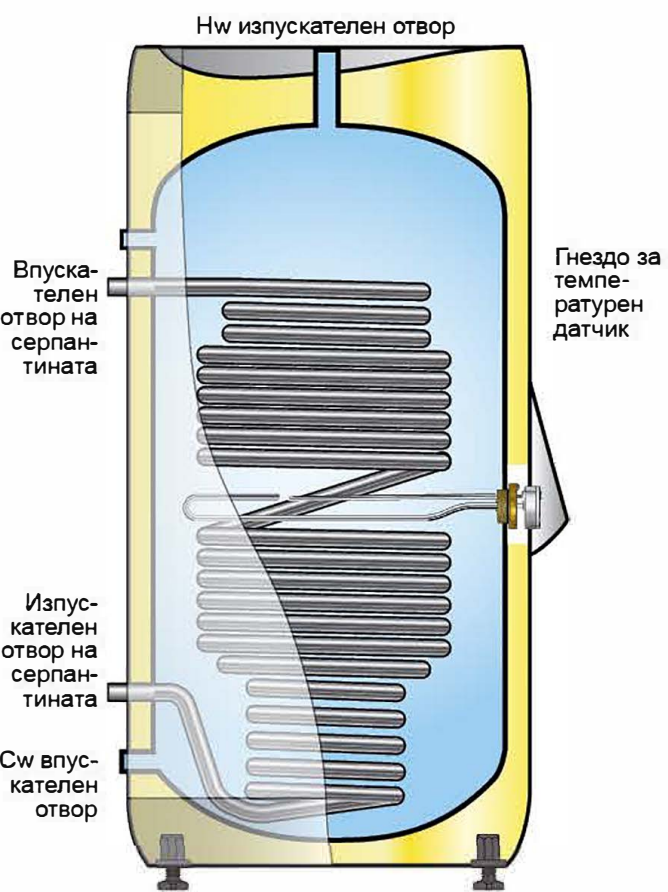
Проверете електрическите свързвания за повреди. Вътрешният електрически блок се проверява след изключване на електрозахранването и след това се сваля капака на електрическата кутия. Уверете се, че всички вътрешни проводници и компоненти са непокътнати и функциониращи. Затегнете точките на свързване на проводниците. Преди включване на електрозахранването монтирайте обратно капака на електрическата кутия. При необходимост се свържете с упълномощен персонал.

## Резервни части

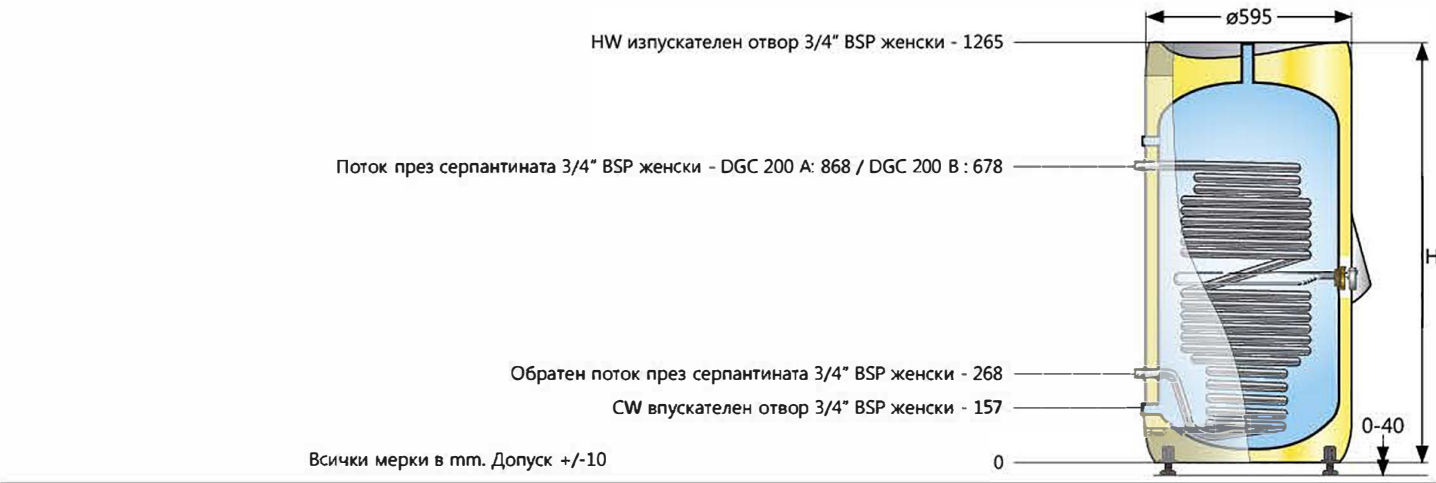
| Продукт                       | Описание                                   | Прод. №   |
|-------------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| Нагревателен елемент          | RG 5/4" единична тръба с гнездо за датчик  | 71 234    |
| Термостат                     | TSR 00027 термостат с датчик               | 80 314    |
| Инструмент за елемента        | KN 5/4" - за сваляне/монтиране на елемента | 801 51 95 |
| Капак на електрическата кутия | Delta                                      | 75 086    |
| Датчи                         | Температурен датчик                        | 81 809    |

## Техническа спецификация

| TDS - Непряк резервоар за съхранение - ErP данни           |             |                                 |                                                   |                     |                 |
|------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------|-----------------|
| Директива: 2010/30/EU    Разпоредба: EU 812/2013           |             |                                 | Директива: 2009/125/EU    Разпоредба: EU 814/2013 |                     |                 |
| Водонагревател К.п.д. съгласно стандарта: prEN50440 : 2015 |             |                                 |                                                   |                     |                 |
| ТЪРГОВСКА МАРКА                                            | М.Т. Поз. № | МОДЕЛ/ИДЕНТИФИКАТОР             | Номинални параметри ErP                           | Топлинни загуби - W | Обем на съхран. |
| Aquarea                                                    |             | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                 | 42                  | 194             |
| Aquarea                                                    |             | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                 | 46                  | 284             |



Суредаседоставятемпературен датчик. Монтирайте, както е показано. Монтаж на трипътния кран: Вж. ръководство за монтаж на термопомпата. Трипътен кран не е включен. Трябва да се закупи отделно.



Гаранция

Вътрешният съд от неръждаема стомана Aquarea е гарантиран срещу дефект на материалите или производствени дефекти за период от 10 години от датата на закупуване.

Важно: Когато монтирате оборудване за пречистване на вода, добавянето на химикали (инхибитори), като хипохлорит, прави гаранцията невалидна.

Всички останали части, включително, но без да се ограничават с фабрично монтираните електрически елементи (щети, причинени от котлен камък, се изключват от гаранцията), термостатите и клапаните са гарантирани срещу дефекти на материалите или производствени дефекти в продължение на 2 години от датата на закупуване. В случай на подмяна на необходим компонент, Aquarea ще доставя такава/ такива част/и безплатно и с платен фрахт, при условие, че дефектният компонент бъде доставен, с платен фрахт, до Aquarea в рамките на 2 седмици от писменото известие за дефекта, изпратено до Aquarea. Такива резервни части ще бъдат с гаранция съгласно условията на тази гаранция за неизтеклия период от гореспоменатия 2 годишен период.

Тази гаранция, при условие, че след монтиране на цилиндъра на Aquarea съгласно инструкциите на Aquarea за монтаж и техническа поддръжка, цялото настоящо законодателство, кодовете за практика и регулации, касаещи монтажа на непровентилирани цилиндри за гореща вода влиза в сила на датата на монтажа и в случай, че:

1. Подаването на вода към цилиндъра трябва да бъде в съответствие с Директивата на Европейския съвет 98/83 ЕО на датата на монтаж и не трябва да се подава от частен водопровод. Обърнете специално внимание на:  
Съдържание на хлорид: Макс. 250 mg/l  
Съдържание на сулфат: Макс. 250 mg/l  
Комбинация хлорид/сулфат: Макс. 300 mg/l (общо)
2. Цилиндърът Aquarea се обслужва и му се извършва техническа поддръжка на всеки 12 месеца. Фактури за извършената работа по техническата поддръжка трябва да се пазят като доказателство за редовна техническа поддръжка. Фактурите трябва да се съхраняват, тъй като служат за гаранционен сертификат за цилиндъра.
3. Цилиндърът Aquarea се запълва с вода преди включване на електрозахранването на нагревателните елементи.
4. Ако новомонтираният водонагревател не се използва редовно, в такъв случай той трябва да се промива с прясна вода в продължение на минимум 15 минути (отворете най-малко един кран за гореща вода) веднъж седмично, за един период от минимум 4 седмици.
5. Главният водопровод отговаря на стандартите на ЕС на датата на монтажа, като вода от частен източник на вода не се подава.
6. Непровентилираният цилиндър на Aquarea не е модифициран по никакъв начин, освен от Aquarea, и се използва само за съхраняване на питейна вода.
7. Фабрично монтирани части не са били сваляни за неупълномощен ремонт или подмяна.
8. Дефекти, причинени от замръзване, свръхналягане, соли от процес на размекване, преходно напрежение, удари от мълнии или неправилен монтаж, ремонт или употреба, не се покриват от тази гаранция. Потребителят може да поръча лабораторна оценка за възможни дефекти, но той трябва да заплати за позициите, при които гореспоменатите условия не са били изпълнени. Към жалбата ви също така трябва да бъде приложено доказателство за датата на покупката и датата на доставка.

Тази гаранция не предоставя никакви права освен изрично посочените по-горе, и не покрива никакви искове за последващи загуби или щети. Тази гаранция се предлага като допълнителна изгода и не касае законните ви права като потребител.

ВАЖНО, КОГАТО МОНТИРАТЕ УРЕДА:

1. Водонагревателят трябва да се монтира в помещение, оборудвано с отточен канал. В противен случай уредът трябва да се съоръжи със спирателен вентил за водата с датчик.
  2. Максималното налягане на впускателния отвор за студена вода е 6 бара. При необходимост трябва да се монтира редуционен клапан.
  3. Преливната тръба от предпазния клапан трябва да е с вътрешен диаметър най-малко 18 mm и трябва да отвежда към отточен канал, ако е възможно, под наклон.
- Моля, отбележете си: Производителят носи отговорност за каквито и да е последващи щети само когато горепосочените твърдения са изпълнени. OSO препоръчва водонагревателят да се монтира от упълномощен персонал.

ОБЩА УПОТРЕБА - ВАЖНО:

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сензорни или умствени способности, или липса на опит и знания, освен ако те са под надзор или инструкция относно използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

Деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Информация за продукта

Този резервоар за съхранение на гореща вода е предназначен за свързване към високоефективен външен източник на енергия, като термопомпа, соларно устройство, биомаса или централно отопление. Нагревателите с потапяне са предназначени само за спомагателна и допълнителна употреба. Използването на нагреватели с потапяне като единствен източник на топлина трябва да се избягва, защото води до по-високо потребление на електроенергия и по-високи експлоатационни разходи.

Технически данни

| Код на продукта:                               | Тегло kg. | Диам. Височина mm. | Товарен обем m³ | AEC kWh/Y | Обем L | Топлинни загуби W | Номинални параметри ErP |
|------------------------------------------------|-----------|--------------------|-----------------|-----------|--------|-------------------|-------------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+серпантина 1,8m² | 47        | ø595x1270          | 0,46            |           | 194    | 42                | A                       |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+серпантина 1,8m² | 57        | ø595x1750          | 0,62            |           | 284    | 46                | A                       |

Informace o výrobku/rozbalení

Aquarea Delta je ohřívač vody z nerezové oceli s nepřímým ohřevem. Výrobek je určen pro ohřívání teplé vody v domácnosti s pomocí energie z externího zdroje, například z tepelného čerpadla, solárního zdroje, zdroje spalujícího biomasu nebo z dálkového topení.

Rozbalte výrobek opatrně, abyste zabránili poškození vnějšího povrchu. Umístěte výrobek na rovnou a stabilní plochu, která je schopna unést celkovou hmotnost výrobku naplněného vodou. Nastavte stojiny namontované ve výrobním závodě podle potřeby. Výrobek musíte nainstalovat ve vzpřímené poloze tak, aby stál vodorovně. Veškeré instalace potrubí a elektrické kabeláže musí být provedeny autorizovaným instalačním technikem. Před naplněním zásobní nádrže vodou se doporučuje připojit elektrický napájecí kabel, viz také „Elektrická instalace“ na následující straně. **Důležité:** Před zapnutím napájení naplňte zásobní nádrž vodou. Pokud to neučiníte, nebude platit záruka výrobce.

Pokud instalujete ohřívač na podlahu se sklonem, musíte jej nainstalovat do vzpřímené polohy a vyrovnat vodorovně pomocí stavitelných stojin. Ohřívače s objemem zásobní nádrže 250 l a více musí být důkladně upevněny ke stěně.

Tento spotřebič je určen k trvalému připojení k hlavnímu zdroji vody.

Všechny ohřívače mají schválení CE. Pro tento výrobek můžete používat pouze schválený pojistný ventil NBI 06870/387. Veškeré elektrické zařízení je schváleno podle normy LVD 2006/95EC (směrice pro nízkonapětové systémy) a EMC 2004/108 EC (elektromagnetická slučitelnost).

Potrubní armatury, viz následující strana. Záruka, viz strana 4.

Elektrická instalace

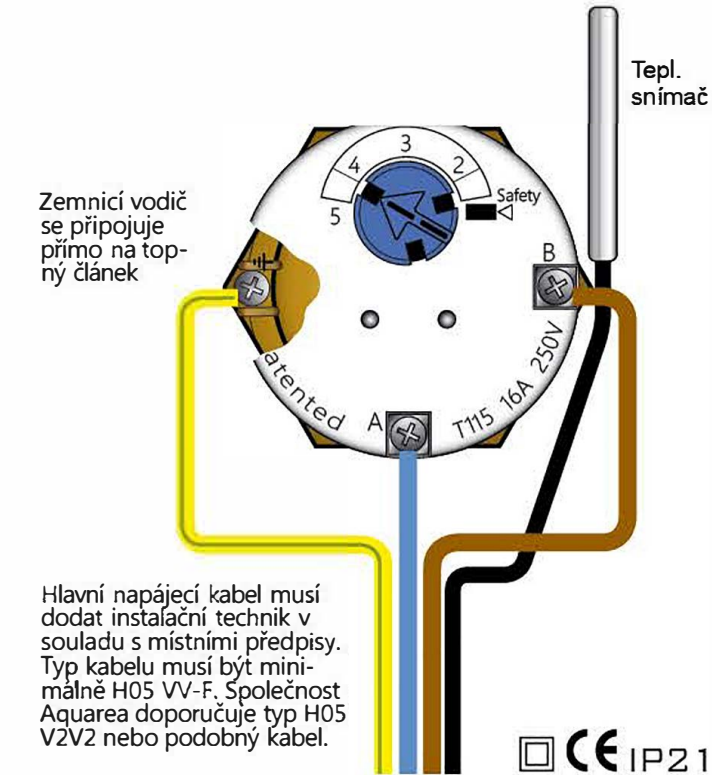
Veškeré elektrické instalace a údržba musí být provedeny autorizovaným elektrotechnikem. Termostat se připojuje způsobem znázorněným na obrázku. Zemnicí vodič se připojuje přímo na topný článek. Napájecí kabel je veden do elektrické jednotky ze spodní strany. Po otočení ohřívače vody na zadní stranu před instalací/naplnění je možné vložit kabel do požadované drážky v základně ohřívače. **NEZAPÍNEJTE** napájení, dokud není ohřívač naplněn vodou. Pokud to neučiníte, nebude platit záruka výrobce.

Pokud vodu v ohřívači ohříváte pomocí externího zdroje tepla (plynový kotel/tepelné čerpadlo/solární panely), musí být systém zajištěn k vhodnému termostatu, aby bylo zajištěno, že tepelná pojistka bude vypínat pouze na stanovené teplotě. Poznámka: Napájecí kabel musí být opatřen vhodným odlehčením v místech, kde je zaveden do elektrické jednotky. Ohřívače řady Delta jsou schváleny ve třídě ochrany IP 21. Odpojením spotřebiče od síťového napájení musí být provedeno pomocí elektrické pojistky nebo schváleného spínače.

Výměna termostatu/topného článku:

Vypněte napájecí zdroj a sejměte kryt elektrické jednotky. Vypněte přívod vody a vypusťte zásobní nádrž. Odšroubujte kabely na termostatu a topném článku. Pokud měníte pouze termostat, můžete ponechat kabel připojený k topnému článku. Termostat demontujte vytažením směrem ven z jímky v topném článku. Topný článek lze pak demontovat/vyměnit pomocí běžných nástrojů, viz „Náhradní součásti“. Před nasazením topného článku se ujistěte, že těsnicí o-kroužek na článku je na svém místě a nepoškozený. Naplňte zásobní nádrž úplně vodou a ujistěte se, že topný článek řádně těsní. Připojte k článku elektrický kabel. Nasadte termostat jeho zasunutím až nadoraz. Připojte elektrické kabely k termostatu. Dotáhněte důkladně všechny svorky elektrických kabelů. Znovu dotáhněte po 3 měsících.

Před zapnutím elektrického napájení musíte nasadit kryt elektrické jednotky a zásobní nádrž naplnit vodou.



Hlavní napájecí kabel musí dodat instalační technik v souladu s místními předpisy. Typ kabelu musí být minimálně H05 VV-F. Společnost Aquarea doporučuje typ H05 V2V2 nebo podobný kabel.



## CZ Potrubní armatury a připojení

### Potrubní armatury:

Potrubí musí být připojeno v souladu se stávajícími předpisy, platnými v místě, kde je výrobek instalován. Veškeré instalace potrubních armatur musí být provedeny autorizovaným instalačním technikem.

### Připojení potrubí:

Přívod studené vody: 3/4" BSP, vnitřní

Výstup horké vody: 3/4" BSP, vnitřní

Průtok spirálou/zpětný tok: 3/4" BSP, vnitřní

Výšky připojení a rozměry pro všechny modely jsou uvedeny na následující straně.

Produkt musí být nainstalován v místnosti opatřené odtokem do kanalizace. Pokud to není možné, je nutné k pojistnému ventilu/P&T nainstalovat přepadovou trubku (minimální vnitřní průměr ø18 mm). Potrubí musí být nainstalováno tak, aby nemohlo být přerušeno a nemohlo zamrznout. Musí být vytvořen sklon směřující do správně dimenzovaného odtoku.

### Naplnění ohřívače

Ohřívač je nutné naplnit vodou před zapnutím elektrického napájení. Otevřete hlavní přívod vody. Vypustěte vzduch z nádoby otevřením kohout horké vody a vyčkejte, dokud nezačne vytékat plynulý proud vody. Uzavřete kohout.

Spirála se naplní při instalaci externího zdroje tepla. Postupujte podle pokynů dodaných s externím zdrojem tepla, nebo kontaktujte autorizovaného instalačního technika.

### Vypouštění

Vypněte napájecí zdroj. Vypněte přívod vody. Vypustěte ohřívač odpojením vstupního potrubí studené vody. Otevřete kohout horké vody a uvolněte tak vzniklý podtlak.

Vypouštění spirály: Informujte se v pokynech dodaných s externím zdrojem horké vody. Odpojte zpětné potrubí a vyprázdněte spirálu.

### Roční kontrola

První kontrolu proveďte po 3 měsících provozu ohřívače, pak ji opakujte každý rok. Zkontrolujte všechny potrubní armatury, zda řádně těsní. Funkce pojistného ventilu musí být otestována otevřením ventilu a ověřením zda, voda může volně vytékat. Po testování ventil uzavřete.

Zkontrolujte elektrická spojení, zda nejsou poškozena. Vnitřní elektrickou jednotku zkontrolujte tak, že nejprve vypnete napájení a pak sejměte kryt elektrické skříně. Zkontrolujte, zda jsou veškerá elektrická kabeláž a součásti nepoškozeny a funkční. Dotáhněte svorky připojení elektrických kabelů. Před opětovným zapnutím napájení nasadte kryt elektrické skříně. V případě potřeby kontaktujte autorizovaného technika.

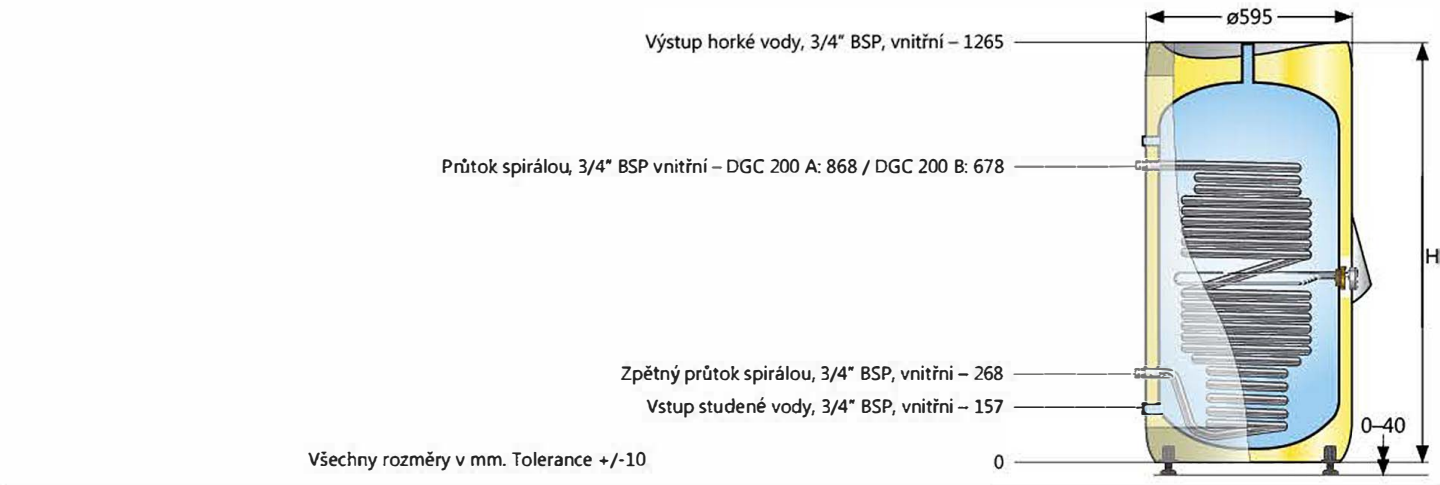
## Náhradní součásti

| Výrobek                 | Popis                                        | Číslo výrobku |
|-------------------------|----------------------------------------------|---------------|
| Topný článek            | RG 5/4", jedna trubka s jímkou snímače       | 71 234        |
| Termostat               | TSR 00027 termostat se snímačem              | 80 314        |
| Nástroj na topný článek | KN 5/4" - pro demontáž/montáž topného článku | 801 51 95     |
| Kryt elektrické skříně  | Delta                                        | 75 086        |
| Snímač                  | Teplotní snímač                              | 81 809        |

## Technické údaje

| TDS – Zásobní nádrž s nepřímým ohřevem – Data ErP   |                    |                                 |           |                       |               |
|-----------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|-----------|-----------------------|---------------|
| Směrnice: 2010/30/EU                                |                    | Předpis: EU 812/2013            |           | Směrnice: 2009/125/EU |               |
|                                                     |                    |                                 |           | Předpis: EU 814/2013  |               |
| Ohřívač vody, účinnost podle normy: prEN50440: 2015 |                    |                                 |           |                       |               |
| OBCHODNÍ ZNAČKA                                     | M.T. ČÍSLO POLOŽKY | MODEL/IDENTIFIKÁTOR             | Třída ErP | Tepelná ztráta – W    | Zásobní objem |
| Aquarea                                             |                    | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A         | 42                    | 194           |
| Aquarea                                             |                    | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A         | 46                    | 284           |

## Připojení – Technické údaje



## Záruka

Na vnitřní zásobní nádrž z nerezové oceli Aquarea je poskytována záruka na vady materiálu a výrobní vady po dobu 10 let od data koupě. Důležité: Při instalaci zařízení na úpravu vody, které využívá přidaných chemikálií (inhibitory), například chlornan, je záruka neplatná. Na všechny ostatní součásti, kromě jiného elektrické součásti montované ve výrobním závodu (poškození způsobené usazováním vodního kamene), termostaty a ventily, je poskytována záruka na vady materiálu a výrobní vady po dobu 2 let od data koupě. V případě nutné výměny součástí dodá společnost Aquarea takové součásti bezplatně a se zaplacenou dopravou za podmínky, že vadná součást je doručena se zaplacenou dopravou společností Aquarea do 2 týdnů od písemného upozornění společnosti Aquarea na danou vadu. Na takové náhradní součásti se vztahuje záruka podle podmínek této záruky a to po dobu zbývajících z dvouleté (2) záruky uvedené výše. Tato záruka je podmíněna tím, že zásobní nádrž Aquarea bude instalována v souladu s pokyny k instalaci a údržbě, veškerými stávajícími legislativními předpisy, praktickými pokyny a předpisy regulujícími instalaci neovětrávaných zásobních nádrží horké vody, které jsou platné k datu instalace, nebo za následujících předpokladů:

1. Přívod vody do zásobní nádrže je v souladu se směrnicí Evropské rady 98/83 EC k datu instalace a není zajištěn ze soukromého přívodu vody. Věnujte zvláštní pozornost následujícím:  
Obsah chloridů: Maximálně 250 mg/l  
Obsah síranů: Maximálně 250 mg/l  
Kombinace chloridů/síranů: Maximálně 300 mg/l (celkem)
2. Údržba a servis zásobních nádrží Aquarea jsou zajištěny každých 12 měsíců. Faktury za údržbářské práce byste si měli uschovat jako doklad o provedení pravidelné údržby. Faktury je nutné řádně ukládat, protože slouží jako záruční certifikát k zásobní nádrži.
3. Zásobní nádrž Aquarea je naplněna vodou před připojením elektrické energie k topným článkům.
4. Pokud nově nainstalovaný ohřívač vody není používán pravidelně, musí být proplachován sladkou vodou alespoň po dobu 15 minut (otevřete alespoň kohoutek horké vody) jednou týdně po dobu minimálně 4 týdnů.
5. Přívod vody z vodovodního řádu splňuje stávající normy EU platné k datu instalace a není zajištěn ze soukromého přívodu vody.
6. Neovětrávaná zásobní nádrž Aquarea nebyla modifikována žádným jiným způsobem, než ze strany společnosti Aquarea a je používána pouze pro skladování pitné vody.
7. Pro účely neoprávněné opravy nebo výměny nebyly demontovány žádné továrně montované součásti.
8. Vady způsobené zamrznutím, nadměrným tlakem, působením solí změkčujících vodu, přechodovým napětím, zásahy blesku nebo nesprávnou instalací, opravou či používáním nejsou touto zárukou kryty. Uživatel si může objednat laboratorní analýzu možných vad, avšak na vlastní náklady a to tam, kde nebyly splněny výše uvedené podmínky. Společně s nárokovanou zárukou pak musí být předloženy doklady o takové koupi a datu dodávky.

Tato záruka neposkytuje žádná jiná práva než ta, která jsou výslovně stanovena výše a nepokrývá žádné jiné nároky na následné škody nebo ztráty. Tato záruka je nabízena jako dodatečná výhoda a nijak neovlivňuje vaše zákonná práva spotřebitele.

### DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO INSTALACI ZAŘÍZENÍ:

1. Ohřívač vody byste měli instalovat v místnosti opatřené odtokem. V opačném případě je nutné namontovat uzavírací ventil se snímačem.
  2. Maximální vstupní tlak studené vody je 6 bar. V případě potřeby je nutné nainstalovat redukční ventil tlaku.
  3. Přepadová trubka vedoucí od pojistného ventilu musí mít vnitřní průměr alespoň 18 mm a musí být svedena do odtoku se sklonem, je-li to možné.
- Poznámka: Odpovědnost výrobce za následné škody je platná pouze v případě, že jsou dodrženy výše uvedené pokyny. OSO doporučuje, aby ohřívač vody byl nainstalován autorizovaným personálem.

### BĚŽNÉ POUŽITÍ – DŮLEŽITÉ INFORMACE:

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nemající dodatečné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo jím pokyny ohledně používání spotřebiče nevydává osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se spotřebičem nemohli hrát.

### Informace o výrobku

Tato zásobní nádrž na horkou vodu je určena k připojení k vysoce účinnému externímu zdroji energie, například k tepelnému čerpadlu, solárnímu zdroji, zdroji spalujícímu biomasu nebo k dálkovému topení. Ponorné topné články jsou určeny pouze pro záložní a pomocné účely. Ponorné topné články byste neměli používat jako hlavní zdroj tepelné energie, protože to povede k vyšší spotřebě elektrické energie a vyšším provozním nákladům.

### Technické údaje

| Kód produktu:                               | Hmotnost kg | Průměr x výška mm | Objem náplně m³ | AEC kWh/Y | Objem l | Tepelná ztráta W | Třída ErP |
|---------------------------------------------|-------------|-------------------|-----------------|-----------|---------|------------------|-----------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirála 1,8m² | 47          | ø595x1270         | 0,46            |           | 194     | 42               | A         |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirála 1,8m² | 57          | ø595x1750         | 0,62            |           | 284     | 46               | A         |

## DA Produktinformation/udpakning:

Aquarea Delta er en indirekte vandvarmer i rustfrit stål. Produktet er designet til opvarmning af varmt brugsvand fra en ekstern varmekilde som f.eks. varmepumpe, solcellepanel, gaskedel, biomasse m.v. Se tekniske data nedenfor.

Pak produktet forsigtigt ud for at undgå kosmetiske skader. Installer produktet på et fladt, plant underlag, der er konstrueret til at kunne bære produktets fulde vægt, når det er fyldt med vand. Indstil de fabriksmonterede justerbare fødder efter behov. Produktet skal installeres i lodret, plan position. Alt rør- og elarbejde skal udføres af en autoriseret installatør.

Inden enheden fyldes med vand, anbefales det at montere elkablet, se "Elektrisk installation" på næste side.

**Vigtigt!** Fyld enheden med vand, før du tænder for strømmen. Manglende overholdelse medfører, at garantien bortfalder.

På gulve, der hælder, skal enheden installeres i lodret og plan position ved at justere de integrerede fødder. Enheder på 250 l og større skal fastgøres sikkert til væggen.

Dette apparat er beregnet til permanent tilslutning til hovedvandledningsnettet.

Alle enheder er CE-godkendte. Kun en sikkerhedsventil, der er godkendt iht. NBI 06870/387, må bruges til dette produkt. Alt elektrisk udstyr er godkendt i overensstemmelse med LV-direktivet 2006/95/EF (lavspændingsdirektivet) og EMC-direktivet 2004/108/EF (direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet).

Rørsamling, se næste side.

Garanti, se side 4.

## Elektrisk installation

Al elektrisk installation og service skal udføres af en autoriseret elektriker. Termostaten tilsluttes som vist. Jordledning tilsluttes direkte på varmeelementet.

Strømforsyningskablet føres ind i den elektriske centralenhed nedfra. Kablet kan monteres i den ønskede kabelrille i enhedens bund ved at vende vandvarmeren om på bagsiden før installation/fyldning.

**TÆND IKKE** for strømmen, før enheden er fyldt med vand. Manglende overholdelse medfører, at garantien bortfalder.

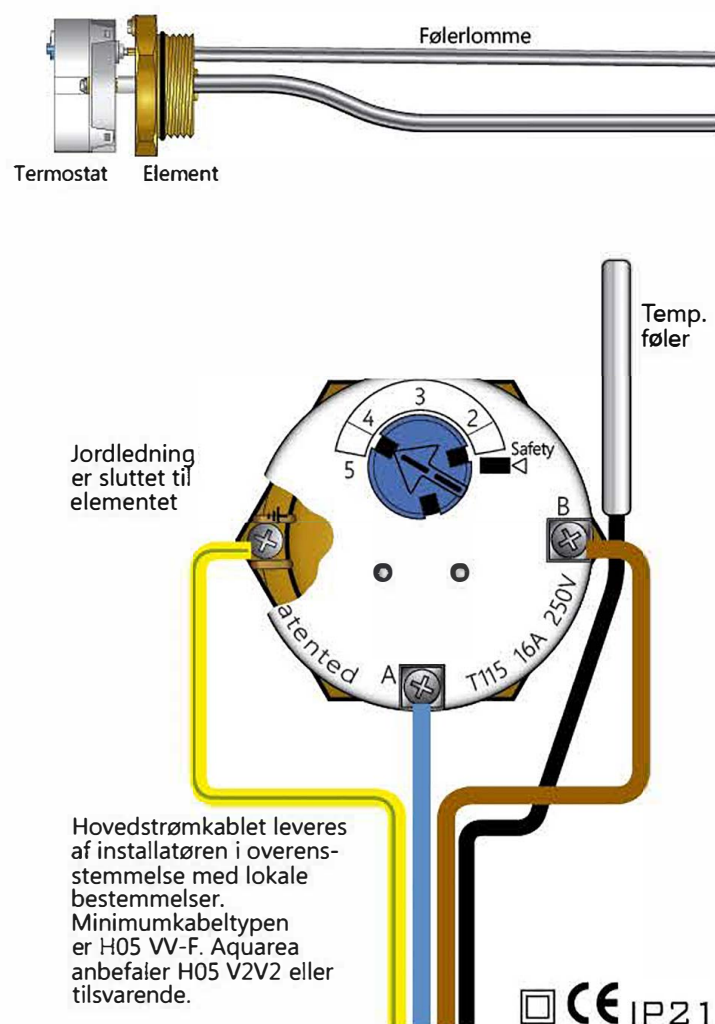
Når enheden opvarmes med en ekstern varmekilde (gaskedel/varmepumpe/solcellepaneler), skal systemet sikres med en egnet termostat for at sikre, at vandvarmerens termosikring ikke aktiveres. Bemærk: Strømkablet skal monteres med en egnet aflastning ved det punkt, hvor det føres ind i den elektriske centralenhed. Delta-serien er godkendt til IP 21.

Frakobling af apparatet fra strømforsyningsnettet skal udføres med en elektrisk sikring eller en egnet afbryder.

### Udskiftning af termostat/element:

Afbryd strømforsyningen, og fjern dækslet til den elektriske centralenhed. Afbryd vandforsyningen, og tøm enheden. Skru ledningerne af på termostaten og elementet. Hvis kun termostaten skal udskiftes, kan ledningen på elementet blive siddende. Termostaten fjernes ved at trække den lige ud fra dens holdere på elementet. Elementet kan derefter fjernes/udskiftes ved hjælp af et elementværktøj, se "Reservedele". Sørg for, at O-ringen på elementet er på plads og ubeskadiget, før elementet monteres. Fyld enheden helt med vand, og sørg for, at elementet ikke lækker. Fastgør ledningen til elementet. Installer termostaten ved at trykke kraftigt. Tilslut de elektriske ledninger til termostaten. Spænd alle ledningstilslutninger godt. Efter tre måneder skal de spændes efter.

Dækslet til den elektriske centralenhed skal genmonteres, og enheden skal fyldes med vand, før strømmen tilsluttes.



## Rørsamling og -tilslutninger

### Rørsamling:

Rørene skal monteres i overensstemmelse med gældende regler i det område, hvor produktet installeres. Alle rørsamlinger skal udføres af en autoriseret installatør.

### Rørforbindelser:

Koldtandsindgang: 3/4" BSP hun

Varmtvandsudgang: 3/4" BSP hun

Spiralgennemstrømning/retur 3/4" BSP hun

Tilslutningshøjder og mål for alle modeller findes på næste side.

Dette produkt skal installeres i et rum, der er forsynet med et nedløb. Hvis dette ikke er muligt, skal et overløbsrør (min. ø18 mm indvendig) sluttes til tryk- og temperaturventilen/sikkerhedsventilen. Røret skal monteres kontinuerligt og frostsikret hældende ned mod et dimensioneret nedløb/afløb.

### Fyldning af enheden

Enheden SKAL være fyldt med vand, før der tændes for strømmen. Åbn for vandforsyningen fra hovedvandledningsnettet. Tøm beholderen for luft ved at åbne en varmtvandshane i nærheden, indtil vandet strømmer jævnt. Luk hanen.

Spiralen fyldes ved installation af ekstern varmekilde. Følg de instruktioner, der følger med den eksterne varmekilde, eller kontakt en godkendt installatør.

### Tømning

Afbryd strømforsyningen. Afbryd vandforsyningen. Tøm enheden ved at frakoble røret til koldtandsindgangen. Åbn en varmtvandshane i nærheden for at udløse vakuum.

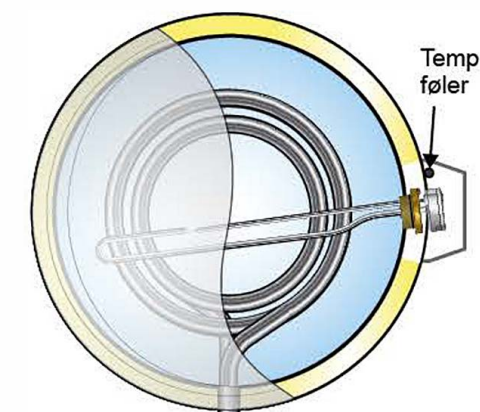
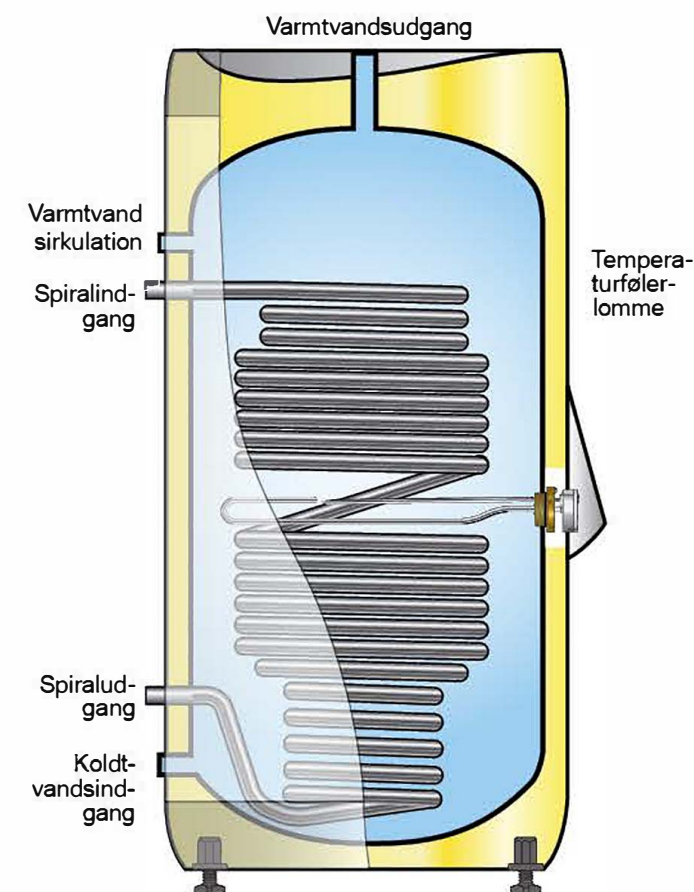
Tømning af spiral: Se de instruktioner, der medfølger til den eksterne varmekilde. Frakobl returrøret for at tømme spiralen.

### Årligt eftersyn

Dette eftersyn skal udføres første gang ca. 3 måneder efter ibrugtagning og derefter årligt.

Efterse alle rørsamlinger for lækager. Sikkerhedsventilens funktion skal testes ved at åbne ventilen og tjekke, om vandet flyder frit. Luk ventilen efter testen.

Efterse de elektriske forbindelser for eventuelle skader. Den indvendige elektriske centralenhed efterses ved at afbryde strømforsyningen og derefter fjerne dækslet til el-boksen. Kontrollér, at alle indvendige ledninger og komponenter er intakte og virker. Spænd ledningstilslutningspunkterne. Genmonter dækslet til el-boksen, før du slutter strømmen til igen. Kontakt autoriseret personale efter behov.



## Reservedele

| Produkt            | Beskrivelse                                      | Produktnr. |
|--------------------|--------------------------------------------------|------------|
| Varmeelement       | RG 5/4" enkeltslange med følerlomme              | 71 234     |
| Termostat          | TSR 00027 termostat med føler                    | 80 314     |
| Elementværktøj     | KN 5/4" - til afmontering/montering af elementet | 801 51 95  |
| Dæksel til el-boks | Delta                                            | 75 086     |
| Føler              | Temperaturføler                                  | 81 809     |

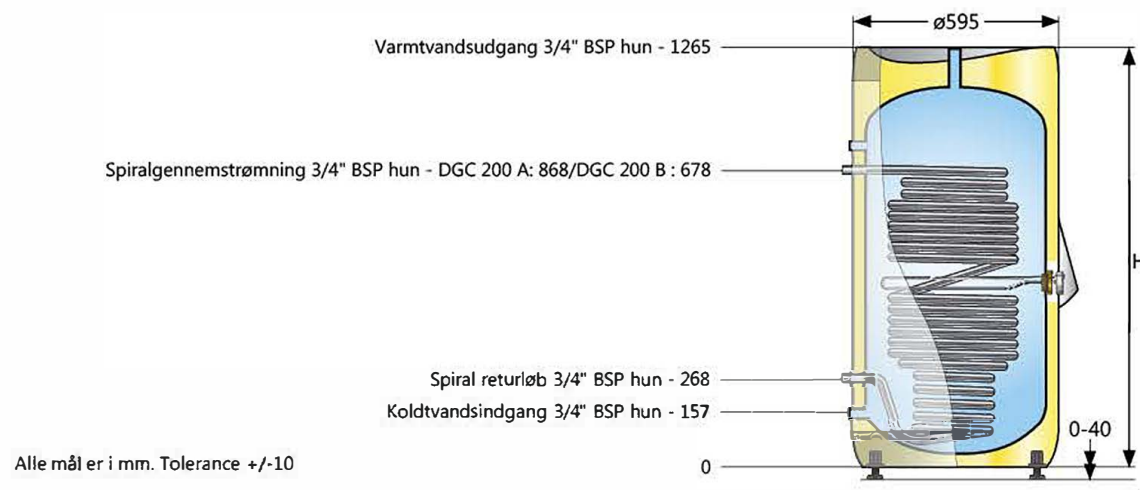
Temperaturføler leveres sammen med enheden. Monteres som vist.

3-vejsventil installation: Følg de instruktioner, der medfølger den eksterne varmekilde.

3-vejsventil medfølger ikke. Skal købes separat.

## Tekniske data

| TDS - Indirekte lagertank - ErP-data                                  |              |                                 |            |                         |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|------------|-------------------------|-----------------|
| Direktiv: 2010/30/EU                                                  |              | Forordning: EU 812/2013         |            | Direktiv: 2009/125/EU   |                 |
|                                                                       |              |                                 |            | Forordning: EU 814/2013 |                 |
| Vandvarmer Effekt i overensstemmelse med standarden: prEN50440 : 2015 |              |                                 |            |                         |                 |
| TRADEMARK                                                             | M.T. DEL-nr. | MODEL/IDENTIFIKATOR             | Effekt ErP | Varmetab - W            | Opbevaringsvol. |
| Aquarea                                                               |              | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 42                      | 194             |
| Aquarea                                                               |              | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 46                      | 284             |



Alle mål er i mm. Tolerance +/-10

## Garanti

Aquarea-indertanken i rustfrit stål er garantidækket mod materiale- og/eller produktionsfejl i en periode på 10 år fra købsdatoen. Vigtigt! Ved montering af vandbehandlingsudstyr, hvor der tilsættes kemikalier (inhibitorer) som f.eks. hypochlorit, bortfalder garantien. Garantien dækker alle øvrige dele, herunder – men ikke begrænset til – fabriksmonterede elektriske elementer (skade forårsaget af kalkaflejring undtaget), samt termostater og ventiler mod materiale- og/eller produktionsfejl i 2 år fra købsdatoen. Såfremt det er nødvendigt at udskifte en komponent, vil Aquarea levere den/disde dele gratis med betalt fragt på betingelse af, at den defekte komponent leveres med betalt fragt til Aquarea inden for 2 uger efter, at Aquarea skriftligt er blevet oplyst om defekten. Sådanne erstatningsdele er dækket af denne garantis betingelser i den førnævnte periode på 2 år, så længe denne garantiperiode ikke er udløbet. Det er en forudsætning for garantiens gyldighed, at Aquarea-beholderen installeres i overensstemmelse med Aquareas installations- og vedligeholdelsesanvisninger, gældende lovgivning, regler for god praksis samt bestemmelser vedrørende installation af uventilerede varmtvandsbeholdere, som er gældende på installationstidspunktet, og under forudsætning af følgende:

1. Vandforsyningen til beholderen skal være i overensstemmelse med EU-direktiv 98/83 EF på installationstidspunktet og må ikke stamme fra en privat vandforsyning. Vær særligt opmærksom på følgende:  
Kloridindhold: Maks. 250 mg/l  
Sulfatindhold: Maks. 250 mg/l  
Kombination af klorid/sulfat: Maks. 300 mg/l (i alt)
2. Der udføres service og vedligeholdelse på Aquarea-beholderen hvert år. Fakturaer for udført vedligeholdelsesarbejde skal opbevares som dokumentation for regelmæssig vedligeholdelse. Fakturaerne skal opbevares omhyggeligt, da de udgør beholderens garantibevis.
3. Aquarea-beholderen er blevet fyldt med vand før tilslutning af strømforsyningen til varmeelementerne.
4. Hvis den nymonterede vandvarmer ikke er i brug regelmæssigt, skal den skylles igennem med frisk vand i mindst 15 minutter (åbn som minimum én varmtvandshane) én gang om ugen i en periode på mindst 4 uger.
5. Vandforsyningen fra hovedvandledningsnettet opfylder de gældende EU-standarder på installationstidspunktet og tilføres ikke fra en privat forsyning.
6. Den uventilerede Aquarea-beholder er ikke blevet modificeret af andre end Aquarea og er udelukkende anvendt til opbevaring af drikkevand.
7. Ingen fabriksmonterede dele er fjernet med henblik på uautoriseret reparation eller udskiftning.
8. Defekter forårsaget af frost, for højt tryk, saltblødgøringsproces, transientspænding, lynnedslag eller forkert installation, reparation eller brug dækkes ikke af denne garanti. En laboratorie vurdering af mulige defekter kan bestilles af brugeren, men brugeren skal betale for denne i de tilfælde, hvor de ovennævnte betingelser ikke er opfyldt. Dokumentation for købs- og leveringsdato skal vedlægges reklamationen.

Denne garanti giver ikke andre rettigheder end dem, der udtrykkeligt er nævnt ovenfor, og dækker ikke krav om erstatning for driftstab eller følgeskader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og har ingen indflydelse på dine lovfæstede forbrugerrettigheder.

### VIGTIGT VED MONTERING AF ENHEDEN:

1. Vandvarmeren skal installeres i et rum, der er forsynet med nedløb. I modsat fald skal en vandstopventil med føler monteres.
  2. Det maksimale indgangstryk for koldt vand er 6 bar. En trykreduktionsventil skal monteres efter behov.
  3. Overløbsrøret fra sikkerhedsventilen skal have en indvendig diameter på mindst 18 mm og skal være forbundet med et nedløb i en hældende vinkel, hvis muligt.
- Bemærk! Producentansvar for eventuelle følgeskader gælder kun i tilfælde, hvor de ovennævnte punkter er overholdt. OSO anbefaler, at vandvarmeren monteres af autoriseret personale.

### GENEREL BRUG – VIGTIGT:

Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller af personer, som ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

### Produktinformation

Denne varmtvandstank er fremstillet med henblik på tilslutning til en højeffektiv ekstern energikilde som f.eks. en varmepumpe, en solfangerenhed, biomasse eller fjernvarme. Dyppevarmerne er udelukkende beregnet som backup og supplerende brug. Det bør undgås at bruge dyppevarmere som den eneste energikilde, da det vil medføre et højere energiforbrug og større driftsomkostninger.

### Tekniske data

| Produktkode:                               | Vægt kg. | Dia. x højde mm. | Frugt vol. m³ | AEC kWh/Y | Volumen L | Varmetab W | Effekt ErP |
|--------------------------------------------|----------|------------------|---------------|-----------|-----------|------------|------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spiral 1,8m² | 47       | ø595x1270        | 0,46          |           | 194       | 42         | A          |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spiral 1,8m² | 57       | ø595x1750        | 0,62          |           | 284       | 46         | A          |

## Produktinformation / auspacken

Aquarea Delta ist ein indirekt beheizter Warmwasserspeicher. Das Produkt dient zur Warmwasserbereitung mittels einer externen Wärmequelle wie Wärmepumpe, Solarmodul, Gaskessel, Biomasseheizung usw. Technische Daten – siehe nachfolgende Tabelle.

Packen Sie das Produkt vorsichtig aus, um oberflächliche Schäden zu vermeiden. Installieren Sie das Produkt auf einer flachen, ebenen Fläche, die das Gesamtgewicht des Produkts tragen kann, wenn es mit Wasser gefüllt ist. Verstellen Sie bei Bedarf die werksseitig montierten verstellbaren Füße. Das Produkt muss aufrecht und in waagerechter Position installiert werden. Alle Verrohrungs- und elektrischen Arbeiten müssen von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden. Es wird empfohlen, das Stromkabel anzuschließen, bevor die Einheit mit Wasser befüllt wird; siehe „Elektrische Installation“ auf der nächsten Seite.

**Wichtig:** Befüllen Sie die Einheit vor dem Einschalten des Stroms mit Wasser. Bei Nichtbefolgung erlischt die Garantie.

Auf unebenen Böden muss das Gerät aufrecht installiert und die integrierten verstellbaren Füße müssen entsprechend verstellt werden. Einheiten mit einem Fassungsvermögen ab 250 l sind an der Wand zu befestigen.

Dieses Gerät ist für die dauerhafte Verbindung mit der Wasserversorgung ausgelegt.

Alle Einheiten sind CE-geprüft. Es darf nur ein Sicherheitsventil verwendet werden, das NBI 06870/387 erfüllt. Die gesamte Elektrik erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und die EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

Rohrleitung, siehe nächste Seite.

Garantie, siehe Seite 4.

## Elektrische Installation

Alle elektrischen Installations- und Servicearbeiten müssen von autorisierten Elektrikern durchgeführt werden. Das Thermostat wird wie gezeigt angeschlossen. Die Erdungsleitung wird direkt am Heizelement angeschlossen.

Das Stromversorgungskabel wird von unten in den Schaltkasten eingeführt. Das Kabel kann im gewünschten Kabelschlitz unten am Gerät montiert werden. Dazu wird der Warmwasserbereiter vor der Installation bzw. vor dem Befüllen auf seine Rückseite gedreht. Schalten Sie den Strom vor dem Befüllen mit Wasser NICHT an. Bei Nichtbefolgung erlischt die Garantie.

Wenn die Einheit mit einer externen Wärmequelle erhitzt wird (Gaskessel/Wärmepumpe/Solarmodul), muss das System mit einem geeigneten Thermostaten gesichert werden, um sicherzustellen, dass der Temperaturschutzschalter des Warmwasserbereiters nicht ausgelöst wird. Bitte beachten: Das Stromkabel muss mit einer geeigneten Zugentlastung an der Stelle versehen sein, wo es in den Schaltkasten geführt wird.

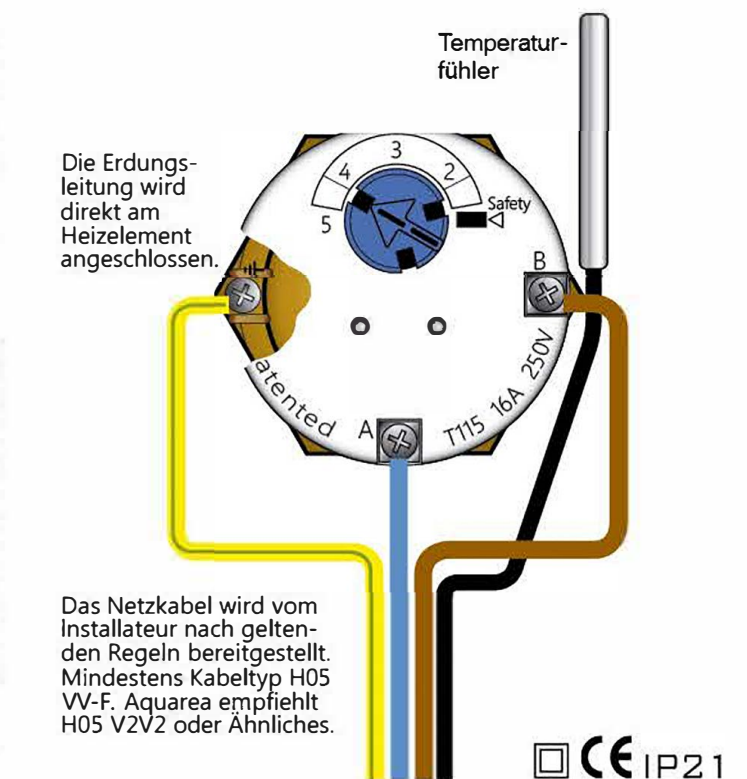
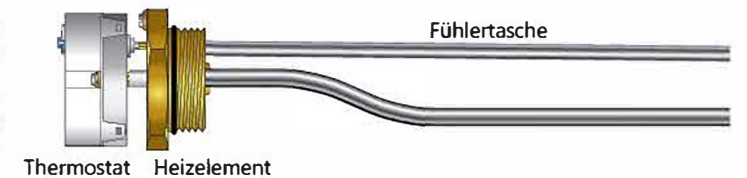
Die Delta-Serie erfüllt IP21.

Das Trennen des Geräts vom Stromnetz muss mit einer Sicherung oder einem geeigneten Schalter erfolgen.

### Ersetzen des Thermostats/Heizelements:

Schalten Sie den Strom ab und entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens. Drehen Sie die Wasserversorgung zu und entleeren Sie die Einheit. Schrauben Sie die Drähte an Thermostat und Heizelement ab. Wenn nur das Thermostat ersetzt werden soll, kann der Draht am Heizelement befestigt bleiben. Das Thermostat wird entfernt, indem man es direkt aus seinem Steckplatz am Heizelement herauszieht. Das Heizelement kann dann mithilfe des Spezialwerkzeugs (siehe „Ersatzteile“) entfernt/ersetzt werden. Vergewissern Sie sich vor der Montage des Heizelements, dass die O-Ringdichtung am Heizelement unbeschädigt ist und richtig sitzt. Befüllen Sie die Einheit komplett mit Wasser und vergewissern Sie sich, dass das Heizelement nicht undicht ist. Verdrahten Sie das Heizelement. Installieren Sie das Thermostat durch festes Drücken. Montieren Sie die elektrischen Kabel am Thermostat. Ziehen Sie alle Drahtverbindungen sorgfältig fest und ziehen Sie sie nach 3 Monaten erneut nach.

Die Abdeckung des Schaltkastens muss wieder angebracht und die Einheit vor dem Einschalten des Stroms mit Wasser befüllt werden.



Die Erdungsleitung wird direkt am Heizelement angeschlossen.

Das Netzkabel wird vom Installateur nach geltenden Regeln bereitgestellt. Mindestens Kabeltyp H05 VV-F. Aquarea empfiehlt H05 V2V2 oder Ähnliches.

CE IP21

**Rohrleitung:**  
Die Rohrleitung muss am Installationsort des Produkts nach geltenden Regeln verlegt werden. Alle Verrohrungsarbeiten müssen von einen autorisierten Installateur durchgeführt werden.

**Rohrverbindungen:**  
Kaltwasserzulauf: 3/4" BSP-Innengewinde  
Heißwasserauslauf: 3/4" BSP-Innengewinde  
Spirale Vor-/Rücklauf: 3/4" BSP-Innengewinde  
Anschlusshöhen und Abmessungen für alle Modelle, siehe nächste Seite.

Das Produkt muss in einem Raum mit einem Bodenablauf installiert werden. Wenn das nicht möglich ist, muss ein Überlaufrohr (mindestens 18 mm Innendurchmesser) an das druck- und temperaturgesteuerte Sicherheitsventil montiert werden. Das Rohr muss unterbrechungsfrei und frostgeschützt zu einem entsprechend dimensionierten Bodenablauf/Ablauf hin abfallend verlegt werden.

**Befüllen der Einheit**  
Die Einheit MUSS vor dem Einschalten der Stromzufuhr mit Wasser befüllt werden. Drehen Sie die Hauptwasserversorgung auf. Lassen Sie durch Aufdrehen des am nächsten gelegenen Warmwasserhahns die Luft aus dem Kessel, bis aus dem Warmwasserhahn nur noch gleichmäßig Wasser rausläuft. Drehen Sie den Wasserhahn wieder zu.  
Die Spirale wird befüllt, wenn die externe Wärmequelle installiert wird. Befolgen Sie die Anweisungen im Lieferumfang der externen Wärmequelle oder wenden Sie sich an einem autorisierten Installateur.

**Entleeren**  
Schalten Sie die Stromzufuhr ab. Drehen Sie die Wasserzufuhr zu. Entleeren SiedieEinheit durch Demontage des Kaltwasserzulaufrohrs. Öffnen Sie einen in der Nähe befindlichen Warmwasserhahn, um das Vakuum aufzuheben.

Entleeren der Spirale: Siehe Anweisungen im Lieferumfang der externen Wärmequelle. Trennen Sie das Rücklaufrohr von der leeren Spirale. .

**Jährliche Überprüfung**  
Die erste Überprüfung sollte ca. 3 Monate nach Inbetriebnahme erfolgen, danach erfolgt die Überprüfung jährlich.  
Überprüfen Sie alle Rohre auf Undichtigkeiten. Die Funktion des Sicherheitsventils ist zu überprüfen. Dazu wird das Ventil geöffnet und darauf geachtet, dass das Wasser frei ablaufen kann. Schließen Sie das Ventil nach dem Test.

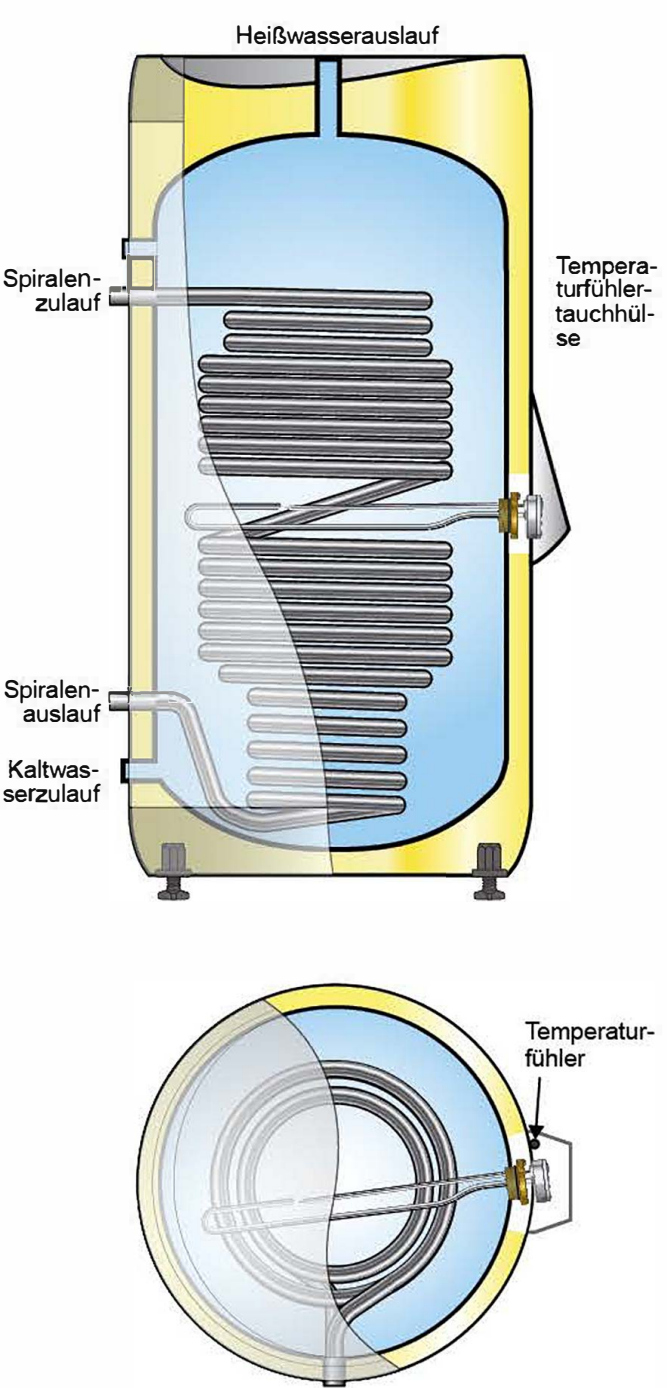
Überprüfen Sie alle elektrischen Verbindungen auf Schäden. Der Schaltkasten wird überprüft. Dazu wird der Strom abgeschaltet und die Abdeckung des Schaltkastens entfernt. Vergewissern Sie sich, dass alle internen Verkabelungen und Bauteile intakt sind und funktionieren. Spannen Sie die Verbindungspunkte von Drähten nach. Montieren Sie wieder die Abdeckung des Schaltkastens bevor Sie den Strom wieder einschalten. Wenden Sie sich bei Bedarf an autorisiere Fachkräfte.

## Ersatzteile

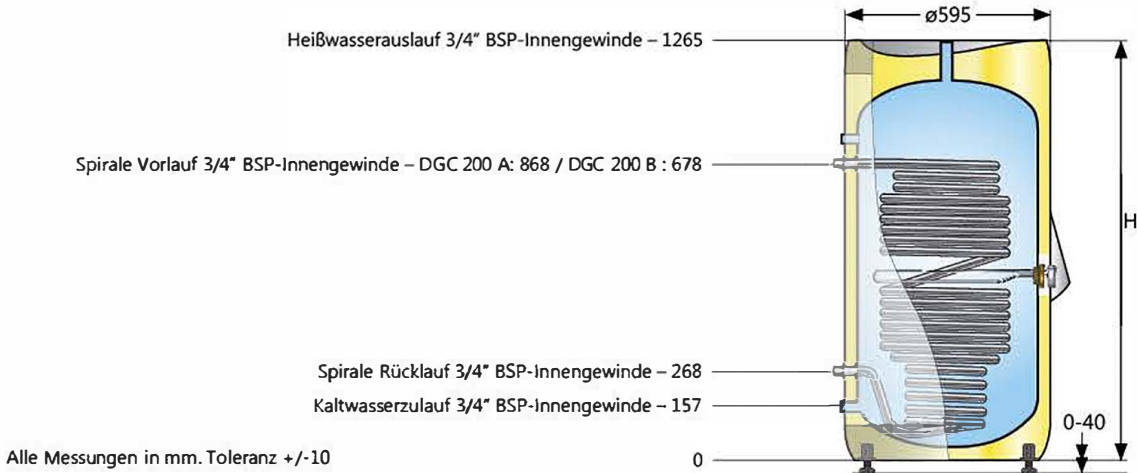
| Produkt               | Beschreibung                                       | Art.-Nr.  |
|-----------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| Heizelement           | RG 5/4" Einzelrohr mit Fühlertasche                | 71 234    |
| Thermostat            | TSR 00027 Thermostat mit Sensor                    | 80 314    |
| Spezialwerkzeug       | KN 5/4" – zum Entfernen/Montieren des Heizelements | 801 51 95 |
| Schaltkastenabdeckung | Delta                                              | 75 086    |
| Sensor                | Temperaturfühler                                   | 81 809    |

## Technisches Datenblatt

| TDS – Indirekter Speicher – ErP-Daten                                 |               |                                 |            |                         |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|------------|-------------------------|-----------------|
| Richtlinie: 2010/30/EU                                                |               | Verordnung: EU 812/2013         |            | Richtlinie: 2009/125/EU |                 |
|                                                                       |               |                                 |            | Verordnung: EU 814/2013 |                 |
| Effizienz von elektrischen Warmwasserspeichern gemäß Norm: EN 50440 : |               |                                 |            |                         |                 |
| HANDELSMARKE                                                          | M.T. ART.-NR. | MODEL/BEZEICHNUNG               | Klasse ErP | Wärmeverlust - W        | Speichervolumen |
| Aquarea                                                               |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 42                      | 194             |
| Aquarea                                                               |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 46                      | 284             |



Der Temperatursensor ist im Lieferumfang des Geräts enthalten. Wie gezeigt anbringen. Montage des 3-Wege-Ventils: Siehe Installationsanleitung der Wärmepumpe.  
3-Wege-Ventil nicht im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich.



## Garantie

Für den Aquarea-Edelstahl-Innenbehälter besteht eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler für eine Dauer von 10 Jahren ab Kaufdatum. Wichtig: Wenn Wasseraufbereitungsvorrichtungen installiert werden, die Chemikalien (Inhibitoren) wie Hypochlorit hinzugeben, erlischt die Garantie.

Alle sonstigen Teile einschließlich der werksseitig montierten Elektroheizstäbe (mit Ausnahme von Schäden durch Kalkablagerungen), der Thermostate und der Ventile haben eine Garantie auf Mängel oder Herstellungsfehler von 2 Jahren ab Kaufdatum. Sollte es nötig sein, ein Ersatzteil anzufordern, wird Aquarea das Teil kostenlos und frachtfrei zur Verfügung stellen; vorausgesetzt, das defekte Teil wird innerhalb von 2 Wochen nachdem Aquarea über den Schaden schriftlich in Kenntnis gesetzt wurde frachtfrei an Aquarea geliefert. Für die Ersatzteile gilt die obengenannte Garantiedauer von 2 Jahren.

Die Gültigkeit der Garantie ist abhängig davon, ob das Gerät in Übereinstimmung mit der Installations- und Wartungsanleitung von Aquarea installiert wurde, ob geltende Gesetzgebung eingehalten wird, ob Leitfäden und Bestimmungen zur Installation von geschlossenen Warmwasserbereitern zum Zeitpunkt der Installation beachtet wurden und ob Folgendes berücksichtigt wird:

- Die Wasserversorgung muss zum Zeitpunkt der Installation den Vorgaben in der EU-Richtlinie „98/83/EG des Rates vom 3. November 1998 über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ entsprechen und das Gerät darf nicht mit Wasser eines privaten Wasserversorgers gespeist werden. Beachten Sie insbesondere:
  - Chloridgehalt: Max. 250 mg/l
  - Sulfatgehalt: Max. 250 mg/l
  - Kombination Chlorid/Sulfat: Max. 300 mg/l (insgesamt)
- Der Aquarea-Behälter ist alle 12 Monate zu warten und zu überprüfen. Rechnungen für durchgeführte Wartungsarbeiten sollten zum Nachweis der regelmäßigen Wartung aufgehoben werden. Die Rechnungen sollten gut aufgehoben werden, da sie als Garantieschein für den Behälter gelten.
- Bevor die Stromversorgung der Heizelemente eingeschaltet wird, wird der Aquarea-Behälter mit Wasser gefüllt.
- Wenn der neu installierte Warmwasserbereiter nicht regelmäßig genutzt wird, muss er mindestens 15 Minuten mit frischem Wasser durchgespült werden. Öffnen Sie über einen Zeitraum von vier Wochen mindestens einmal pro Woche einen Warmwasserhahn.
- Die Hauptwasserversorgung erfüllt zum Zeitpunkt der Installation aktuelle EU-Normen und das Gerät darf nicht mit Wasser eines privaten Wasserversorgers gespeist werden.
- Der geschlossene Aquarea-Behälter wurde von niemandem außer von Aquarea geändert und dient nur zur Speicherung von Trinkwasser.
- Es wurden keine werksseitig montierten Teile im Zuge von nicht autorisierten Reparaturen oder Austausch entfernt.
- Die Garantie entfällt bei Schäden verursacht durch Frost, Überdruck, Wasserenthärtung, Überspannung, Blitzeinschlag oder nicht ordnungsgemäße Installation, nicht ordnungsgemäße Reparatur oder nicht ordnungsgemäßen Gebrauch. Eine Laborauswertung möglicher Schäden kann vom Benutzer angeordnet werden. Der Benutzer muss jedoch dafür aufkommen, wenn die obengenannten Bedingungen nicht erfüllt wurden. Ein Nachweis des Kaufdatums und des Lieferdatums ist zusammen mit Ihrer Reklamation vorzulegen.

*Diese Garantie beinhaltet keine anderen Rechte, als die oben ausdrücklich genannten. Für Folgeschäden oder sonstige Schäden besteht keinerlei Anspruch auf Schadenersatz. Diese Garantie wird als Zugabe betrachtet und beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche als Kunde.*

### WICHTIG BEI DER MONTAGE DER EINHEIT:

- Der Wasserbereiter sollte in einem Raum mit einem Bodenablauf installiert werden. Ansonsten ist ein Absperrventil mit Sensor zu installieren.
  - Der maximale Eingangsdruck für Kaltwasser beträgt 6 bar. Ein Druckreduzierventil muss bei Bedarf installiert werden.
  - Das Überlaufrohr vom Sicherheitsventil muss einen Innendurchmesser von mindestens 18 mm aufweisen und zum Bodenablauf hin abfallend (sofern möglich) geführt werden.
- Bitte beachten: Die Herstellerverantwortung für Folgeschäden gilt nur, wenn die obengenannten Punkte befolgt wurden. OSO empfiehlt, dass der Warmwasserbereiter von autorisiertem Fachpersonal installiert wird.

### ALLGEMEINER GEBRAUCH – WICHTIG:

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen bedient werden – es sei denn, sie werden von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person in den korrekten Gebrauch des Gerätes eingeführt.  
Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Produktinformation

Dieser Warmwasserspeicher ist für den Anschluss an eine hocheffiziente externe Energiequelle wie Wärmepumpe, Solarmodul, Biomasse- oder Fernwärmeheizung bestimmt. Die Heizstäbe dienen lediglich zur Unterstützung. Heizstäbe sollten nicht als einzige Wärmequelle verwendet werden, da dies zu höherem Energieverbrauch und zu höheren Betriebskosten führt.

### Technische Daten

| Artikelnummer:                              | Gewicht kg | Dia. x Höhe mm | Frachtvolumen m³ | AEC kWh/J | Volumen L | Wärmeverlust | Klasse ErP |
|---------------------------------------------|------------|----------------|------------------|-----------|-----------|--------------|------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirale 1,8m² | 47         | ø595x1270      | 0,46             |           | 194       | 42           | A          |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirale 1,8m² | 57         | ø595x1750      | 0,62             |           | 284       | 46           | A          |

## EE Tooteinfo/lahtipakkimine

**Aquarea Delta on roostevabast terasest kaudkuumutatav veesoojendi. Toode on mõeldud majapidamisvee soojendamiseks ainult välise kütteallikaga, nt küttepump, päikesepaneel, gaasiboiler, biomass jne. Tehnilisi andmeid vt allolevast tabelist.**

Pakkige toode ettevaatlikult lahti, jälgides, et te ei kahjustaks välispinda. Paigaldage toode tasasele horisontaalsele pinnale, mis talub veega täidetud toote täismassi. Reguleerige vajadusel tehases paigaldatud reguleerimisjalgu. Toode tuleb paigaldada püstisesse, tasasesse asendisse. Kõiki toru- ja elektritöid peavad tegema volitatud paigaldajad. Enne seadme täitmist veega on soovitatav paigaldada elektrikaabel, vt jaotist „Elektripaigaldustööd” järgmisel lehel. **Tähtis!** Täitke seade veega enne toite sisselülitamist. Vastasel juhul kaotab garantii kehtivuse.

Kaldpõrandatel tuleb seade paigaldada püstasendisse ja nivelleerida sisseehitatud jalgade reguleerimise teel. 250 l ja suuremad seadmed tuleb fikseerida seinale.

Seade on mõeldud püsivaks ühendamiseks veevarustussüsteemiga.

Kõigil seadmetel on CE-heakskiit. Selle tootega tohib kasutada üksnes kaitseklappe, mis vastavad NBI 06870/387 nõuetele. Kõik elektriseadmed on heaks kiidetud kooskõlas madalpinge direktiiviga 2006/95/EÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2004/108/EÜ.

Toru paigaldamist vt järgmiselt lehel. Garantii, vt lk 4.

## Elektripaigaldustööd

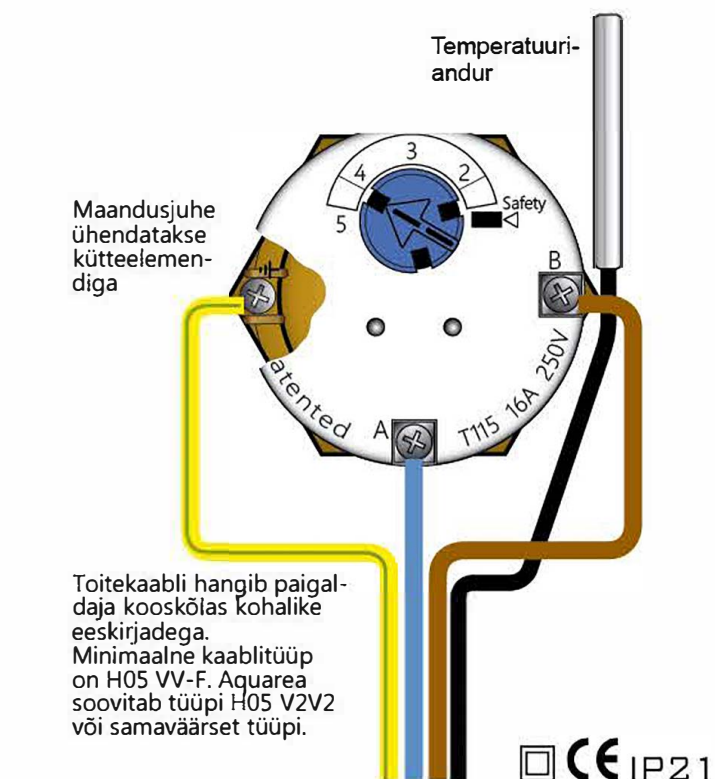
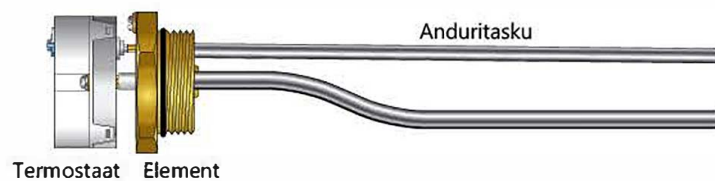
Kõiki elektripaigalduse ja elektrihooldusega seotud töid peab tegema volitatud elektrik. Termostaat ühendatakse näidatud viisil. Maandusjuhe tuleb ühendada otse kütteelemendiga. Toitekaabel juhatakse elektrikeskusesse altpoolt. Kaabli saab paigaldada seadme põhjas olevasse kaablipessa, lülitades selle tagaküljel oleva veesoojendi enne paigaldamist/täitmist sisse. **ÄRGE** lülitage toidet sisse enne, kui olete seadme veega täitnud. Vastasel juhul kaotab garantii kehtivuse.

Seadme kuumutamisel välise kütteallikaga (gaasiboiler/soojuspump/päikesepaneelid) tuleb süsteem kindlustada sobiva termostaadiga, et tagada veesoojendi termokaitsme mitte-rakendumine. Märkus. Toitekaablile tuleb paigaldada elektrikeskusega ühendamise punkti tõmbetõkis. Delta seerial on kaitseaste IP 21. Seade tuleb lahutada toitevõrgust elektrikaitsme või vastava lüliti abil.

### Termostaadi/elemendi vahetamine:

Lülitage toitevarustus välja ja eemaldage elektrikeskuse kate. Lülitage toitevarustus ja äravooluseade välja. Keerake lahti termostaadi ja elemendi juhtmed. Kui vahetada on vaja ainult termostaati, võib elemendi juhtme ühendatuks jätta. Termostaadi eemaldamiseks tuleb see tõmmata elemendil olevatest pesadest otse välja. Seejärel saab elemendi eemaldada/vahetada elemenditööriista abil, vt jaotist „Varuosad”. Jälgige, et elemendi O-rõngas oleks oma kohal ega poleks enne elemendi paigaldamist kahjustunud. Täitke seade täielikult veega ja jälgige, et element ei lekiks. Paigaldage juhe elemendile. Paigaldage termostaat, vajutades seda tugevalt. Paigaldage elektrijuhtmed termostaadile. Keerake kõik juhtmeühendused tugevalt kinni. Pingutage uuesti 3 kuu pärast.

Elektrikeskuse kate tuleb tagasi paigaldada ja seade täita veega enne selle sisselülitamist.



Toitekaabli hangib paigaldaja kooskõlas kohalike eeskirjadega. Minimaalne kaablitüüp on H05 VV-F. Aquarea soovib tüüpi H05 V2V2 või samaväärset tüüpi.



## Torude paigaldamine ja ühendused

### Toru paigaldamine:

Toru tuleb paigaldada kooskõlas toote paigaldamise asukohas kehtivate õigusaktidega. Kõiki torupaigaldustöid peab tegema volitatud paigaldaja.

### Toruühendus:

KV sisselase: 3/4-tolline sisekeermega BSP-liitmik  
SV väljalase: 3/4-tolline sisekeermega BSP-liitmik  
Spiraali peale-/tagasivool: 3/4-tolline sisekeermega BSP-liitmik  
Kõigi mudelite ühenduskõrgusi ja mõõtmeid vt järgmiselt lehel.

Toode tuleb paigaldada äravooluga ruumi. Kui see pole võimalik, tuleb paigaldada surve- ja temperatuuriklappile/kaitseklappile ülevoolutoru (min siseläbimõõt 18 mm). Toru tuleb paigaldada katkematult ja kaitstuna külmumise eest kaldega äravoolu suunas.

### Seadme täitmine

Seade TULEB täita veega enne elektritoite sisselülitamist. Avage veekraan. Laske boilerist õhk lähimast kuumaveekraanist välja, kuni vett hakkab ühtlaselt voolama. Sulgege kraan. Spiraal täidetakse välise kütteallika paigaldamisel. Järgige välise kütteallikaga kaasas olevaid juhiseid või pöörduge heakskiidetud paigaldaja poole.

### Äravool

Lülitage toitevarustus välja. Lülitage veevarustus välja. Tühjendage seade, lahutades külma vee sisselasketoru. Avage vaakumi väljalaskmiseks lähim kuumaveekraan.

Spiraali tühjendamine: Vt välise kütteallikaga kaasas olevaid juhiseid. Spiraali tühjendamiseks lahutage tagasivoolutoru.

### Iga-aastane kontrollimine

Tehke esimene kontrollimine pärast umbes 3 kuu pikkust kasutamist, seejärel kord aastas. Kontrollige, ega ühelgi toruliitmikul ei ole lekkeid. Kaitseklapi toimimist tuleb katsetada klapi avamise teel, jälgides, kas vesi voolab vabalt välja. Sulgege klapp pärast katset.

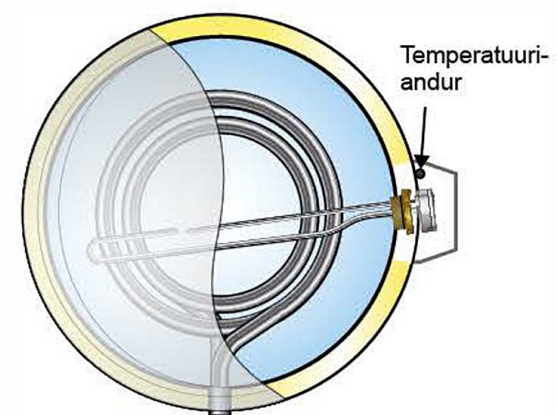
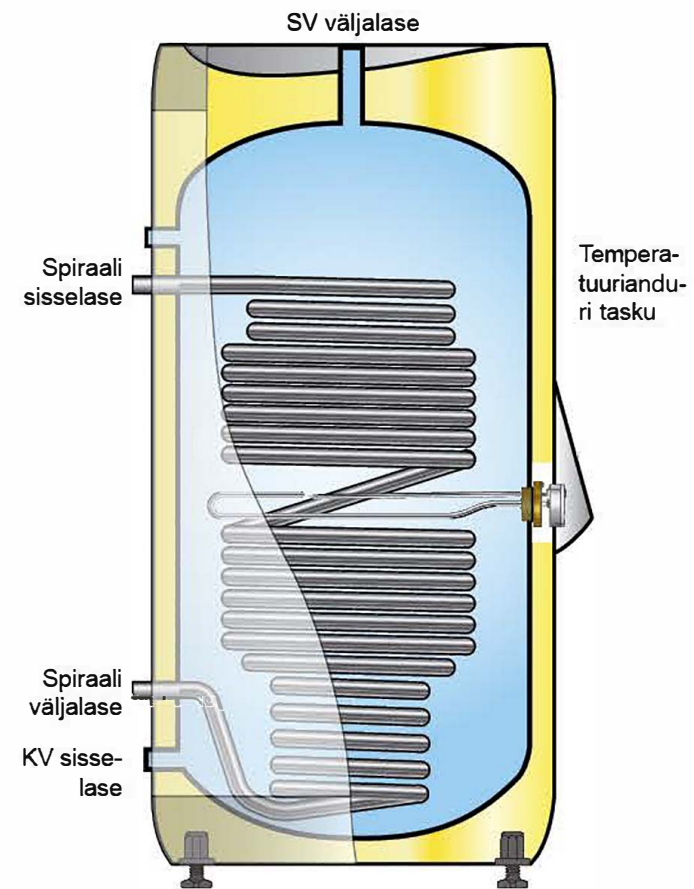
Kontrollige, ega elektriühendused ei ole kahjustunud. Sisemist elektrikeskust kontrollitakse toitevarustuse väljalülitamise teel, seejärel tuleb elektrikilbi kate eemaldada. Veenduge, et kõik sisemised juhtmed ja komponendid on terved ja toimivad. Keerake juhtmeühendused kinni. Paigaldage elektrikilbi kate enne toite sisselülitamist. Vajadusel pöörduge volitatud personali poole.

## Varuosad

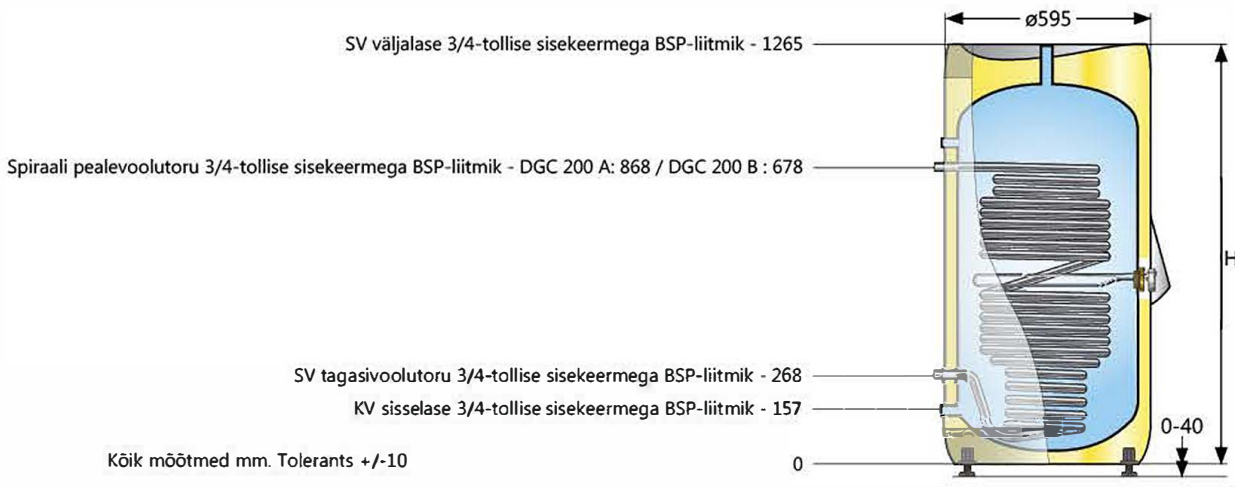
| Toode             | Kirjeldus                                            | Tootenr   |
|-------------------|------------------------------------------------------|-----------|
| Kütteelement      | RG 5/4-tolline üksiktoru koos anduritaskuga          | 71 234    |
| Termostaat        | TSR 00027 termostaat koos anduriga                   | 80 314    |
| Elemenditööriist  | KN 5/4 tolli - elemendi eemaldamiseks/paigaldamiseks | 801 51 95 |
| Elektrikilbi kate | Delta                                                | 75 086    |
| Andur             | Temperatuuriandur                                    | 81 809    |

## Tehniline andmekaart

| TDS - Kaudkuumutatav boiler - ErP andmed                        |               |                                 |                                            |               |      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------|------|
| Direktiiv: 2010/30/EL Määrus: 812/2013/EL                       |               |                                 | Direktiiv: 2009/125/EL Määrus: 814/2013/EL |               |      |
| Veesoojendi Efektiivsus kooskõlas standardiga: prEN50440 : 2015 |               |                                 |                                            |               |      |
| KAUBAMÄRK                                                       | M.T. TOOTE nr | MUDEL/IDENTIFIKAATOR            | ErP klass                                  | Soojakadu – W | Maht |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                          | 42            | 194  |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                          | 46            | 284  |



Seadmega on kaasas temperatuuriandur. Paigaldage näidatud viisil. Kolmesuunalise klapi paigaldamine: vt küttepumba paigaldusjuhendit. Kolmesuunaline klapp ei ole kaasas. Tuleb osta eraldi.



## Garantii

Aquarea roostevabast terasest siseanumal on 10-aastane materjali- ja tootmisvigade garantii alates ostu kuupäevast. Tähtis! Kemikaale (inhibiitorid), näiteks hüpokloriitit lisava veetöötlusseadme paigaldamisel muutub garantii kehtetuks. Kõik muud komponendid, muu hulgas tehases paigaldatud elektrielementidel (välja arvatud katlakivist tekkinud kahjustused), termostaatidel ja klappidel on 2-aastane materjali- ja tootmisvigade garantii alates ostu kuupäevast. Kui mõni komponent on vaja välja vahetada, saadab Aquarea sellise(d) komponendi(d) tasuta ja postikuluta, eeldusel, et vigane komponent saadetakse Aquareale tasuta postikuluga 2 nädala jooksul alates Aquarea kirjalikust teavitamisest defektist. Sellistele varuosadele kehtib garantii kooskõlas käesolevate garantiitingimustega kuni eespool nimetatud 2-aastase perioodi lõppemiseni. Selle garantii tingimus on, et Aquarea silinder tuleb paigaldada vastavalt Aquarea paigaldus- ja hooldusjuhiste, kehtivatele õigusaktidele, heale tavale ja määrustele, mis kehtivad õhutusega kuumaveesilindrite paigaldusele paigalduse ajal ning eeldusel, et:

1. Silindri varustamine veega peab vastama paigalduse ajal Euroopa Nõukogu direktiivile 98/83/EÜ ning seda ei tohi varustada veega eraveevarustusest. Pöörake erilist tähelepanu alljärgnevale:  
Kloriidisisaldus: max 250 mg/l  
Sulfaadisisaldus: max 250 mg/l  
Kloriidi/sulfaadi kombineeritud sisaldus: max 300 mg/l (kokku)
2. Aquarea silindrit teenindatakse ja hooldatakse iga 12 kuu järel. Hooldustööde eest esitatud arved tuleb alles hoida, sest need tõendavad regulaarset hooldust. Hoidke arveid hoolikalt, sest on silindri garantiitõendid.
3. Aquarea silinder täidetakse veega enne kütteelementide elektritoite sisselülitamist.
4. Kui asja paigaldatud veesoojendit ei kasutata regulaarselt, tuleb seda vähemalt 4 nädalat üks kord nädalas vähemalt 15 minutit puhta veega loputada (avage vähemalt üks kuumaveekraan).
5. Veevärgivesi vastab paigalduse ajal ELi standarditele ja seda ei saada eravarustusest.
6. Aquarea õhutamata silindrit ei ole omavoliliselt modifitseeritud ning seda on kasutatud ainult kraanivee hoidmiseks.
7. Tehases paigaldatud osi ei ole omavoliliselt remondiks või vahetamiseks eemaldatud.
8. Garantii ei hõlma külmast, liigsurve, soola pehmemdamise protsessist, siirdepingest, välgust või ebaõigest paigaldusest, remondist või kasutamisest tulenevaid defekte. Kasutaja võib tellida võimalike defektide laborianalüüsi, kuid kui eespool nimetatud tingimused ei ole täidetud, peab selle eest tasuma kasutaja. Koos nõudega tuleb esitada ostu- ja tarmekuupäeva tõendavad dokumendid.

Garantii ei anna muid õigusi peale nende, mida on eespool selgesõnaliselt kirjeldatud, ega hõlma kaudset kahju. See garantii on lisagarantii ega mõjuta teile kui tarbijale õigusaktides ette nähtud garantiid.

### SEADME PAIGALDAMISEL TÄHTIS!

1. Seesoojendit tuleb paigaldada äravooluga ruumi. Vastasel juhul tuleb paigaldada anduriga väljalülitusklapp.
2. Külma vee maksimaalne sisselaskesurve on 6 baari. Vajadusel tuleb paigaldada rõhuvähendusklapp.
3. Kaitseklapi ülevoolutoru siseläbimõõt peab olema 18 mm ja see peab võimalusel olema äravoolu suunas oleva kaldega. Tähelepanu! Tootja vastutab tekkiva kahju eest ainult juhul, kui eespool nimetatud tingimusi on järgitud. OSO soovib lasta paigaldada veesoojendit volitatud personalil.

### ÜLDINE KASUTAMINE – TÄHTIS!

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, puudulik kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.

### Tooteinfo

See kuumaveeboiler on mõeldud ühendamiseks võimsa välise energiaallikaga, näiteks küttepumba, solaarseadme, bio- või kaugküttega. Sukulkuumutid on mõeldud kasutamiseks ainult varu- ja lisavariandina. Sukulkuumutite kasutamist ainsa kütteallikana tuleks vältida ning see toob kaasa suurema energia- ja töökulu.

### Tehnilised andmed

| Tootekood:                                  | Kaal kg | Diag x kõrgus mm | Transpordimaht m³ | Keskmine energiakulu kWh/a | Maht L | Soojakadu W | Hinnang ErP |
|---------------------------------------------|---------|------------------|-------------------|----------------------------|--------|-------------|-------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spiraal 1,8m² | 47      | 595x1270         | 0,46              |                            | 194    | 42          | A           |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spiraal 1,8m² | 57      | 595x1750         | 0,62              |                            | 284    | 46          | A           |

## Información del producto/desembalaje

Aquarea Delta es un calentador de agua indirecto de acero inoxidable. El producto está diseñado para calentar el agua caliente sanitaria desde una fuente de calor externa, como una bomba de calor, un panel solar, una caldera de gas o de biomasa, etc. Para conocer los datos técnicos, véase la tabla inferior.

Desembale el producto con cuidado para evitar daños estéticos. Instale el producto sobre una superficie plana y nivelada, con capacidad para soportar el peso total del producto cuando esté lleno de agua. Ajuste las patas instaladas en fábrica, según sea necesario. El producto debe instalarse en posición vertical y nivelada. Los trabajos de electricidad y montaje de tuberías deben ser realizados por un instalador autorizado. Antes de llenar la unidad con agua, se recomienda instalar el cable de alimentación eléctrica; véase "Instalación eléctrica" en la página siguiente.

**Importante:** Llene la unidad con agua antes de encenderla. El incumplimiento de esta indicación anulará la garantía.

En suelos inclinados, el aparato debe instalarse verticalmente y nivelarse ajustando las patas incorporadas. Las unidades de 250 litros o más, se deben sujetar firmemente a la pared.

Este aparato está diseñado para conectarse permanentemente al suministro de agua principal.

Todas las unidades están homologadas por la CE. Con este producto, solo se permite el uso de la válvula de seguridad homologada según NBI 06870/387. Todos los equipos eléctricos están homologados según LVD 2006/95CE (directiva para sistemas de baja tensión) y EMC 2004/108 CE (compatibilidad electromagnética).

Instalación de las tuberías; véase la página siguiente. Garantía; véase la página 4.

## Instalación eléctrica

Toda la instalación eléctrica y su mantenimiento deben ser realizados por un electricista autorizado. El termostato se conecta como se muestra. El cable de conexión a tierra se conecta directamente al elemento calefactor.

El cable de la fuente de alimentación se lleva a la central eléctrica desde abajo. El cable puede colocarse en la ranura deseada de la base de la unidad, girando el calentador de agua sobre su parte posterior antes de la instalación/llenado.

NO ENCIENDA la unidad antes de llenarla con agua. El incumplimiento de esta indicación anulará la garantía.

Al calentar la unidad con una fuente de calor externa (caldera de gas/bomba de calor/paneles solares), se debe montar un termostato adecuado en el sistema para garantizar que no se active el corte térmico del calentador de agua.

Nota: El cable de alimentación debe instalarse con un alivio de tensión adecuado en el punto en que entra en la central eléctrica.

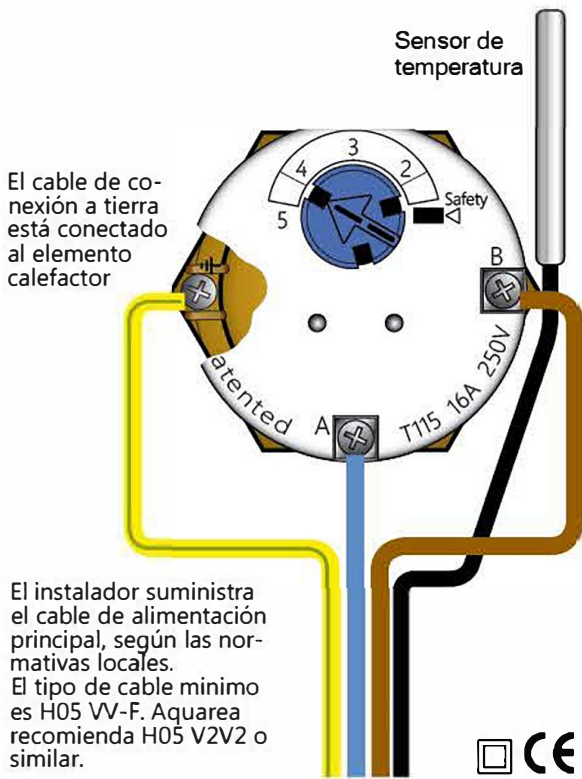
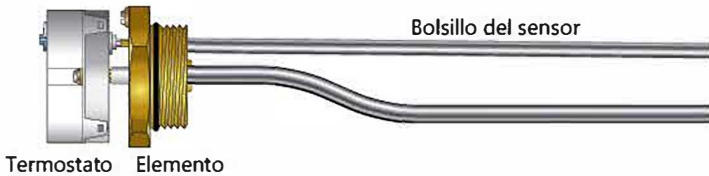
La serie Delta está homologada según IP 21.

La desconexión del aparato de la red eléctrica principal debe realizarse con un fusible eléctrico o con un interruptor adecuado.

### Sustitución del termostato/elemento:

Desconecte la fuente de alimentación y retire la cubierta de la central eléctrica. Cierre el suministro de agua y drene la unidad. Desatornille los cables del termostato y del elemento. Si solo se sustituye el termostato, el cable del elemento se puede dejar conectado. El termostato se retira tirando directamente de este, para sacarlo de las tomas del elemento. A continuación, el elemento se puede quitar/sustituir usando una herramienta adecuada; véase "Piezas de repuesto". Asegúrese de que la junta tórica del elemento esté en su sitio y sin daños, antes de montar el elemento. Llene la unidad completamente con agua y asegúrese de que el elemento no tenga fugas. Enchufe el cable en el elemento. Instale el termostato pulsando firmemente. Enchufe los cables eléctricos en el termostato. Apriete bien todas las conexiones de los cables. Vuelva a apretarlas después de 3 meses.

Se debe volver a montar la cubierta de la central eléctrica y la unidad debe estar llena de agua antes de encenderla.



El instalador suministra el cable de alimentación principal, según las normativas locales. El tipo de cable mínimo es H05 VV-F. Aquarea recomienda H05 V2V2 o similar.

**Instalación de las tuberías:**  
Las tuberías deben instalarse en el área donde se instale el producto, según la normativa vigente. La instalación de las tuberías debe ser realizada por un instalador autorizado.

**Conexiones de las tuberías:**  
Entrada de agua fría: 3/4" BSP hembra  
Salida de agua caliente: 3/4" BSP hembra  
Flujo/retorno del serpentín: 3/4" BSP hembra  
Alturas y dimensiones de las conexiones para todos los modelos; véase la página siguiente.

El producto debe instalarse en una sala provista de un sumidero. Si no es posible, debe montarse una tubería de desagüe (mínimo ø 18 mm interno) en la válvula de seguridad/P&T. La tubería debe instalarse sin interrupciones y protegida de las heladas, inclinada hacia un sumidero/desagüe de tamaño adecuado.

**Llenado de la unidad**  
La unidad DEBE llenarse con agua antes de conectar la fuente de alimentación eléctrica. Abra el suministro de agua principal. Purgue el aire del recipiente introduciendo agua caliente desde un grifo cercano hasta que el agua fluya uniformemente. Cierre el grifo. El serpentín se llena cuando se instala la fuente de calor externa. Siga las instrucciones suministradas con la fuente de calor externa o póngase en contacto con un instalador autorizado.

**Drenaje**  
Apague la fuente de alimentación. Cierre el suministro de agua. Drene la unidad desconectando el tubo de entrada del agua fría. Introduzca agua caliente desde un grifo cercano para extraer el aire.

Drenaje del serpentín: Consulte las instrucciones suministradas con la fuente de calor externa. Desconecte el tubo de retorno al serpentín vacío. .

**Revisión anual**  
Realice la primera revisión después de unos 3 meses en servicio y luego anualmente. Compruebe que no haya fugas en las conexiones de las tuberías. Compruebe la válvula de seguridad abriéndola y observando que el agua fluye libremente. Cierre la válvula después de la comprobación.

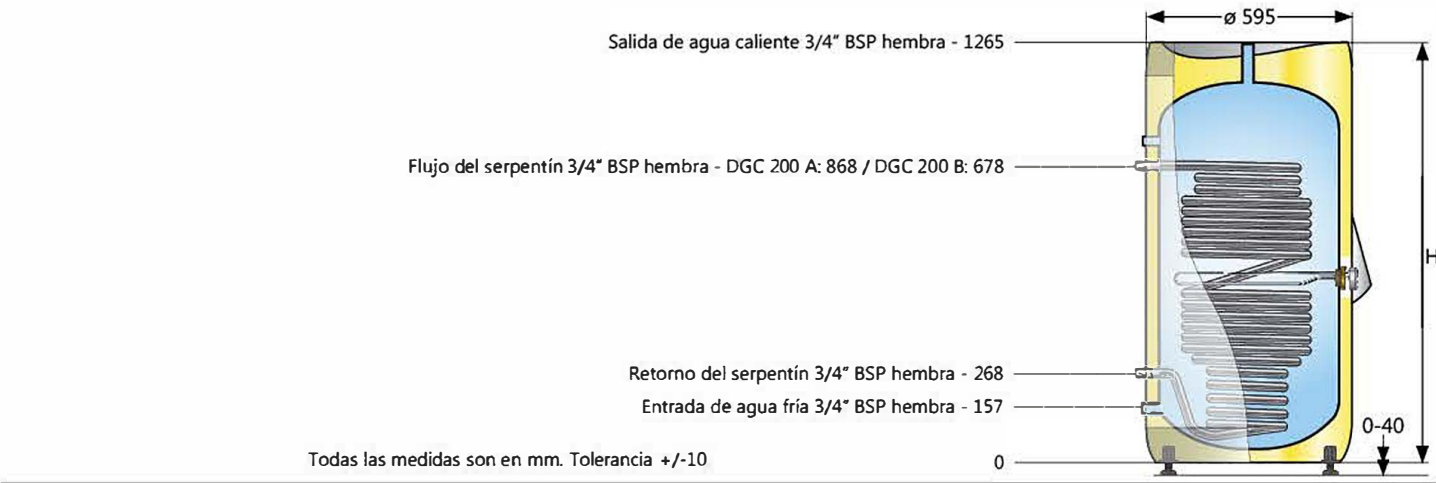
Inspeccione las conexiones eléctricas en busca de daños. La central eléctrica interna se inspecciona desconectando la fuente de alimentación y, a continuación, retirando la cubierta de la caja del elemento. Asegúrese de que todo el cableado y los componentes internos estén intactos y en funcionamiento. Apriete los puntos de conexión de los cables. Instale la cubierta de la caja del elemento antes de volver a conectar la fuente de alimentación. Si es necesario, póngase en contacto con el personal autorizado.

## Piezas de repuesto

| Producto                         | Descripción                                     | N.º Prod. |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|-----------|
| Elemento calefactor              | Tubo individual con bolsillo del sensor RG 5/4" | 71 234    |
| Termostato                       | Termostato con sensor TSR 00027                 | 80 314    |
| Herramienta de elemento          | KN 5/4" - para quitar/instalar el elemento      | 801 51 95 |
| Cubierta de la caja del elemento | Delta                                           | 75 086    |
| Sensor                           | Sensor de temperatura                           | 81 809    |

## Ficha técnica

| TDS - Depósito de almacenamiento indirecto - Datos ErP            |                      |                                 |                   |                        |                        |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------|------------------------|------------------------|
| Directiva: 2010/30/UE                                             |                      | Normativa: UE 812/2013          |                   | Directiva: 2009/125/UE |                        |
|                                                                   |                      |                                 |                   | Normativa: UE 814/2013 |                        |
| Eficiencia del calentador de agua según la norma: prEN50440: 2015 |                      |                                 |                   |                        |                        |
| MARCA COMERCIAL                                                   | M.T. N.º DE ELEMENTO | MODELO/IDENTIFICADOR            | Clasificación ErP | Pérdida de calor - W   | Vol. de almacenamiento |
| Aquarea                                                           |                      | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 42                     | 194                    |
| Aquarea                                                           |                      | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 46                     | 284                    |



## Garantía

El recipiente interno de acero inoxidable Aquarea está garantizado contra defectos de material o fabricación durante un período de 10 años, a partir de la fecha de compra. Importante: Si al instalar el equipo de tratamiento de aguas, se añaden productos químicos (inhibidores) como el hipoclorito, la garantía quedará anulada. Todas las demás piezas incluyendo, aunque no exclusivamente, los elementos eléctricos instalados en fábrica (quedan excluidos los daños causados por los depósitos de cal), los termostatos y las válvulas, están garantizadas contra defectos de material o fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra. Si es necesario sustituir un componente, Aquarea suministrará la(s) pieza(s) sin cargo y a portes pagados, a condición de que el componente defectuoso se envíe a portes pagados a Aquarea, en el plazo de 2 semanas desde la notificación por escrito a Aquarea de dicho defecto. Esas piezas de repuesto estarán garantizadas en virtud de los términos de esta garantía, durante el mencionado período de 2 años. Esta garantía está condicionada a que el cilindro Aquarea se instale según las instrucciones de instalación y mantenimiento de Aquarea, toda la legislación vigente, los códigos de prácticas y las normativas que rigen la instalación de los cilindros sin ventilación de agua caliente, que estén en vigor en la fecha de instalación y siempre que:

- El suministro de agua al cilindro cumpla con la Directiva del Consejo Europeo 98/83/CE en la fecha de instalación y no se alimente con un suministro de agua privado. Preste especial atención a:  
Contenido de cloruro: Máx. 250 mg/l  
Contenido de sulfato: Máx. 250 mg/l  
Combinación cloruro/sulfato: Máx. 300 mg/l (en total)
- El mantenimiento del cilindro Aquarea se realice cada 12 meses. Las facturas por estos trabajos deben conservarse como prueba del mantenimiento periódico. Estas se guardarán de modo apropiado, ya que constituyen el certificado de garantía del cilindro.
- El cilindro Aquarea se llene de agua antes de conectar el suministro eléctrico a los elementos del calentador.
- Si el calentador de agua recién instalado no se utiliza con regularidad, se deberá aclarar con agua dulce durante al menos 15 minutos (abra al menos un grifo de agua caliente) una vez a la semana, durante un período mínimo de 4 semanas.
- El suministro de agua de la red principal cumpla con las normas de la UE vigentes en la fecha de instalación y no se alimente con agua de un suministro privado.
- El cilindro sin ventilación Aquarea no se haya modificado de ningún modo, salvo indicación expresa de Aquarea, y solo se utilice para el almacenamiento de agua potable.
- No se hayan retirado piezas de fábrica para su reparación o sustitución no autorizadas.
- Los defectos causados por heladas, exceso de presión, proceso de desendurecimiento con sal, tensión transitoria, rayos o instalación, reparación o uso incorrectos, no están cubiertos por esta garantía. El usuario puede solicitar una evaluación de laboratorio de los posibles defectos, sin embargo, este deberá abonarla cuando no se cumplan las condiciones mencionadas anteriormente. Junto con la reclamación, también se debe presentar la prueba de la fecha de compra y de suministro.

*Esta garantía no otorga ningún derecho distinto de los expresamente establecidos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por pérdida o daño consecuente. Esta garantía se ofrece como un beneficio adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.*

### IMPORTANTE AL INSTALAR LA UNIDAD:

- El calentador de agua se debe instalar en una sala equipada con sumidero. De lo contrario, se debe montar una válvula de cierre de agua con sensor.
  - La presión máxima de entrada del agua fría es de 6 bares. Si es necesario, debe montarse una válvula reductora de presión.
  - La tubería de desagüe de la válvula de seguridad debe tener un diámetro interior mínimo de 18 mm y debe dirigirse a un sumidero, en ángulo descendente, si es posible.
- Tenga en cuenta: La responsabilidad del fabricante ante cualquier daño consecuente solo se aplica cuando se siguen las indicaciones anteriores. OSO recomienda que el calentador de agua sea instalado por personal autorizado.

### USO GENERAL - IMPORTANTE:

Este aparato no está diseñado para su utilización por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que cuenten con la supervisión o instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

### Información del producto

Este depósito de almacenamiento de agua caliente está diseñado para conectarse a una fuente de energía externa de alta eficiencia, como una bomba de calor, un dispositivo solar, una caldera de biomasa o la calefacción urbana. Los calentadores de inmersión están diseñados solamente para un uso como dispositivo de respaldo y suplementario. Debe evitarse el uso de calentadores de inmersión como única fuente de calor, ya que conllevará un mayor consumo de energía y unos costes de funcionamiento más altos.

### Datos técnicos

| Código del producto:                          | Peso kg. | Diámetro x Altura mm. | Vol. de la carga m³ | AEC kW/h/año | Volumen L | Pérdida de calor W | Clasificación ErP |
|-----------------------------------------------|----------|-----------------------|---------------------|--------------|-----------|--------------------|-------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentin 1,8m² | 47       | ø595x1270             | 0,46                |              | 194       | 42                 | A                 |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentin 1,8m² | 57       | ø595x1750             | 0,62                |              | 284       | 46                 | A                 |

## FI Tuotetiedot/pakkauksesta purkaminen

Aquarea Delta on ruostumattomasta teräksestä valmistettu epäsuora lämminvesivaraaja. Tuote on tarkoitettu kotitalouksien käyttöveden lämmitykseen ulkoisesta lämpölähteestä, kuten lämpöpumpusta, aurinkopaneelist, kaasulämmityskattilasta, biomassalaitteesta jne. Katso tekniset tiedot alla olevasta taulukosta.

Pura tuote varovasti pakkauksesta kosmeettisten vaurioiden välttämiseksi. Asenna tuote tasaiselle alustalle, joka kestää vedellä täytetyn tuotteen koko painon. Säädä tarvittaessa tehtaalla asennettuja säädettäviä jalkoja. Tuote on asennettava pystyasentoon ja suoraan. Kaikki putki- ja sähkötyöt on annettava valtuutetun asentajan tehtäväksi.

Virtajohto on suositeltavaa asentaa ennen laitteen täyttämistä vedellä, ks. 'Sähköasennus' seuraavalla sivulla.

**Tärkeää:** Täytä yksikkö vedellä ennen virran kytkemistä päälle. Tämän laiminlyönti mitätöi takuun.

Jos lattia viettää, laite on asennettava pystyasentoon ja suoraan sisäänrakennettuja jalkoja säätämällä. 250 litran ja sitä suuremmat yksiköt on kiinnitettävä seinään.

Tämä laite on tarkoitettu kytkettäväksi pysyvästi vesijohtoverkkoon.

Kaikilla yksiköillä on CE-hyväksynät. Tässä tuotteessa saa käyttää ainoastaan standardin NBI 06870/387 mukaisesti hyväksyttyä varoventtiiliä. Kaikki sähkölaitteet on hyväksytty direktiivien LVD 2006/95EY (pienjännitedirektiivi) ja EMC 2004/108EY (sähkömagneettinen yhteensopivuus) mukaisesti.

Putkiasennus, ks. seuraava sivu.  
Takuu, ks. sivu 4.

## Sähköasennus

Kaikki sähköasennukset ja huoltotyöt on annettava valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi. Termostaatti on kytketty kuvan mukaisesti. Maajohto liitetään suoraan lämmitysvastukseen.

Virtajohto vedetään sähkökeskukseen alakautta. Johto voidaan asentaa haluttuun paikkaan yksikön pohjassa kääntämällä lämminvesivaraaja selälleen ennen asennusta/täyttämistä.

ÄLÄ kytke virtaa päälle, ennen kuin yksikkö on täytetty vedellä. Tämän laiminlyönti mitätöi takuun.

Kun yksikköä lämmitetään ulkoisella lämpölähteellä (kaasulämmityskattila/lämpöpumppu/aurinkopaneeli), järjestelmä on suojattava sopivalla termostaatilla sen varmistamiseksi, ettei lämminvesivaraajan ylikuumenemissuoja toimi.

Huomaa: Virtajohtoon on asennettava vedonpoistaja sähkökeskuksen sisäänmenokohtaan.

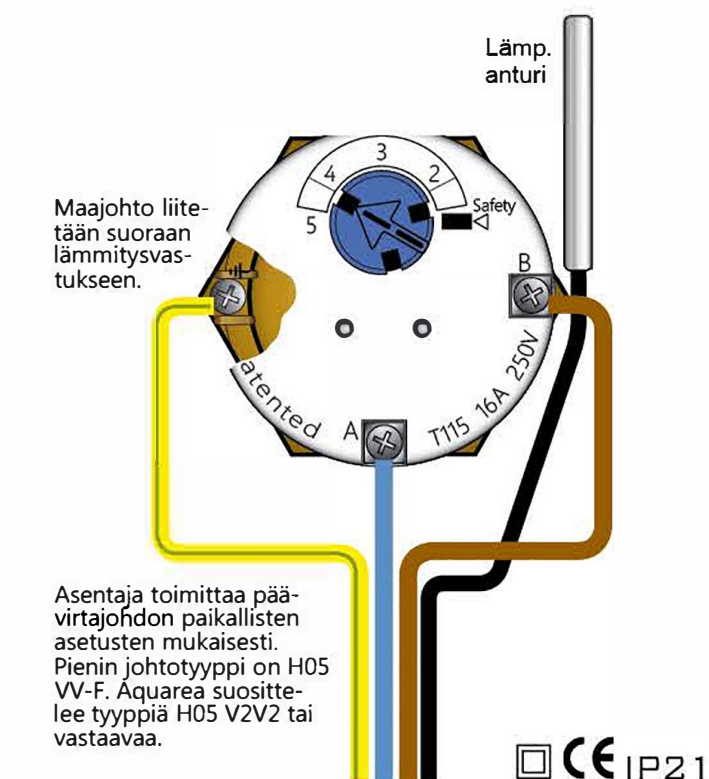
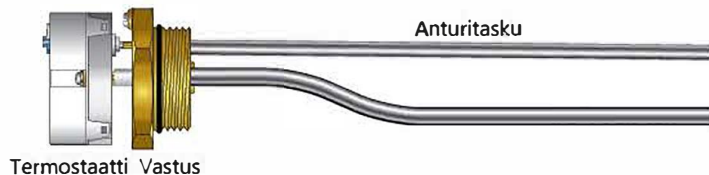
Delta-sarjan suojausluokka on IP 21.

Laite on irrotettava sähköverkosta sulakkeella tai sopivalla kytkimellä.

### Termostaatin/lämmitysvastuksen vaihtaminen:

Katkaise virta ja irrota sähkökeskuksen kansi. Katkaise vedensyöttö ja tyhjennä yksikkö. Irrota termostaatin ja lämmitysvastuksen johtimet. Jos ainoastaan termostaatti vaihdetaan, lämmitysvastuksen johdin voidaan jättää paikoilleen. Termostaatti irrotetaan vetämällä se suoraan ulos lämmitysvastuksessa olevista istukoistaan. Sen jälkeen vastus voidaan irrottaa/vaihtaa käyttämällä vastustyökäluä, ks. 'Varaosat'. Varmista ennen lämmitysvastuksen asentamista, että sen O-rengastiiviste on paikallaan ja ehjä. Täytä yksikkö täyteen vettä ja varmista, ettei vastus vuoda. Asenna johdin vastukseen. Asenna termostaatti painamalla se tiukasti paikalleen. Asenna sähköjohtimet termostaattiin. Kiristä kaikki johdinliitännät kunnolla. Jälkikiristä 3 kuukauden kuluttua.

Sähkökeskuksen kansi on asennettava takaisin paikalleen ja yksikkö on täytettävä vedellä ennen virran kytkemistä päälle.



Asentaja toimittaa päävirtajohdon paikallisten asetusten mukaisesti. Pienin johtotyyppi on H05 VV-F. Aquarea suosittelee tyyppiä H05 V2V2 tai vastaavaa.



## Putkiasennus ja liitännät

### Putkiasennus:

Putket on asennettava tuotteen asennusalueella voimassa olevien asetusten mukaisesti. Kaikki putkiasennukset on annettava valtuutetun asentajan tehtäväksi.

### Putkiliitännät:

Kylmävesitulo: 3/4" BSP naaras

Kuumavesilähtö: 3/4" BSP naaras

Kierukka, virtaus/paluu: 3/4" BSP naaras

Katso kaikkien mallien liitöntäkorkeudet ja -mitat seuraavalta sivulta.

Tuote on asennettava huoneeseen, jossa on viemärikaivo. Jos tämä ei ole mahdollista, paine- ja lämpötilaventtiiliin/varoventtiiliin on asennettava ylivuotoputki (sisähalkaisija vähintään 18 mm). Putki on asennettava yhtenäisenä, suojaan pakkaselta ja niin, että se laskee alaspäin kohti mitoitettua viemärikaivoa/viemäriä.

### Yksikön täyttäminen

Yksikkö ON täytettävä vedellä ennen virransyötön kytkemistä päälle. Avaa päävesihana. Tyhjennä ilmaa astiasta läheisen kuumavesihanan kautta, kunnes vesi virtaa tasaisesti. Sulje hana.

Kierukka täyttyy, kun asennetaan ulkoinen lämpölähte. Noudata ulkoisen lämpölähteen mukana toimitettuja ohjeita tai ota yhteys valtuutettuun asentajaan.

### Tyhjentäminen

Katkaise virransyöttö. Katkaise vedensyöttö. Tyhjennä yksikkö irrottamalla kylmän veden tuloputki. Avaa läheinen kuumavesihana alipaineen tyhjentämiseksi.

Kierukan tyhjentäminen: Katso ulkoisen lämpölähteen mukana toimitetut ohjeet. Tyhjennä kierukka irrottamalla paluuputki.

### Vuositarkastus

Suorita ensimmäinen tarkastus noin 3 käyttökuukauden jälkeen ja sen jälkeen kerran vuodessa.

Tarkasta kaikki putkiliitännät vuotojen varalta. Varoventtiilin toiminta on testattava avaamalla venttiili ja katsomalla, että vesi virtaa esteettä. Sulje venttiili testauksen jälkeen.

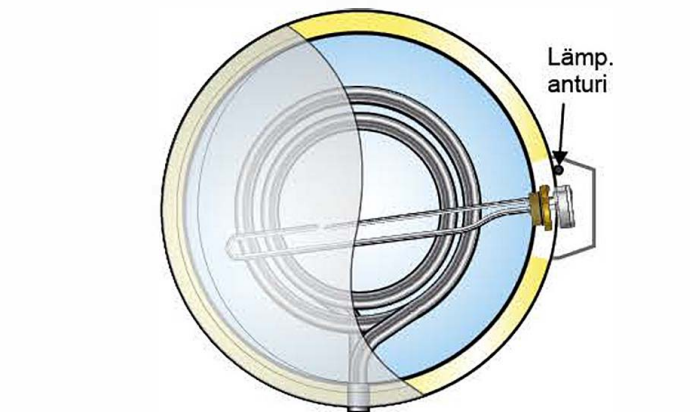
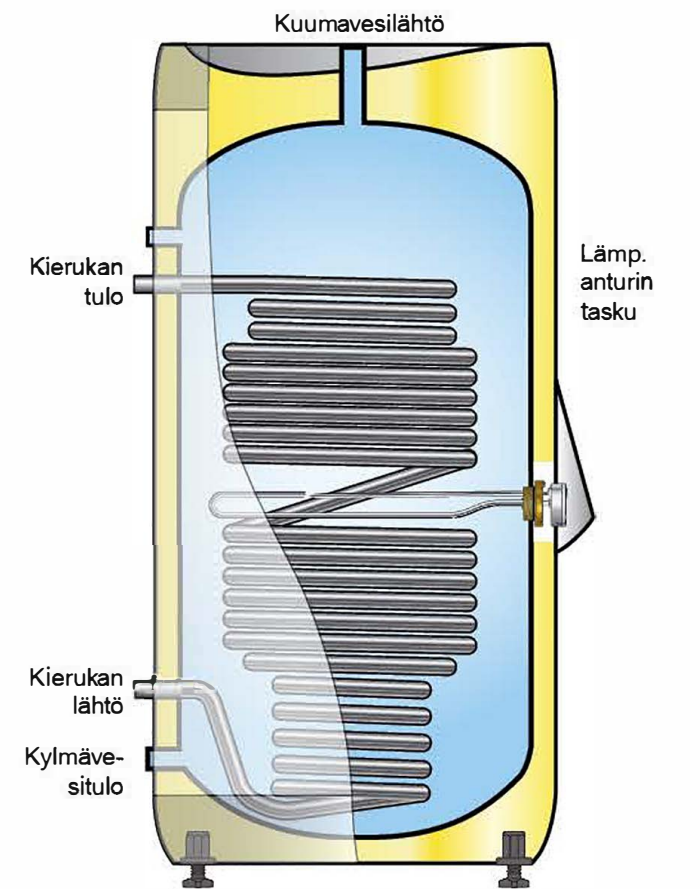
Tarkasta sähköliitännät mahdollisten vaurioiden varalta. Sisäinen sähkökeskus tarkastetaan katkaisemalla ensin virta ja irrottamalla sitten sähkörasian kansi. Varmista, että kaikki sisäiset johdot ja komponentit ovat ehjät ja toimintakunnossa. Kiristä johtimien liitännät. Asenna sähkörasian kansi ennen virran kytkemistä takaisin päälle. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun henkilöstöön.

## Varaosat

| Tuote             | Kuvaus                                              | Tuotenro  |
|-------------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| Lämmitysvastus    | RG 5/4" yksiputkinen anturitaskulla                 | 71 234    |
| Termostaatti      | TSR 00027 termostaatti anturilla                    | 80 314    |
| Vastustyökälu     | KN 5/4" - lämmitysvastuksen irrotukseen/asennukseen | 801 51 95 |
| Sähkörasian kansi | Delta                                               | 75 086    |
| Anturi            | Lämpötila-anturi                                    | 81 809    |

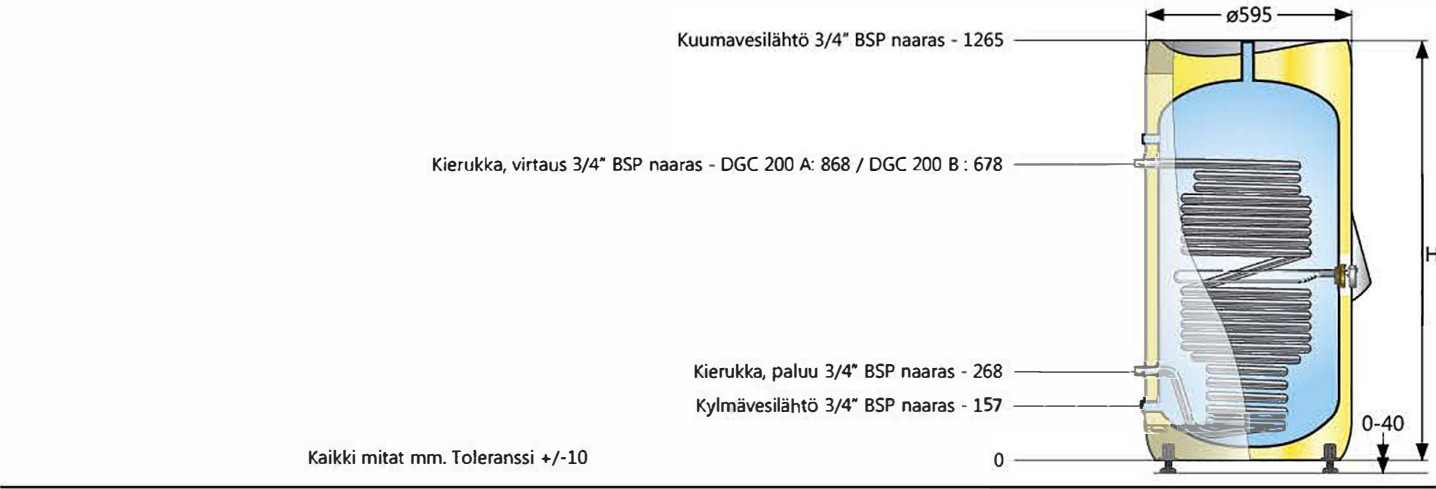
## Tekninen esite

| TDS - Epäsuora varastosäiliö - ErP-arvot                    |           |                                 |                                             |                |                     |
|-------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------|---------------------|
| Direktiivi: 2010/30/EU Asetus: EU 812/2013                  |           |                                 | Direktiivi: 2009/125/EU Asetus: EU 814/2013 |                |                     |
| Lämminvesivaraaja Hyötysuhde standardista: prEN50440 : 2015 |           |                                 |                                             |                |                     |
| TAVARAMERKKI                                                | TUOTE Nro | MALLI/TUNNISTE                  | ErP-luokka                                  | Lämpöhäviö - W | Varastointitilavuus |
| Aquarea                                                     |           | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                           | 42             | 194                 |
| Aquarea                                                     |           | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                           | 46             | 284                 |



Lämpötila-anturi toimitetaan laitteen mukana. Asennetaan kuvan mukaisesti.

3-tieventtiilin asennus: Katso lämpöpumpun asennusohje. 3-tieventtiili ei sisälly toimitukseen. Ostettava erikseen.



## Takuu

Aquarean ruostumattomasta teräksestä valmistetulla sisäsäiliöllä on materiaalivirheiden ja valmistusvirheiden osalta 10 vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Tärkeää: Takuu ei ole voimassa, kun asennetaan kemikaaleja (inhibiittoreita), esim. hypokloriittia, lisääviä vedenkäsittelylaitteita. Kaikilla muilla osilla, kuten tehtaalla asennetuilla sähkövastuksilla (lukuun ottamatta kalkin aiheuttamia vaurioita), termostaateilla ja venttiileillä on materiaalivirheiden ja valmistusvirheiden osalta 2 vuoden takuu ostopäivästä lähtien. Mikäli osa on vaihdettava, Aquarea toimittaa osan/osat maksutta ja rahtikuluilla sillä ehdolla, että viallinen osa toimitetaan rahti maksettuna Aquarealle kahden (2) viikon kuluessa Aquarealle osoitetusta kirjallisesta vikailmoituksesta. Kyseiset vaihto-osat taataan näillä takuuehdoilla edellä mainitun kahden vuoden takuukauden aikana.

Takuun ehtona on, että Aquarea-lämminvesivaraaja on asennettu Aquarean asennus- ja huolto-ohjeiden, lainsäädännön sekä tuuletattomien lämminvesivaraajien asennusta koskevien normien ja asetusten mukaisesti, jotka ovat voimassa asennushetkellä. Muita ehtoja ovat:

- Vedensyöttö lämminvesivaraajaan on Euroopan neuvoston direktiivin 98/83 EY mukainen asennushetkellä eikä sitä syötetä yksityisestä vesihuollosta. Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin:
  - Klooripitoisuus: Enint. 250 mg/l
  - Sulfaattipitoisuus: Enint. 250 mg/l
  - Kloori-sulfaatti-yhdistelmäpitoisuus: Enint. 300 mg/l (yhteensä)
- Aquarea-lämminvesivaraaja huolletaan 12 kuukauden välein. Huoltotöiden laskut tulee säilyttää tositteena määräaikaishuollosta. Laskuista tulee pitää hyvää huolta, sillä ne toimivat lämminvesivaraajan takuutodistuksena.
- Aquarea-lämminvesivaraaja on täytetty vedellä, ennen kuin lämmitysvastuksiin kytketään virta.
- Jos vasta-asennettu lämminvesivaraaja ei ole säännöllisessä käytössä, sitä on huuhdeltava puhtaalla vedellä vähintään 15 minuuttia (avaa vähintään yksi kuumavesihana) kerran viikossa vähintään 4 viikon ajan.
- Vesijohtoverkko täyttää EU-standardit asennushetkellä eikä vettä syötetä yksityisestä lähteestä.
- Tuuletattomasta Aquarea-lämminvesivaraajaa ei ole muutettu muuten kuin Aquarean toimesta ja käytetään ainoastaan juomaveden varastointiin.
- Tehtaalla asennettuja osia ei ole irrotettu luvaton korjausta tai vaihtoa varten.
- Jäätymisen, ylipaineen, ylijännitteen, veden pehmennyssuolojen käytön, transienttijännitteen, salamaniskun tai väärän asennuksen korjauksen tai käytön aiheuttamat viat eivät kuulu takuun piiriin. Käyttäjä voi tilata mahdollisten vikojen laboratorioarvion, mutta käyttäjän on itse maksettava se, mikäli edellä mainitut ehdot eivät täyty. Takuuvaatimukseen on sisällytettävä tosite ostopäivämäärästä ja toimituspäivämäärästä.

Takuu ei sisällä muita oikeuksia kuin edellä nimenomaisesti mainitut eikä kata välillisiä kuluja tai vahinkoja koskevia vaatimuksia. Takuu tarjotaan lisäetuna, eikä se vaikuta kuluttajansuojalainsäädännön mukaisiin oikeuksiin.

### TÄRKEÄÄ, KUN YKSIKKÖ ASENNETAAN:

- Lämminvesivaraaja on asennettava huoneeseen, jossa on viemärikaivo. Muussa tapauksessa on asennettava anturilla varustettu vedensulkuventtiili.
  - Kylmän veden suurin tulopaine on 6 baria. Tarvittaessa on asennettava paineenalennusventtiili.
  - Varoventtiilistä tulevan ylivuotoputken sisähalkaisijan on oltava vähintään 18 mm ja se on vedettävä viemärikaivoon, mahdollisuuksien mukaan laskevassa kulmassa.
- Huomautus: Valmistajan vastuu välillisistä vahingoista on voimassa vain silloin, kun edellä olevia lauselmia on noudatettu. Aquarea suosittelee, että lämminvesivaraajan asentaa valtuutettu henkilöstö.

### YLEINEN KÄYTTÖ - TÄRKEÄÄ:

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset) joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä. Lapsia on pidettävä silmällä, etteivät he leiki laitteen kanssa.

### Tuotetiedot

Tämä kuumavesisäiliö on tarkoitettu liitettäväksi tehokkaaseen ulkoiseen energialähteeseen, kuten lämpöpumppuun, aurinkoenergalaitteeseen, biomassalaitteeseen tai kaukolämpöön. Uppokuumentimet on tarkoitettu ainoastaan varmistamaan ja täydentävään käyttöön. Uppokuumentimien käyttöä ainoana lämpölähteenä tulee välttää, sillä ne lisäävät energiankulutusta ja käyttökustannuksia.

### Tekniset tiedot

| Tuotekoodi:                                              | Paino kg | Halk x Korkeus mm | Rahtitilavuus m <sup>3</sup> | AEC kWh/Y | Tilavuus L | Lämpöteho W | Luokitus ErP |
|----------------------------------------------------------|----------|-------------------|------------------------------|-----------|------------|-------------|--------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+kierukka 1,8m <sup>2</sup> | 47       | ø595x1270         | 0,46                         |           | 194        | 42          | A            |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+kierukka 1,8m <sup>2</sup> | 57       | ø595x1750         | 0,62                         |           | 284        | 46          | A            |

## Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν/αποσυσκευασία

O Aquarea Delta είναι ένας θερμαντήρας έμμεσης θέρμανσης από ανοξείδωτο χάλυβα. Το προϊόν αυτό είναι σχεδιασμένο για τη θέρμανση ζεστού οικιακού νερού από εξωτερική πηγή θέρμανσης, όπως αντλία θερμότητας, ηλιακό πάνελ, καυστήρας αερίου, σύστημα βιομάζας κ.λπ. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά, βλ. παρακάτω πίνακα.

Αποσυσκευάστε προσεκτικά το προϊόν ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο εξωτερικό του προϊόντος. Τοποθετείτε το προϊόν σε επίπεδη, ομαλή επιφάνεια σχεδιασμένη να φέρει το πλήρες βάρος του προϊόντος όταν είναι γεμάτο με νερό. Προσαρμόστε τα εργοστασιακά τοποθετημένα ρυθμιζόμενα πόδια, όπως απαιτείται. Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε κατακόρυφη θέση χωρίς κλίση. Οι εργασίες σύνδεσης σωλήνων και οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εγκατάστασης. Πριν από την πλήρωση της μονάδας με νερό, συνιστάται να τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, βλ. «Εγκατάσταση ηλεκτρικών εξαρτημάτων» στην επόμενη σελίδα.

**Σημαντικό:** Πληρώστε τη μονάδα με νερό πριν την ενεργοποιήσετε. Διαφορετικά, ακυρώνεται η εγγύηση.

Σε κεκλιμένα δάπεδα, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε κατακόρυφη θέση χωρίς κλίση προσαρμόζοντας τα ενσωματωμένα πόδια. Οι μονάδες 250 l. και οι μεγαλύτερες μονάδες πρέπει να ασφαλίζουν στον τοίχο.

Η συσκευή αυτή προορίζεται για μόνιμη σύνδεση με την κεντρική παροχή νερού.

Όλες οι μονάδες διαθέτουν πιστοποίηση CE. Με το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο βαλβίδες ασφαλείας που έχουν λάβει έγκριση κατά NBI 06870/387. Όλος ο ηλεκτρικός εξοπλισμός διαθέτει έγκριση βάσει των οδηγιών LVD 2006/95EC (οδηγία σχετικά με τα συστήματα χαμηλής τάσης) και EMC 2004/108 EC (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα).

Προσαρμογή σωληνώσεων, βλ. επόμενη σελίδα.

Εγγύηση, βλ. σελίδα 4

## Εγκατάσταση ηλεκτρικών εξαρτημάτων

Η εγκατάσταση και το σέρβις των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Η σύνδεση του θερμοστάτη πραγματοποιείται όπως υποδεικνύεται. Το καλώδιο γείωσης συνδέεται απευθείας στο θερμαντικό στοιχείο. Το καλώδιο τροφοδοσίας δρομολογείται στο κεντρικό ηλεκτρικό κύκλωμα από την κάτω πλευρά. Μπορείτε να τοποθετήσετε το καλώδιο στην επιθυμητή υποδοχή καλωδίου στη βάση της μονάδας αναποδογυρίζοντας το θερμαντήρα νερού πριν από την εγκατάσταση/τιλέρωση.

MHN ενεργοποιείτε την τροφοδοσία πριν από την πλήρωση της μονάδας με νερό. Διαφορετικά, ακυρώνεται η εγγύηση.

Κατά τη θέρμανση της μονάδας με εξωτερική πηγή θερμότητας (καυστήρα αερίου/αντλία θερμότητας/ηλιακό πάνελ), πρέπει να ασφαλίσετε το σύστημα με κατάλληλο θερμοστάτη, ώστε να μην ενεργοποιηθεί ο θερμικός διακόπτης.

Σημείωση: Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι εξοπλισμένο με κατάλληλο σύστημα ανακούφισης τάσης, στο σημείο όπου εισέρχεται στο κεντρικό ηλεκτρικό κύκλωμα.

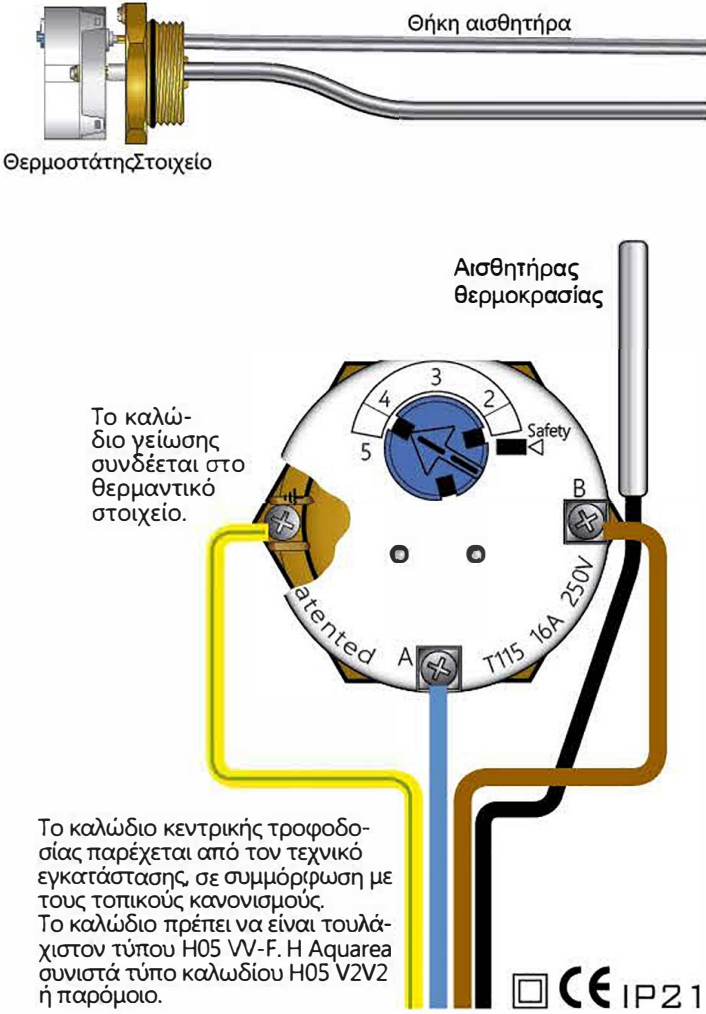
Η σειρά Delta διαθέτει έγκριση IP 21.

Η αποσύνδεση της συσκευής από το κεντρικό δίκτυο ρεύματος πρέπει να πραγματοποιείται με ηλεκτρική ασφάλεια ή κατάλληλο διακόπτη.

### Αντικατάσταση του θερμοστάτη/στοιχείου:

Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αφαιρέστε το κάλυμμα του ηλεκτρικού κυκλώματος. Κλείστε την παροχή νερού και αποσπαραγίστε τη μονάδα. Ξεβιδώστε τα καλώδια στο θερμοστάτη και το στοιχείο. Εάν πρόκειται να αντικατασταθεί μόνο ο θερμοστάτης, δεν είναι απαραίτητη η αποσύνδεση του καλωδίου στο στοιχείο. Μπορείτε να αφαιρέσετε το θερμοστάτη τραβώντας τον σε ευθεία διεύθυνση από τις υποδοχές του στο στοιχείο. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε/αντικαταστήσετε το στοιχείο χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο για στοιχεία. Βλ. «Ανταλλακτικά». Πριν τοποθετήσετε το στοιχείο, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση του και δεν έχει υποστεί ζημιά ο στεγνωτικός δακτύλιος o-ring του στοιχείου. Γεμίστε πλήρως τη μονάδα με νερό και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή στο στοιχείο. Προσαρμόστε το καλώδιο στο στοιχείο. Τοποθετήστε το θερμοστάτη πιέζοντας τον μέχρι να ασφαλίσει. Προσαρμόστε τα ηλεκτρικά καλώδια στο θερμοστάτη. Σιφίστε σχολαστικά όλες τις συνδέσεις καλωδίων. Σιφίστε ξανά έπειτα από 3 μήνες.

Πριν ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, θα πρέπει να έχετε επαντοποθετήσει το κάλυμμα του κεντρικού κυκλώματος και να έχετε γεμίσει τη μονάδα με νερό.



Το καλώδιο κεντρικής τροφοδοσίας παρέχεται από τον τεχνικό εγκατάστασης, σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς. Το καλώδιο πρέπει να είναι τουλάχιστον τύπου H05 VV-F. Η Aquarea συνιστά τύπο καλωδίου H05 V2V2 ή παρόμοιο.



**Προσαρμογή σωληνώσεων:**  
Οι σωληνώσεις πρέπει να προσαρμόζονται σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς στην περιοχή όπου πραγματοποιείται η εγκατάσταση του προϊόντος. Η προσαρμογή όλων των σωληνώσεων πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εγκατάστασης.

**Συνδέσεις σωλήνων:**  
Είσοδος κρύου νερού: 3/4" BSP, θηλυκό  
Έξοδος ζεστού νερού: 3/4" BSP, θηλυκό  
Ροή/επιστροφή πηνίου: 3/4" BSP, θηλυκό  
Ύψος σύνδεσης και διαστάσεις για όλα τα μοντέλα, βλ. επόμενη σελίδα.

Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε χώρο με φρεάτιο απορροής. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, θα πρέπει να συνδέσετε σωλήνα υπερχειλίσης (ελάχιστη εσωτ. διάμ. 18 mm) στη βαλβίδα ασφαλείας/πίεσης & θερμοκρασίας. Ο σωλήνας πρέπει να είναι τοποθετείται έτσι ώστε να μην παρεμποδίζεται και να προστατεύεται από τον παγετό, και να καταλήγει με κλίση σε φρεάτιο απορροής/αποχέτευση κατάλληλων διαστάσεων.

**Πλήρωση της μονάδας**  
ΠΡΕΠΕΙ να γεμίσετε τη μονάδα με νερό πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία. Ανοίξτε την κεντρική παροχή νερού. Εξαερώστε το δοχείο μέσω κάποιας παρακείμενης μπαταρίας ζεστού νερού, μέχρι η ροή νερού να είναι ομαλή. Κλείστε την μπαταρία.  
Το πηνίο τοποθετείται κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής πηγής θερμότητας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με την εξωτερική πηγή θερμότητας ή επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο τοποθέτησης.

**Αποστράγγιση**  
Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία. Απενεργοποιήστε την παροχή νερού. Αποστραγγίστε τη μονάδα αποσυνδέοντας το σωλήνα εισαγωγής κρύου νερού. Ανοίξτε μια παρακείμενη μπαταρία ζεστού νερού για να απελευθερώσετε το κενό.

Αποστράγγιση πηνίου: Βλ. οδηγίες που παρέχονται με την εξωτερική πηγή θερμότητας. Αποσυνδέστε το σωλήνα επιστροφής για να εκκενώσετε το πηνίο. .

**Ετήσιος έλεγχος**  
Εκτέλεση πρώτη φορά περίπου μετά από 3 μήνες λειτουργίας και, στη συνέχεια, ετησίως.  
Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις σωλήνων για διαρροές. Ελέγξτε τη λειτουργία της βαλβίδας ασφαλείας ανοίγοντάς τη και παρατηρώντας εάν το νερό ρέει ελεύθερα. Κλείστε τη βαλβίδα μετά τον έλεγχο.

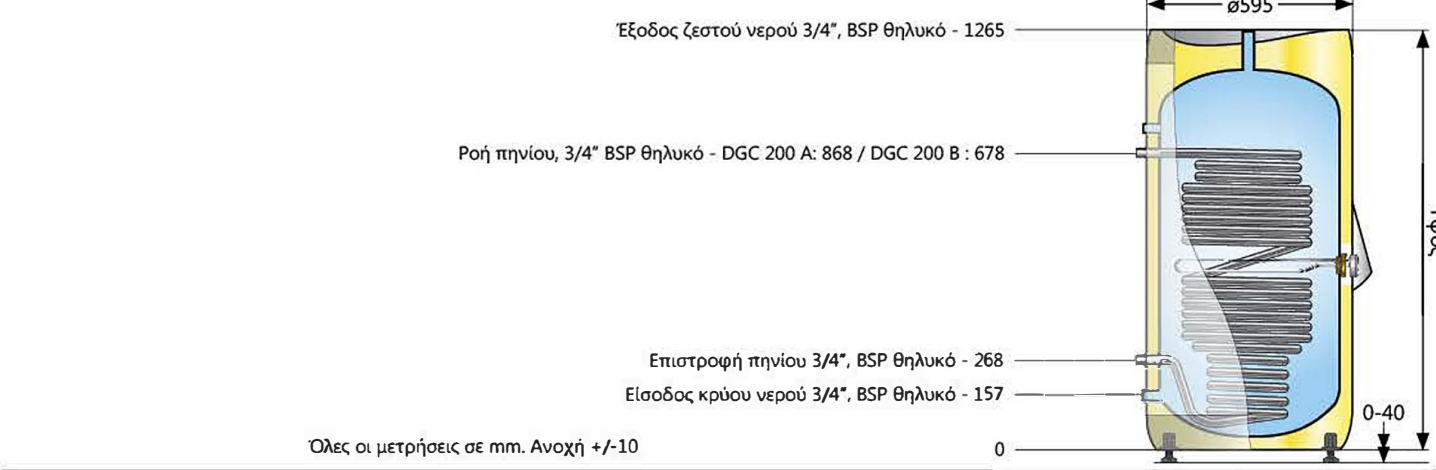
Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις για τυχόν ζημιά. Για να ελέγξετε το εσωτερικό ηλεκτρικό κύκλωμα, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάλυμμα του ηλεκτρικού κουτιού. Βεβαιωθείτε ότι είναι ανέπαφα και λειτουργούν όλα τα εσωτερικά καλώδια και εξαρτήματα. Σφίξτε τα σημεία σύνδεσης των καλωδίων. Τοποθετήστε το κάλυμμα του ηλεκτρικού κουτιού πριν ενεργοποιήσετε ξανά την τροφοδοσία. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

## Ανταλλακτικά

| Προϊόν                     | Περιγραφή                                       | Αρ. προϊόντος |
|----------------------------|-------------------------------------------------|---------------|
| Θερμαντικό στοιχείο        | Μονός κύλινδρος RG 5/4" με θήκη για αισθητήρα   | 71 234        |
| Θερμοστάτης                | Θερμοστάτης TSR 00027 με αισθητήρα              | 80 314        |
| Εργαλείο για στοιχεία      | KN 5/4" - για αφαίρεση/τοποθέτηση του στοιχείου | 801 51 95     |
| Κάλυμμα ηλεκτρικού κουτιού | Delta                                           | 75 086        |
| Αισθητήρας                 | Αισθητήρας θερμοκρασίας                         | 81 809        |

## Φύλλο τεχνικών δεδομένων

|                                                                                                             |                 |                                 |               |                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|---------------|-------------------------|--------------|
| ΦΤΔ - Δεξαμενή αποθήκευσης με έμμεση θέρμανση - Δεδομένα για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια (ErP) |                 |                                 |               |                         |              |
| Οδηγία: 2010/30/ΕΕ                                                                                          |                 | Κανονισμός: ΕΕ 812/2013         |               | Οδηγία: 2009/125/ΕΕ     |              |
|                                                                                                             |                 |                                 |               | Κανονισμός: ΕΕ 814/2013 |              |
| Αποδοτικότητα θερμαντήρα νερού σύμφωνα με το πρότυπο: prEN50440 : 2015                                      |                 |                                 |               |                         |              |
| ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ                                                                                               | Μ.Τ. Αρ. είδους | ΜΟΝΤΕΛΟ/ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ           | Κατηγορία ErP | Απώλεια θερμότητας - W  | Χωρητικότητα |
| Aquarea                                                                                                     |                 | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A             | 42                      | 194          |
| Aquarea                                                                                                     |                 | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A             | 46                      | 284          |



## Εγγύηση

Το εσωτερικό δοχείο από ανοξείδωτο χάλυβα της Aquarea διαθέτει εγγύηση για ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής για 10 έτη, από την ημερομηνία αγοράς.  
Σημαντικό: Σε περίπτωση προσθήκης χημικών (επιβραδυντών), όπως υποχλωριώδη, κατά την εγκατάσταση εξοπλισμού επεξεργασίας νερού, η εγγύηση ακυρώνεται.  
Όλα τα άλλα μέρη, συμπεριλαμβανομένων -ενδεικτικά- εργοστασιακά τοποθετημένων ηλεκτρικών στοιχείων (εξαιρουμένης ζημιάς που προκαλείται από εναποθέσεις αλάτων), θερμοστατών και βαλβίδων, διαθέτουν εγγύηση για ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση που απαιτείται ανταλλακτικό εξάρτημα, η Aquarea θα παράσχει τα εν λόγω εξαρτήματα δωρεάν και χωρίς μεταφορικά, υπό την προϋπόθεση ότι τα ελαττωματικά εξαρτήματα παραδίδονται (με πληρωμένα μεταφορικά) στην Aquarea εντός 2 εβδομάδων από την εγγραφή ενημέρωσης της Aquarea σχετικά με το ελάττωμα. Τα ανταλλακτικά αυτά θα καλύπτονται από τους όρους της παρούσας εγγύησης, για το χρονικό διάστημα που απομένει στο πλαίσιο της παραπάνω περιόδου 2 ετών.

Η εγγύηση αυτή ισχύει υπό τον όρο ότι η εγκατάσταση του κυλίνδρου της Aquarea πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με τις οδηγίες Εγκατάστασης & Συντήρησης της Aquarea, την ισχύουσα νομοθεσία, τους κώδικες πρακτικής και τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση κυλίνδρων ζεστού νερού χωρίς σύστημα εκτόνωσης κατά την ημερομηνία εγκατάστασης, καθώς και υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η παροχή νερού στον κύλινδρο πρέπει να συμμορφώνεται με την Οδηγία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 98/83 ΕΚ κατά την ημερομηνία εγκατάστασης και δεν προέρχεται από ιδιωτική παροχή νερού. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όσον αφορά τα εξής:  
Περιεκτικότητα σε χλωριούχα: Μέγ. 250 mg/l  
Περιεκτικότητα σε θειικά: Μέγ. 250 mg/l  
Συνδυασμός χλωριούχων/θεικών: Μέγ. 300 mg/l (συνολικά)
- Ο κύλινδρος της Aquarea υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση κάθε 12 μήνες. Φυλάσσετε τα τιμολόγια από τις εργασίες συντήρησης ως απόδειξη για την τακτική συντήρηση. Απαιτείται προσοχή όσον αφορά τα τιμολόγια, καθώς αποτελούν το πιστοποιητικό εγγύησης του κυλίνδρου.
- Ο κύλινδρος της Aquarea πρέπει να έχει γεμίσει με νερό πριν από την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας των θερμαντικών στοιχείων.
- Εάν ο θερμαντήρας νερού που τοποθετήσατε πρόσφατα δεν χρησιμοποιείται τακτικά, πρέπει να τον ξεπλένετε με φρέσκο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά (με ανοιγμένη τουλάχιστον μία μπαταρία ζεστού νερού) μία φορά την εβδομάδα, σε διάστημα τουλάχιστον 4 εβδομάδων.
- Η κεντρική παροχή νερού πρέπει να συμμορφώνεται με τα πρότυπα της ΕΕ κατά την ημερομηνία εγκατάστασης, ενώ δεν πρέπει να υπάρχει παροχή νερού από ιδιωτική πηγή.
- Ο κύλινδρος χωρίς σύστημα εκτόνωσης της Aquarea δεν πρέπει να έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο, εκτός από την ίδια την Aquarea, και πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την αποθήκευση πόσιμου νερού.
- Δεν έχουν αφαιρεθεί εργοστασιακά τοποθετημένα εξαρτήματα, για μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή αντικατάσταση.
- Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που προκύπτουν από παγετό, υπερβολική πίεση, διαδικασίες απομάκρυνσης αλάτων, μεταβατική τάση, κεραυνούς ή εσφαλμένη εγκατάσταση, επισκευή ή χρήση. Ο χρήστης μπορεί να αιτηθεί εργαστηριακή αξιολόγηση πιθανών ελαττωμάτων. Ωστόσο, ο χρήστης επιβαρύνεται με το κόστος για τη διαδικασία αυτή σε περίπτωση μη τήρησης των προαναφερόμενων προϋποθέσεων. Επίσης, το αίτημα θα πρέπει να συνοδεύεται από αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς και την ημερομηνία παράδοσης.

Η παρούσα εγγύηση δεν παραχωρεί οποιαδήποτε δικαιώματα πέρα από αυτά που αναφέρονται ρητά παραπάνω και δεν καλύπτει αξιώσεις έμμεσης απώλειας ή ζημιάς. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται ως επιπλέον όφελος και δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτής.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ:

- Ο θερμαντήρας νερού πρέπει να τοποθετείται σε χώρο με φρεάτιο απορροής. Σε αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να τοποθετηθεί βαλβίδα διακοπής ροής νερού με αισθητήρα.
- Η μέγιστη πίεση της εισόδου κρύου νερού πρέπει να είναι 6 bar. Εάν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να τοποθετηθεί βαλβίδα περιορισμού πίεσης.
- Ο σωλήνας υπερχειλίσης της βαλβίδας ασφαλείας πρέπει να έχει εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον 18 mm και να οδηγεί σε φρεάτιο απορροής, με καθοδική κλίση εάν είναι εφικτό.  
Λάβετε υπόψη τα εξής: Ο κατασκευαστής φέρει την ευθύνη για έμμεσες ζημιές μόνο εφόσον πληρούνται οι παραπάνω δηλώσεις. Η OSO συνιστά την τοποθέτηση του θερμαντήρα από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

### ΓΕΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές και πνευματικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.  
Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν

Αυτή η δεξαμενή ζεστού νερού προορίζεται για σύνδεση σε εξωτερική πηγή ενέργειας υψηλής απόδοσης, όπως αντλία θερμότητας, ηλιακή συσκευή, αστικό δίκτυο θέρμανσης ή σύστημα θέρμανσης με βιομάζα. Οι θερμαντήρες εμβάπτισης προορίζονται μόνο για εφεδρική και συμπληρωματική χρήση. Η χρήση θερμαντήρων εμβάπτισης ως αποκλειστική πηγή θέρμανσης θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς οδηγεί σε μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας και υψηλότερο κόστος λειτουργίας.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Κωδικός προϊόντος:                        | Βάρος kg. | Διάμετρος x Ύψος mm. | Όγκος μετ. m³ | EKE kWh/E | Όγκος L | Απώλεια θερμότητας | Κατηγορία ErP |
|-------------------------------------------|-----------|----------------------|---------------|-----------|---------|--------------------|---------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+πηνίο 1,8m² | 47        | ø595x1270            | 0,46          |           | 194     | 42                 | A             |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+πηνίο 1,8m² | 57        | ø595x1750            | 0,62          |           | 284     | 46                 | A             |

**Aquarea Delta neizravni je grijač vode od nehrđajućeg čelika. Proizvod je projektiran za grijanje kućne vruće vode iz vanjskog izvora topline kao što je toplinska crpka, solarna ploča, plinski bojler, biomasa itd. Za tehničke podatke vidi donju tablicu.**

Pažljivo raspakirajte proizvod da izbjegnute kozmetičko oštećenje. Ugradite proizvod na ravnu, plosnatu površinu projektiranu za podnošenje pune težine proizvoda kada se napuni vodom. Po potrebi prilagodite tvornički ugrađene prilagodljive noge. Proizvod se mora ugraditi u uspravan, ravan položaj. Sve radove postavljanja cijevi i električnih instalacija mora obaviti ovlašteni instalater. Prije punjenja jedinice vodom preporučujemo da postavite električni strujni kabel, vidi "Električna instalacija" na sljedećoj stranici. **Važno:** Napunite jedinicu vodom prije nego što uključite napajanje. U slučaju da to ne učinite, jamstvo postaje ništavno.

Na nagnutim podovima uređaj se mora instalirati uspravno i ravno tako da se prilagodi ugrađena noga. Jedinice od 250 l i veće moraju se dobro pričvrstiti na zid.

Ovaj je uređaj namijenjen trajnom priključivanju na glavnu opskrbu vodom.

Sve su jedinice odobrene u skladu s oznakom CE. Samo je sigurnosni ventil odobren za NBI 06870/387 dopušten za uporabu s ovim proizvodom. Sva je električna oprema odobrena u skladu s normama VD 2006/95 EZ (Direktiva za niskonaponske sustave) i EMC 2004/108 EZ (elektromagnetska kompatibilnost).

Za postavljanje cijevi vidi sljedeću stranicu.  
Za jamstvo vidi stranicu 4.

## Električna instalacija

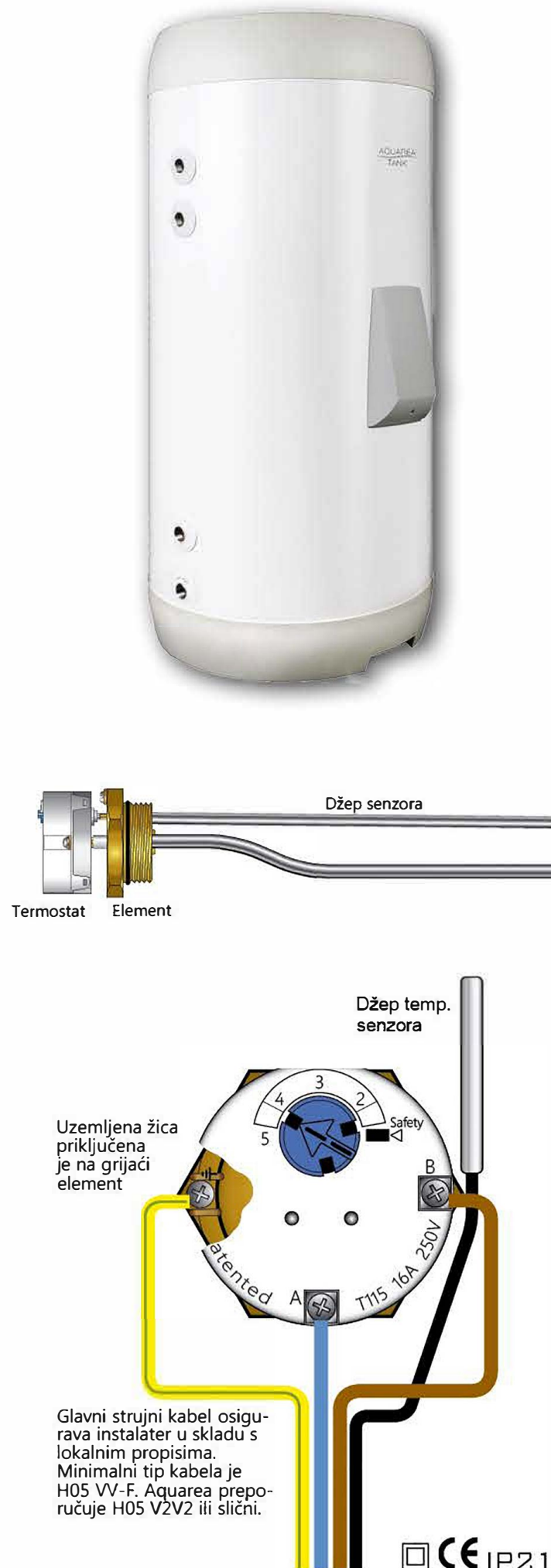
Postavljanje svih električnih instalacija i servisiranje mora obaviti ovlašteni električar. Termostat se priključuje prema prikazu. Uzemljena žica izravno se priključuje na grijaći element. Kabel za strujno napajanje vodi se u električnu centralu odozdo. Kabel se može postaviti u željeni utor kabla u podnožju jedinice tako da se grijač vode okrene na leđa prije instalacije/postavljanja. NE uključujte napajanje prije nego što napunite jedinicu vodom. U slučaju da to ne učinite, jamstvo postaje ništavno.

Kada grijete jedinicu vanjskim izvorom topline (plinskim bojlerom/toplinskom crpkom/solarnim pločama), sustav se mora zaštititi odgovarajućim termostatom da se osigura da ne radi toplinski prekid grijača vode. Napomena: Strujni kabel mora se postaviti s odgovarajućim raste-retnim komadom u točku u kojoj se spaja na električnu centralu. Serija Delta odobrena je za IP 21. Odspajanje uređaja s glavne strujne mreže mora se obaviti električnim osiguračem ili odgovarajućom sklopkom.

### Zamjena termostata/elementa:

Isključite strujno napajanje i uklonite poklopac električne centrale. Isključite opskrbu vodom i jedinicu za pražnjenje. Odvijte žice na termostatu i elementu. Ako se zamjenjuje samo termostat, možete ostaviti žicu na elementu. Termostat se uklanja tako da se povuče ravno s držača na elementu. Element se može ukloniti/zamijeniti samo tako da se upotrijebi alat za element, vidi "Zamjenski dijelovi". Osigurajte da brtva O-prstena na elementu bude na svojem mjestu i neoštećena prije postavljanja elementa. Potpuno napunite jedinicu vodom i osigurajte da element ne propušta. Postavite žicu na element. Ugradite termostat tako da ga čvrsto pritisnete. Postavite električne žice na termostat. Čvrsto zategnite sve priključke žica. Ponovno ih zategnite nakon tri mjeseca.

Poklopac električne centrale mora se ponovno postaviti i jedinica se mora napuniti vodom prije uključivanja napajanja.



# Postavljanje cijevi i priključci

### Postavljanje cijevi:

Cijevi se moraju postaviti u skladu s trenutnim propisima u području u koje se ugrađuje proizvod. Postavljanje svih cijevi mora obaviti ovlašteni instalater.

### Cijevni priključci:

Cw ulaz: 3/4" BSP ženski

Hw izlaz: 3/4" BSP ženski

Protok zavojnice/povrat: 3/4" BSP ženski

Za visine i dimenzije priključaka za sve modele vidi sljedeću stranicu.

Proizvod se mora ugraditi u prostoriju koja ima ugrađeni odvod. Ako to nije moguće, morate ugraditi prelivnu cijev (min. ø18 mm unutrašnji) na P&T/sigurnosni ventil. Cijev se mora ugraditi tako da bude neprekinuta i zaštićena od smrzavanja s nagibom na dimenzionirani odvod/ispust.

### Punjenje jedinice

Jedinica se MORA napuniti vodom prije uključivanja napajanja električnom energijom. Otvorite glavnu opskrbu vodom. Ispuštajte zrak iz posude ventilom za vruću vodu u blizini dok voda ne bude ravnomjerno tekla. Zatvorite ventil. Zavojnica se puni kada ugrađujete vanjski izvor topline. Slijedite upute isporučene s vanjskim izvorom topline ili se obratite odobrenom instalateru.

### Pražnjenje

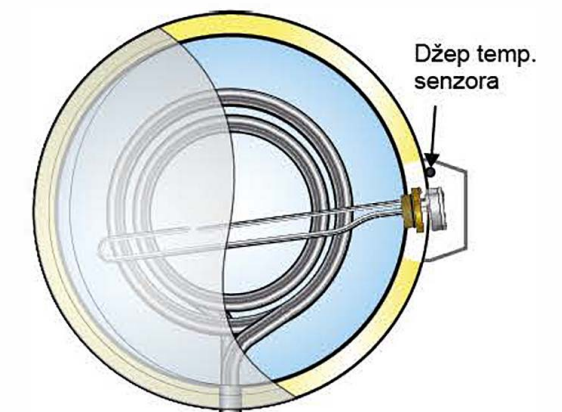
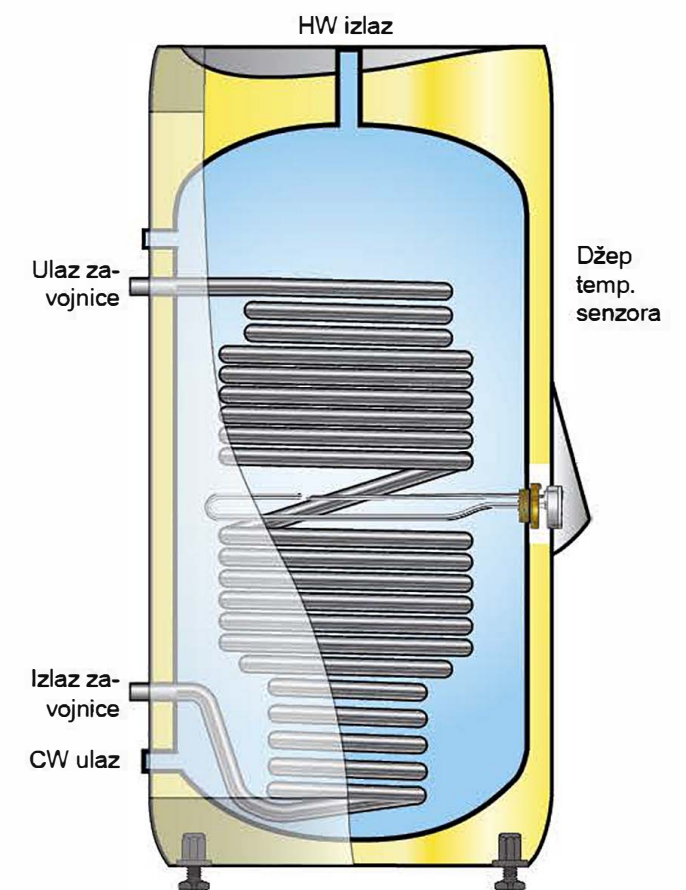
Isključite strujno napajanje. Isključite opskrbu vodom. Ispraznite jedinicu tako da odspojite ulaznu cijev za hladnu vodu. Otvorite ventil za vruću vodu u blizini da ispuštite vakuum.

Zavojnica za pražnjenje: Vidi upute isporučene s vanjskim izvorom topline. Odspojite povratnu cijev da ispraznite zavojnicu.

### Godišnja provjera

Obavite je prvi puta nakon otprilike tri mjeseca uporabe, a nakon toga svake godine. Provjerite sve cijevne nastavke da utvrdite postoje li propuštanja. Funkciju sigurnosnog ventila morate ispitati tako da otvorite ventil i pratite da voda slobodno teče. Zatvorite ventil nakon ispitivanja.

Provjerite električne priključke da utvrdite postoje li oštećenja. Unutrašnja električna centrala pregledava se tako da se isključi napajanje strujom, a nakon toga ukloni poklopac el. kutije. Osigurajte da sve unutrašnje ožičenje i komponente budu netaknute i funkcionalne. Zategnite točke za spajanje žica. Stavite poklopac el. kutije prije nego što ponovno uključite napajanje strujom. Po potrebi se obratite ovlaštenom osoblju.



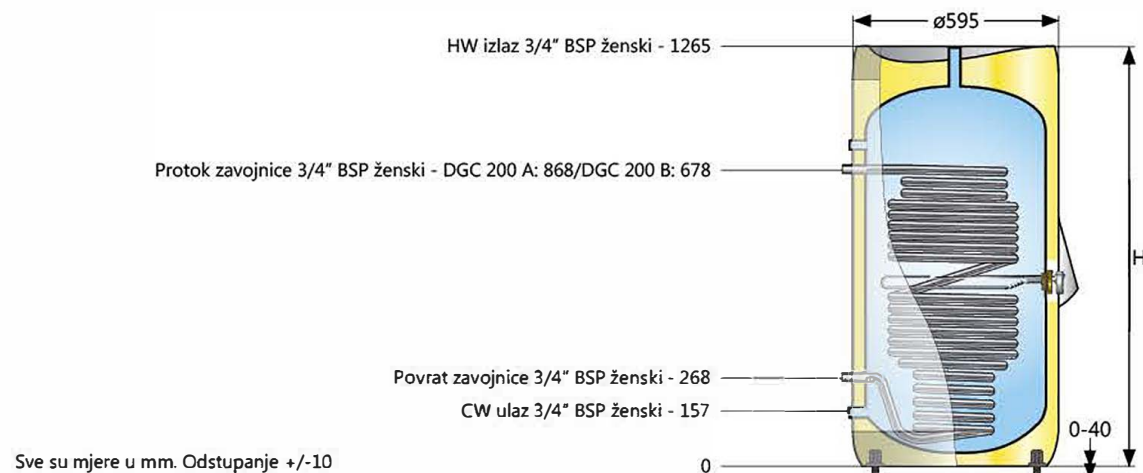
Temperaturni senzor dostavlja se s uređajem. Postavite prema prikazu. 3-stupanjski ventil, Instalacija: Pogledajte priručnik za instalaciju toplinske pumpe. 3-stupanjski ventil nije uključen. Mora se kupiti odvojeno.

## Zamjenski dijelovi

| Proizvod            | Opis                                          | Br. proiz. |
|---------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Grijaći element     | RG 5/4" jednostruka cijev s džepom senzora    | 71 234     |
| Termostat           | TSR 00027 termostat sa senzorom               | 80 314     |
| Alat za element     | KN 5/4" - za uklanjanje/postavljanje elementa | 801 51 95  |
| Poklopac el. kutije | Delta                                         | 75 086     |
| Senzor              | Temperaturni senzor                           | 81 809     |

## Sigurnosni list s tehničkim podacima

| TDS - Neizravni spremnik za čuvanje - ErP podaci              |                 |                                 |                                                 |                   |              |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------|--------------|
| Direktiva: 2010/30/EU      Propis: EU 812/2013                |                 |                                 | Direktiva: 2009/125/EU      Propis: EU 814/2013 |                   |              |
| Učinkovitost grijača vode u skladu s normom: prEN50440 : 2015 |                 |                                 |                                                 |                   |              |
| TRGOVAČKA MARKA                                               | M.T. ARTIKL br. | MODEL/IDENTIFIKATOR             | Procijenjena snaga ErP                          | Gubitak topline W | Vol. čuvanja |
| Aquarea                                                       |                 | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                               | 42                | 194          |
| Aquarea                                                       |                 | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                               | 46                | 284          |



## Jamstvo

Unutrašnja Aquarea posuda od nehrđajućeg čelika ima jamstvo za nedostatak u materijalu ili pogreške u proizvodnji za razdoblje od deset godina od datuma kupnje.

Važno: Kada ugrađujete opremu za obradu vode koja dodaje kemikalije (inhibitore) kao što su hipoklorit, jamstvo je ništavno.

Svi drugi dijelovi uključujući, ali ne ograničavajući se na tvornički ugrađene električne elemente (isključeno oštećenje uzrokovano kamencem), termostate i ventile, imaju jamstvo za nedostatak u materijalu ili pogreške u proizvodnji za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje. U slučaju potrebne zamjene komponente Aquarea će osigurati dijelove bez naknade i plaćenu poštarinu pod uvjetom da se neispravna komponenta isporuči uz plaćenu poštarinu tvrtki Aquarea u roku od dva tjedna nakon slanja pisane obavijesti tvrtki Aquarea o samom nedostatku. Takvi zamjenski dijelovi imaju jamstvo u skladu s jamstvenim uvjetima do kraja neisteklog gore navedenog razdoblja od dvije godine.

Ovo jamstvo postavlja uvjet da se Aquarea cilindar ugradi u skladu s Uputama za instalaciju i održavanje tvrtke Aquarea, svim trenutačnim zakonima, poslovnim praksama i propisima koji se odnose na instalaciju neprozračivanih cilindara za vruću vodu koji su na snazi na datum instalacije i pod sljedećim uvjetima:

1. Opskrba vodom u cilindar treba biti u skladu s Direktivom Europskog vijeća 98/83 EZ na datum instalacije i ne smije dolaziti iz privatne opskrbe vodom. Obratite posebnu pozornost na sljedeće:  
 Udio klorida: Maks. 250 mg/l  
 Udio sulfata: Maks. 250 mg/l  
 Kombinacija klorida/sulfata: Maks. 300 mg/l (ukupno)
2. Aquarea cilindar servisira se i održava svakih 12 mjeseci. Trebate čuvati račune za radove održavanja kao dokaz o redovitom održavanju. Trebate paziti na račune zato što oni služe kao potvrda jamstva za cilindar.
3. Aquarea cilindar puni se vodom prije uključivanja napajanje elemenata grijača strujom.
4. Ako novi, ugrađeni grijač vode nije u redovitoj uporabi, morate ga ispirati čistom vodom najmanje 15 minuta (otvorite najmanje jednu slavinu za vruću vodu) jedanput tjedno u razdoblju od najmanje četiri tjedna.
5. Glavna opskrba vodom u skladu je s normama EU-a koje vrijede u trenutku instalacije i ne puni se vodom iz privatne opskrbe.
6. Neprozračivani Aquarea cilindar nije izmijenjen ni na koji način osim od strane tvrtke Aquarea i upotrebljava se samo za čuvanje pitke vode.
7. Dijelovi ugrađeni u tvornici nisu uklonjeni za neovlašteni popravak ili neovlaštenu zamjenu.
8. Kvarovi uzrokovani smrzavanjem, previsokim tlakom, postupkom uklanjanja tvrdoće soli, prijelaznim naponom, udarima groma ili neodgovarajućom instalacijom, popravkom ili uporabom nisu obuhvaćeni ovim jamstvom. Laboratorijsku analizu mogućih kvarova može naručiti korisnik, ali je mora platiti sam korisnik ako nisu ispunjeni gore navedeni uvjeti. Dokaz datuma kupnje i datuma isporuke također se može predati uz zahtjev.

Jamstvo ne daje nikakva prava osim onih koja su izričito navedena gore i ne obuhvaća potraživanja za posljedični gubitak ili posljedičnu štetu. Ovo se jamstvo pruža kao dodatna pogodnost i ne utječe na zakonska prava potrošača.

### VAŽNO KADA POSTAVLJATE JEDINICU:

1. Grijač vode treba se instalirati u prostoriju opremljenu odvodom. U protivnom se mora ugraditi ventil za zatvaranje vode sa senzorom.
  2. Maksimalni tlak ulaza za hladnu vodu iznosi 6 bara. Po potrebi se mora ugraditi ventil za smanjenje tlaka.
  3. Preljevna cijev iz sigurnosnog ventila mora imati unutrašnji promjer od najmanje 18 mm i mora po mogućnosti voditi do odvoda pri nagibnom kutu.
- Uzmite u obzir sljedeće: Odgovornost proizvođača za posljedičnu štetu primjenjuje se samo ako se pridržavate gore navedenih izjava. OSO preporučuje da grijač vode ugradi ovlašteno osoblje.

### OPĆA UPORABA - VAŽNO:

Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osiguran nadzor ili upućivanje u uporabu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

### Informacije o proizvodu

Ovaj spremnik za čuvanje vruće vode namijenjen je priključivanju na visokoučinski vanjski izvor energije kao što je toplinska crpka, solarni uređaj, grijanje na biomasu ili toplanu. Uranjajući grijači namijenjeni su samo rezervnoj i dopunskoj uporabi. Primjenu uranjajućih grijača kao jedinog izvora topline treba izbjegavati zato što ona dovodi do većeg utroška energije i većeg radnog troška.

### Tehnički podaci

| Kod proizvoda:                                | Težina kg. | Dij. X visina mm. | Transportni vol. m³ | AEC kWh/V | Volumen L | Gubitak topline W | Procijenjena snaga ErP |
|-----------------------------------------------|------------|-------------------|---------------------|-----------|-----------|-------------------|------------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+zavojnica 1,8m² | 47         | ø595x1270         | 0,46                |           | 194       | 42                | A                      |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+zavojnica 1,8m² | 57         | ø595x1750         | 0,62                |           | 284       | 46                | A                      |

## Termékinformáció/kicsomagolás

Az Aquarea Delta rozsdamentes acélból készült közvetett vízmelegítő. A készülék a külső hőforrásból, például hőszivattyúból, napelempanelből, gázkazánból, biomasszából stb. érkező háztartási meleg víz melegítésére szolgál. A műszaki adatokat lásd az alábbi táblázatban.

Csomagolja ki óvatosan a készüléket, ügyelve arra, hogy ne sértse meg. A készüléket olyan sík, egyenletes felületen helyezze el, amely elbírja a vízzel feltöltött tartály teljes tömegét. Állítsa be megfelelően a gyárilag felszerelt lábakat. A készüléket függőleges helyzetben, színtezve kell üzembe helyezni. A csövek beszerelését és az elektromos szerelést szakképzett szerelőnek kell végrehajtania. A készülék vízzel való feltöltése előtt ajánlott csatlakoztatni az elektromos tápkábelt, lásd az „Elektromos szerelés” című részt a következő oldalon.

**Fontos:** Bekapcsolása előtt tölts fel vízzel a készüléket. Ennek elmulasztása megsemmisíti a garanciát.

Lejtős padló esetén a készüléket függőleges helyzetbe kell állítani a beépített lábak megfelelő lábak megfelelő beállításával. A 250 literes és a nagyobb készülékeket falhoz kell rögzíteni.

A készüléket úgy kell használni, hogy állandóan csatlakoztatva van a fő vízellátáshoz.

Minden készülék CE minősítéssel rendelkezik. A készülékhez kizárólag az NBI 06870/387 előírásnak megfelelő biztonsági szelep használható. Az összes elektromos berendezés megfelel az LVD 2006/95EC (kisfeszültségű rendszerek) és az EMC 2004/108 EC (elektromágneses kompatibilitás) irányelv előírásainak.

A csövek beszerelését lásd a következő oldalon.

A garanciát lásd a 4. oldalon.

## Elektromos szerelés

Minden elektromos szerelési és szervizelési műveletet szakképzett villanszerelőnek kell végrehajtania. A termosztátot az ábra szerint kell csatlakoztatni. A földvezeték közvetlenül a fűtőelemhez csatlakozik.

A tápkábel alulról van bevezetve a központi elektromos egységbe. A kábel úgy szerelhető be a megfelelő kábelnyílásba az egység alján, hogy az üzembe helyezés és feltöltés előtt a hátára kell fordítani a vízmelegítőt.

NE kapcsolja be a tápellátást, amíg fel nem tölti vízzel a készüléket. Ennek elmulasztása megsemmisíti a garanciát.

Amikor külső hőforrással (gázkazánnal, hőszivattyúval vagy napelempanelekkel) melegíti a készüléket, a rendszert megfelelő termosztáttal kell felszerelni annak biztosításához, hogy ne lépjen működésbe a vízmelegítő hőkioldója.

Megjegyzés: A tápkábelt úgy kell beszerelni, hogy ne feszüljön meg azon a ponton, ahol belép a központi elektromos egységbe.

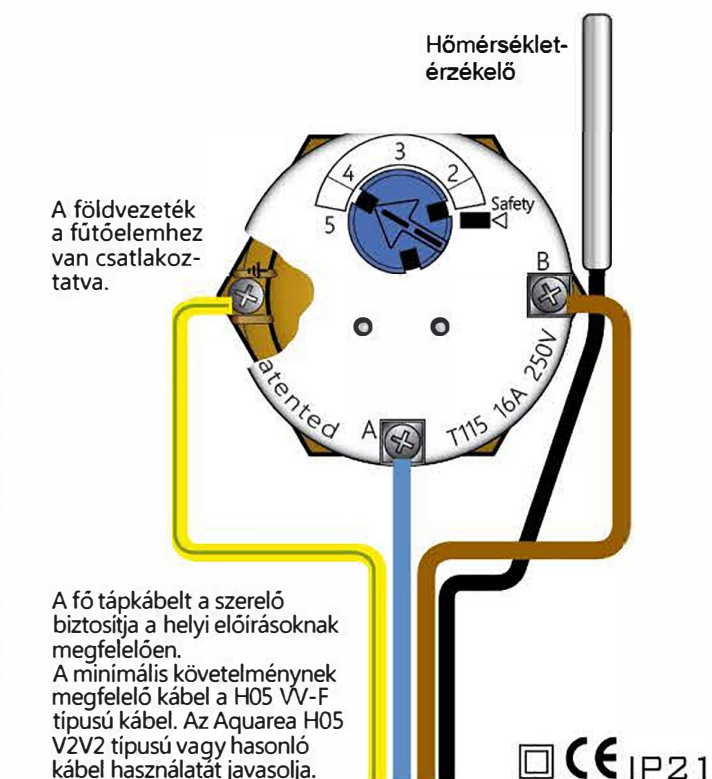
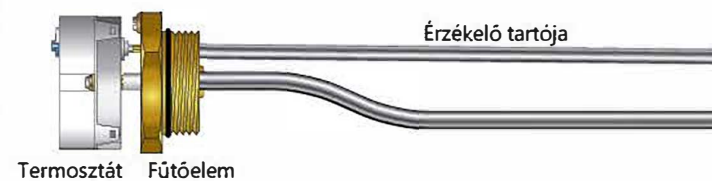
A Delta sorozat megfelel az IP 21 előírásoknak.

A készüléket elektromos biztosítékkal vagy megfelelő kapcsolóval kell leválasztani az elektromos hálózatról.

### A termosztát és a fűtőelem cseréje:

Kapcsolja ki a tápellátást, és vegye le a központi elektromos egység fedelét. Zárja el a vízellátást, és engedje le a vizet a készülékből. Csavarja ki a termosztát és a fűtőelem vezetékeit. Ha csak a termosztátot cseréli ki, a fűtőelem vezetékeit a helyén hagyhatja. Vegye ki a termosztátot úgy, hogy egyenesen kihúzza a fűtőelemen lévő aljzatából. A fűtőelem ezután a fűtőelemhez tartozó szerszám használatával távolítható el, illetve cserélhető ki (lásd: „Cserealkatrészek”). A fűtőelem beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az O-tömítőgyűrű a helyén van és sértetlen. Tölts fel teljesen a készüléket vízzel, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a fűtőelem. Csatlakoztassa a vezetéket a fűtőelemhez. Erősen megnyomva helyezze be a termosztátot. Csatlakoztassa az elektromos vezetékeket a termosztáthoz. Szorítsa meg gondosan az összes vezetéksatlakozást. 3 hónap elteltével szorítsa meg újból a csatlakozásokat.

A tápellátás bekapcsolása előtt helyezze vissza a központi elektromos egység fedelét, és tölts fel vízzel a készüléket.



**A csövek beszerelése**

A csöveket a készülék üzembe helyezésének helyén érvényes előírásoknak megfelelően kell beszerelni. A csövek beszerelését szakképzett szerelőnek kell végrehajtania.

**A csövek csatlakoztatása:**

Hideg vizes bemenet: 3/4" BSP, belső csavarmenettel  
Meleg vizes kimenet: 3/4" BSP, belső csavarmenettel  
Tekercs áramlása/visszatérése: 3/4" BSP, belső csavarmenettel  
A csatlakoztatások magasságát és méretét az összes modellre vonatkozóan lásd a következő oldalon.

A készüléket vízelvezetővel rendelkező helyiségben kell üzembe helyezni. Ha ez nem lehetséges, akkor egy túlfolyócsövet (min. 18 mm belső átmérő) kell felszerelni a P&T egységre/biztonsági szelepre. A csövet folyamatosan, a fagyástól védve kell elvezetni ferdén egy megfelelő méretű vízelvezetőhöz, illetve lefolyóhoz.

**A készülék feltöltése**

Az elektromos tápellátás bekapcsolása előtt a készüléket fel KELL tölteni vízzel. Nyissa ki a fő vízcsapot. Üritse ki a levegőt a tartályból a szomszédos melegvíz-csapon keresztül, amíg a víz egyenletesen nem kezd folyni. Zárja el a csapot. A tekercs feltöltése a külső hőforrás csatlakoztatásakor történik. Kövesse a külső hőforráshoz tartozó útmutatást, vagy kérje szakképzett szerelő segítségét.

**Kiürítés**

Kapcsolja ki a tápellátást. Zárja el a vízellátást. A készülék kiürítéséhez válassza le a hideg vizes bemeneti csövet. Nyissa ki a szomszédos melegvíz-csapot a vákuum megszüntetéséhez.

A tekercs kiürítése: Lásd a külső hőforráshoz mellékelt útmutatást. Válassza le az üres tekercs ürítőcsövet.

**Évenkénti ellenőrzés**

Az első ellenőrzést kb. 3 hónapos használat után hajtsa végre, a továbbiakban pedig évente ellenőrizze a készüléket. Ellenőrizze az összes csőcsatlakozást, hogy nincs-e szivárgás. A biztonsági szelep működésének ellenőrzéséhez nyissa ki a szelepet, és figyelje, hogy a víz egyenletesen folyik-e. Az ellenőrzés után zárja el a szelepet.

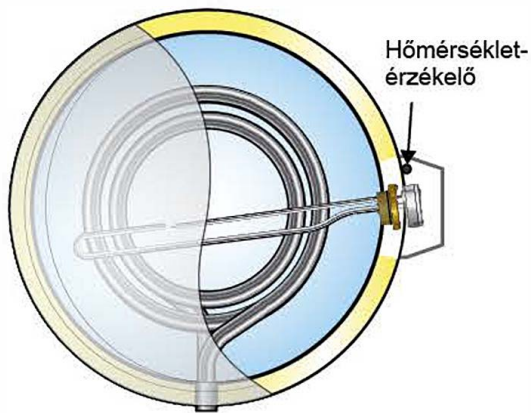
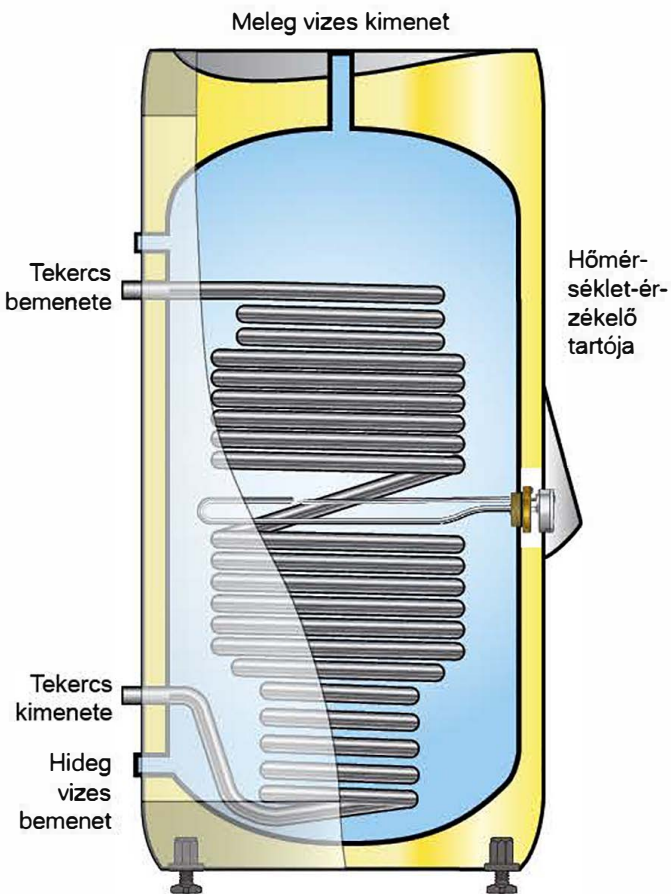
Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e az elektromos csatlakozások. A belső központi elektromos egység ellenőrzéséhez kapcsolja ki a tápellátást, majd vegye le a szerelvénydoboz fedelét. Győződjön meg arról, hogy a belső vezetékek és alkatrészek sértetlenek és megfelelően működnek. Szorítsa meg a vezetékek csatlakozásait. A tápellátás bekapcsolása előtt helyezze vissza a szerelvénydoboz fedelét. Ha szükséges, forduljon szakképzett szerelőhöz.

## Cserealkatrészek

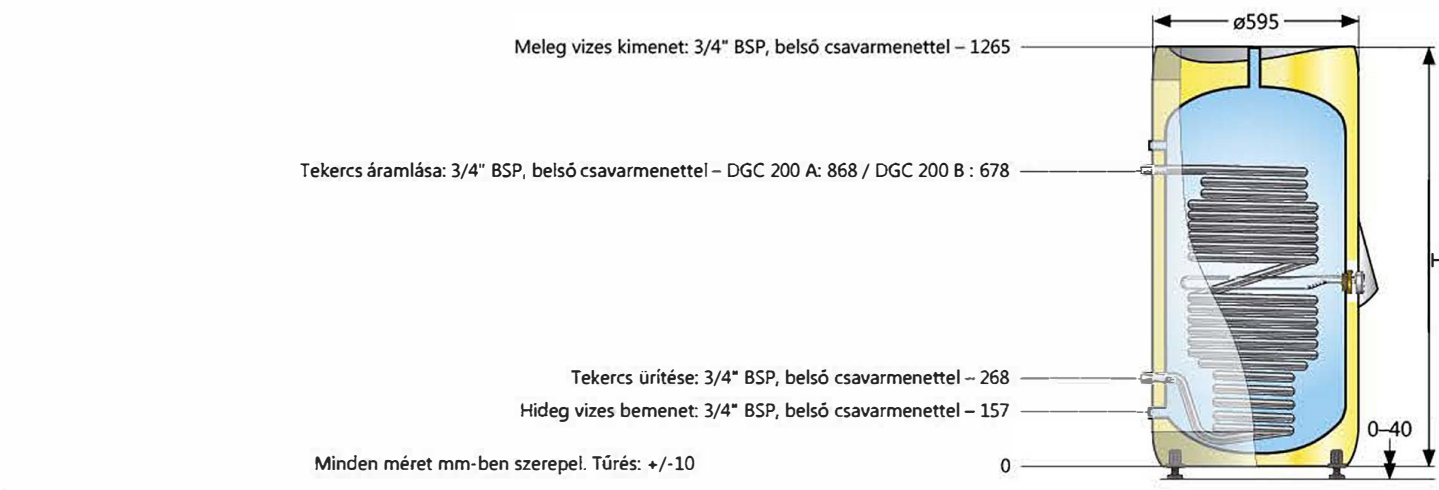
| Termék                 | Leírás                                              | Termékszám |
|------------------------|-----------------------------------------------------|------------|
| Fűtőelem               | RG 5/4" szimpla cső érzékelőtartóval                | 71 234     |
| Termosztát             | TSR 00027 termosztát érzékelővel                    | 80 314     |
| Fűtőelem szerszáma     | KN 5/4" – a fűtőelem eltávolításához/behelyezéséhez | 801 51 95  |
| Szerelvénydoboz fedele | Delta                                               | 75 086     |
| Érzékelő               | Hőmérséklet-érzékelő                                | 81 809     |

## Műszaki adatlap

| MŰSZAKI ADATLAP – Közvetett tárolótartály – ErP-adatok |               |                                                            |               |                                                |                 |
|--------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|-----------------|
| Irányelv: 2010/30/EU                                   |               | Szabályozás: EU 812/2013                                   |               | Irányelv: 2009/125/EU Szabályozás: EU 814/2013 |                 |
| Vízmelegítő                                            |               | Hatékonyság a következő szabvány szerint: prEN50440 : 2015 |               |                                                |                 |
| VÉDJEGY                                                | M.T. CIKKSZÁM | MODELL/AZONOSÍTÓ                                           | ErP minősítés | Hővesztesség – W                               | Tárolókapacitás |
| Aquarea                                                |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V                            | A             | 42                                             | 194             |
| Aquarea                                                |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V                            | A             | 46                                             | 284             |



A hőmérséklet-érzékelő a készülékkel szállított tartozék. Szerelje be a bemutatott módon. A 3 irányú szelep beszerelése: Lásd a hőszivattyú üzembe helyezési útmutatóját. A 3 irányú szelep nem tartozik az árba. Külön kell megvásárolni.



## Garancia

Az Aquarea rozsdamentes acélból készült belső tartály anyaghibáktól és gyártási hibáktól való mentessége a vásárlás dátumától számított 10 évig garantált.

Fontos: Ha a vízkezelő készülékbe vegyszereket (gátlókat), például hipokloritot tölt, azzal érvényteleníti a garanciát.

Minden egyéb alkatrész – beleértve a gyárilag felszerelt elektromos alkatrészeket –, a termosztátok és a szelepek anyaghibáktól és gyártási hibáktól való mentessége a vásárlás dátumától számított 2 évig garantált (kivéve a vízkő okozta károsodást). Ha cserealkatrészre van szükség, az Aquarea díjmentesen és szállítási költség nélkül elküldi ezeket az alkatrészeket, azzal a feltétellel, hogy a vásárló visszaküldi a saját költségére a meghibásodott alkatrészt az Aquarea számára 2 héten belül azt követően, hogy írásban jelezte az Aquarea számára a problémát. Ezekre a cserealkatrészekre a jelen garanciavállalás keretében nem lejárt garancia-időszak esetén a fent említett 2 éves garancia vonatkozik.

A jelen garanciavállalás függ az Aquarea üzembe helyezési és karbantartási útmutatásának megfelelően üzembe helyezett Aquarea hengertől, az összes vonatkozó jogszabálytól, szabályozástól és rendeletről, amely a szellőztetés nélküli meleg vizes hengerekre az üzembe helyezés időpontjában érvényes. A garanciavállalás továbbá a következő feltételektől is függ:

- A henger vízellátásának meg kell felelnie az Európai Tanács 98/83EK irányelvének az üzembe helyezés időpontjában, és a vízellátása nem biztosítható privát forrásból. Kiemelten figyeljen a következőkre:
  - Kloridtartalom: Max. 250 mg/l
  - Szulfáttartalom: Max. 250 mg/l
  - Klorid és szulfát egyben: Max. 300 mg/l (összesen)
- Megtörtént 12 havonta az Aquarea henger szervizelése és karbantartása. A karbantartási munkák számláit meg kell őrizni a rendszeres karbantartás igazolásához. A számlákat gondosan kell kezelni, mivel azok a henger garanciatanúsítványaként szolgálnak.
- Az Aquarea henger fel lett töltve vízzel a fűtőelem elektromos tápellátásának bekapcsolása előtt.
- Ha az újonnan felszerelt vízmelegítő nincs rendszeresen használva, akkor friss vízzel át kell öblíteni legalább 15 percen keresztül (legalább egy melegvíz-csap kinyitásával) 4 hetes időszak alatt legalább hetente egyszer.
- A vizsgálgatás megfelel az üzembe helyezés időpontjában érvényes EU-szabványoknak, és a vízellátás nem privát forrásból történik.
- A szellőztetés nélküli Aquarea henger nincs módosítva az Aquarea által előírtnál különböző módon, és csak ivóvíz tárolására van használva.
- Semmilyen gyárilag beszerelt alkatrész nem lett eltávolítva engedély nélküli javítás vagy csere céljából.
- A garancia nem terjed ki a fagy, a túlzott nyomás, a vízlágyító só, a lőköfeszültség, a villámcsapás, valamint a helytelen üzembe helyezés, javítás vagy használat miatt bekövetkezett károsodásokra. A készülék használója kérheti az esetleges károsodások laboratóriumi kiértékelését, azonban ennek költségét a használatnak kell fedeznie, ha a fenti feltételek nem teljesültek. Az igénnyel együtt a vásárlás dátumát és a szállítási dátumát igazoló dokumentumot is el kell küldeni.

*Ez a garancia a fent felsoroltakon kívül semmilyen más jogot nem biztosít, és nem fedezi a következményes veszteséggel vagy kárral kapcsolatos igényeket. Ezt a garanciát kiegészítő előnyként nyújtjuk, és ez a garancia nem befolyásolja az Ön törvény által szabályozott fogyasztói jogait.*

**A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS INFORMÁCIÓK:**

- A vízmelegítő készüléket vízelvezetővel felszerelt helyiségben kell üzembe helyezni. Ennek hiányában érzékelős vízelzáró szelepet kell felszerelni.
  - A hideg vizes bemenet maximális nyomása 6 bar. Szükség esetén nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni.
  - A biztonsági szelephez tartozó túlfolyócső belső átmérőjének legalább 18 mm-nek kell lennie, és a túlfolyócsövet egy vízelvezetőbe kell vezetni ferde szögben, ha lehetséges.
- Megjegyzés: A gyártónak a következményes károkról való felelőssége csak a fenti feltételek teljesítése esetén érvényes. Az OSO az javasolja, hogy a vízmelegítő üzembe helyezését szakképzett szerelő hajtsa végre.

**ÁLTALÁNOS HASZNÁLAT – FONTOS:**

A készülék használata nem ajánlott csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek számára (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalatlan vagy gyakorlatlan személyek számára, ha nincsenek a biztonságukért felelős személye felügyelete alatt vagy nem kaptak tájékoztatást a készülék használatáról. Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

**Termékinformáció**

Ez a melegvíz-tároló tartály nagy teljesítményű külső energiaforráshoz, például hőszivattyúhoz, napelemes berendezéshez, biomasszas fűtéshez vagy tömbfűtéshez csatlakoztatható. A merülő melegítők csak helyettesítő és kiegészítő használatra alkalmasak. A merülő melegítők kizárólagos hőforrásként való használata kerülendő, mivel ez nagyobb mértékű energiafelhasználást és magasabb üzemeltetési költséget eredményez.

**Műszaki adatok**

| Termékkód:                                               | Tömeg kg | Belső méret mm | Száll. térf. m <sup>3</sup> | AEC kWh/év | Térfogat l | Hővesztesség W | Besorolás ErP |
|----------------------------------------------------------|----------|----------------|-----------------------------|------------|------------|----------------|---------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+1,8 m <sup>2</sup> tekercs | 47       | ø595x1270      | 0,46                        |            | 194        | 42             | A             |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+1,8 m <sup>2</sup> tekercs | 57       | ø595x1750      | 0,62                        |            | 284        | 46             | A             |

## IT Informazioni sul prodotto - Disimballaggio

Delta di Aquarea è uno scaldacqua indiretto in acciaio inox, progettato per riscaldare l'acqua domestica tramite una fonte di calore esterna, come una pompa di calore, un pannello solare, una caldaia a gas, biomassa ecc. Per i dati tecnici, v. tabella sotto.

Disimballare il prodotto con cura per evitare danni estetici. Installare il prodotto su una superficie piana e uniforme, capace di sostenere tutto il peso del serbatoio pieno d'acqua. Regolare a piacere i piedini montati in fabbrica. Il prodotto deve essere collocato in posizione piana, verticale. Tutte le tubazioni e i lavori elettrici devono essere eseguiti da un installatore autorizzato.

Prima di riempire d'acqua l'unità si raccomanda di fissare il cavo dell'alimentazione, v. la sezione "Installazione elettrica" alla pagina seguente.

**Importante:** riempire d'acqua l'unità prima di accenderla. La mancata osservanza inficia la garanzia.

Su pavimenti inclinati, l'apparecchiatura deve essere installata dritta e in verticale regolando i piedini incorporati. Le unità a partire da 250 litri devono essere saldamente fissate alla parete.

Questa apparecchiatura deve rimanere sempre collegata all'alimentazione principale dell'acqua.

Tutte le unità dispongono della certificazione CE. Con questo prodotto è consentito utilizzare unicamente valvole di sicurezza conformi alla norma norvegese NBI 06870/387. Tutte le apparecchiature elettriche sono approvate in conformità con la direttiva 2006/95 CE (direttiva per sistemi a bassa tensione) ed EMC 2004/108 CE (compatibilità elettromagnetica).

Installazione delle tubazioni, v. pagina seguente.  
Garanzia, v. pagina 4.

## Installazione elettrica

Tutte le installazioni elettriche e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati da un elettricista qualificato. Il termostato è collegato come indicato in figura. Il cavo di messa a terra è direttamente collegato all'elemento riscaldante.

Il cavo di alimentazione della corrente è collegato alla centralina elettrica da sotto; per inserirlo nello slot desiderato, alla base dell'unità, capovolgere lo scaldacqua prima di installarlo e riempirlo. NON accendere l'alimentazione elettrica prima di aver riempito l'unità di acqua. La mancata osservanza inficia la garanzia.

Quando si riscalda l'unità con una fonte di riscaldamento esterna (caldaia a gas/pompa di calore/pannelli solari) il sistema deve essere messo in sicurezza con un termostato adatto per evitare che il termofusibile si attivi.

Nota: il cavo della corrente deve essere installato con un apposito dispositivo antitensione nel punto in cui si collega alla centralina elettrica.

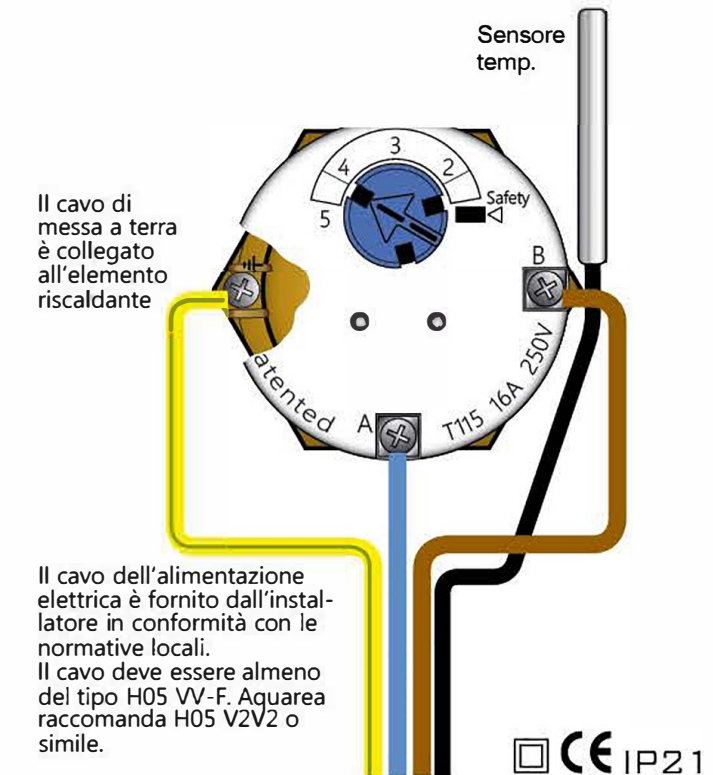
La classe di protezione della serie Delta è IP21.

Per staccare l'apparecchiatura dalla griglia dell'alimentazione elettrica, è necessario un fusibile elettrico o un interruttore adatto.

### Sostituzione del termostato o dell'elemento

Spegnere l'alimentazione elettrica e togliere il coperchio della centralina elettrica. Chiudere l'alimentazione dell'acqua e far uscire l'acqua. Svitare i cavi del termostato e dell'elemento. Se viene sostituito soltanto il termostato, il filo dell'elemento si può lasciare. Per rimuovere il termostato, tirarlo direttamente dalle prese sull'elemento. Per estrarre e sostituire l'elemento utilizzare un apposito attrezzo, v. "Ricambi". Prima di montare l'elemento verificare che la tenuta a o-ring sull'elemento sia in posizione e non sia danneggiata. Riempire completamente l'unità di acqua e verificare che l'elemento non abbia perdite. Collegare il cavo all'elemento. Installare il termostato premendo con forza. Collegare i cavi elettrici al termostato. Stringere accuratamente tutti i cavi di collegamento. Serrare di nuovo dopo tre mesi.

Rimettere il coperchio della centralina elettrica e riempire d'acqua l'unità prima di accendere l'alimentazione elettrica.



CE IP21

## IT Installazione dei tubi e collegamenti

### Installazione delle tubazioni

Le tubazioni devono essere montate in conformità con le normative di legge vigenti nell'area di installazione del prodotto. Tutte le installazioni delle tubazioni devono essere eseguite da un installatore autorizzato.

### Collegamenti dei tubi

Ingresso acqua fredda: Raccordo BSP 3/4" femmina

Uscita acqua calda: Raccordo BSP 3/4" femmina

Flusso/ritenzione serpentina: Raccordo BSP 3/4" femmina

Per le altezze dei collegamenti e gli ingombri di tutti i modelli, v. la pagina seguente.

Il prodotto deve essere installato in un locale con pozzetto di scolo; se non fosse possibile, è necessario collegare un tubo di scarico (diametro interno min  $\varnothing 18$ ) alla valvola di sicurezza/pressione e temperatura. Il tubo deve essere installato senza interruzioni, protetto da gelate, in pendenza verso uno scarico o pozzetto di scolo dimensionato.

### Riempimento dell'unità

L'unità DEVE essere riempita d'acqua prima di accendere l'alimentazione elettrica. Aprire l'alimentazione principale dell'acqua. Scaricare l'aria presente nel serbatoio utilizzando il vicino rubinetto dell'acqua calda fino a quando l'acqua non esce in modo uniforme. Chiudere il rubinetto.

Quando si collega la fonte di calore esterna, la serpentina è piena. Seguire le istruzioni fornite con la fonte di calore esterna o rivolgersi a un installatore qualificato.

### Scarico

Spegnere l'alimentazione elettrica. Chiudere l'alimentazione dell'acqua. Svuotare l'unità staccando il tubo d'ingresso dell'acqua fredda. Aprire il vicino rubinetto dell'acqua calda per rilasciare il vuoto.

Scarico della serpentina Vedere le istruzioni fornite con la fonte di calore esterna. Per svuotare la serpentina, staccare il tubo di ritorno.

### Controllo annuale

Eseguirlo la prima volta dopo circa 3 mesi di funzionamento, quindi annualmente.

Controllare tutte le tubazioni montate per verificare la presenza di eventuali perdite. Il funzionamento della valvola di sicurezza deve essere testato aprendo la valvola e osservando che l'acqua scorre liberamente. Dopo la verifica, chiudere la valvola.

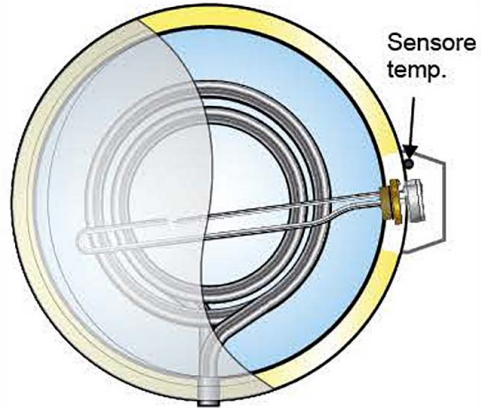
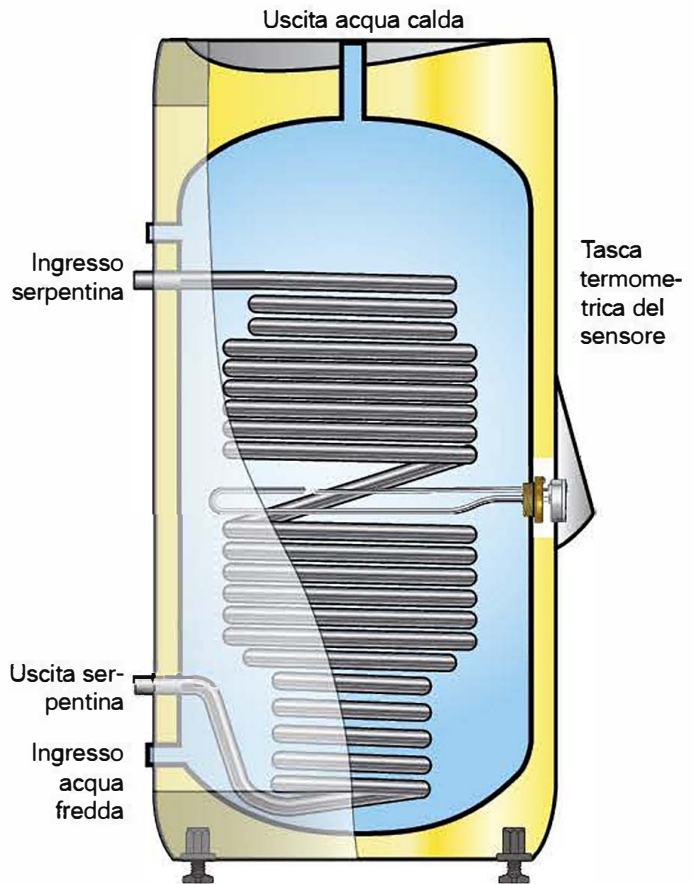
Controllare se le connessioni elettriche riportano danni. Per ispezionare la centralina elettrica interna, staccare l'alimentazione di corrente e togliere il coperchio del comparto elettrico. Verificare che tutti i componenti e i cablaggi interni siano intatti e funzionanti. Serrare i punti di connessione dei fili. Prima di ricollegare l'alimentazione di corrente, rimettere il coperchio del comparto elettrico. Se necessario, rivolgersi a personale autorizzato.

## Ricambi

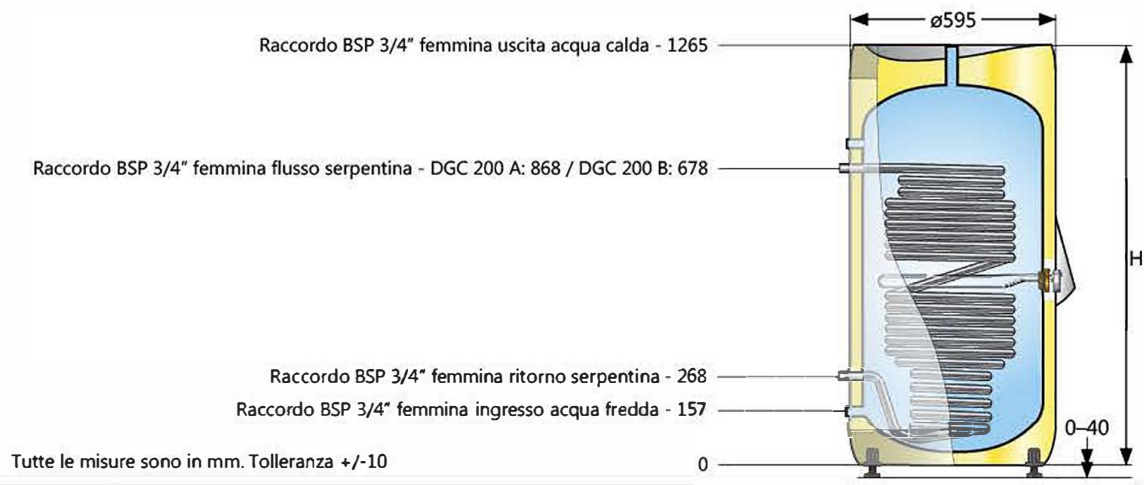
| Prodotto                         | Descrizione                                 | Cod. prod. |
|----------------------------------|---------------------------------------------|------------|
| Elemento riscaldante             | Tubo singolo RG 5/4" con tasca sensore      | 801 51 99  |
| Termostato                       | Termostato RTS3 con sensore                 | 801 58 96  |
| Attrezzo elemento                | KN 5/4" - per togliere e montare l'elemento | 801 51 95  |
| Coperchio del comparto elettrico | Delta                                       | 75 086     |
| Sensore                          | Sensore di temperatura                      | 81 809     |

## Scheda tecnica

| Scheda tecnica - Scalda acqua ad accumulo - Dati ErP                  |                |                                 |            |                           |               |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|------------|---------------------------|---------------|
| Direttiva: 2010/30/UE                                                 |                | Regolamento: UE 812/2013        |            | Direttiva: 2009/125/UE    |               |
|                                                                       |                |                                 |            | Regolamento: UE 814/2013  |               |
| Efficienza dello scalda acqua conforme allo standard: prEN50440: 2015 |                |                                 |            |                           |               |
| MARCHIO                                                               | Cod. ART. M.T. | MODELLO/ID                      | Rating ErP | Perdita di calore - Acqua | Vol. accumulo |
| Aquarea                                                               |                | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 42                        | 194           |
| Aquarea                                                               |                | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 46                        | 284           |



Il sensore di temperatura è fornito insieme all'unità. Assemblare come mostrato. Installazione della valvola a tre vie: V. manuale di installazione della pompa di calore. La valvola a tre vie non è inclusa. Deve essere acquistata separatamente.



Garanzia

Il serbatoio interno Aquarea in acciaio inox è garantito contro difetti materiali o anomalie di fabbricazione per un periodo di 10 anni dalla data dell'acquisto.

Importante: l'installazione di un'apparecchiatura per il trattamento dell'acqua che comporta l'aggiunta di agenti chimici (inibitori) come l'ipoclorito inficia la garanzia.

Tutti gli altri componenti, compresi, ma non solo, elementi elettrici montati in fabbrica (salvo danno da calcare), termostati e valvole sono garantiti contro difetti materiali o guasti di fabbricazione per 2 anni dalla data dell'acquisto. Laddove fosse necessario sostituire un componente, Aquarea fornisce tale componente/i gratuitamente e senza spese di spedizione, a condizione che il componente difettoso venga inviato, con spese pagate, ad Aquarea entro 2 settimane dalla notifica scritta ad Aquarea del difetto. Tali parti sostituite saranno garantite nei termini della presente garanzia fino alla scadenza del succitato periodo di due anni.

Questa garanzia ha vigore unicamente se il cilindro Aquarea è installato in conformità con le Istruzioni di installazione e manutenzione di Aquarea, con la legislazione vigente, con i codici della prassi e i regolamenti che disciplinano l'installazione di scaldia acqua senza scarico in vigore alla data dell'installazione e a condizione che:

1. L'alimentazione dell'acqua al cilindro sia conforme alla Direttiva del Consiglio Europeo 98/83 CE alla data dell'installazione e non provenga da fonte privata. In particolare, prestare attenzione a:  
Contenuto di cloruro: max 250 mg/l  
Contenuto di solfato: max 250 mg/l  
Combinazione cloruro/solfato: max 300 mg/l (totale)
2. Il cilindro Aquarea sia sottoposto a manutenzione e controllo ogni 12 mesi. Le fatture relative alla manutenzione devono essere conservate a comprova della regolarità della manutenzione. Le fatture fungono da certificato di garanzia del cilindro e devono essere conservate con cura.
3. Il cilindro Aquarea sia stato riempito d'acqua prima di accendere l'alimentazione elettrica degli elementi riscaldanti.
4. Se lo scalda acqua di recente installazione non viene utilizzato regolarmente, venga sciacquato con acqua fresca per almeno 15 minuti (aprire almeno un rubinetto dell'acqua calda) una volta a settimana per almeno 4 settimane.
5. L'alimentazione principale dell'acqua sia conforme con le normative europee in vigore alla data dell'installazione e non provenga da una fonte idrica privata.
6. Il cilindro senza scarico Aquarea non sia stato modificato in alcun modo salvo che da Aquarea e sia utilizzato unicamente per l'accumulo di acqua potabile.
7. Non siano stati rimossi componenti montati in fabbrica per riparazioni o sostituzioni non autorizzate.
8. Si ricorda inoltre che i difetti dovuti a gelo, pressione eccessiva, processo di scioglimento del sale, tensione transitoria, cadute di fulmini oppure a installazione, riparazione o uso scorretti non sono coperti da questa garanzia. L'utente può richiedere una valutazione di laboratorio degli eventuali difetti; laddove le condizioni sopra menzionate non siano soddisfatte, le spese saranno a suo carico. La presentazione del reclamo deve essere accompagnata dalla prova della data d'acquisto e della data di fornitura.

*Questa garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli espressamente sopra indicati e non copre reclami inerenti a danno o perdita conseguente. La presente garanzia è fornita come vantaggio supplementare e non influisce sui diritti di legge del consumatore.*

IMPORTANTE PER L'INSTALLAZIONE DELL'UNIT:

1. Lo scalda acqua deve essere collocato in un locale provvisto di pozzetto di scolo, altrimenti è necessario montare una valvola di chiusura dell'acqua con sensore.
  2. La pressione massima dell'acqua fredda di ingresso è 6 bar. Se necessario, montare una valvola per la riduzione della pressione.
  3. Il tubo di scarico collegato alla valvola di sicurezza deve avere un diametro interno di almeno 18 mm e deve terminare in un pozzetto di scolo, possibilmente con un angolo declinante.
- Si ricorda che: la responsabilità del fabbricante per qualsiasi danno conseguente è applicabile unicamente laddove sia stato ottemperato quanto sopra. OSO raccomanda di fare installare lo scalda acqua a personale autorizzato.

USO GENERALE - IMPORTANTE

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, ovvero con mancanza di esperienza e conoscenza, salvo laddove abbiano ricevuto supervisione o istruzioni circa l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.

Informazioni sul prodotto

Lo scalda acqua ad accumulo dev'essere collegato a una fonte esterna di energia ad alta efficienza, come una pompa di calore, un dispositivo solare, riscaldamento a biomassa o teleriscaldamento. I riscaldatori a immersione hanno unicamente funzione di riserva e servono da supporto, pertanto se ne sconsiglia l'utilizza o come unica fonte di calore per non aumentare il consumo di energia e i costi di esercizio.

Dati tecnici

| Codice prodotto:                               | Peso kg | Diam x Altezza mm | Vol. portata m³ | AEC kWh/anno | Volume L | Perdita di calore W | Rating ErP |
|------------------------------------------------|---------|-------------------|-----------------|--------------|----------|---------------------|------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentina 1,8m² | 47      | ø595x1270         | 0,46            |              | 194      | 42                  | A          |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentina 1,8m² | 57      | ø595x1750         | 0,62            |              | 284      | 46                  | A          |

Įrenginio informacija / išpakavimas

„Aquarea Delta“ yra nerūdijančiojo plieno netiesioginis vandens šildytuvas. Įrenginys pritaikytas šildyti buitinį vandenį, naudojant tokį išorinį šildymo šaltinį kaip šiluminis siurblys, saulės baterijos, dujinis katilas, biomasė ir t. t. Techniniai duomenys pateikiami tolesnėje lentelėje.

Atidžiai išpakuokite įrenginį, kad nepažeistumėte išorės. Montuokite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus, galinčio atlaikyti visą įrenginio svorį, kai jis pripildomas vandeniu. Pagal poreikį sureguliuokite gamykloje įrengtas reguliuojamas kojas. Įrenginį reikia montuoti stačiai, lygioje padėtyje. Vamzdžių ir elektros įrengimo darbus privalo atlikti įgaliotasis montuotojas. Prieš užpildant įrenginį vandeniu yra rekomenduojama įtaisyti elektros maitinimo kabelį, žr. kitame puslapyje „Elektros įranga“.

**Svarbu:** užpildykite įrenginį vandeniu prieš įjungdami maitinimą. Jei to nepaisysite, nustos galioti garantija.

Esant pakrypusioms grindims, prietaisas turi būti montuojamas vertikaliai ir lygiai, sureguliuojant įmontuotas kojas. 250 l įrenginius ir didesnius reikia saugiai pritvirtinti prie sienos.

Šis prietaisas taip pritaikytas, kad visą laiką būtų prijungtas prie pagrindinio vandens šaltinio.

Visi įrenginiai turi CE patvirtinimą. Su įrenginiu leidžiama naudoti tik NBI 06870/387 patvirtinimą turintį apsauginį vožtuvą. Visa elektros įranga turi LVD 2006/95EB (žemos įtampos sistemų direktyvos) ir EMC 2004/108 EB (elektromagnetinio suderinamumo) patvirtinimus.

Vamzdžių įrengimą žr. kitame puslapyje. Garantiją žr. 4 puslapyje.

Elektros įranga

Visus elektros įrangos ir priežiūros darbus privalo atlikti įgaliotasis elektrikas. Termostatas prijungiamas, kaip parodyta. Įžeminimo laidas tiesiogiai prijungiamas prie šildymo elemento.

Maitinimo tiekimo kabelis iš apačios nuvedamas į elektros centrinį bloką. Kabelį galima įtaisyti pageidaujamoje kabelio angoje, esančioje įrenginio pagrinde, prieš montavimą / užpildymą pavertus vandens šildytuvą ant jo galinės dalies.

NEJUNKITE maitinimo, kol įrenginys nėra užpildytas vandeniu. Jei to nepaisysite, nustos galioti garantija.

Kai įrenginys šildomas išoriniu šilumos šaltiniu (dujiniu katilu / šiluminiu siurbliu / saulės skydeliais), sistemą reikia apsaugoti tinkamu termostatu, kad neįsijungtų vandens šildytuvo terminis atjungimas. Pastaba: maitinimo kabeliui reikia pritvirtinti tinkamą apsaugą nuo įtempimo tame taške, kuriame jis nukreipiamas į elektros centrinį bloką.

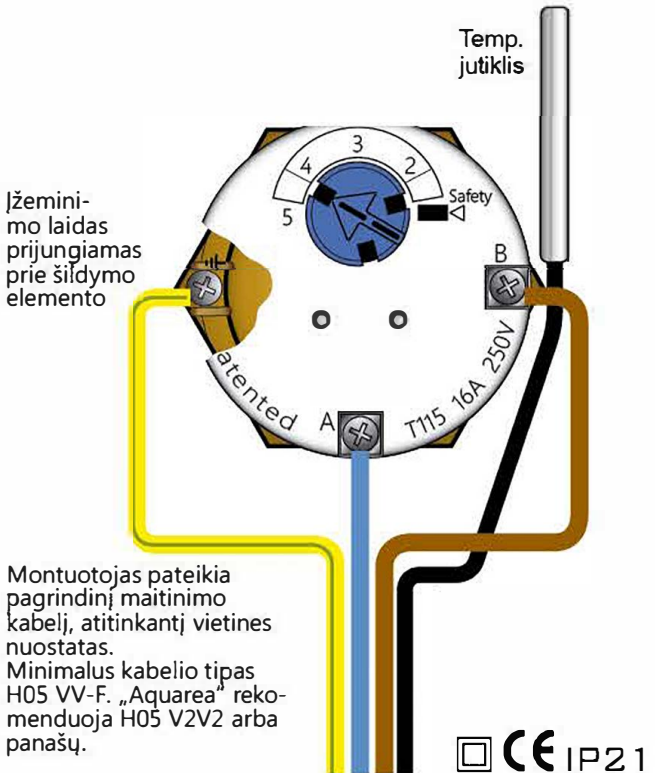
„Delta“ serija turi IP 21 patvirtinimą.

Būtina atjungti prietaisą nuo pagrindinio maitinimo tinklo naudojant elektros saugiklį arba tinkamą jungiklį.

Termostato / elemento keitimas

Išjunkite maitinimo tiekimą ir nuimkite elektros centrinio bloko gaubtą. Išjunkite vandens tiekimą ir išleiskite skystį iš įrenginio. Atsukite termostato ir elemento laidus. Jei keičiamas tik termostatas, galima palikti elemento laidą. Termostatas išimamas tiesiog ištraukiant jį iš elemento lizdų. Tada elementą galima išimti / pakeisti naudojant elemento įrankį, žr. „Atsarginės dalys“. Prieš įtaisydami elementą užtikrinkite, kad žiedinis sandariklis ant elemento būtų tam skirtoje vietoje ir nepažeistas. Visiškai užpildykite įrenginį vandeniu ir užtikrinkite, kad elementas būtų sandarus. Prijunkite laidą prie elemento. Įtaisykite termostatą stipriai paspaudę. Pritvirtinkite elektros laidus prie termostato. Tvirtai priveržkite visas laidų jungtis. Iš naujo priveržkite po 3 mėnesių.

Prieš įjungiant maitinimą reikia iš naujo pritvirtinti elektros centrinio bloko gaubtą ir užpildyti įrenginį vandeniu.



LT Vamzdžių įrengimas ir sujungimai

**Vamzdžių įrengimas**  
Vamzdžius reikia įrengti pagal galiojančias tos vietos nuostatas, kurioje įrenginys montuojamas. Visus vamzdžius įrengti privalo įgaliotasis montuotojas.

**Vamzdžių jungtys**  
Šalt. v. įeiga: 3/4 col. BSP su vid. sriegiu  
Karš. v. išeiga: 3/4 col. BSP su vid. sriegiu  
Srauto vijos / gr.: 3/4 col. BSP su vid. sriegiu  
Visų modelių jungčių aukščius ir matmenis žr. kitame puslapyje.

Įrenginį reikia montuoti patalpoje su nutekamuoju kanalu. Jei nėra galimybės, reikia pritvirtinti perpildymo vamzdį (min. ø 18 mm iš vid.) prie slėgio ir temperatūros / saugumo vožtuvo. Vamzdis turi būti nepertraukiamai sumontuojamas ir apsaugotas nuo šalčio, su nuolydžiu į reikiamų matmenų nutekamąjį kanalą / drenažą.

**Įrenginio užpildymas**  
PRIVALOMA užpildyti įrenginį vandeniu prieš įjungiant elektros maitinimo tiekimą. Atidarykite pagrindinio vandens tiekimo sklendę. Išleiskite orą iš talpyklos per šalia esantį karšto vandens čiaupą, kol vanduo pradės tekėti tolygiai. Užsukite čiaupą. Vijos pripildomos, kai montuojamas išorinis šilumos šaltinis. Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis išoriniam šilumos šaltiniui, arba kreipkitės į aprobuotą montuotoją.

**Išleidimas**  
Išjunkite maitinimo tiekimą. Išjunkite vandens tiekimą. Išleiskite vandenį iš įrenginio atjungdami šalto vandens įleidimo vamzdį. Atidarykite šalia esantį karšto vandens čiaupą norėdami panaikinti vakuumą.

Išleidimas iš vijų: žr. instrukcijas, pateikiamas išoriniam šilumos šaltiniui. Atjunkite grįžtamąjį vamzdį norėdami išleisti skystį iš vijų. .

**Kasmetinis tikrinimas**  
Pirmą kartą tikrinkite po apyt. 3 mėnesių naudojimo, vėliau kas metus. Patikrinkite visą vamzdžių įrangą, ar sandari. Apsauginio vožtuvo funkcionavimą reikia patikrinti atidarant vožtuvą ir stebint, ar vanduo laisvai teka. Uždarykite vožtuvą, kai patikrinsite.

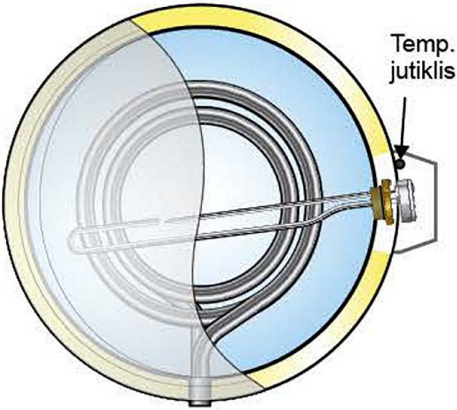
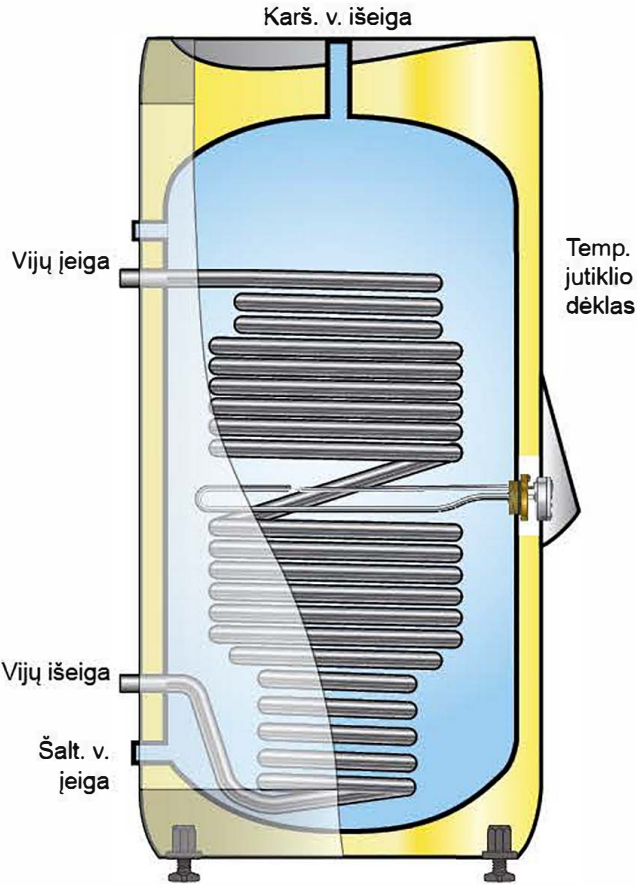
Patikrinkite elektros jungtis, ar yra pažeidimų. Vidinis elektros centrinis blokas tikrinamas išjungiant maitinimo tiekimą ir nuimant el. dėžės gaubtą. Užtikrinkite, kad visa vidinė laidų sistema ir komponentai būtų nesugadinti ir veikiantys. Suveržkite laidų sujungimo taškus. Uždėkite el. dėžės gaubtą prieš vėl įjungdami maitinimo tiekimą. Jei reikės, kreipkitės į įgaliotą personalą.

Atsarginės dalys

| Įrenginys         | Aprašymas                                       | Įreng. Nr. |
|-------------------|-------------------------------------------------|------------|
| Šildymo elementas | RG 5/4 col. viengubas vamzdis su jutiklio dėklu | 71 234     |
| Termostatas       | TSR 00027 termostatas su jutikliu               | 80 314     |
| Elemento įrankis  | KN 5/4 col. – elemento nuėmimui / įrengimui     | 801 51 95  |
| El. dėžės gaubtas | Delta                                           | 75 086     |
| Jutiklis          | Temperatūros jutiklis                           | 81 809     |

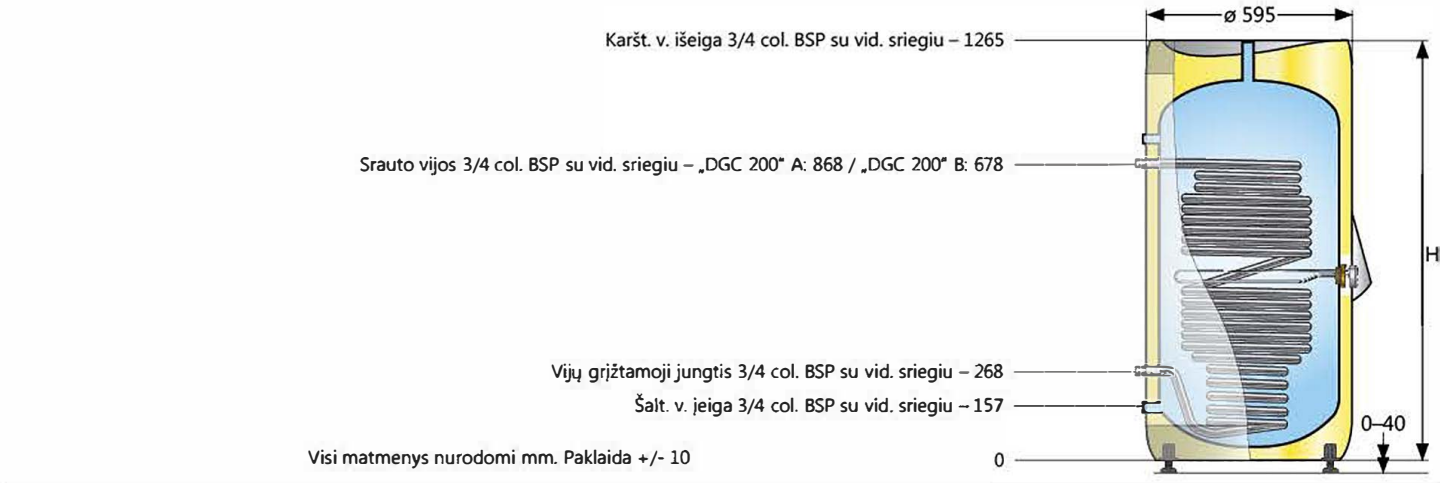
Techninių duomenų lapas

| TDS – netiesioginis laikymo bakas – en. įr. duomenys            |                  |                                 |                                              |                       |               |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------|
| Direktyva: 2010/30/ES Nuostata: ES 812/2013                     |                  |                                 | Direktyva: 2009/125/ES Nuostata: ES 814/2013 |                       |               |
| Vandens šildytuvo efektyvumas pagal standartą: prEN50440 : 2015 |                  |                                 |                                              |                       |               |
| PREKĖS ŽENKLAS                                                  | M. T. PREKĖS Nr. | MODELIS / IDENTIFIKATORIUS      | En. įr. vertinimas                           | Šilumos nuostolis – W | Laikymo tūris |
| Aquarea                                                         |                  | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                            | 42                    | 194           |
| Aquarea                                                         |                  | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                            | 46                    | 284           |



Prie įrenginio pridedamas temperatūros jutiklis. Montuokite, kaip parodyta. 3 krypčių vožtuvo montavimas: Žiūrėkite šilumos siurblio montavimo vadovą. 3 krypčių vožtuvas nepridedamas. Jį reikia įsigyti atskirai.

Jungtys – techniniai duomenys



Garantija

„Aquarea“ nerūdijančiojo plieno vidinei talpyklai teikiama garantija dėl medžiagos defektų arba gamybinių klaidų yra 10 metų laikotarpiui nuo įsigijimo datos. Svarbu: jei įdedama tokių chemikalų (inhibitorijų) kaip hipochloritas, kai montuojama vandens apdorojimo įranga, garantija nustoja galiojusi. Visoms kitoms dalims, įskaitant (bet neapsiribojant) gamykloje įtaisytus elektrinius elementus (išskyrus pažeidimus, atsiradusius dėl kalkių nuosėdų), termostatus ir vožtuvus, teikiama garantija dėl medžiagos defektų arba gamybinių klaidų 2 metams nuo įsigijimo datos. Jei reikės atsarginio komponento, „Aquarea“ nemokamai pateiks tokią dalį (-is) ir sumokės už pristatymą su ta sąlyga, kad defektinis komponentas yra pristatytas, už pristatymą „Aquarea“ sumokėta per 2 savaites nuo rašytinio įspėjimo, kuris pateikiamas „Aquarea“ apie defektą. Tokioms atsarginėms dalims teikiama garantija šios garantijos sąlygomis, kol dar nepasibaigė anksčiau minėtas 2 metų laikotarpis. Šios garantijos galiojimas priklauso nuo to, ar „Aquarea“ cilindras įmontuotas laikantis „Aquarea“ montavimo ir priežiūros instrukcijų, visų galiojančių įstatymų, praktikos kodeksų ir nuostatų, reglamentuojančių karšto vandens cilindro be slėgio vožtuvo montavimą, kurios galioja montavimo dieną, ir laikantis nuomonės, kad: 1. Vandens tiekimas į cilindrą atitinka montavimo dieną Europos Tarybos direktyvą 98/83 EB ir jis nėra tiekiamas iš privataus vandens šaltinio. Ypač atkreipkite dėmesį į: Chloro kiekis: maks. 250 mg/l Sulfato kiekis: maks. 250 mg/l Chloro / sulfato mišinys: maks. 300 mg/l (bendrai) 2. „Aquarea“ cilindro aptarnavimo ir priežiūros darbai atliekami kas 12 mėnesių. Reikia išsaugoti sąskaitas-faktūras už priežiūros darbus kaip reguliarių priežiūros darbų įrodymą. Būtina atidžiai tvarkyti sąskaitas-faktūras, nes jos prilygsta cilindro garantijos pažymai. 3. „Aquarea“ cilindras užpildomas vandeniu prieš šildytuvo elementams įjungiant elektros tiekimą. 4. Jei naujai įrengtu vandens šildytuvu nėra įprastai naudojamas, tada kartą kas savaitę reikia gerai išskalauti nauju vandeniu bent 15 minučių (atidaryti bent vieną karšto vandens čiaupą), kol praeis mažiausiai 4 savaičių laikotarpis. 5. Vandens tiekimo tinklas atitinka ES standartus, kurie galioja montavimo datą, taip pat vanduo nėra tiekiamas iš privataus šaltinio. 6. „Aquarea“ cilindro be slėgio vožtuvo konstrukcija nėra jokių būdu pakeista, išskyrus „Aquarea“ keitimus, ir jis naudojamas tik laikyti geriamąjį vandenį. 7. Neišimtos jokios gamykloje įmontuotos dalys, siekiant neleistinai remontuoti arba pakeisti. 8. Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl šalčio, per didelio slėgio, druskos minkštinimo proceso, pereinamosios įtampos, žaibo, iškravų arba netinkamo įrengimo, remonto arba naudojimo. Naudotojas gali užsakyti laboratorinį įvertinimą apie galimus defektus, bet naudotojas už tai privalės susimokėti, jei anksčiau minėtos sąlygos neįgyvendintos. Kartu su pretenzija reikia pateikti pirkimo datos ir tiekimo datos įrodymą. Ši garantija nesuteikia jokių kitų teisių, išskyrus tas, kurios anksčiau išdėstytos, ir negalioja jokioms pretenzijoms dėl šalutinių nuostolių ar žalos. Ši garantija siūloma kaip papildomas privalumas ir neturi įtakos jūsų statutinėms teisėms kaip vartotojui.

**SVARBU, KAI MONTUOJAMAS ĮRENGINYS**  
1. Vandens šildytuvą reikia montuoti patalpoje su įrengtu nutekamuoju kanalu. Kitu atveju reikia įrengti vandens atjungimo vožtuvą su jutikliu. 2. Didžiausias šalto vandens įeigos slėgis – 6 barai. Jei reikia, būtina įmontuoti slėgio mažinimo vožtuvą. 3. Perpildymo vamzdis nuo apsauginio vožtuvo turi būti bent 18 mm vidinio skersmens, be to, jei yra galimybė, jis turi būti nuvestas į nutekamąjį kanalą žemėjančiu kampu. Atkreipkite dėmesį: gamintojo atsakomybė už šalutinius pažeidimus galioja tik tada, kai laikomasi anksčiau nurodytų teiginių. OSO rekomenduoja, kad vandens šildytuvą įrengtų įgaliotasis personalas.

BENDRASIS NAUDOJIMAS – SVARBU

Prietaisas nėra pritaikytas, kad jį naudotų asmenys (įskaitant vaikus) su silpnėmis fizinėmis, jutiminėmis arba protinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jų neprižiūri arba neišmoko už jų saugumą atsakingas asmuo, kaip prietaisu naudotis. Vaikus reikia prižiūrėti, kad užtikrintumėte, jog jie nežaidžia su prietaisu.

**Įrenginio informacija**  
Šis karšto vandens laikymo bakas pritaikytas jungti prie tokio aukšto efektyvumo išorinio energijos šaltinio kaip šiluminis siurblys, saulės baterijos, biomasės arba centralizuota šildymo sistema. Panardinamieji šildytuvai skirti tik rezerviniam ir papildomam naudojimui. Reikėtų vengti naudoti panardinamuosius šildytuvus kaip vienintelį šilumos šaltinį, nes bus didesnės energetinės sąnaudos ir didesnės darbinės išlaidos.

| Įrenginio kodas:                          | Svoris kg. | D. / aukš. mm. | Perd. tūr. m³ | MES kWh/m. | Tūris l. | Šilumos nuostolis W | En. įr. vert. |
|-------------------------------------------|------------|----------------|---------------|------------|----------|---------------------|---------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+vijos 1,8m² | 47         | ø595x1270      | 0,46          |            | 194      | 42                  | A             |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+vijos 1,8m² | 57         | ø595x1750      | 0,62          |            | 284      | 46                  | A             |

**Aquarea Delta** ir no nerūsējošā tērauda izgatavots netiešais ūdens sildītājs. Produkts ir piemērots karstā ūdens sildīšanai mājās apstākļos, izmantojot ārēju siltuma avotu, piemēram, siltumsūkni, fotoelementu paneli, gāzes apkures katlu, ar biomasu darbināmu iekārtu u.c. Tehniskā informācija sniegta tabulā.

Lai izvairītos no vizuāliem bojājumiem, izsaiņojiet produktu uzmanīgi. Uzstādiet produktu uz gludas, līdzenas virsmas, kura spēj noturēt produkta svaru, kad tas ir piepildīts ar ūdeni. Pēc nepieciešamības noregulējiet ražotāja uzstādītās regulējamās atbalsta kājas. Produkts jāuzstāda vienā līmenī un taisni. Cauruļvadu likšana un elektroinstalācijas darbi jāveic pilnvarotam speciālistam. Pirms produkta piepildīšanas ar ūdeni ieteicams ierīkot elektrisko kabeli (skatīt sadaļu „Elektroinstalācija” nākamajā lappusē). **Svarīgi:** pirms produkta ieslēgšanas piepildiet to ar ūdeni. Šīs prasības neievērošana izbeidz garantiju.

Uz slīpas grīdas produkts jāuzstāda taisni un vienā līmenī, izmantojot uzstādītās regulējamās atbalsta kājas. Produktus ar tilpumu 250 l un vairāk jāpiestiprina arī pie sienas.

Jānodrošina ierīces pastāvīgs pieslēgums ūdens padevei.

Visām ierīcēm ir CE marķējums. Šai ierīcei drīkst izmantot tikai drošības vārstu, kas atbilst NBI 06870/387 prasībām. Visas elektroiekārtas ir atbilst LVD 2006/95/EK (Zemsprieguma elektroiekārtu direktīva) un EMC 2004/108/EK (Elektromagnētiskās savietojamības direktīva) prasībām.

Caurules, skatīt nākamajā lappusē.  
Garantija, skatīt 4. lappusē.

## Elektroinstalācija

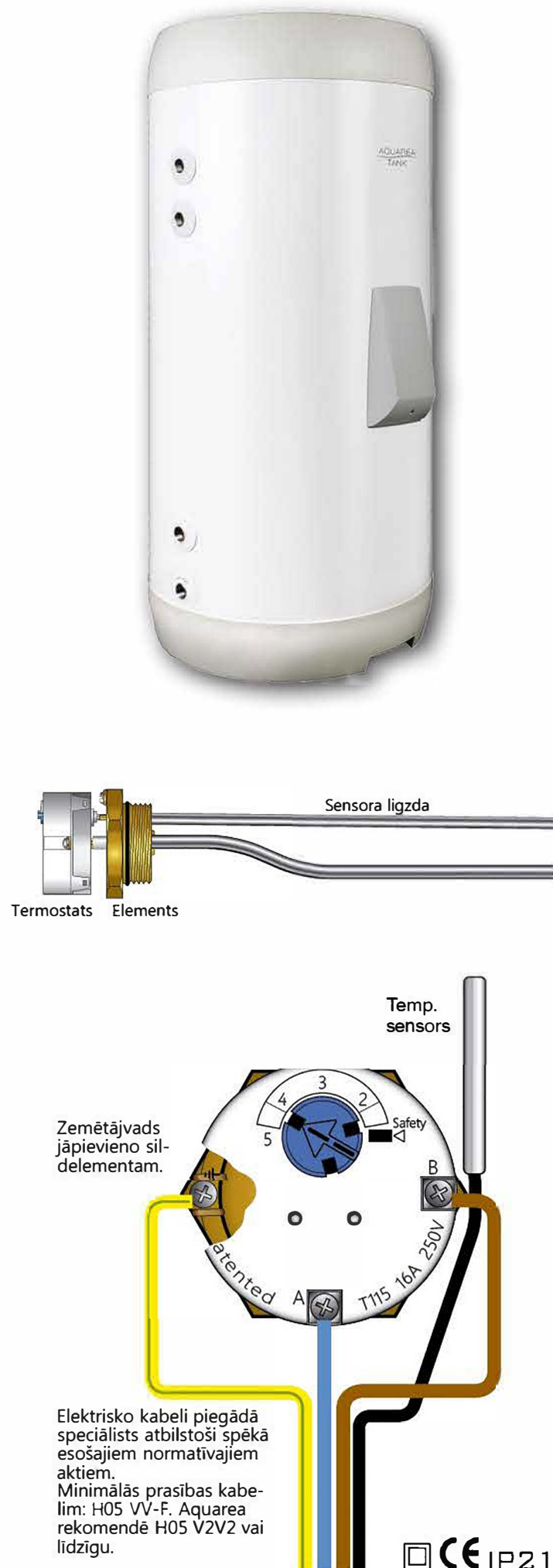
Elektroinstalācijas darbi un apkope jāveic pilnvarotam elektriķim. Termostats jāpievieno, kā parādīts attēlā. Zemētājs vads jāpievieno tieši sildelementam. Elektriskais kabelis elektrosistēmā ir jāievada no apakšas. Kabeli ierīces izvēlētajā kabeļa pieslēgvietā var ievietot, pirms uzstādīšanas/ piepildīšanas ūdens sildītāju pagriežot. Elektropadevi NEDRĪKST ieslēgt, ja ierīce nav piepildīta ar ūdeni. Šīs prasības neievērošana izbeidz garantiju.

Sildot ierīci ar ārēju siltuma avotu (gāzes apkures katls, siltumsūknis, fotoelementu panelis), sistēma ir jāapriko ar atbilstošu termostatu, lai nodrošinātu, ka ūdens sildītājs automātiski neizslēdzas. Piezīme: elektrokabelis vietā, kur tas ir pievienots elektrosistēmai, ir jānodrošina pret vadu deformāciju. Ierīce Delta series ir apstiprināta atbilstoši IP 21 prasībām. Ierīce no elektrotīkla jāatvieno ar drošinātāju vai ar atbilstošu slēdzi.

### Termostata/elementa nomaiņa

Izslēdziet elektropadevi un noņemiet elektrokārības vāku. Aizgrieziet ūdens padeves krānu un iztukšojiet ierīci. Atbrīvojiet termostata un elementa vadus. Ja tiks nomainīts tikai termostats, elementa vads var palikt. Termostatu var noņemt, izvelkot to no elementa ligzdas. Pēc tam ar elementa instrumentu (skatīt sadaļu „Rezerves daļas”) var noņemt/nomainīt elementu. Pirms elementa uzstādīšanas pārbaudiet, vai tā gredzenblīve ir uzstādīta un nav bojāta. Pilnībā piepildiet ierīci ar ūdeni un pārliecinieties, ka nav noplūdes no elementa. Pievienojiet elementam vadu. Ievietojiet termostatu, tam stipri uzspiežot. Pievienojiet termostatom elektrovadus. Nostipriniet visus vadu savienojumus. Atkārtoti nostipriniet savienojumus pēc 3 mēnešiem.

Pirms tiek ieslēgta elektropadeve, ir jāuzliek elektrokārības vāks un ierīce ir jāpiepilda ar ūdeni.



## Caurules un savienojumi

### Caurules

Caurules jāierīko atbilstoši produkta uzstādīšanas vietā spēkā esošajām prasībām. Cauruļvadu likšana jāveic pilnvarotam speciālistam.

### Cauruļu savienojumi

Aukstā ūdens padeve: 3/4" BSP, iekš.  
Karstā ūdens izvade: 3/4" BSP, iekš.  
Spirāles plūsma/ recirk.: 3/4" BSP, iekš.  
Visu modeļu savienojumu augstumu un dimensijas skatīt nākamajā lappusē.

Produkts jāuzstāda telpā, kas aprīkota ar gūlji. Ja tas nav iespējams, P&T / drošības vārsts jāapriko ar pārplūdes cauruli (ar vismaz 18 mm lielu iekšējo diametru). Uzstādītajai caurulei jābūt viengabala, sala izturīgai, un tā jāuzstāda ar slīpumu uz gūlji/noteku.

### Produkta piepildīšana

Pirms tiek ieslēgta elektropadeve, ierīce ir JĀPIEPILDA ar ūdeni. Atgrieziet ūdens padeves krānu. Pa blakus esošo karstā ūdens krānu izvadiet gaisu, līdz ūdens plūst vienmērīgi. Aizveriet krānu. Spirāle tiek piepildīta, kad tiek pieslēgts ārējais siltuma avots. Ievērojiet ārējam siltuma avotam pievienoto instrukciju vai sazinieties ar pilnvarotu speciālistu.

### Iztukšķošana

Izslēdziet elektropadevi. Aizgrieziet ūdens padeves krānu. Iztukšojiet ierīci, atvienojot aukstā ūdens padeves cauruli. Atveriet karstā ūdens krānu, lai mazinātu vakuumu.

Spirāles iztukšķošana: skatīt ārējam siltuma avotam pievienoto instrukciju. Atvienojiet recirkulācijas cauruli, lai iztukšotu spirāli.

### Regulārā apkope

Pirmo ierīces apkopi veiciet pēc aptuveni 3 darba mēnešiem, pēc tam apkope jāveic reizi gadā. Pārbaudiet visus cauruļvadus, vai tajos nav noplūžu. Drošības vārsta darbība jāpārbauda, atverot vārstu un pārbaudot, vai ūdens plūst brīvi. Pēc pārbaudes aizveriet vārstu.

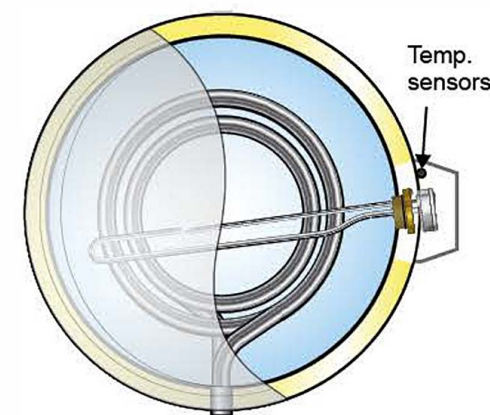
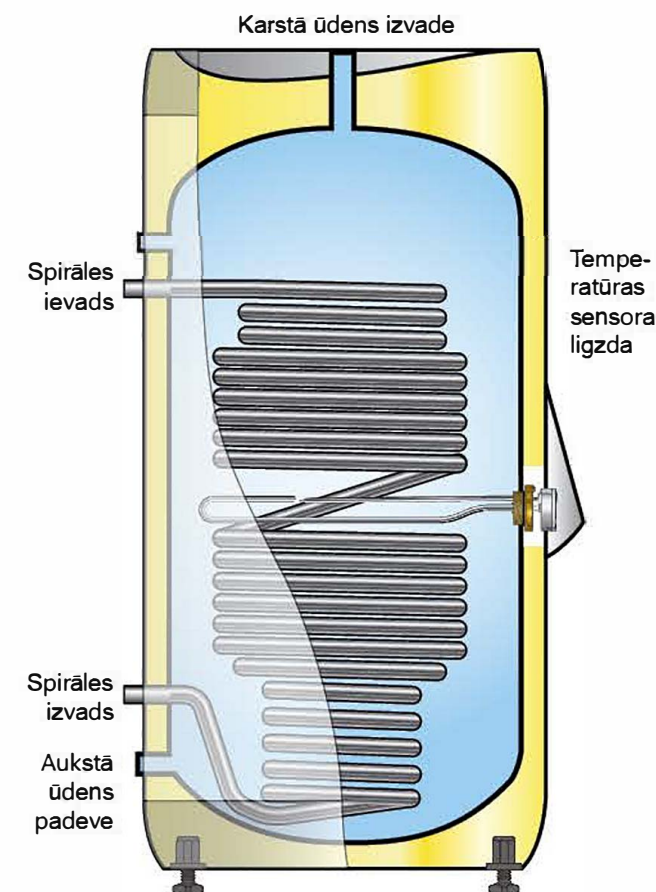
Pārbaudiet, vai nav bojāti elektriskie savienojumi. Iekšējo elektrosistēmu pārbauda, izslēdzot elektropadevi un noņemot elektrokārības vāku. Pārliecinieties, ka visi vadi un komponenti ir veseli un darbojas. Pievelciet vadu savienojuma vietas. Uzlieciet elektrokārības vāku, tad ieslēdziet elektropadevi. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvarotu speciālistu.

## Rezerves daļas

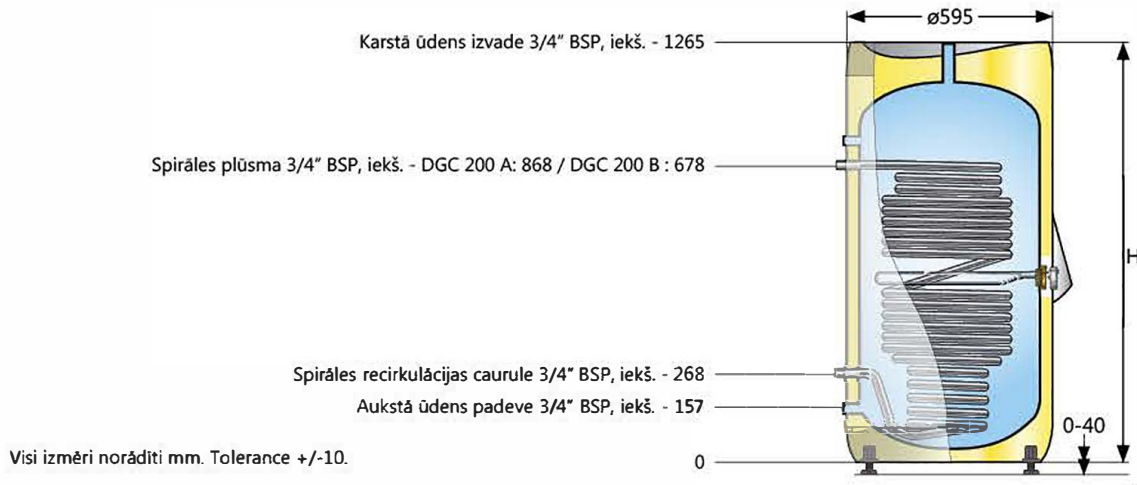
| Produkts             | Apraksts                                    | Prod. Nr. |
|----------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Sildelements         | RG 5/4" vienkārša caurule ar sensora ligzdu | 71 234    |
| Termostats           | TSR 00027 termostats ar sensoru             | 80 314    |
| Elementa instruments | KN 5/4" - elementa izņemšanai/uzstādīšanai  | 801 51 95 |
| Elektrokārības vāks  | Delta                                       | 75 086    |
| Sensors              | Temperatūras sūknis                         | 81 809    |

## Tehnisko datu lapa

| Tehnisko datu lapa - Netiešās uzglabāšanas tvertne - ErP dati            |            |                                 |                                                 |                   |                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| Direktīva: 2010/30/ES      Regula: ES 812/2013                           |            |                                 | Direktīva: 2009/125/ES      Regula: ES 814/2013 |                   |                  |
| Ūdens sildītāja efektivitāte atbilst standarta prEN 50440:2015 prasībām. |            |                                 |                                                 |                   |                  |
| ZĪMOLS                                                                   | PRECES NR. | MODELIS/IDENTIFIKATORS          | Kategorija, ErP                                 | Siltuma zudums, W | Tvertnes tilpums |
| Aquarea                                                                  |            | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                               | 42                | 194              |
| Aquarea                                                                  |            | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                               | 46                | 284              |



Temperatūras sensors ir komplektā ar precī. Uzstādiet kā parādīts. 3 veidu vārsta uzstādīšana: Skatiet siltumsūkņa uzstādīšanas rokasgrāmatu. 3 virzienu vārsts nav iekļauts. Jāiegādājas atsevišķi.



## Garantija

Aquarea nerūsējošā tērauda iekšējās tvertnes garantija attiecas uz materiālu defektiem vai ražošanas defektiem un ir derīga 10 gadus no pirkuma datuma.

Svarīgi: ja, uzstādot ūdens attīrīšanas iekārtu, tiek pievienotas ķīmikālijas (inhibitori), piemēram, hipohlorīti, garantija tiek izbeigta.

Garantija visām citām detaļām, tostarp, bet ne tikai ražotāja uzstādītajiem elektroelementiem (izņemot kalkakmens radītos bojājumus), termostatiem un vārstiem, attiecas uz materiālu defektiem vai ražošanas defektiem un ir derīga 2 gadus no pirkuma datuma. Ja ir jānomaina nepieciešamais komponents, Aquarea piegādā attiecīgo(-ās) rezerves daļu(-as) bez maksas un ar piegādes nosacījumiem franko, ar nosacījumu, ka bojātais komponents tiek nosūtīts Aquarea franko 2 nedēļu laikā no Aquarea rakstiskas informēšanas par defektu. Šādu rezerves detaļu garantija tiek nodrošināta ar šo garantiju uz laiku, kas atlicis līdz iepriekš minētajam 2 gadu periodam.

Šī garantija ir derīga, ja Aquarea cilindrs tiek uzstādīts atbilstoši Aquarea Uzstādīšanas un apkopes instrukcijām, visiem spēkā esošajiem tiesību aktiem, labai praksei un uzstādīšanas dienā spēkā esošajiem noteikumiem, kas regulē karstā ūdens slēgto cilindru uzstādīšanu, kā arī ievērojot turpmākos nosacījumus.

- Jau uzstādīšanas dienā ūdens padeve cilindram jānodrošina atbilstoši Eiropas Padomes Direktīvas 98/83/EK prasībām, un ūdens padeve nevar būt no privātām ūdensapgādes iekārtām. Īpaša uzmanība jāpievērš:  
hlorīdu daudzumam: maksimums 250 mg/l  
sulfātu daudzumam: maksimums 250 mg/l  
hlorīdu/sulfātu daudzuma kombinācijai: maksimums 300 mg/l (kopā)
- Aquarea cilindrs tiek apkopts un remontēts reizi 12 mēnešos. Rēķini par apkopes darbiem jāsaģlabā kā pierādījums regulārai apkopei. Rēķini jāuzglabā rūpīgi, jo tie ir arī cilindra garantijas sertifikāts.
- Pirms sildelementiem tiek pieslēgta elektropadeve, Aquarea cilindrs ir jāpiepilda ar ūdeni.
- Ja nesen uzstādītais ūdens sildītājs netiek izmantots regulāri, tas vismaz 4 nedēļas vienu reizi nedēļā ir jāskalo ar ūdeni vismaz 15 minūtes (jāatver vismaz viens karstā ūdens krāns).
- Ūdens padeve ierīces uzstādīšanas dienā atbilst spēkā esošajiem ES standartiem, un ūdens padeve netiek nodrošināta no privātām ūdensapgādes iekārtām.
- Aquarea slēgtais cilindrs nav modificēts citādi, nekā to ir noteikusi Aquarea, un tiek izmantots tikai dzeramā ūdens uzglabāšanai.
- Neautorizētiem remontdarbiem vai nomaiņai nav noņemtas nekādas rūpnieciski uzstādītas detaļas.
- Šī garantija nesedz sala, pārspiediena, mikstināšanas procesa, pārejas pārsprieguma, zibens spēriena vai nepareizas uzstādīšanas, remontdarbu vai lietošanas radītus defektus. Lietotājs var pasūtīt iespējamo defektu laboratorisku izmeklēšanu, šāda izmeklēšana notiek par lietotāja līdzekļiem, ja nav ievēroti iepriekš aprakstītie noteikumi. Kopā ar prasību jāiesniedz ierīces pirkšanas un piegādes datumu apliecināši dokumenti.

*Šī garantija sniedz tikai tās tiesības, kas tajā ir minētas, un tā nesedz prasības par izrietošiem zaudējumiem vai bojājumiem. Šī garantija tiek sniegta kā papildu labums, un tā neskar normatīvajos aktos garantētās patērētāja tiesības.*

### SVARĪGI ASPEKTI, UZSTĀDOT IERĪCI

- Ūdens sildītāju drīkst uzstādīt tikai telpā, kas aprikota ar gūlīju. Pretējā gadījumā jāuzstāda ūdens slēgvārsts ar sensoru.
  - Aukstā ūdens padeves maksimālais spiediens ir 6 bāri. Ja nepieciešams, jāuzstāda spiediena redukcijas vārsts.
  - Drošības vārsta pārplūdes caurules iekšējam diametram jābūt vismaz 18 mm, un pārplūdes caurule samazinātā leņķī jānovada uz gūlīju, ja iespējams.
- Piezīme: ražotāja atbildība par izrietošiem zaudējumiem ir piemērojama tikai tad, ja ir ievēroti iepriekš minētie nosacījumi. OSO rekomendē: ūdens sildītājs būtu jāuzstāda pilnvarotam speciālistam.

### SVARĪGI ASPEKTI, LIETOJOT IERĪCI

Ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona neuzrauga vai neinstruē šīs personas. Pieskatiet bērnus, lai tie nespēlētu ar ierīci.

#### Produkta informācija

Šo karstā ūdens uzglabāšanas tvertni var pievienot augstas efektivitātes ārējām energoresursam, piemēram, siltumsūknim, saules kolektoram, ar biomasu darbināmai iekārtai vai centralizētai siltumapgādei. Iegremdējamie sildītāji paredzēti tikai rezerves un papildu lietošanai. Iegremdējamo sildītāju nevajadzētu izmantot kā vienīgo siltuma avotu, jo tas rada augstu energopatēriņu un lielākas pamatdarbības izmaksas.

#### Tehniskā informācija

| Produkta kods                               | Svars kg | Augstums mm | kravas apjoms, m³ | AEC kWh/Y | Apjoms l | Siltuma zudums, W | Kategorija ErP |
|---------------------------------------------|----------|-------------|-------------------|-----------|----------|-------------------|----------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirāle 1,8m² | 47       | ø595x1270   | 0,46              |           | 194      | 42                | A              |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spirāle 1,8m² | 57       | ø595x1750   | 0,62              |           | 284      | 46                | A              |

## Productinformatie/uitpakken

**De Aquarea Delta is een roestvrijstalen indirecte boiler. Dit product is bestemd voor het verwarmen van huishoudelijk heet water dat afkomstig is van een externe energiebron, zoals een warmtepomp, een zonnepaneel, gasboiler, biomassa enz. Zie de onderstaande tabel voor technische gegevens.**

Pak het product voorzichtig uit om cosmetische schade te voorkomen. Installeer het op een vlak oppervlak dat op het volledige gewicht van het product is berekend wanneer dit gevuld is met water. Stel zo nodig de in de fabriek geplaatste verstelbare voetjes bij. Het product moet worden geïnstalleerd in een rechtopstaande, horizontale positie. Alle werkzaamheden m.b.t. leidingen en elektriciteit moeten worden uitgevoerd door een erkend installateur.

Alvorens de eenheid met water te vullen, is het verstandig om de elektriciteitskabel aan te sluiten. Zie 'Elektrische installatie' op de volgende pagina.

**Belangrijk:** Vul de eenheid met water voordat u de stroom inschakelt. Doet u dat niet, dan vervalt de garantie.

Op schuine vloeren moet het toestel rechtopstaand en horizontaal worden geïnstalleerd door de ingebouwde voetjes te stellen. Units van 250 l en groter moeten stevig aan de muur worden bevestigd.

Dit toestel is bestemd voor een permanente aansluiting op het waterleidingnet.

Alle eenheden zijn CE-goedgekeurd. Voor gebruik met dit product is uitsluitend een veiligheidsklep toegestaan die is goedgekeurd volgens NBI 06870/387. Alle elektrische apparatuur is goedgekeurd volgens de richtlijnen 2006/95 EG (laagspanningsrichtlijn) en 2004/108 EG (richtlijn elektromagnetische compatibiliteit).

Leidingmontage: zie de volgende pagina.

Garantie: zie pagina 4.

## Elektrische installatie

De elektrische Installatie moet geheel worden uitgevoerd en onderhouden door een erkend elektricien. Sluit de thermostaat op de aangegeven wijze aan. De aardedraad wordt rechtstreeks aangesloten op het verwarmingselement.

De elektriciteitskabel wordt van onderaf in de elektrische centrale geleid. De kabel kan in de gewenste kabelgleuf in de bodem van de eenheid worden bevestigd door de boiler vóór installatie/montage op zijn achterzijde te leggen.

Schakel de stroom NIET in voordat de eenheid is gevuld met water. Doet u dat niet, dan vervalt de garantie.

Wanneer de eenheid wordt verwarmd met een externe warmtebron (gasboiler/warmtepomp/zonnepanelen), moet het systeem worden beveiligd met een geschikte thermostaat om te zorgen dat de thermische zekering van de boiler niet in werking treedt.

Let op: de elektriciteitskabel moet worden bevestigd met een geschikte trekontlasting op het punt waar hij de elektrische centrale wordt ingevoerd.

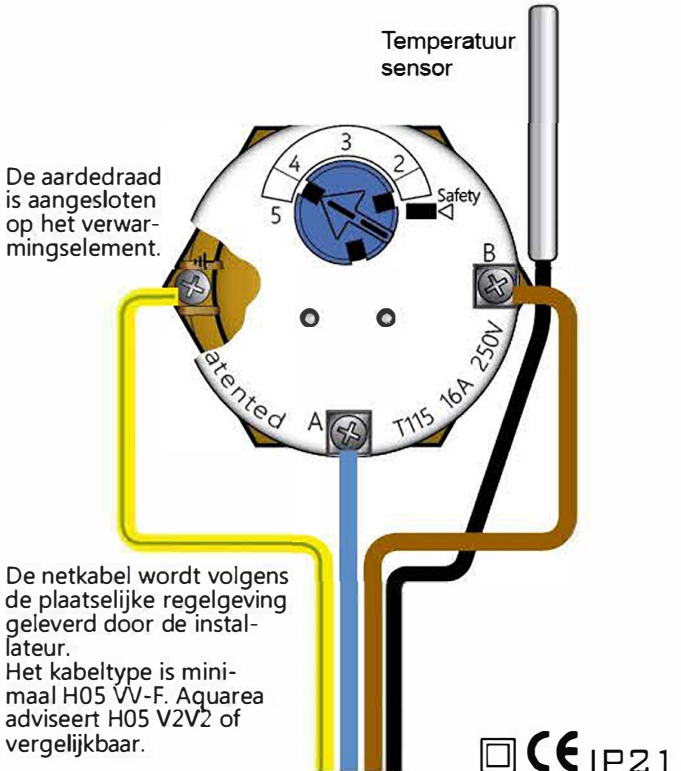
De Delta-serie is goedgekeurd volgens IP21.

Het toestel moet van het elektriciteitsnet worden ontkoppeld met een elektrische zekering of een geschikte schakelaar.

#### Vervangen van thermostaat/element:

Schakel de elektriciteit uit en verwijder de afdekking van de elektrische centrale. Zet de watertoevoer uit en tap de eenheid af. Draai de bedrading op thermostaat en element los. Als alleen de thermostaat wordt vervangen, kan de draad op het element blijven zitten. Verwijder de thermostaat door deze recht naar buiten te trekken vanuit zijn houders op het element. Het element kan worden verwijderd/vervangen met behulp van een elementsleutel, zie 'Reserveonderdelen'. Controleer of de O-ringafdichting op het element op zijn plaats zit en onbeschadigd is voordat u het element bevestigt. Vul de eenheid volledig met water en let op dat het element niet lekt. Bevestig de draad aan het element. Installeer de thermostaat door deze stevig vast te drukken. Bevestig de elektrische bedrading aan de thermostaat. Zet alle draadaansluitingen goed vast. Herhaal dit nog eens na 3 maanden.

De afdekking van de elektrische centrale moet worden teruggeplaatst en de eenheid moet met water worden gevuld voordat de elektriciteit wordt ingeschakeld.



De netkabel wordt volgens de plaatselijke regelgeving geleverd door de installateur. Het kabeltype is minimaal H05 VV-F. Aquarea adviseert H05 V2V2 of vergelijkbaar.

## NL Leidingmontage en aansluitingen

### Leidingmontage:

De leidingen moeten worden gemonteerd volgens de regelgeving geldend in het land waar het product wordt geïnstalleerd. Alle werkzaamheden aan leidingen moeten worden uitgevoerd door een erkend installateur.

### Leidingaansluitingen:

Kw-inlaat: 3/4" BSP vrouwelijk

Hw-uitlaat: 3/4" BSP vrouwelijk

Spoelstroom/retour: 3/4" BSP vrouwelijk

Aansluithoogtes en afmetingen voor alle modellen: zie de volgende pagina.

Het product moet worden geïnstalleerd in een ruimte die is voorzien van een afvoer. Als dat niet mogelijk is, moet er een overloopleiding (min. ø18 mm inwendig) op de P&T/veiligheidsklep) worden gemonteerd. De leiding moet zonder onderbrekingen worden gemonteerd, beschermd zijn tegen vorst en aflopen naar een daarop berekende afvoer.

### De eenheid vullen

De eenheid MOET met water worden gevuld voordat de elektriciteit wordt ingeschakeld. Open de watertoevoer. Tap via een nabije heetwaterkraan lucht af uit het vat totdat het water gelijkmatig stroomt. Sluit de kraan.

De spoel wordt gevuld bij het installeren van de externe warmtebron. Volg de voorschriften die met de externe warmtebron worden meegeleverd of neem contact op met een erkend installateur.

### Aftappen

Schakel de elektriciteit uit. Zet de watertoevoer uit. Tap de eenheid af door de inlaatleiding voor koud water los te nemen. Open een nabije heetwaterkraan om vacuüm te laten ontsnappen.

Spoel aftappen: Zie de voorschriften die met de externe warmtebron worden meegeleverd. Neem de retourleiding los om de spoel te legen.

### Jaarlijkse controle

De eerste keer uitvoeren na ca. 3 maanden gebruik, vervolgens jaarlijks.

Controleer alle leidingaansluitingen op lekkage. De werking van de veiligheidsklep moet worden getest door de klep te openen en te zien of het water ongehinderd kan stromen. Sluit de klep na de test.

Controleer elektrische aansluitingen op beschadigingen. De interne elektrische centrale moet worden geïnspecteerd door de elektriciteit uit te schakelen en vervolgens de afdekking van de elektriciteitskast te verwijderen. Controleer of interne bedrading en componenten volledig intact zijn en functioneren. Zet de bedrading vast op de aansluitpunten. Plaats de afdekking van de elektriciteitskast terug voordat u de elektriciteit weer inschakelt. Neem zo nodig contact op met een erkende vakman.

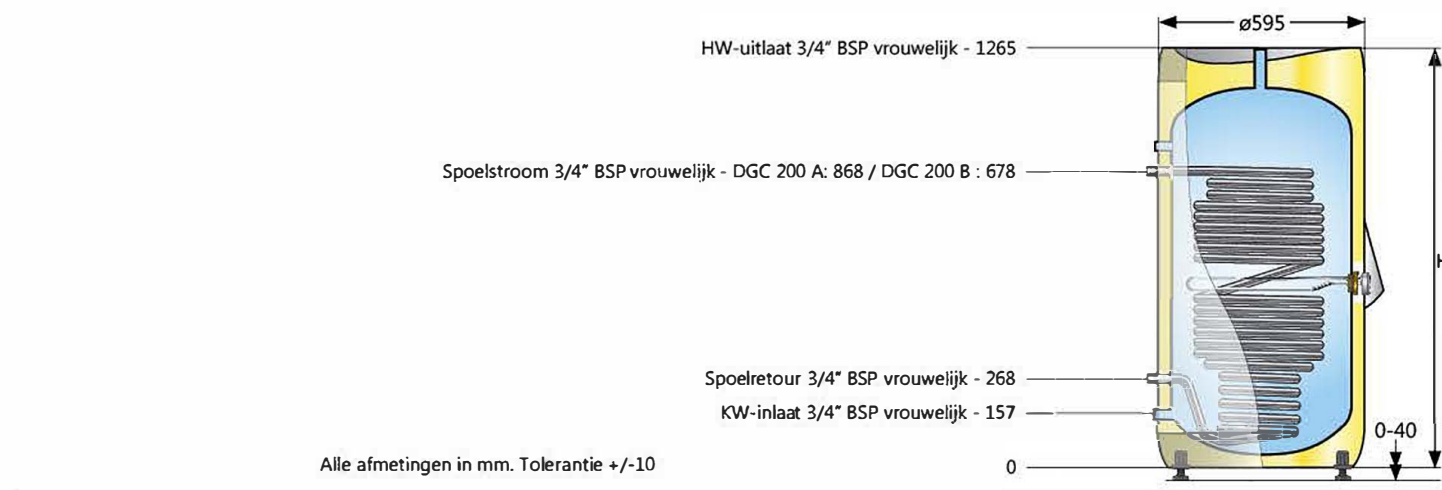
## Reserveonderdelen

| Product                                     | Beschrijving                                     | Productnr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------|
| Verwarmingselement                          | RG 5/4" enkele huls met sensorpocket             | 71 234     |
| Thermostaat                                 | TSR 00027 thermostaat met sensor                 | 80 314     |
| Elementsleutel                              | KN 5/4" - om het element te verwijderen/monteren | 801 51 95  |
| Afdekking van de elektriciteitskast - Delta |                                                  | 75 086     |
| Sensor                                      | Temperatuursensor                                | 81 809     |

## Technisch gegevensblad

| TDS - Indirecte opslagtank - ErP-data          |                 |                                 |                   |                          |            |
|------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------|------------|
| Richtlijn: 2010/30/EU                          |                 | Verordening: EU 812/2013        |                   | Richtlijn: 2009/125/EU   |            |
|                                                |                 |                                 |                   | Verordening: EU 814/2013 |            |
| Boilerrendement volgens norm: prEN50440 : 2015 |                 |                                 |                   |                          |            |
| HANDELSMERK                                    | M.T. ARTIKELNR. | MODEL/IDENTIFICATIECODE         | Classificatie ErP | Warmteverlies - W        | Opslagvol. |
| Aquarea                                        |                 | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 42                       | 194        |
| Aquarea                                        |                 | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 46                       | 284        |

## Aansluitingen - Technische gegevens



## Garantie

Het roestvrijstalen Aquarea-binnenvat is gedurende een periode van 10 jaar vanaf de aanschafdatum gegarandeerd tegen materiaal- of fabricagefouten. Belangrijk: Bij het installeren van waterbehandelingsapparatuur waaraan chemicaliën (remmers) als hypochloriet zijn toegevoegd, vervalt de garantie. Alle andere onderdelen, met inbegrip van maar niet beperkt tot in de fabriek gemonteerde elektrische elementen (schade veroorzaakt door kalkaanslag uitgesloten), thermostaten en kleppen zijn gedurende 2 jaar vanaf de aanschafdatum gegarandeerd tegen materiaal- of fabricagefouten. In het geval dat een er vervangingsonderdeel nodig is, zal Aquarea een dergelijk onderdeel kosteloos en vrachtvrij leveren, op voorwaarde dat het defecte onderdeel binnen 2 weken nadat het mankement schriftelijk bij Aquarea is gemeld vrachtvrij aan Aquarea wordt geleverd. Dergelijke vervangingsonderdelen zijn volgens de voorwaarden van deze garantie gegarandeerd tot het eind van de hierboven genoemde periode van 2 jaar.

De garantie geldt op voorwaarde dat de Aquarea-cilinder wordt geïnstalleerd volgens de Installatie- en onderhoudsvoorschriften van Aquarea en alle geldende wetgeving, gedragsregels en regelgeving ten aanzien van de installatie van ongeventileerde warmwatercilinders die gelden op de datum van installatie. Ook geldt het volgende:

- De watertoevoer naar de cilinder moet op de datum van installatie in overeenstemming zijn met Richtlijn 98/83 EG van de Raad en mag niet worden gevoed vanuit een eigen watertoevoer. Let speciaal op:  
Chloridegehalte: Max. 250 mg/l  
Sulfaatgehalte: Max. 250 mg/l  
Combinatie chloride/sulfaat: Max. 300 mg/l (totaal)
- De Aquarea-cilinder moet elke 12 maanden een onderhoudsbeurt krijgen. Facturen voor het onderhoudswerk moeten worden bewaard als bewijs dat er regelmatig onderhoud is uitgevoerd. Wees zorgvuldig met deze facturen, omdat ze gelden als het garantiocertificaat van de cilinder.
- De Aquarea-cilinder moet met water worden gevuld voordat de elektriciteit naar de boilerelementen wordt ingeschakeld.
- Als de pas gemonteerde boiler niet regelmatig wordt gebruikt, moet hij eenmaal per week gedurende een periode van minimaal 4 weken ten minste 15 minuten worden doorgespoeld met schoon water (open minimaal één heetwaterkraan).
- De watertoevoer moet voldoen aan EU-normen die gelden op de datum van installatie en mag niet worden gevoed met water vanuit een eigen watertoevoer.
- De ongeventileerde Aquarea-cilinder mag op geen enkele manier zijn gewijzigd anders dan door Aquarea en mag alleen worden gebruikt voor de opslag van drinkwater.
- Er mogen geen fabrieksgemonteerde onderdelen zijn verwijderd met het oog op onbevoegde reparatie of vervanging.
- Defecten veroorzaakt door vorst, buitensporige druk, een proces van zoutontharding, stootspanning, blikseminslagen of onjuiste installatie, reparatie of toepassing, vallen niet onder deze garantie. De gebruiker kan om een laboratoriumanalyse van mogelijke defecten vragen, maar de gebruiker dient hiervoor te betalen als aan bovengenoemde voorwaarden niet is voldaan. Uw claim dient vergezeld te gaan van een bewijs van de aankoopdatum en de leveringsdatum.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan die welke hierboven expliciet zijn vermeld en dekt geen claims voor gevolgv verliezen of -schades. Deze garantie bieden wij als extra voordeel en is niet van invloed op uw wettelijke rechten als consument.

### BELANGRIJK BIJ HET MONTEREN VAN DE EENHEID:

- De boiler moet worden geïnstalleerd in een ruimte die is voorzien van een afvoer. Anders moet er een waterafsluiter met sensor worden gemonteerd.
- De maximale inlaatdruk van koud water is 6 bar. Er moet zo nodig een drukverminderingssklep worden gemonteerd.
- De overloopleiding vanaf de veiligheidsklep moet een binnendiameter van ten minste 18 mm hebben en moet naar een afvoer worden geleid, zo mogelijk met een hellingshoek.

Let op: De aansprakelijkheid van de fabrikant voor eventuele gevolgschade geldt alleen wanneer bovengenoemde aanwijzingen zijn opgevolgd. OSO adviseert de boiler te laten installeren door een erkende vakman.

### ALGEMEEN GEBRUIK - BELANGRIJK

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies inzake het gebruik van het toestel hebben gekregen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen, zodat zij niet met het toestel kunnen spelen.

### Productinformatie

Deze opslagtank voor heet water is bedoeld voor aansluiting op een hoogefficiënte externe energiebron, zoals een warmtepomp, een zonnetoestel, biomassa of stadsverwarming. De dompelaars zijn uitsluitend bedoeld als back-up en voor aanvullend gebruik. Vermijd om dompelaars als enige bron van verwarming te gebruiken. Dat zou bovendien tot een hoger energieverbruik en hogere bedrijfskosten leiden.

### Technische gegevens

| Productcode:                              | Gewicht kg | Diaghoo gte mm | Vrachtvolum e m² | AEC kWh/J | Volume L | Warmteverlies W | Classificatie ErP |
|-------------------------------------------|------------|----------------|------------------|-----------|----------|-----------------|-------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spoel 1,8m² | 47         | ø595x1270      | 0,46             |           | 194      | 42              | A                 |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+spoel 1,8m² | 57         | ø595x1750      | 0,62             |           | 284      | 46              | A                 |

Aquarea Delta jest pośrednim podgrzewaczem wody ze stali nierdzewnej. Produkt ten został zaprojektowany do ogrzewania ciepłej wody do użytku domowego ze źródła zewnętrznego, takiego jak pompa ciepła, panel solarny, kocioł ogrzewany gazem lub biomasą, itp. Dane techniczne umieszczone są w tabeli poniżej.

Rozpakuj urządzenie ostrożnie, aby uniknąć kosmetycznych uszkodzeń powierzchni. Zamontuj je na płaskiej, równej powierzchni, o konstrukcji zdolnej utrzymać ciężar urządzenia napełnionego wodą. W razie konieczności, dopasuj fabrycznie montowane regulowane stopki. Produkt musi zostać zamontowany na równym podłożu, w pozycji pionowej. Wszelkie prace podłączeniowe i elektryczne muszą zostać wykonane przez uprawnionego instalatora. Przed uzupełnieniem urządzenia wodą, rekomenduje się zamontowanie kabla zasilania elektrycznego. Instrukcje znajdują się w części „Montaż instalacji elektrycznej” na następnej stronie. **Ważne:** Uzupełnij jednostkę wodą przed jej włączeniem. Niezastosowanie się do powyższej instrukcji będzie skutkowało utratą gwarancji.

Na podłożu nachylonym urządzenie należy zamontować w pozycji pionowej, wyrównując jego pozycję regulowanymi stopkami. Jednostki o pojemności 250 l lub wyższej należy pewnie przymocować do ściany.

Urządzenie to jest przeznaczone do stałego podłączenia do głównego zasilania wody/przylacza wodociągowego.

Wszystkie jednostki posiadają oznakowanie CE. W parze z niniejszym produktem należy używać jedynie zaworów bezpieczeństwa zgodnych z NBI 06870/387. Całe wyposażenie elektryczne jest zgodne z dyrektywą LVD 2006/95EC (dotycząca układów niskiego napięcia) oraz EMC 2004/108 EC (dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej).

Montaż instalacji rurowej, zob. następna strona. Gwarancja, zob. strona 4.

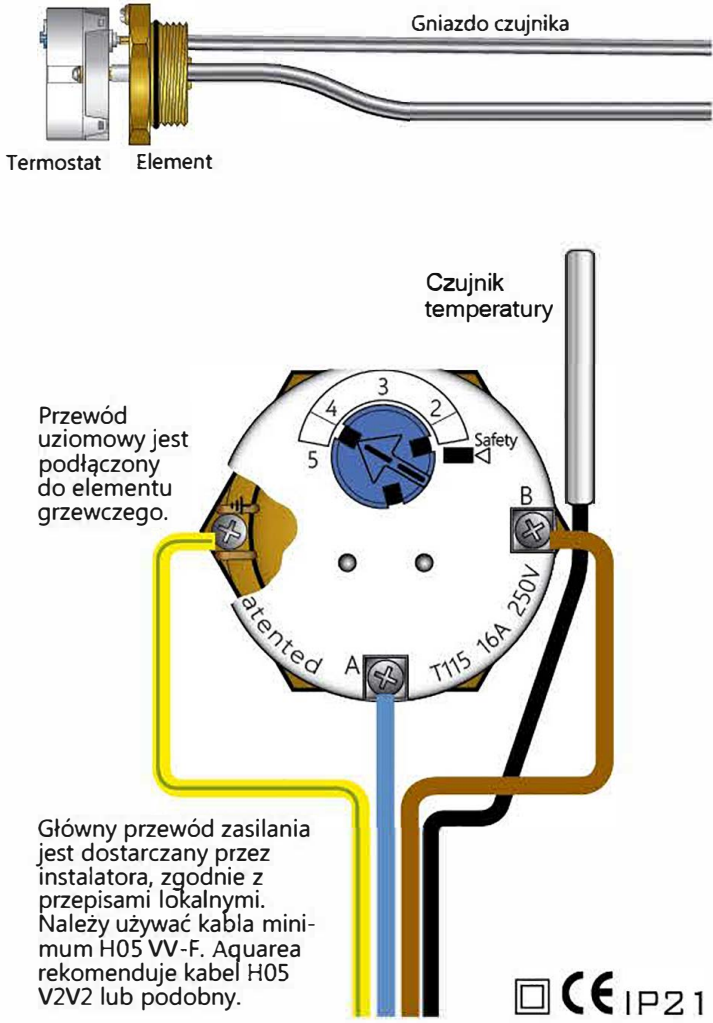
## Montaż wyposażenia elektrycznego

Montaż wyposażenia elektrycznego i jego serwisowanie musi być wykonane przez upoważnionego elektryka. Termostat jest podłączony jak pokazano na rysunku. Przewód uziomowy jest podłączony bezpośrednio do elementu grzewczego. Przewód zasilania jest doprowadzony do centralki elektrycznej od spodu. Kabel może być zamocowany do wybranego przylacza u podstawy jednostki. W tym celu, przed montażem/napełnianiem, należy umieścić podgrzewacz wody w pozycji poziomej. NIE włączaj zasilania przed napełnieniem jednostki wodą. Niezastosowanie się do powyższej instrukcji będzie skutkowało utratą gwarancji.

W przypadku podgrzewania jednostki zewnętrznym źródłem zasilania (kocioł zasilany gazem/pompa ciepła/panel solarny), układ musi zostać zabezpieczony odpowiednim termostatem, celem zapewnienia braku funkcjonowania wyłącznika termicznego ogrzewacza wody. Uwaga: Kabel zasilania musi być wyposażony w odpowiedni odprężacz kabla w miejscu podłączenia do centralki elektrycznej. Seria Delta posiada stopień ochrony IP 21. Odłączenie urządzenia od głównej sieci zasilania elektrycznego musi następować przy pomocy bezpiecznika lub odpowiedniego przełącznika.

**Wymiana termostatu/elementu:** Odłącz zasilanie i usuń pokrywę centralki elektrycznej. Odłącz zasilanie wody i opróżnij jednostkę. Odkręć śruby mocowania przewodów termostatu i elementu. Jeśli wymieniany jest sam termostat, przewód w elemencie nie musi zostać usunięty. Termostat może zostać usunięty poprzez wyciągnięcie go prosto z gniazda w elemencie. W dalszej kolejności, element może zostać usunięty przy pomocy dedykowanego mu narzędzia, zob. 'Części zapasowe'. Przed zamocowaniem elementu, upewnij się, że pierścień uszczelniający typu „o-ring” jest nienaruszony i znajduje się we właściwym miejscu. Uzupełnij jednostkę wodą i upewnij się, że element jest szczelny. Zamocuj przewód do elementu. Zamontuj termostat wciskając go solidnie. Zamocuj przewody elektryczne do termostatu. Dokręć dokładnie śruby mocowania przewodów. Dokręć ponownie po 3 miesiącach.

Przed włączeniem zasilania należy ponownie zamocować pokrywę centralki elektrycznej i uzupełnić jednostkę wodą.



**Montaż instalacji rurowej:** Instalacja rurowa musi zostać zamontowana zgodnie z przepisami obowiązującymi w miejscu montażu produktu. Wszelkie prace montażowe muszą zostać wykonane przez uprawnionego instalatora.

**Połączenia rurowe:**  
Dopływ wody bieżącej: 3/4" BSP gwint wewnętrzny  
Ujście wody ciepłej: 3/4" BSP gwint wewnętrzny  
Przewód rurowy węzownicy: 3/4" BSP gwint wewnętrzny  
Wysokości połączeń i wymiary dla wszystkich modeli znajdują się na następnej stronie.

Produkt ten musi zostać zamontowany w pomieszczeniu wyposażonym w kanał ścienny. W przypadku kiedy jest to niemożliwe, rurę przelewową (o minimalnej średnicy wewnętrznej 18 mm) należy połączyć z zaworem bezpieczeństwa/zaworem nadmiarowym. Rura musi zostać zamontowana w taki sposób, aby zachować jej ciągłość, izolację od temperatur ujemnych, z zachowaniem nachylenia, wprost do odpowiednio dopasowanego otworu ściennego/odpływu.

**Uzupełnianie jednostki wodą**  
Jednostka MUSI zostać uzupełniona wodą przed włączeniem zasilania. Odkręć główne źródło zasilania wody. Odpowietrz zbiornik przy pomocy kurka ciepłej wody znajdującego się obok. Zamknij kurek. Węzownica jest napełniana przy montażu zewnętrznego źródła ciepła. Zastosuj się do instrukcji dołączonej do zewnętrznego źródła zasilania lub skontaktuj się z uprawnionym instalatorem.

**Odpowietrzanie**  
Wyłącz źródło zasilania. Zakręć główne źródło zasilania wody. Odpowietrz jednostkę przez odłączenie przewodu rurowego zasilania zimnej wody. Otwórz kurek ciepłej wody znajdujący się obok, aby wyzwolić podciśnienie.

Odpowietrzanie węzownicy: Zobacz instrukcję dołączoną do zewnętrznego źródła zasilania. Odłącz przewód powrotny aby opróżnić węzownicę.

**Roczny przegląd kontrolny**  
Przegląd kontrolny należy wykonać po około 3 miesiącach użytkowania, następnie co roku. Sprawdź przewody rurowe pod kątem nieszczelności. Sprawdź funkcjonowanie zaworu bezpieczeństwa otwierając go i sprawdzając czy woda przepływa swobodnie. Zamknij zawór po tej próbie.

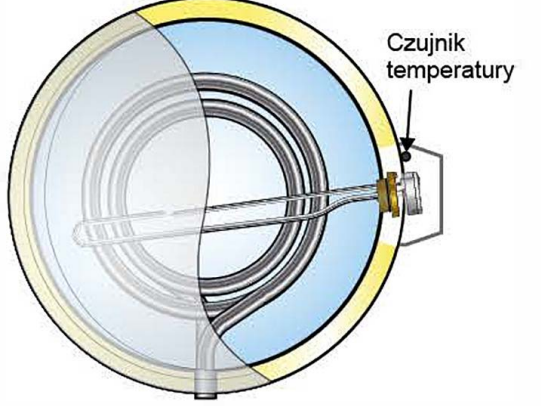
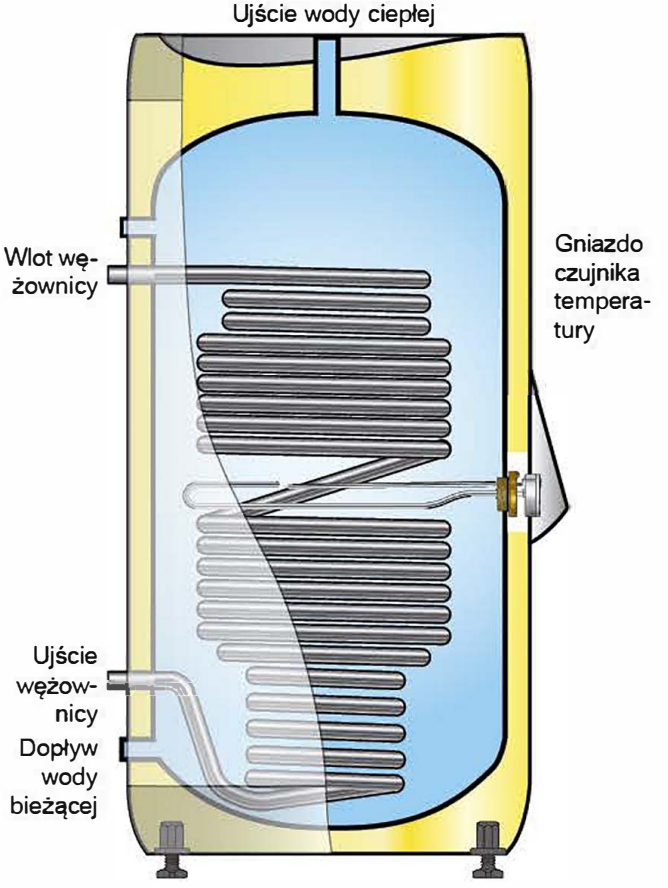
Sprawdź połączenia elektryczne pod kątem uszkodzeń. Wewnętrzna centralka elektryczna należy sprawdzić uprzednio wyłączając źródło zasilania i usuwając jej pokrywę. Upewnij się, że okablowanie wewnętrzne i elementy centralki są nienaruszone i sprawne. Dokręć śruby styków kablowych. Zamontuj ponownie pokrywę centralki i włącz zasilanie. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowaną obsługą.

## Części zapasowe

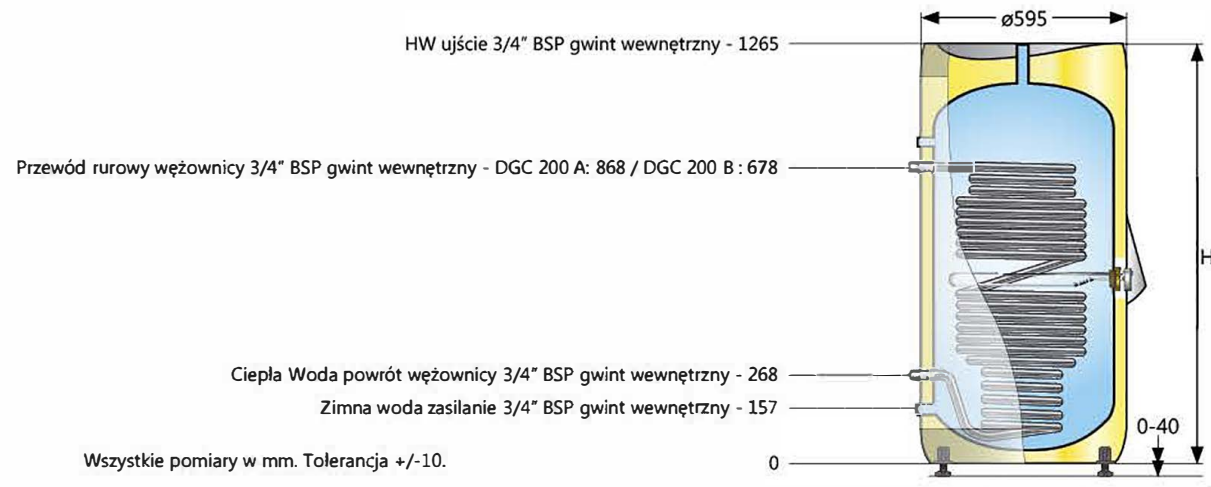
| Produkt               | Opis                                         | Nr Produktu |
|-----------------------|----------------------------------------------|-------------|
| Element grzewczy      | RG 5/4" Rurka pojedyncza z gniazdem czujnika | 71 234      |
| Termostat             | Termostat TSR 00027 z czujnikiem             | 80 314      |
| Narzędzie do elementu | KN 5/4 - do montażu/demontażu elementu       | 801 51 95   |
| Pokrywa centralki     | Delta                                        | 75 086      |
| Czujnik               | Czujnik temperatury                          | 81 809      |

## Arkusz Danych Technicznych

| TDS - Pośredni podgrzewacz wody - dane ErP              |                    |                                 |                                                  |                      |                               |
|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| Dyrektywa: 2010/30/UE    Regulacja: UE 812/2013         |                    |                                 | Dyrektywa: 2009/125/UE    Regulacja: UE 814/2013 |                      |                               |
| Ogrzewacz wody Wydajność zgodnie z normą prEN50440 2015 |                    |                                 |                                                  |                      |                               |
| ZNAK FABRYCZNY                                          | M.T. Numer POZYCJI | MODEL/IDENTYFIKATOR             | Rating ErP                                       | Utrata ciepła<br>- W | Pojemność przecho-<br>wywania |
| Aquarea                                                 |                    | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                | 42                   | 194                           |
| Aquarea                                                 |                    | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                | 46                   | 284                           |



W komplecie z zespołem dostarczony zostaje czujnik temperatury. Zainstaluj go w sposób przedstawiony na ilustracji. Instalowanie zaworu trójdrogowego: Zastosuj się do instrukcji zawartych w podręczniku instalacji pompy ciepła. Zawór trójdrogowy nie wchodzi w zakres dostawy; trzeba go zakupić osobno.



Gwarancja

Od daty zakupu, na wewnętrzny zbiornik ze stali nierdzewnej Aquarea udzielona zostaje 10-letnia gwarancja na wady materiałowe i konstrukcyjne.

Ważne: Gwarancja traci ważność w przypadku używania chemicznych urządzeń uzdatniania wody (inhibitorów), bazujących na substancjach takich jak podchloryn.

Od daty zakupu, na wszelkie pozostałe elementy, w tym, między innymi, elementy montowane fabrycznie (nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych przez kamień), termostaty i zawory, udzielona jest 2-letnia gwarancja na wady materiałowe i konstrukcyjne. W przypadku konieczności wymiany elementu, Aquarea nieodpłatnie dostarczy taki element (łącznie z przesyłką), pod warunkiem dostarczenia Aquarea wadliwego elementu (koszt przesyłki ponosi klient), w ciągu 2 tygodni od pisemnego zawiadomienia Aquarea o takiej wadzie. Wymienione części podlegają gwarancji na zasadach przedstawionych w niniejszej gwarancji, do terminu pozostającego do wygaśnięcia dwuletniego okresu gwarancji wspomnianego wyżej.

Niniejsza gwarancja zachowuje ważność pod warunkiem montażu bojlera Aquarea zgodnie z instrukcją montażu i konserwacji Aquarea, przy zachowaniu wszelkich praw i regulacji dotyczących instalacji niewentylowanych bojlerów ciepłej wody, obowiązujących w chwili montażu, zgodnie z kodeksem dobrych praktyk, oraz przy uwzględnieniu następujących warunków:

1. Źródło wody zasilającej bojler powinno być zgodna z Dyrektywą Rady Europejskiej 98/83/WE, w dniu instalacji. Woda zasilająca nie może pochodzić ze źródła prywatnego. Należy zwrócić szczególną uwagę na:  
Zawartość chlorków: Maks. 250 mg/l  
Zawartość siarczanów: Maks. 250 mg/l  
Kombinacja chlorki/siarczany: Maks. 300 mg/l (całkowita)
2. Bojler Aquarea jest serwisowany i konserwowany co 12 miesięcy. Należy zachować faktury za prace konserwacyjne jako dowód regularnej konserwacji. Należy przechowywać faktury z odpowiednią dbałością, ponieważ są świadectwem gwarancyjnym bojlera.
3. Bojler Aquarea należy uzupełnić wodą przed włączeniem zasilania dla elementów grzewczych.
4. Jeśli nowo zainstalowany ogrzewacz wody nie jest używany regularnie, należy go przepłukać świeżą wodą przez co najmniej 15 minut (należy otworzyć co najmniej jeden kurek ciepłej wody) raz w tygodniu, przez okres co najmniej 4 tygodni.
5. Główne źródło zasilania wody spełnia normy UE w momencie instalacji, woda nie pochodzi ze źródła prywatnego.
6. Niewentylowany bojler Aquarea nie został zmodyfikowany przez podmiot inny niż Aquarea, jest użytkowany jedynie jako zbiornik do przechowywania wody pitnej.
7. Nie usunięto żadnych części montowanych fabrycznie, nie wykonano żadnych nieautoryzowanych napraw lub wymian.
8. Uszkodzenia spowodowane mrozem, nadmiernym ciśnieniem, procesem zmiękczenia wody solą, przepięciem, uderzeniem pioruna, niewłaściwym montażem, naprawą lub użytkowaniem nie podlegają gwarancji. Użytkownik może zlecić badania laboratoryjne celem znalezienia uszkodzeń, jednakże koszty tych badań ponosi on sam, jeśli nie spełniono powyższych warunków. W trakcie reklamacji należy dostarczyć dowód z datą zakupu i datą dostawy.

Gwarancja nie przyznaje praw innych niż te wyraźnie i jasno opisane powyżej, i nie dotyczy roszczeń za szkody wynikowe. Niniejsza gwarancja jest oferowana jako korzyść dodatkowa, nie wpływa na ustawowe prawa konsumenta.

WAŻNE W TRAKCIE MONTAŻU JEDNOSTKI:

1. Ogrzewacz wody musi zostać zainstalowany w pomieszczeniu z kanałem ściekowym. W przeciwnym wypadku, należy zamontować zawór odcinający z czujnikiem.
  2. Maksymalne ciśnienie zasilania zimnej wody wynosi 6 bar. Jeśli to konieczne, należy zamontować zawór redukcyjny.
  3. Rura przelewowa wychodząca od zaworu bezpieczeństwa musi mieć minimalną wewnętrzną średnicę 18 mm, prowadzić do kanału ściekowego, i jeśli to możliwe zachować kąt nachylenia.
- Prosimy pamiętać: Producent jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody wynikowe tylko w przypadku stosowania się do powyższych uwag. OSO rekomenduje, aby ogrzewacz wody został zainstalowany przez upoważniony personel.

UŻYTKOWANIE OGÓLNE - WAŻNE:

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (wliczając w to dzieci) ograniczone fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że osobie takiej towarzyszy osoba odpowiedzialna za jej bezpieczeństwo, nadzorująca lub instruująca taką osobę w trakcie użytkowania urządzenia.

Należy upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie bawią się dzieci. Ich przebywanie w pobliżu urządzenia należy nadzorować.

Informacje o produkcie

Niniejszy zbiornik do przechowywania ciepłej wody jest przeznaczony do podłączenia do wysokowydajnego, zewnętrznego źródła energii, takiego jak pompa ciepła, urządzenie solarne, urządzenie zasilane biomasą lub miejski system ciepłowniczy. Grzałki nurkowe służą jedynie jako źródło zapasowe i dodatkowe. Należy unikać używania grzałek nurkowych jako jedynego źródła ciepła, ponieważ skutkuje to podwyższonym zużyciem energii i wyższymi kosztami eksploatacji.

Dane techniczne

| Kod produktu:                                 | Waga kg. | Średn. x wysokość mm. | Objętość wysyłki w m³ | AEC kWh/Y | Objętość L | Utrata ciepła W | Rating ErP |
|-----------------------------------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------|-----------------|------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+węzownica 1,8m² | 47       | ø595x1270             | 0,46                  |           | 194        | 42              | A          |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+węzownica 1,8m² | 57       | ø595x1750             | 0,62                  |           | 284        | 46              | A          |

Informações do produto/desembalagem

O Aquarea Delta é um aquecedor de água indireto fabricado de aço inoxidável. O produto foi projetado para aquecimento de água quente doméstica a partir de uma fonte de aquecimento externa, tal como uma bomba de calor, painel solar, caldeira de gás, biomassa, etc. Para os dados técnicos, consulte a tabela abaixo.

Retire cuidadosamente o produto da embalagem de modo a evitar danos ao mesmo. Instale o produto numa superfície plana e uniforme, projetada para suportar o peso total do produto quando estiver cheio com água. Se necessário, ajuste os pés ajustáveis, equipamento de série. Este produto deve ser instalado numa posição nivelada e vertical. Todos os trabalhos elétricos e com as tubagens devem ser apenas realizados por um instalador autorizado. Antes de encher a unidade com água é recomendado que coloque o cabo de alimentação elétrica, consulte 'Instalação elétrica' na próxima página.

**Importante:** Antes de ligar a energia elétrica, encha a unidade com água. Se tal não acontecer a garantia será revogada.

Em pavimentos inclinados o dispositivo deve ser instalado na vertical e nivelado, ajustando os pés incorporados. As unidades de 250 litros ou mais devem ser fixas de forma segura à parede.

Este dispositivo destina-se a estar permanentemente ligado ao abastecimento de água principal.

Todas as unidades são aprovadas pela CE. Com este produto, apenas pode utilizar válvulas de segurança com a certificação NBI 06870/387. Todo o equipamento elétrico está em conformidade com a LVD 2006/95CE (diretiva para sistemas de baixa tensão) e EMC 2004/108 CE (compatibilidade eletromagnética).

Montagem dos tubos, consulte a próxima página.

Garantia, consulte a página 4.

Instalação elétrica

Todos os trabalhos de instalação elétrica e de serviço devem ser realizados por um electricista autorizado. O termostato é ligado conforme apresentado. As ligações de ligação à massa ligam diretamente ao elemento de aquecimento.

O cabo de alimentação é enviado para a central elétrica a partir de baixo. O cabo pode ser colocado na ranhura do cabo pretendida na base da unidade rodando o aquecedor da água ao contrário antes da instalação/enchimento.

NÃO ligue a fonte de energia antes que a unidade esteja cheia com água. Se tal não acontecer a garantia será revogada.

Durante o aquecimento da unidade com uma fonte de calor externa (caldeira de gás/bomba de calor/painéis solares) o sistema deve estar protegido com um termostato adequado de modo a garantir que o corte térmico do aquecedor de água não funciona.

Nota: O cabo de alimentação deve estar instalado com um redutor de tensão adequado no ponto onde é alimentado para a central elétrica.

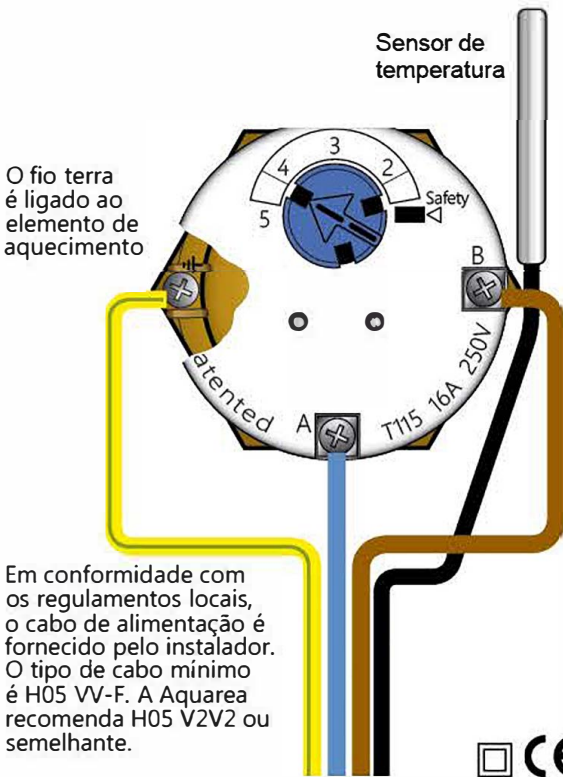
A série Delta tem a certificação IP 21.

Se pretender desligar a unidade da rede elétrica principal, tal deve ser realizado através de um fusível elétrico ou um interruptor apropriado.

Substituição do termostato/elemento:

Desligue a fonte de alimentação e retire a tampa da central elétrica. Desligue o abastecimento de água e esvazie a unidade. Desaperte a cablagem no termostato e no elemento. Se apenas for para substituir o termostato, a cablagem do elemento não necessita de ser retirada. O termostato é retirado puxando-o para fora das suas tomadas no elemento. O elemento pode ser retirado/substituído utilizando uma ferramenta do elemento, consulte 'Peças sobresselentes'. Antes de colocar o elemento, certifique-se de que o anel de vedação em O do elemento está colocado e sem danos. Encha completamente a unidade com água e certifique-se de que o elemento não tem fugas. Coloque a cablagem no elemento. Instale o termostato pressionando-o bem. Coloque a cablagem elétrica no termostato. Aperte muito bem todas as ligações da cablagem. Passados 3 meses, volte a apertar.

Antes de ligar a energia elétrica, a tampa da central elétrica deve ser novamente colocada e a unidade deve ser enchida com água.



Em conformidade com os regulamentos locais, o cabo de alimentação é fornecido pelo instalador. O tipo de cabo mínimo é H05 VV-F. A Aquarea recomenda H05 V2V2 ou semelhante.

# Montagem dos tubos e ligações

**Montagem dos tubos:**  
Os tubos devem ser montados em conformidade com as regras locais da zona onde o produto vai ser instalado. Todo o trabalho de montagem dos tubos deve ser apenas realizado por um instalador autorizado.

**Ligações do tubo:**  
Entrada Cw: 3/4" BSP fêmea  
Saída Hw: 3/4" BSP fêmea  
Fluxo da bobina/ret.: 3/4" BSP fêmea  
Dimensões e alturas das ligações para todos os modelos, consulte a próxima página.

O produto deve ser instalado numa sala equipada com acesso à rede de esgotos. Se tal não for possível, deve ser instalado um tubo de descarga (mínimo ø18 mm interno) na válvula de segurança/ P&T. O tubo deve ser instalado de forma ininterrupta e seguro contra o gelo e em inclinação para um acesso ao esgoto/dreno dimensionado.

**Encher a unidade**  
Antes de ligar a fonte de alimentação elétrica, a unidade TEM de estar cheia de água. Abra o abastecimento de água principal. Retire o ar do depósito, através de uma tornei de água quente nas proximidades, até que água flua uniformemente. Feche a torneira. A bobina está cheia durante a instalação da fonte de calor externa. Siga as instruções fornecidas com a fonte de calor externa ou entre em contacto com um instalador aprovado.

**Drenagem**  
Desligue a fonte de alimentação. Desligue o abastecimento de água. Esvazie a unidade ao desligar o tubo de entrada da água fria. Abra uma torneira de água quente nas proximidades para libertar o vapor.

Drenagem da bobina: Consulte as instruções fornecidas com a fonte de calor externa. Desligue o tubo de retorno para esvaziar a bobina. .

**Verificação anual**  
Realize estes passos aproximadamente 3 meses após a primeira utilização, em seguida, anualmente. Verifique a existência de fugas nas tubagens. O funcionamento da válvula de segurança deve ser testado ao abrir a válvula e a verificar que a água flui sem problemas. Após o teste, feche a válvula.

Verifique se as ligações elétricas não se encontram danificadas. A central elétrica interna é verificada desligando a energia elétrica e, em seguida, retirando a tampa da caixa elétrica. Certifique-se de que toda a cablagem e componentes estão intactos e a funcionar adequadamente. Aperte os pontos de ligação da cablagem. Antes de ligar novamente a energia elétrica, coloque a tampa da caixa elétrica. Se necessário, entre em contacto com pessoal autorizado.

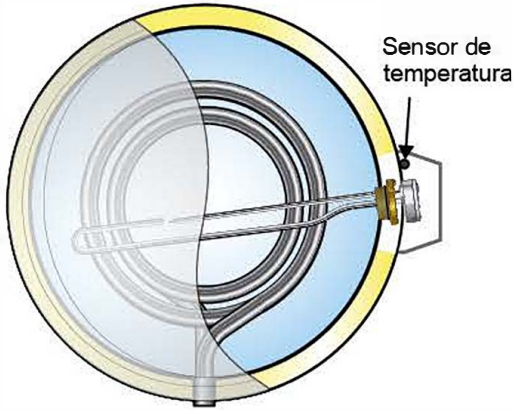
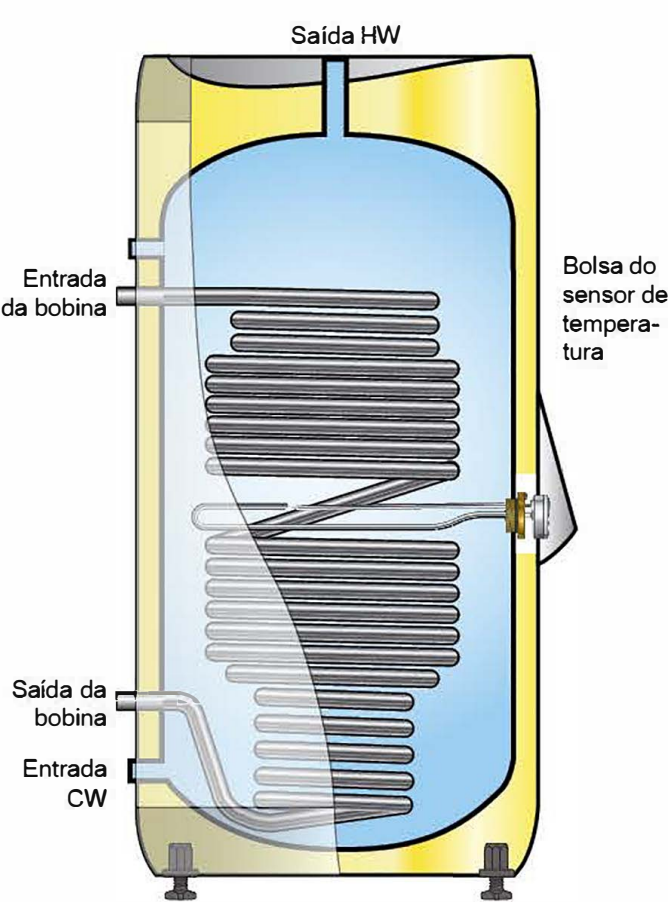
## Peças sobresselentes

| Produto                 | Descrição                                     | N.º de Produto |
|-------------------------|-----------------------------------------------|----------------|
| Elemento de aquecimento | RG 5/4" tubo único com bolsa sensor           | 71 234         |
| Termóstato              | TSR 00027 termóstato com sensor               | 80 314         |
| Ferramenta do elemento  | KN 5/4" - para remoção/instalação do elemento | 801 51 95      |
| Tampa da caixa elétrica | Delta                                         | 75 086         |
| Sensor                  | Sensor de temperatura                         | 81 809         |

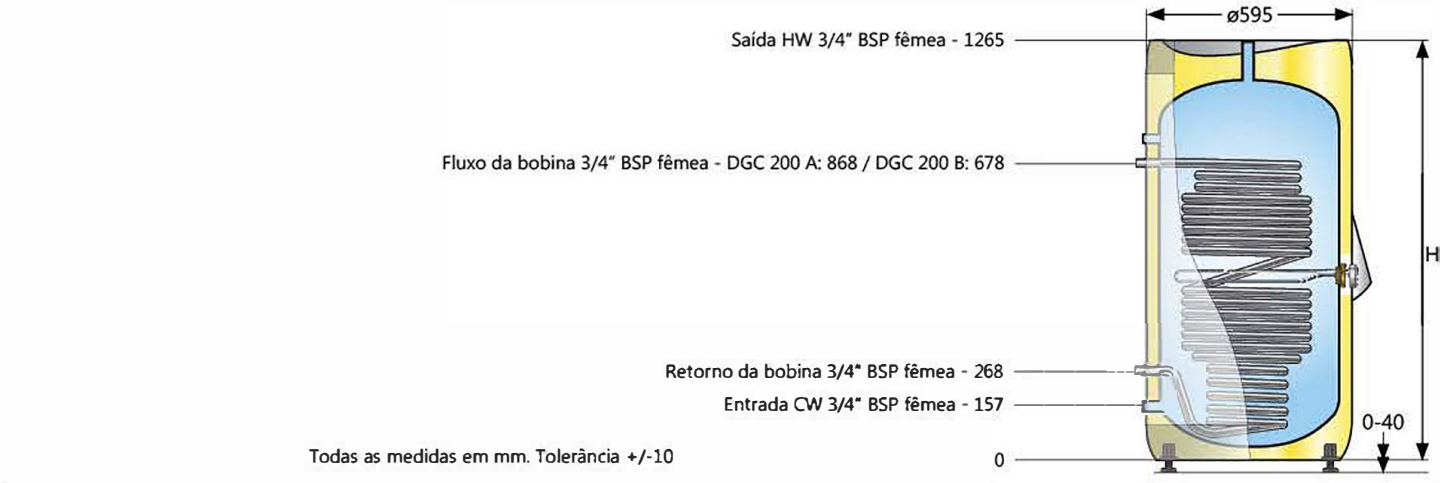
## Folha de Dados Técnicos

| TDS - Depósito de armazenamento indireto - Dados ErP                           |               |                                 |                   |                          |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------|-------------------------|
| Diretiva: 2010/30/UE                                                           |               | Regulamento: UE 812/2013        |                   | Diretiva: 2009/125/UE    |                         |
|                                                                                |               |                                 |                   | Regulamento: UE 814/2013 |                         |
| Eficiência de aquecimento da água em conformidade com a norma: prEN50440: 2015 |               |                                 |                   |                          |                         |
| MARCA REGISTRADA                                                               | M.T. ITEM N.º | MODELO/IDENTIFICADOR            | Classificação ErP | Perda de calor - W       | Volume de armazenamento |
| Aquarea                                                                        |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 42                       | 194                     |
| Aquarea                                                                        |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 46                       | 284                     |

# Ligações - Dados técnicos



O sensor de temperatura é fornecido com a unidade. Colocar conforme apresentado. Instalação da válvula de 3 vias: Consulte o manual de instalação da bomba de calor. A válvula de 3 vias não se encontra incluída. Deve ser adquirida separadamente.



## Garantia

O depósito interior de aço inoxidável da Aquarea tem garantia contra defeitos de material ou defeitos de fabrico por um periodo de 10 anos a partir da data de compra. Importante: A garantia é revogada se, durante a instalação do equipamento de tratamento de água, forem adicionados produtos químicos (inibidores) como hipoclorito. Todas as outras peças incluídas, mas não limitado a elementos elétricos de série (danos provocados por acumulação de calcário excluídos), termóstatos e válvulas possuem garantia contra defeitos do material ou defeitos de fabrico por um periodo de 2 anos após a data de compra. No caso de ser necessário um componente de substituição, a Aquarea irá fornecê-lo sem custos e com o envio gratuito, sob a condição que o(s) componente(s) com defeito seja(m) entregue(s), envio pago à Aquarea num periodo de 2 semanas após a notificação por escrito à Aquarea do defeito. Tais peças sobresselentes terão a garantia nos termos desta garantia até ao periodo remanescentes dos já mencionados 2 anos de garantia. Esta garantia está condicionada à instalação do cilindro Aquarea em conformidade com as Instruções de Instalação e Manutenção da Aquarea, toda a legislação vigente, códigos de conduta e regulamentos que regulam a instalação de cilindros de água quente não ventilados em vigor à data da instalação e desde que:

- O fornecimento da água para o cilindro deve estar em conformidade com a Diretiva 98/83 CE do Conselho Europeu na data da instalação e não ser alimentada a partir de uma fonte de abastecimento privada. Tenha atenção especial a:  
Teor de cloreto: Máx. 250 mg/l  
Teor de sulfatos: Máx. 250 mg/l  
Combinação Cloreto/sulfato: Máx. 300 mg/l (no total)
- Os trabalhos de serviço e manutenção do cilindro Aquarea são realizados a cada 12 meses. As faturas dos trabalhos de manutenção devem ser guardadas como prova da manutenção regular. Guarde cuidadosamente as faturas pois servem como certificado da garantia para o cilindro.
- O cilindro da Aquarea é enchido com água antes de ligar a fonte de alimentação dos elementos do aquecedor.
- Se o aquecedor de água recém-montado não for utilizado regularmente, tem de ser cuidadosamente limpo com água potável durante, pelo menos, 15 minutos (abra pelo menos uma tomeira da água quente) uma vez por semana, durante um periodo de, pelo menos, 4 semanas.
- Na data da instalação, a fonte de abastecimento de água está em conformidade com as normas da UE e não é alimentada por água de uma fonte privada.
- O cilindro não ventilado da Aquarea não foi modificado de qualquer forma que não pela Aquarea e é apenas utilizado para o armazenamento de água potável.
- Não foram retiradas peças de fábrica durante uma reparação ou substituição não autorizada.
- Os defeitos causados pelo gelo, excesso de pressão, processo de endurecimento do sal, tensão transitória, trovoadas ou instalação, reparação ou utilização incorreta, não estão cobertos por esta garantia. Uma avaliação laboratorial de possíveis defeitos pode ser encomendada pelo utilizador, no entanto o utilizado deve assumir os custos de tal avaliação se as condições acima mencionadas não tiverem sido respeitadas. A prova da data de compra e a data de entrega devem também ser enviados juntamente com a reclamação.

Com a exceção dos expressamente supracitados, esta garantia não confere quaisquer direitos e não abrange quaisquer reclamações de danos ou prejuízos consequentes. Esta garantia é oferecida como uma vantagem adicional e não afeta os seus direitos estatutários como consumidor.

**IMPORTANTE DURANTE A MONTAGEM DA UNIDADE:**

- O aquecedor da água deve estar instalado numa sala equipada com uma sarjeta. Caso contrário, deve estar instalada uma válvula de corte de água com sensor.
- A pressão de entrada de água fria máxima é de 6 bar. Se necessário, deve ser instalada uma válvula redutora de pressão.
- O tubo de descarga da válvula de segurança deve possuir um diâmetro interior de, pelo menos, 18 mm e deve ser encaminhado para um acesso à rede de esgotos, se possível com um ângulo de inclinação.

Tenha em atenção: A responsabilidade do fabricante por quaisquer danos consequentes apenas se aplica quando as explicações acima forem seguidas. A OSO recomenda que o aquecedor de água seja instalado pelo pessoal autorizado.

**UTILIZAÇÃO GERAL - IMPORTANTE:**  
Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que, uma pessoa responsável pela sua segurança, esteja a supervisionar ou lhes tinha sido dado instruções sobre como utilizar o dispositivo. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o dispositivo.

**Informações do produto**  
Este depósito de água quente destina-se a ser ligado a uma fonte de energia externa de alta eficiência, tal como uma bomba de calor, dispositivo solar, aquecimento urbano ou com biomassa. Os aquecedores de imersão destinam-se apenas para uma utilização suplementar e de reserva. A utilização de aquecedores de imersão como a única fonte de calor deve ser evitada e irá levar a um maior consumo a um maior consumo de energia e a maiores custos de operação.

| Código do produto:                         | Peso kg. | Diâm.xAltura mm. | Volume da carga m³ | AEC kWh/V | Volume L | Perda de calor W | Classificação ErP |
|--------------------------------------------|----------|------------------|--------------------|-----------|----------|------------------|-------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+bobina 1,8m² | 47       | ø595x1270        | 0,46               |           | 194      | 42               | A                 |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+bobina 1,8m² | 57       | ø595x1750        | 0,62               |           | 284      | 46               | A                 |

## RO Informații despre produs/despachetarea

Aquarea Delta este un încălzitor de apă indirect din inox. Produsul are scopul de a încălzi apă caldă menajeră de la o sursă exterioară de căldură, cum ar fi pompă de căldură, panou solar, boiler cu gaz, biomasă etc. Pentru date tehnice, consultați tabelul de mai jos.

Despachetați produsul cu grijă pentru a evita deteriorarea estetică. Instalați produsul pe o suprafață plană, netedă, care poate susține greutatea totală a produsului când este umplut cu apă. Reglați piciorul reglabil montat din fabrică, în funcție de necesități. Produsul trebuie instalat în poziție dreaptă, verticală. Toate lucrările la țevi și electrice trebuie efectuate de un instalator autorizat. Înainte de a umple unitatea cu apă se recomandă montarea cablului de alimentare. Consultați „Instalare electrică” pe pagina următoare. **Important:** Umpleți unitatea cu apă înainte de pornire. Nerespectarea acestei reguli va anula garanția.

Pe suprafețe înclinate, dispozitivul trebuie instalat în poziție dreaptă, verticală, reglând piciorul încorporat. Unitățile de 250 L și mai mari trebuie fixate bine de perete.

Acest dispozitiv are scopul de a fi conectat permanent la sursa de apă.

Toate unitățile sunt aprobate CE. Numai supapa de siguranță aprobată la NBI 06870/387 este permisă pentru a fi utilizată cu acest produs. Tot echipamentul electric este aprobat la LVD 2006/95 CE (directiva pentru sistemele de joasă tensiune) și EMC 2004/108 CE (compatibilitate electromagnetă).

Pentru montarea țevelor, consultați pagina următoare. Pentru garanție, consultați pagina 4.

## Instalația electrică

Instalația electrică și lucrările de service trebuie efectuate de un electrician autorizat. Termostatul trebuie conectat așa cum apare în imagine. Cablul de împământare se conectează direct la elementul de încălzire.

Cablul de alimentare trebuie introdus în centrala electrică în partea de jos. Cablul poate fi montat în locașul pentru cablu dorit de la baza unității înclinând încălzitorul de apă spre spate înainte de instalare/umplere.

NU porniți alimentarea cu energie electrică înainte de umplerea unității cu apă. Nerespectarea acestei reguli va anula garanția.

La încălzirea unității cu o sursă exterioară de căldură (boiler cu gaz/pompă de căldură/panouri solare), sistemul trebuie să fie protejat cu un termostad adecvat pentru a se asigura că întreruperea termică a încălzitorului de apă nu este funcțională.

Notă: Cablul de alimentare trebuie să fie montat cu o reducere a tensionării adecvată în punctul în care este conectat la centrala electrică.

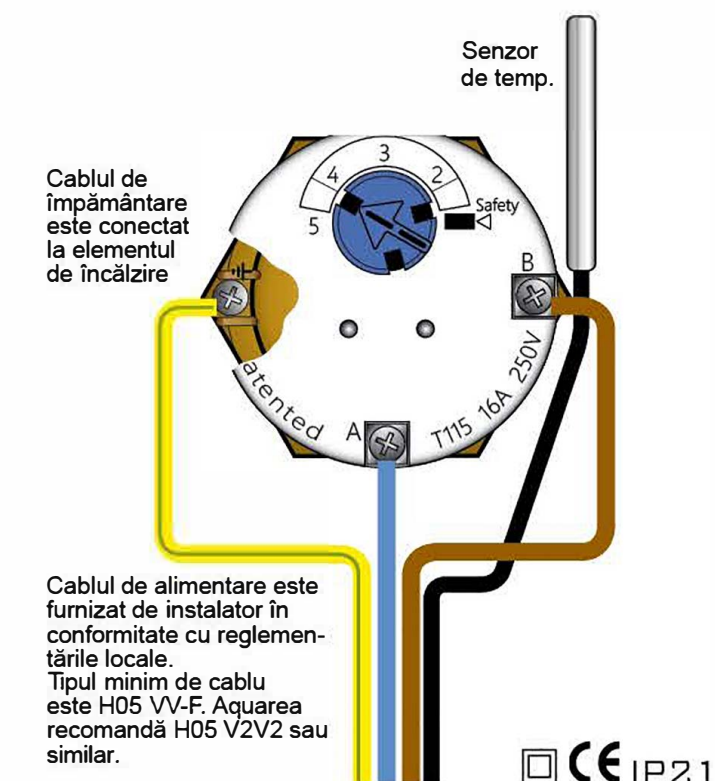
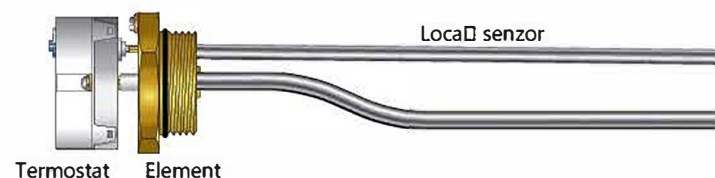
Seria Delta este aprobată la IP 21.

Deconectarea dispozitivului de la rețeaua electrică trebuie efectuată cu o siguranță electrică sau un comutator adecvat.

### Înlocuirea termostadului/elementului:

Opriti alimentarea cu energie electrică și îndepărtați capacul centralei electrice. Opriti alimentarea cu apă și drenați unitatea. Deșurbați cablurile de la termostad și element. Dacă înlocuiți numai termostadul, cablul de pe element poate să rămână. Termostadul este îndepărtat trăgându-l afară din orificiile sale de pe element. Elementul poate fi îndepărtat/înlocuit utilizând un instrument pentru element, consultați „Piese de schimb”. Asigurați-vă că garnitura inelară de pe element este la locul ei și nedeteriorată înainte de a monta elementul. Umpleți complet unitatea cu apă și asigurați-vă că elementul nu prezintă scurgeri. Montați cablul la element. Instalați termostadul apăsând ferm. Montați cablurile electrice la termostad. Strângeți bine toate racordurile de cabluri. Restrângeți după 3 luni.

Capacul centralei electrice trebuie remontat și unitatea trebuie umplută cu apă înainte de a porni alimentarea cu energie electrică.



## Racorduri și montare țevi

### Montarea țevelor:

Țevile trebuie montate în conformitate cu reglementările în vigoare în zona în care este instalat produsul. Întreaga montare a țevelor trebuie efectuată de un instalator autorizat.

### Racordul țevelor:

Admisie CW: 3/4" BSP mamă

Ieșire HW: 3/4" BSP mamă

Circuit serpentină/ret: 3/4" BSP mamă

Pentru grosimile și dimensiunile racordurilor pentru toate modelele, consultați pagina următoare.

Produsul trebuie instalat într-o cameră echipată cu sifon de scurgere. În caz contrar, trebuie montată o țevă de preaplin (min. Ø18 mm interior) la supapa de siguranță/P&T. Țeava trebuie instalată neîntrerupt și ferită de îngheț, înclinată spre un sifon de scurgere/decantare dimensionat.

### Umplerea unității

Unitatea TREBUIE umplută cu apă înainte de a fi pornită alimentarea cu energie electrică. Deschideți sursa de apă. Scoateți aerul din vas prin robinetul de apă caldă din apropiere până când apa curge uniform. Închideți robinetul.

Serpentina este umplută la instalarea sursei exterioare de căldură. Urmați instrucțiunile oferite cu sursa exterioară de căldură sau contactați un instalator autorizat.

### Drenajul

Opriti alimentarea cu energie electrică. Opriti alimentarea cu apă. Drenați unitatea deconectând țeava de admisie apă rece. Deschideți robinetul de apă caldă din apropiere pentru eliberarea vacuumului.

Drenarea serpentinei: Consultați instrucțiunile oferite cu sursa exterioară de căldură. Deconectați țeava de retur pentru a goli serpentina.

### Verificarea anuală

Efectuați prima verificare după aproximativ 3 luni de utilizare, apoi anual.

Verificați toate racordurile țevelor pentru scurgeri. Trebuie testată funcționarea supapei de siguranță deschizând supapa și observând dacă apa curge liber. Închideți supapa după testare.

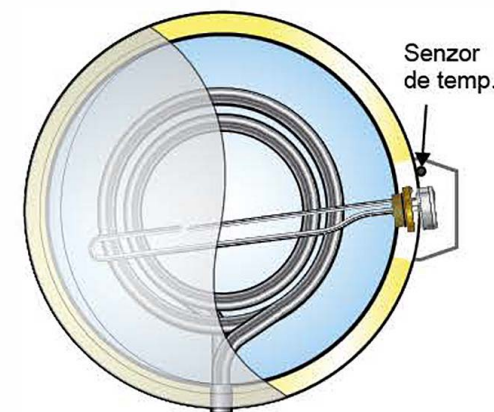
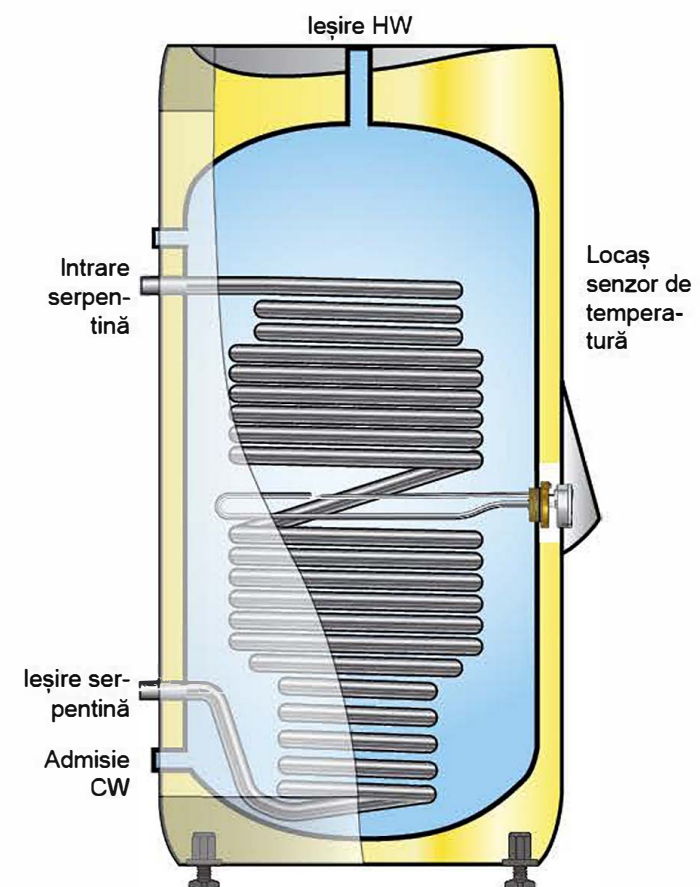
Verificați racordurile electrice pentru deteriorări. Centrala electrică internă se verifică oprind alimentarea cu energie electrică și îndepărtând apoi capacul cutiei electrice. Asigurați-vă că toate componentele și cablurile interne sunt intacte și funcționale. Strângeți punctele de racord ale cablurilor. Montați capacul cutiei electrice înainte de a porni din nou alimentarea cu energie electrică. Dacă este necesar, contactați personalul autorizat.

## Piese de schimb

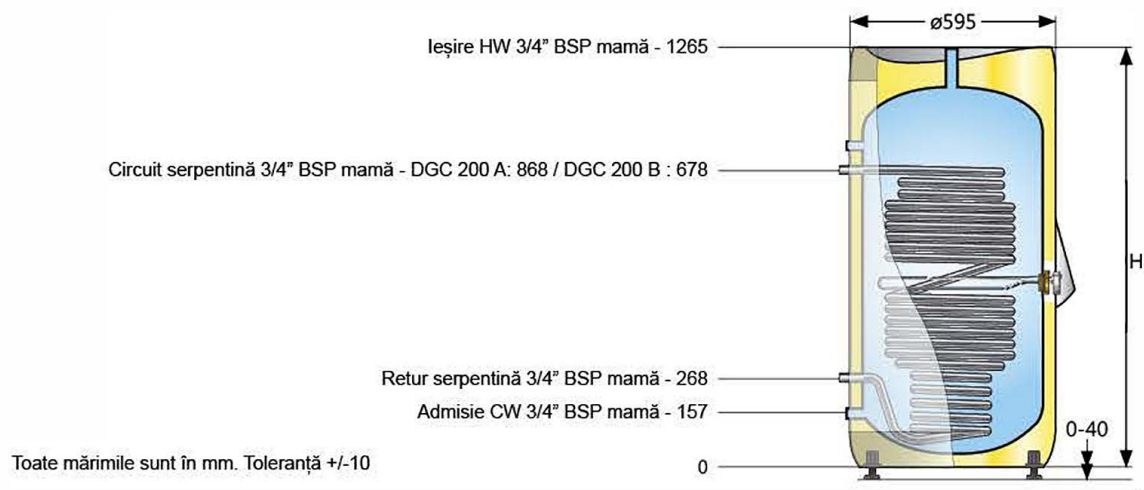
| Produs                    | Descriere                                        | Nr. prod. |
|---------------------------|--------------------------------------------------|-----------|
| Element de încălzire      | Un singur tub RG 5/4" cu locaș pentru senzor     | 71 234    |
| Termostad                 | Termostad TSR 00027 cu senzor                    | 80 314    |
| Instrument pentru element | KN 5/4" - pentru demontarea/montarea elementului | 801 51 95 |
| Capac cutie electrică     | Delta                                            | 75 086    |
| Senzor                    | Senzor de temperatură                            | 81 809    |

## Fișă de date tehnice

| TDS - Rezervor de acumulare indirect - Date ErP                             |                  |                                 |              |                           |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------|--------------|---------------------------|-----------------|
| Directivă: 2010/30/UE                                                       |                  | Reglementare: UE 812/2013       |              | Directivă: 2009/125/UE    |                 |
|                                                                             |                  |                                 |              | Reglementare: UE 814/2013 |                 |
| Eficiență încălzitor de apă în conformitate cu standardul: prEN50440 : 2015 |                  |                                 |              |                           |                 |
| MARCA ÎNREGISTRATĂ                                                          | M.T. Nr. ARTICOL | MODEL/IDENTIFICATOR             | Evaluare ErP | Pierdere de căldură - W   | Capacitate vol. |
| Aquarea                                                                     |                  | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A            | 42                        | 194             |
| Aquarea                                                                     |                  | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A            | 46                        | 284             |



Senzorul de temperatură este livrat împreună cu unitatea. Montați după cum este prezentat. Instalarea robinetului cu 3 căi: Consultați manualul pentru instalarea pompei de căldură. Robinetul cu 3 căi nu este inclus. Trebuie achiziționat separat.



Garanție

Vasul interior din inox Aquarea este garantat pentru defecte de material sau fabricație pentru o perioadă de 10 ani de la data achiziției. Important: La instalarea echipamentului de tratare a apei, garanția este nulă dacă se adaugă produse chimice (inhibitori), cum ar fi hipoclorit. Toate celelalte piese, inclusiv, dar fără limitare la, elementele electrice montate din fabrică (deteriorarea cauzată de calcar este exclusă), termostatele și supapele sunt garantate pentru defecte de material sau fabricație pentru 2 ani de la data achiziției. În cazul în care este necesară o componentă de înlocuire, Aquarea va furniza piesa(ele) respectivă(e) gratuit și cu costuri de transport plătite cu condiția ca respectiva componentă să fie expediată cu costul de expediere plătit către Aquarea în termen de 2 săptămâni de la trimiterea notificării scrise către Aquarea cu privire la defect. Astfel de piese de înlocuire vor fi garantate în baza termenilor acestei garanții pe perioada neexpirată de 2 ani menționată anterior. Această garanție este condiționată de instalarea cilindrului Aquarea în conformitate cu Instrucțiunile de instalare și întreținere Aquarea, toate legislațiile actuale, codurile de practică și reglementările care reglementează instalarea cilindrilor de apă caldă neventilați în vigoare la data instalării și cu condiția ca:

1. Alimentarea cu apă a cilindrului trebuie să fie în conformitate cu Directiva Consiliului European 98/83 CE de la data instalării și alimentarea cu apă să nu fie din sursă privată. Acordați atenție specială la:  
Conținutul de clorură: Max. 250 mg/l  
Conținutul de sulfat: Max. 250 mg/l  
Combinația clorură/sulfat: Max. 300 mg/l (în total)
2. La cilindrul Aquarea se efectuează lucrări de service și întreținere la fiecare 12 luni. Facturile pentru lucrările de întreținere trebuie păstrate ca dovadă a întreținerii regulate. Facturile trebuie păstrate cu grijă deoarece servesc ca certificat de garanție pentru cilindru.
3. Cilindrul Aquarea este umplut cu apă înainte de a pona alimentarea cu energie electrică pe elementele de încălzire.
4. Dacă încălzitorul de apă montat nou nu este utilizat în mod regulat acesta trebuie spălat cu apă curată timp de cel puțin 15 minute (deschi-deți cel puțin un robinet de apă caldă) o dată pe săptămână pe o perioadă de cel puțin 4 săptămâni.
5. Alimentarea cu apă respectă standardele UE în vigoare la data instalării și nu se realizează cu apă dintr-o sursă privată.
6. Cilindrul neventilat Aquarea nu a fost modificat în nici un alt fel decât de către Aquarea și este utilizat numai ca rezervor de acumulare de apă potabilă.
7. Nicio piesă montată din fabrică nu a fost demontată pentru înlocuire sau reparație neautorizată.
8. Defectele cauzate de îngheț, presiune în exces, procesul de dedurizare cu sare, tensiune tranzitorie, fulgere sau instalare incorectă, repara-re sau utilizare nu sunt acoperite de această garanție. O evaluare de laborator a defectelor posibile poate fi comandată de către utilizator, dar utilizatorul trebuie să plătească pentru aceasta în cazul în care condițiile de mai sus nu au fost îndeplinite. Și dovada datei achiziției și datei livrării trebuie furnizate împreună cu reclamația.

Această garanție nu conferă niciun alt drept în afara celor stabilite expres mai sus și nu acoperă niciun fel de reclamații pentru pierderi sau daune indirecte. Această garanție este oferită ca un beneficiu suplimentar și nu afectează drepturile legale ale dvs. în calitate de consumator.

IMPORTANT LA MONTAREA UNITĂȚII:

1. Încălzitorul de apă trebuie instalat într-o cameră echipată cu sifon de scurgere. În caz contrar, trebuie montată o supapă de oprire a apei cu senzor.
  2. Presiunea maximă de intrare a apei reci este de 6 bar. Dacă este necesar, trebuie montată o supapă de reducere a presiunii.
  3. Țeava de preaplin de la supapa de siguranță trebuie să aibă un diametru interior de cel puțin 18 mm și să fie racordată la un sifon de scur-gere, la un unghi de înclinare dacă este posibil.
- Vă rugăm să rețineți: Responsabilitatea producătorului pentru orice fel de daune indirecte se aplică numai când au fost respectate prevederile de mai sus. OSO recomandă ca încălzitorul de apă să fie montat de personal autorizat.

UTILIZARE GENERALĂ - IMPORTANT:

Acest dispozitiv nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale, senzoriale și fizice reduse sau fără experiență sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

Informații despre produs

Acest rezervor de acumulare de apă caldă are scopul de a fi racordat la o sursă exterioară de energie cu randament ridicat, cum ar fi pompă de căldură, dispozitiv solar, biomasă sau termoficare. Termoplonjoarele sunt numai ca rezervă și pentru utilizare suplimentară. Utilizarea termoplonjoarelor ca singură sursă de încălzire va avea ca rezultat un consum mai mare de energie și costuri de operare mai mari și trebuie evitată.

Date tehnice

| Cod produs:                                    | Greutate kg. | Diagros mm. | Capacita-te vol. m³ | CAE kWh/An | Volum L | Pierdere de căldură W | Evaluare ErP |
|------------------------------------------------|--------------|-------------|---------------------|------------|---------|-----------------------|--------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentină 1,8m² | 47           | 595x1270    | 0,46                |            | 194     | 42                    | A            |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+serpentină 1,8m² | 57           | 595x1750    | 0,62                |            | 284     | 46                    | A            |

Aquarea Delta — это накопитель косвенного нагрева, изготовленный из нержавеющей стали. Изделие предназначено для нагрева горячей воды для хозяйственных нужд, поступающей из внешнего источника тепла, например теплового насоса, солнечной батареи, газового котла, работающего на биотопливе, и т. п. Технические данные см. в таблице, представленной ниже.

Снимите упаковку с изделия, действуя аккуратно, чтобы избежать внешних повреждений. Установите изделие на плоской, ровной поверхности, способной выдержать полный вес изделия, заполненного водой. Отрегулируйте установленные на заводе регулируемые ножки по мере необходимости. Изделие должно быть установлено в вертикальном положении без наклона. Все работы с трубопроводами и электрические работы должны выполняться авторизованным персоналом. Перед заполнением накопителя водой рекомендуется подключить кабель электрического питания, см. пункт «Электрический монтаж» на следующей странице. **Важно!** Заполните накопитель водой до включения питания. Несоблюдение этого указания аннулирует гарантийные обязательства.

На наклонных полах изделие следует установить вертикально (без наклона) путем регулировки встроенных ножек. Накопители объемом от 250 л и выше должны быть надежно прикреплены к стене.

Изделие рассчитано на постоянное подключение к централизованной системе водоснабжения.

Все изделия имеют сертификацию CE. С данным изделием разрешается использовать только предохранительный клапан с сертификацией NBI 06870/387. Все электрическое оборудование сертифицировано в соответствии с директивами LVD 2006/95/EC (по низковольтному оборудованию) и EMC 2004/108/EC (по электромагнитной совместимости).

Монтаж трубопроводов — см. следующую страницу. Гарантии — см. стр. 4.

Электрический монтаж

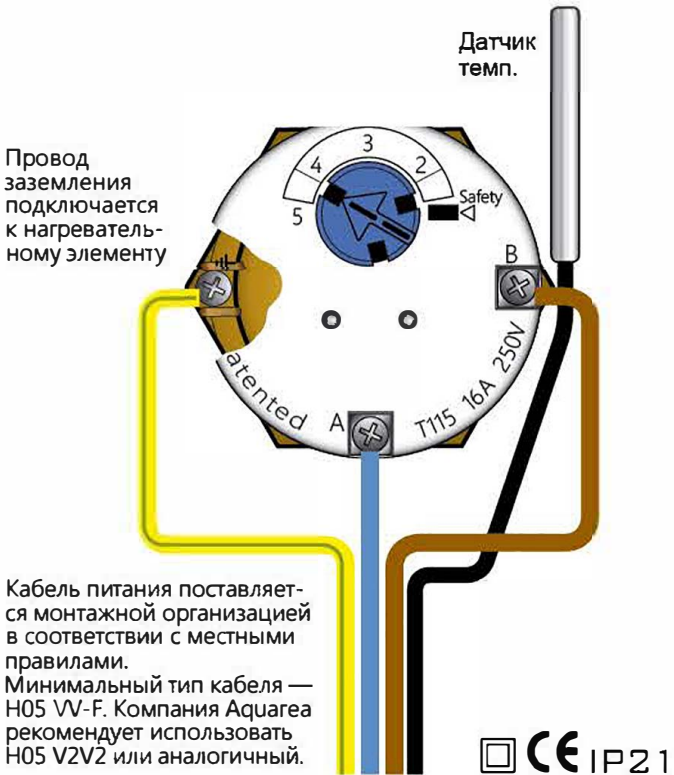
Все работы по монтажу и эксплуатации электрической части должны выполняться авторизованным электриком. Термостат подключается как показано на рисунке. Провод заземления подключается непосредственно к нагревательному элементу. Кабель электропитания подводится в электрическую панель снизу. Кабель можно установить в требуемую прорезь для прохода кабеля в основании изделия путем переворота водонагревателя на спину перед монтажом/заполнением. НЕ включайте электропитание до заполнения накопителя водой. Несоблюдение этого указания аннулирует гарантийные обязательства.

При нагреве накопителя с помощью внешнего источника тепла (газового котла/теплового насоса/солнечных батарей) система должна быть оснащена соответствующим термостатом, чтобы обеспечить отключение тепловой отсечки водонагревателя. Примечание. Кабель питания должен быть оснащен соответствующим компенсатором натяжения в точке, где он вводится в электрическую панель. Накопители серии Delta имеют класс защиты IP 21. Отключение накопителя от электросети должно выполняться с помощью электрического предохранителя или соответствующего выключателя.

Замена термостата/нагревательного элемента:

Выключите электропитание и снимите крышку электрической панели. Выключите подачу воды и опорожните накопитель. Отсоедините провода от термостата и нагревательного элемента. Если заменяется только термостат, провод на нагревательном элементе можно оставить. Для снятия термостата вытяните его из соответствующих гнезд на нагревательном элементе. Затем нагревательный элемент можно снять/заменить с помощью инструмента для нагревательного элемента, см. «Запасные части». Перед установкой нагревательного элемента убедитесь в том, что уплотнительное кольцо на нем находится на месте и не повреждено. Полностью заполните накопитель водой и убедитесь в том, что в нагревательном элементе отсутствует утечка. Подсоедините провод к нагревательному элементу. Установите термостат, с усилием нажав на него. Подсоедините электрические провода к термостату. Тщательно затяните все соединения проводов. Подтяните их спустя 3 месяца.

До включения электропитания следует установить на место крышку электрической панели и заполнить накопитель водой.



Кабель питания поставляется монтажной организацией в соответствии с местными правилами. Минимальный тип кабеля — H05 VV-F. Компания Aquarea рекомендует использовать H05 V2V2 или аналогичный.



Монтаж трубопроводов:

Трубопроводы должны устанавливаться в соответствии с применимыми нормами и правилами, действующими в регионе, где монтируется изделие. Все работы с трубопроводами должны выполняться авторизованным персоналом.

Соединения для трубопроводов:

Впуск холодной воды: внутр. резьба 3/4" BSP  
Выпуск горячей воды: внутр. резьба 3/4" BSP  
Впуск/возврат змеевика: внутр. резьба 3/4" BSP  
Высота и размеры соединений для всех моделей — см. на следующей странице.

Изделие должно быть установлено в помещении, снабженном стоком. Если это невозможно, на предохранительный клапан должен быть установлен переливной трубопровод (мин. внутр. диам. 18 мм). Трубопровод должен быть цельным, с защитой от замерзания и с уклоном в сторону стока с соответствующими размерами.

Заполнение накопителя

Накопитель СЛЕДУЕТ заполнять водой до включения электрического питания. Откройте подачу воды из централизованной системы водоснабжения. Выпустите воздух из резервуара через ближайший кран горячей воды, держа его открытым до тех пор, пока не пойдет равномерный поток воды. Закройте кран.

Змеевик заполняется при установке внешнего источника тепла. Следуйте инструкциям, прилагаемым к внешнему источнику тепла, или обратитесь к утвержденному установщику.

Слив

Выключите электропитание. Выключите подачу воды. Выполните слив путем отсоединения трубопровода подачи холодной воды. Откройте ближайший кран горячей воды, чтобы не допустить образования вакуума.

Слив из змеевика: см. инструкции, прилагаемые к внешнему источнику тепла. Для опорожнения змеевика отсоедините возвратный трубопровод.

Ежегодная проверка

Выполните первый раз после прикл. 3 месяцев эксплуатации, а затем выполняйте ежегодно. Проверьте все фитинги трубопроводов на предмет наличия утечек. Для проверки работоспособности предохранительного клапана откройте клапан и убедитесь, что вода идет свободно. Закройте клапан после проверки.

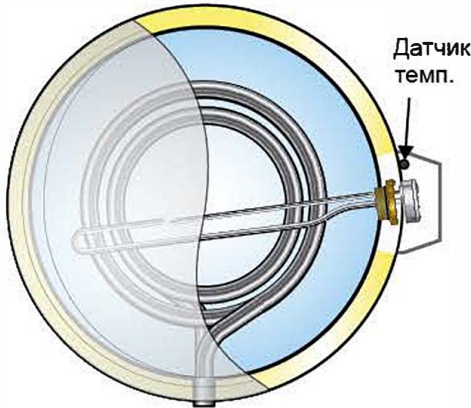
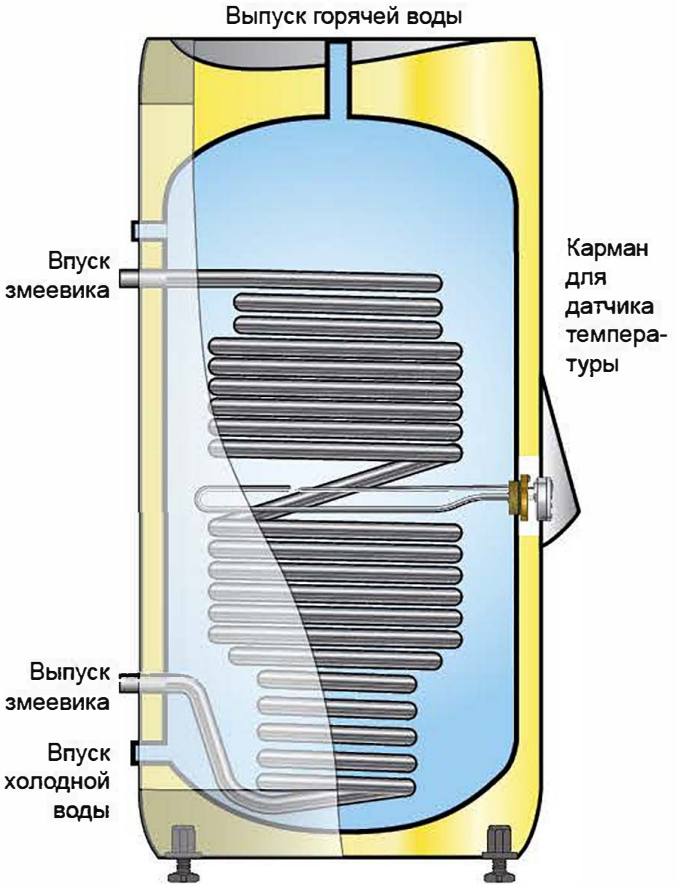
Проверьте электрические соединения на предмет наличия каких-либо повреждений. Внутренняя электрическая панель проверяется путем включения и выключения питания, а затем снятия крышки электрораспределительной коробки. Убедитесь в том, что вся внутренняя электропроводка и компоненты не повреждены и работают. Затяните соединения проводов. Перед включением электропитания установите крышку электрораспределительной коробки. При необходимости обратитесь к квалифицированному персоналу.

Запасные части

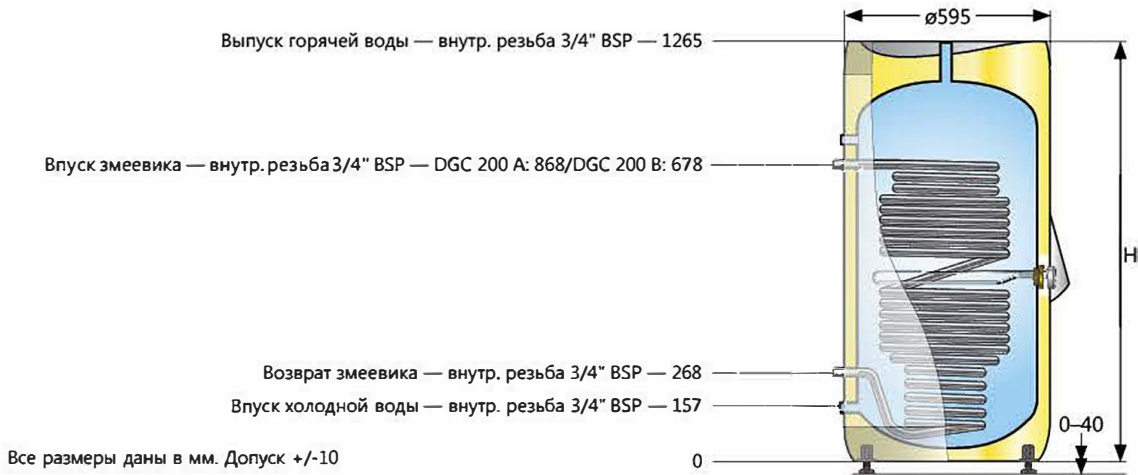
| Наименование изделия                                                                              | № изделия                                            |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|
| Нагревательный элемент                                                                            | RG Одиночный трубопровод 5/4" с карманом для датчика | 71 234    |
| Термостат                                                                                         | TSR 00027 Термостат с датчиком                       | 80 314    |
| KN Инструмент для нагревательного элемента - 5/4" — для снятия/установки нагревательного элемента |                                                      | 801 51 95 |
| Крышка электрораспределительной коробки - Delta                                                   |                                                      | 75 086    |
| Датчик                                                                                            | Датчик температуры                                   | 81 809    |

Перечень технических данных

| TDS — Бак для хранения с косвенным нагревом — Данные ErP                |                |                                 |                                                  |                  |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Директива: 2010/30/EU    Регламент: EU 812/2013                         |                |                                 | Директива: 2009/125/EU    Регламент: EU 814/2013 |                  |                |
| Эффективность нагревателя в соответствии со стандартом: prEN50440: 2015 |                |                                 |                                                  |                  |                |
| ТОВАРНЫЙ ЗНАК                                                           | М.Т. № ИЗДЕЛИЯ | МОДЕЛЬ/ИДЕНТИФИКАТОР            | Класс ErP                                        | Потеря тепла, Вт | Объем хранения |
| Aquarea                                                                 |                | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                | 42               | 194            |
| Aquarea                                                                 |                | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                                | 46               | 284            |



Датчик температуры поставляется в комплекте с установкой. Установку необходимо производить согласно рисунку. Установка 3-ходового клапана: См. руководство по монтажу теплового насоса. Трехходовой клапан не входит в комплект поставки и заказывается отдельно.



Гарантийные обязательства

На внутренний сосуд Aquarea из нержавеющей стали дается гарантия отсутствия дефектов материалов или изготовления сроком 10 лет с момента покупки.

Важно! При установке оборудования для очистки воды с добавлением химикатов (ингибиторов), таких как гипохлорит, гарантия становится недействительной.

На все остальные компоненты, включая, но не ограничиваясь этим, установленные на заводе электрические нагревательные элементы (за исключением повреждений, вызываемых накипью), термостаты и клапаны, дается гарантия дефектов материала или изготовления сроком 2 года с момента покупки. В случае необходимости замены компонента компания Aquarea будет поставлять такой компонент бесплатно с оплаченной транспортировкой, при условии что дефектный компонент будет возвращен в компанию Aquarea с оплаченной транспортировкой в течение 2 недель после письменного уведомления о дефекте, направленного компании Aquarea. Такие запасные части должны иметь гарантии в соответствии с настоящими гарантийными обязательствами со сроком, соответствующим остатку от вышеуказанного 2-летнего периода.

Условием действия настоящих гарантийных обязательств является выполнение монтажа накопителя Aquarea в соответствии с руководством по монтажу и техническому обслуживанию, всем действующим законодательством, а также нормами и правилами, регламентирующими монтаж баков-накопителей горячей воды, которые являются действительными на дату монтажа. Кроме того, должны быть удовлетворены следующие условия:

- Подача воды в бак-накопитель должна быть выполнена в соответствии с директивой Европейского Совета 98/83 ЕС, действующей на дату монтажа, и не должна производиться из частного источника водоснабжения. Обратите особое внимание на следующее:
  - содержание хлоридов: макс. 250 мг/л
  - содержание сульфатов: макс. 250 мг/л
  - комбинация хлоридов/сульфатов: макс. 300 мг/л (всего)
- Техническое обслуживание бака-накопителя Aquarea выполняется через каждые 12 месяцев. Счета-фактуры для работ по техническому обслуживанию следует хранить в качестве доказательства регулярного технического обслуживания. Следует быть аккуратным в отношении счетов-фактур, поскольку они служат в качестве гарантийного сертификата для бака-накопителя.
- Бак-накопитель Aquarea заполняется водой перед включением подачи электропитания на нагревательные элементы.
- Если недавно установленный водонагреватель не используется регулярно в течение периода времени, равного как минимум 4 неделям, его следует промывать чистой водой в течение как минимум 15 минут (откройте как минимум один кран горячей воды) один раз в неделю.
- Централизованная система водоснабжения соответствует стандартам ЕС, действующим на дату монтажа, и вода в систему подается не из частного источника водоснабжения.
- В невентилируемый бак-накопитель Aquarea не вносятся изменения, за исключением выполняемых компанией Aquarea, и он используется для хранения только воды питьевого качества.
- Установленные на заводе компоненты не снимались для выполнения несанкционированного ремонта или замены.
- Дефекты, вызванные воздействием мороза, повышенного давления, процессом удаления из воды солей жесткости, переходным напряжением, ударами молнии или неправильным выполнением монтажа, ремонта или эксплуатации, не подпадают под действие этой гарантии. Пользователем может быть заказана лабораторная оценка возможных дефектов, однако пользователь должен оплатить это, если не были удовлетворены указанные выше условия. С вашей претензией также должны быть предоставлены подтверждения даты приобретения и даты поставки.

Эта гарантия не предоставляет какие-либо права, отличные от тех, которые четко оговорены выше, и не распространяется на какие-либо претензии по косвенным убыткам или повреждениям. Эта гарантия предоставляется в качестве дополнительного преимущества и не влияет на ваши законные права как потребителя.

ВАЖНО ПРИ МОНТАЖЕ ИЗДЕЛИЯ:

- Водонагреватель должен быть установлен в помещении, оборудованном стоком. В противном случае следует установить водяной запорный клапан с датчиком.
- Максимальное давление холодной воды на входе — 6 бар. При необходимости должен быть установлен клапан понижения давления.
- Переливной трубопровод предохранительного клапана должен иметь внутренний диаметр не менее 18 мм и должен идти к стоку с уклоном, если это возможно.

Учтите следующее: ответственность производителя за какие-либо косвенные повреждения принимается только при условии соблюдения указанных выше положений. Компания-производитель рекомендует, чтобы монтаж водонагревателя выполнялся авторизованным персоналом.

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ — ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ:

Этот изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если в отношении использования прибора они не находятся под контролем или руководством лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром; их игра с изделием не допускается.

Информация об изделии

Бак-накопитель горячей воды предназначен для подключения к высокоэффективному внешнему источнику энергии, такому как тепловой насос, солнечные батареи, биотопливная установка или система центрального отопления. Погружные нагреватели предназначены только для резервного и дополнительного использования. Использование погружных нагревателей в качестве единственного источника тепла следует избегать; это ведет к увеличению энергопотребления и к более высоким эксплуатационным расходам.

Технические данные

| Код изделия:                                | Масса, кг | Диаметр и высота, мм | Грузовой объем, м³ | Годовое энергопотребление кВтч/год | Объем, л | Потеря тепла, Вт | Класс ErP |
|---------------------------------------------|-----------|----------------------|--------------------|------------------------------------|----------|------------------|-----------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+змеевик 1,8m² | 47        | ø595x1270            | 0,46               |                                    | 194      | 42               | A         |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+змеевик 1,8m² | 57        | ø595x1750            | 0,62               |                                    | 284      | 46               | A         |

## SL Informacije o izdelku/odstranitev embalaže

Aquarea Delta je posredni grelnik vode iz nerjavnega jekla. Izdelek je zasnovan za segrevanje vode v gospodinjstvih iz zunanega vira toplote, na primer toplotne črpalke, solarnih panelov, plinskega kotla, kotla na biomaso ipd. Za tehnične podatke si oglejte spodnjo tabelo.

Pri odstranitvi embalaže bodite previdni, da ne povzročite lepotnih napak na izdelku. Izdelek namestite na ravno, enakomerno površino, ki lahko zdrži celotno težo izdelka, ko je ta napolnjen z vodo. Tovarniško nameščene nastavljive nožice prilagodite po potrebi. Izdelek mora biti nameščen v pokončnem, vzravnem položaju. Vse napeljave cevi in električnih priključkov mora opraviti pooblaščen monter.

Priporočamo, da električni napajalni kabel namestite, preden napolnite enoto z vodo. Oglejte si »Priključitev električnega napajanja« na naslednji strani.

**Pomembno:** Pred vklopom napajanja napolnite enoto z vodo. Če tega ne storite, garancija ne bo več veljala.

Če so tla nagnjena, morate napravo postaviti v vzravnem položaj in jo poravnati z nastavitvijo vgrajenih nožic. 250-litrski in večje enote morate trdno pritrditi na steno.

Zasnova te naprave zahteva, da je nenehno priključena na dovod vode.

Vse enote imajo CE-odobritev. S tem izdelkom je dovoljeno uporabljati samo varnostne ventile, ki izpolnjujejo zahteve standarda NBI 06870/387. Vsa električna oprema je odobrena v skladu z direktivama LVD 2006/95ES (direktiva za nizkonapetostne sisteme) in EMC 2004/108 ES (elektromagnetna združljivost).

Priključitev cevi si lahko ogledate na naslednji strani. Garancijo si lahko ogledate na 4. strani.

## Priključitev električnega napajanja

Priključitev v električno omrežje in servisiranje mora opraviti pooblaščen električar. Termostat se priključi, kot je prikazano na sliki. Ozemljitvena žica je priključena neposredno v grelni element. Napajalni kabel napeljeta v osrednjo električno enoto s spodnje strani. Kabel lahko namestite v zeleno režo podnožja enote, tako da grelnik vode pred priključitvijo obrnete na zadnji del. Napajanja NE smete vklopiti, dokler ni enota napolnjena z vodo. Če tega ne storite, garancija ne bo več veljala.

Ko enoto segrevate z zunanjim virom toplote (plinski kotel/toplotna črpalka/solarni paneli), morate sistem zavarovati z ustreznim termostatom, s čimer zagotovite, da termalni izklop grelnika vode ne deluje.

Opomba: Na napajalni kabel mora biti nameščeno ustrezno varovalo na mestu, kjer vstopa v osrednjo električno enoto.

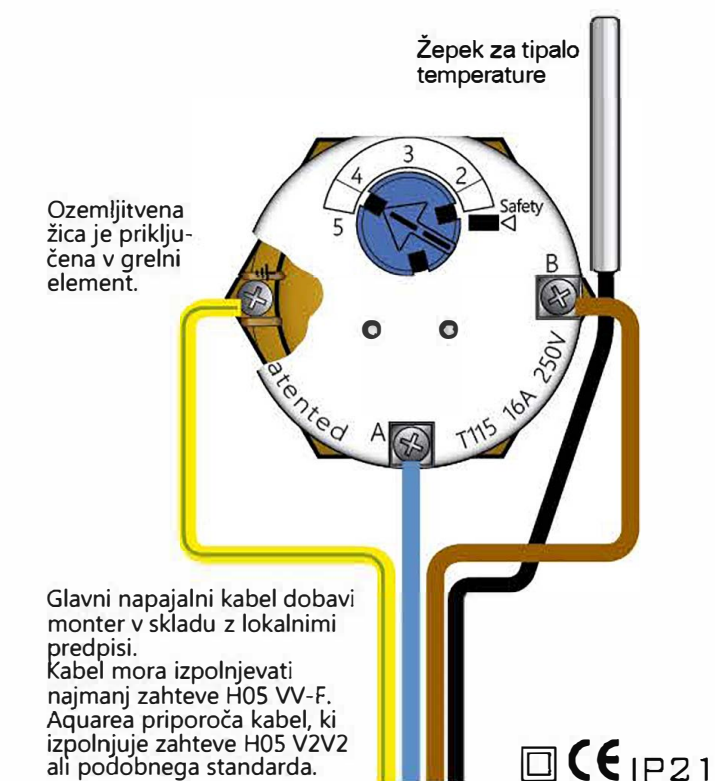
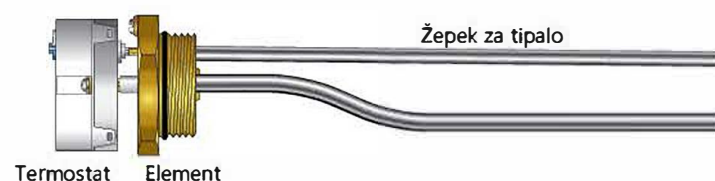
Serija Delta izpolnjuje zahteve standarda IP 21.

Napravo morate odklopiti iz napajanja s pomočjo električne varovalke ali ustreznega stikala.

### Zamenjava termostata/elementa:

Odklopite električno napajanje in odstranite pokrov osrednje električne enote. Odklopite dovod in izhod vode. Odvijte žice na termostatu in elementu. Če menjate samo termostat, lahko pustite žico na elementu. Termostat odstranite tako, da ga povlečete naravnost navzven iz podnožja na elementu. Element lahko nato zamenjate z orodjem za elemente. Oglejte si »Rezervni deli«. Pred nastavitvijo elementa se prepričajte, da je okroglo tesnilo na elementu nameščeno in nepoškodovano. Enoto napolnite do vrha z vodo in se prepričajte, da element ne pušča. Namestite žico v element. Termostat namestite tako, da ga trdno pritisnete v element. Priključite električne žice v termostat. Temeljito privijte vse priključke žic. Po 3 mesecih jih znova privijte.

Pred vklopom napajanja, morate znova namestiti pokrov osrednje električne enote in napolniti enoto z vodo.



Glavni napajalni kabel dobavi monter v skladu z lokalnimi predpisi. Kabel mora izpolnjevati najmanj zahteve H05 VV-F. Aquarea priporoča kabel, ki izpolnjuje zahteve H05 V2V2 ali podobnega standarda.



## Priključitev cevi in priključki

### Priključitev cevi:

Cevi morajo biti priključene v skladu s trenutno veljavnimi pravilniki na območju namestitve izdelka. Vse napeljave cevi mora opraviti pooblaščen monter.

### Priključitev cevi:

Vstop HV: 3/4-palčni ženski BSP-navoj

Izhod TV: 3/4-palčni ženski BSP-navoj

Vhodni/povratni navoj tuljave: 3/4-palčni ženski BSP-navoj

Za višine priključkov in dimenzije vseh modelov si oglejte naslednjo stran.

Izdelek namestite v sobi z odtokom. Če to ni mogoče, morate na varnostni ventil tlaka in temperature montirati prelivno cev (z notranjim  $\varnothing$  najmanj 18 mm). Cev se mora zlivati v ustrezno dimenzioniran odtok, ne sme biti prekinjena in mora biti zavarovana pred zmrzaljo.

### Polnjenje enote

Enoto MORATE napolniti z vodo, preden vklopite električno napajanje. Odprite glavni dotok vode. Iz posode spustite zrak s pomočjo pipe za vročo vodo v bližini, dokler voda ne teče enakomerno. Zaprite pipo.

Tuljava se napolni ob montaži zunanjega vira toplote. Upoštevajte navodila, ki so priložena zunanjemu viru toplote, ali pa se obrnite na odobrenega monterja.

### Praznjenje

Izklopite električno napajanje. Izklopite dotok vode. Enoto izpraznite, tako da odklopite dovodno cev za hladno vodo. Odprite pipo za vročo vodo v bližini, da sprostite podtlak.

Praznjenje tuljave: oglejte si navodila, ki so priložena zunanjemu viru toplote. Odklopite povratno cev s prazne tuljave.

### Redni letni pregled

Prvega opravite po približno 3 mesecih delovanja, nato pa ga izvajate vsako leto.

Vse priključke cevi preverite za puščanje. Delovanje varnostnega ventila morate preizkusiti, tako da odprete ventil in se prepričate, da se voda prosto pretaka. Po preizkusu zaprite ventil.

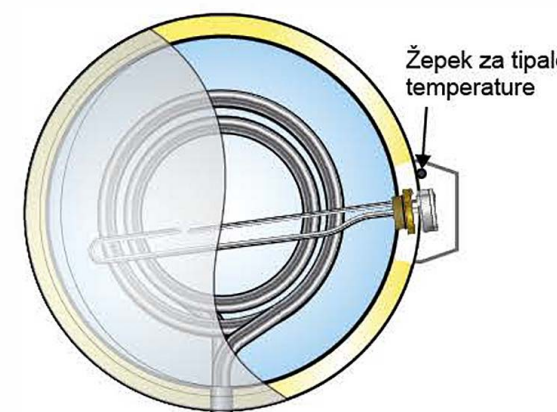
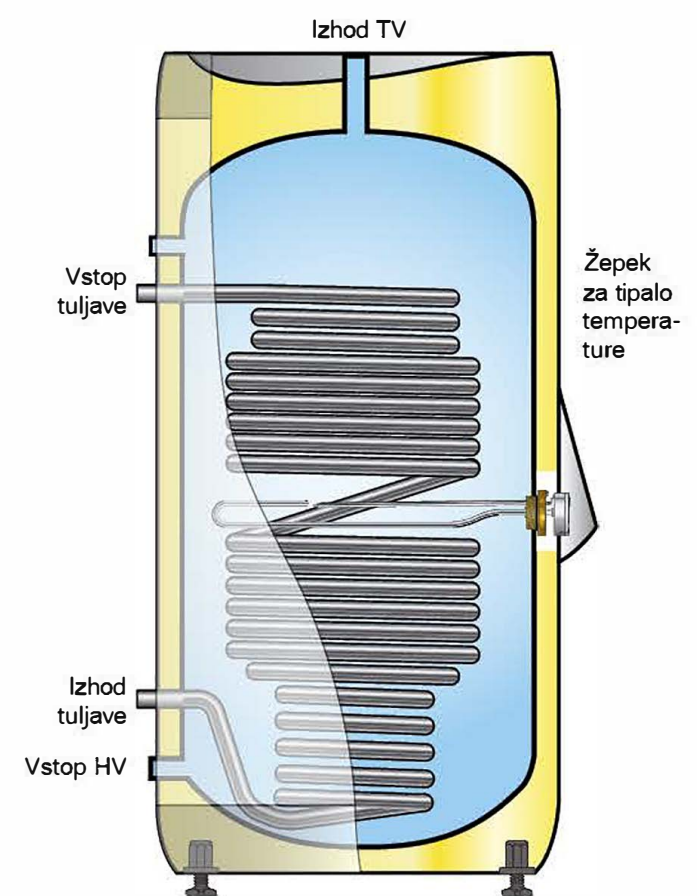
Električne priključke preverite za poškodbe. Notranjo osrednjo električno enoto pregledate tako, da izklopite električno napajanje in odstranite pokrov električne omarice. Prepričajte se, da so notranja napeljava in deli enote nepoškodovani in delujejo. Privijte prikllopne točke žic. Namestite pokrov električne omarice, preden znova vklopite električno napajanje. Po potrebi se obrnite na pooblaščenega osebo.

## Rezervni deli

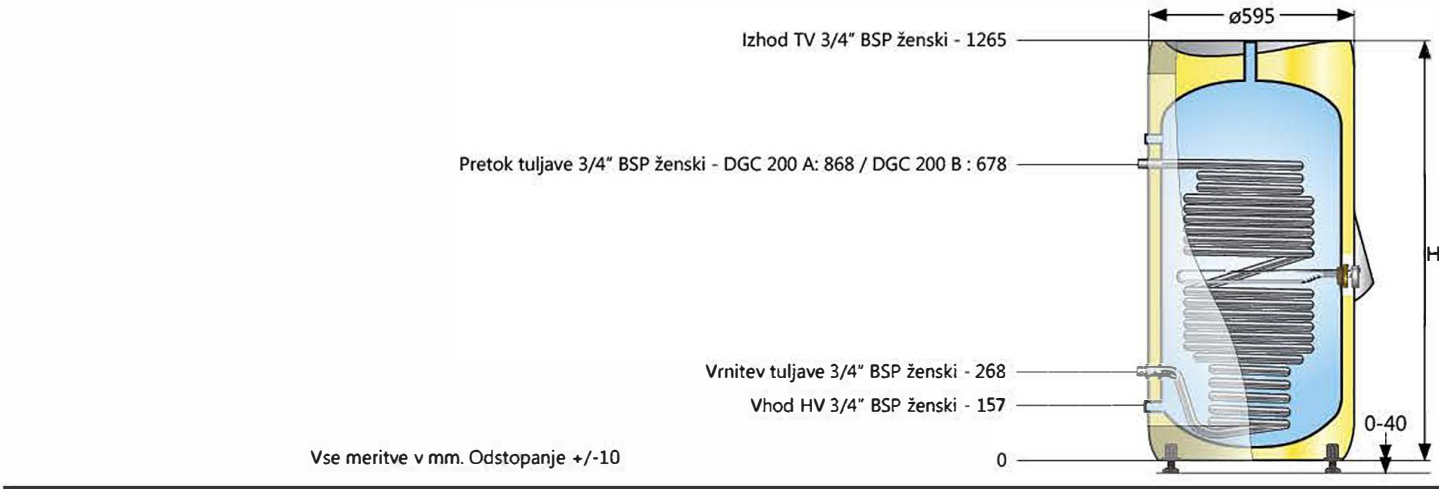
| Izdelek           | Opis                                    | Št. artikla |
|-------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Grelni element    | RG 5/4" enojna cev z žepkom za tipalo   | 71 234      |
| Termostat         | Termostat TSR 00027 s tipalom           | 80 314      |
| Orodje za element | KN 5/4" - za demontažo/montažo elementa | 801 51 95   |
| Pokrov el. om.    | Delta                                   | 75 086      |
| Tipalo            | Temperaturno tipalo                     | 81 809      |

## List s tehničnimi podatki

| TDS - Posoda za posredno hrambo - podatki o en. uč. |                  |                                                      |               |                        |                    |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|---------------|------------------------|--------------------|
| Direktiva: 2010/30/EU                               |                  | Predpisi: EU 812/2013                                |               | Direktiva: 2009/125/EU |                    |
| Grelnik vode                                        |                  | Učinkovitost v skladu s standardom: prEN50440 : 2015 |               | Predpisi: EU 814/2013  |                    |
| BLAGOVNA ZNAMKA                                     | M.T. ST. ARTIKLA | MODEL/IDENTIFIKATOR                                  | Ocena en. uč. | Toplotne izgube - W    | Prostornina hrambe |
| Aquarea                                             |                  | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V                      | A             | 42                     | 194                |
| Aquarea                                             |                  | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V                      | A             | 46                     | 284                |



Enoti je priloženo tipalo temperature. Nameščeno je, kot je prikazano. Namestitev 3-stopenjskega ventila. Glejte navodila za namestitev toplotne črpalke. 3-Smerni ventil ni vključen. Kupiti ga morate ločeno.



## Garancija

Notranja posoda Aquarea iz nerjavnega jekla ima garancijo glede napak v materialu ali izdelavi za obdobje 10 let od datuma nakupa. Pomembno: Če med namestitvijo opreme za obdelavo vode dodate kemikalije (zaviralce), kot je hipoklorit, garancija ne bo več veljavna. Za vse druge dele, kar med drugi vključuje tovarniško nameščene električne elemente (razen škode, ki nastane zaradi nabiranja vodnega kamna), termostate in ventile, imajo garancijo glede napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let od datuma nakupa. Če je zahtevan nadomestni del, bo družba Aquarea brezplačno dobavila ta del brez stroškov prevoza, če je okvarjeni del dostavljen družbi Aquarea s plačano pošiljko v 2 tednih po pisnem obvestilu družbe Aquarea o napaki. Garancija za tovrstne nadomestne dele bo v skladu s tukaj navedenimi pogoji veljala za še nepretečeno obdobje zgoraj omenjene 2-letne garancije. Ta garancija velja, če je posoda Aquarea nameščena v skladu z navodili za namestitev in vzdrževanje družbe Aquarea, vso veljavno zakonodajo, pravilniki in praksami, ki urejajo namestitev neprezračevanih zalogovnikov za toplo vodo na datum namestitve, in če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Dovod vode v zalogovnik mora izpolnjevati zahteve direktive evropskega sveta 98/83 ES ob datumu namestitve in ne sme prihajati iz zasebnega vira vode. Bodite še posebej pozorni na:
  - Vsebnost kloridov Največ 250 mg/l
  - Vsebnost sulfatov: Največ 250 mg/l
  - Kombinacija kloridov/sulfatov: Največ 300 mg/l (skupno)
- Zalogovnik Aquarea je treba servisirati in vzdrževati vsakih 12 mesecev. Hranite račune za vzdrževanje, saj boste tako lahko dokazali, da ste redno vzdrževali napravo. Prav tako skrbno shranite račune, saj veljajo kot garancijski certifikat za zalogovnik.
- Zalogovnik Aquarea napolnite z vodo, preden vklopite električno napajanje elementov grelnika.
- Če na novo nameščenega grelnika vode ne uporabljate redno, ga morate vsaj 4 tedne vsak teden 15 minut spirati s svežo vodo (odprite vsaj eno pipo za vročo vodo).
- Glavni dotok vode mora izpolnjevati veljavne EU standarde na datum namestitve. Ne smete uporabljati vode iz zasebnega vira.
- Na neprezračevanem valju Aquarea ni nihče drug kot družba Aquarea opravljal sprememb in se je uporabljal samo za shranjevanje pitne vode.
- Noben tovarniško nameščen del ni bil odstranjen za nepooblaščen popravo ali zamenjavo.
- Ta garancija ne krije napak, ki nastanejo zaradi zmrzali, prekomernega pritiska, procesa mehčanja soli, udarne napetosti, udara strele ali nepravilne namestitve, pravila ali uporabe. Uporabnik lahko naroči laboratorijsko oceno možnih napak, vendar mora to storitev plačati, če niso izpolnjeni zgoraj omenjeni pogoji. Skupaj z zahtevkom morate podati tudi dokaz datuma nakupa in datuma dobave. Ta garancija ne zagotavlja nobenih drugih pravic poleg tistih, ki so opisane zgoraj, in ne krije posledičnih izgub ali škode. Ta garancija je dodatna prednost našega izdelka in ne vpliva na vaše osnovne potrošniške pravice.

### POMEMBNO PRI NAMESTITVI ENOTE:

- Grelnik vode namestite v sobi z odtokom. V nasprotnem primeru morate namestiti zaporni ventil za vodo s tipalom.
- Največji tlak dovoda za hladno vodo je 6 barov. po potrebi je treba namestiti reducirni ventil tlaka.
- Notranji premer prelivne cevi iz varnostnega ventila mora znašati vsaj 18 mm. Cev mora biti napeljana navzdol v odtok, če je mogoče. Opomba: Proizvajalčeva odgovornost za posledično škodo velja samo, če upoštevate zgornje izjave. OSO priporoča, da grelnik vode namesti pooblaščen oseba.

### SPLOŠNA UPORABA - POMEMBNO:

Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi zmožnostmi ali po manjkanjem izkušenj oziroma znanja, če jih med uporabo naprave ne nadzorujejo ali jim svetujejo osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost. Otroke morate ustrezno nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

### Informacije o izdelku

Ta zalogovnik tople vode je namenjen priključitvi na visokoučinkovit zunanji vir energije, na primer toplotno črpalko, solarne panele, kotel na biomaso ali sistem za daljinsko ogrevanje. Potopni grelniki so namenjeni samo kot rezervni in dodatni vir energije. Izogibajte se uporabi potopnih grelnikov kot edinega vira toplote, saj boste s tem porabili veliko energije, zato bodo tudi stroški delovanja veliko višji.

### Tehnični podatki

| Šifra izdelka:                              | Teža kg. | Prem. x viš. mm. | Prost. pri transp. v m³ | AEC kWh/L | Prostornina l | Toplotne izgube W | Razred en. uč. |
|---------------------------------------------|----------|------------------|-------------------------|-----------|---------------|-------------------|----------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+змеевик 1,8m² | 47       | ø595x1270        | 0,46                    |           | 194           | 42                | A              |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+змеевик 1,8m² | 57       | ø595x1750        | 0,62                    |           | 284           | 46                | A              |

## Produktinformation/uppäckning

Aquarea Delta är en varmvattenberedare i rostfritt stål för indirekt uppvärmning. Produkten är konstruerad för uppvärmning av tappvarmvatten från en extern värmekälla såsom en värmepump, solcellspanel, gaspanna, biomassa osv. För tekniska data, se tabellen nedan.

Packa upp produkten försiktigt för att undvika kosmetiska skador. Installera produkten på en plan och jämn yta som är dimensionerad för att klara produktens totalvikt när den är fylld med vatten. Justera de fabriksmonterade ställfötterna vid behov. Produkten måste installeras i upprätt position och i våg. Allt rör- och elarbete måste utföras av en fackman. Vi rekommenderar att strömkabeln installeras innan enheten fylls med vatten, se "Elektrisk installation" på nästa sida. **Viktigt:** Fyll enheten med vatten innan strömmen slås på. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

På lutande golv måste apparaten installeras upprätt och i våg genom justering av de inbyggda ställfötterna. Enheter med en volymkapacitet på 250 l eller mer måste fixeras i väggen.

Denna apparat är tänkt att vara permanent ansluten till huvudvattenförsörjningen.

Alla enheter är CE-godkända. Endast säkerhetsventil som är godkänd enligt NBI 06870/387 får användas tillsammans med denna produkt. All elektrisk utrustning är godkänd enligt LVD 2006/95/EG (direktiv för lågspända system) och EMC 2004/108/EG (elektromagnetisk kompatibilitet).

Rörkoppling, se nästa sida.
Garanti, se sidan 4.

## Elektrisk installation

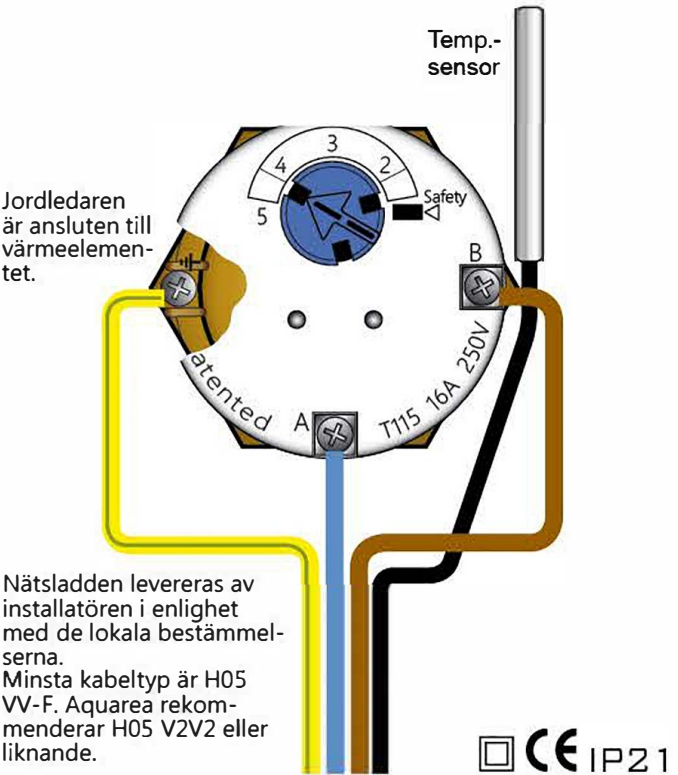
Allt elektriskt installationsarbete och service måste utföras av en behörig elektriker. Termostaten ansluts som bilden visar. Jordledaren ansluts direkt till värmeelementet. Strömkabeln leds in i elcentralen från undersidan. Kabeln kan installeras i önskat kabelurtag i enhetens bas genom att varmvattenberedaren läggs med baksidan nedåt före installation/påfyllning. Slå INTE på strömmen innan enheten har fyllts med vatten. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

Vid uppvärmning av enheten med en extern värmekälla (gaspanna/värmepump/solpaneler) måste systemet säkras med en lämplig termostat för att säkerställa att varmvattenberedarens termiska avstängning inte aktiveras. Anmärkning: Strömkabeln måste utrustas med lämpligt dragskydd vid den punkt där den går in i elcentralen, Delta-serien är godkänd för IP 21. Frånkoppling av apparaten från elnätet måste göras med en elsäkring eller lämplig strömbrytare.

### Byte av termostat/element:

Stäng av strömförsörjningen och lyft av höljet till elcentralen. Stäng av vattenförsörjningen och töm enheten. Skruva loss ledningarna på termostaten och elementet. Om endast termostaten ska bytas ut behöver inte ledningen till elementet kopplas från. Termostaten tas bort genom att den dras rakt ut från uttagen på elementet. Elementet kan därefter tas bort/bytas ut med hjälp av ett elementverktyg, se "Reservdelar". Kontrollera att o-ringstättningen på elementet sitter på plats och att den inte är skadad innan elementet monteras. Fyll enheten helt med vatten och kontrollera att elementet inte läcker. Installera ledningen på elementet. Installera termostaten genom att trycka den på plats. Installera ledningarna till termostaten. Dra åt alla trådanslutningar ordentligt. Efterdra efter tre månader.

Höljet till elcentralen måste återmonteras och enheten fyllas med vatten innan strömmen slås på.



Nätsladden levereras av installatören i enlighet med de lokala bestämmelserna. Minsta kabeltyp är H05 VV-F. Aquarea rekommenderar H05 V2V2 eller liknande.

## SV Rörkoppling och anslutningar

### Rörkoppling:

Rörledningarna måste installeras i enlighet med gällande bestämmelser för det område i vilket produkten installeras. Allt rörledningsmontage måste utföras av en fackman.

### Rörsanslutningar:

KV-inlopp: 3/4" BSP hona

VV-utlopp: 3/4" BSP hona

Slinga flöde/retur: 3/4" BSP hona

För anslutningshöjder och dimensioner för alla modeller, se nästa sida.

Produkten måste installeras i ett rum utrustat med en golvbrunn. Om detta inte är möjligt måste ett skvallerrör (med minsta invändig  $\varnothing$  18 mm) installeras i P&T/säkerhetsventilen. Rörledningen måste installeras utan hinder och vara frostsäkrad samt ha ett fall mot en dimensionerad golvbrunn/ett dimensionerat avlopp.

### Fyllning av enheten

Enheten MÅSTE fyllas med vatten innan strömmen slås på. Öppna huvudvattenkranen. Töm ut luften från kärlet med hjälp av en varmvattenkran i närheten tills vattnet flödar jämnt ur kranen. Stäng kranen. Slingan är fylld vid installation av extern värmekälla. Följ anvisningarna som medföljer den externa värmekällan eller kontakta en auktoriserad installatör.

### Tömning

Stäng av strömmen. Stäng av vattnet. Töm enheten genom att koppla från inloppsröret för kallvatten. Öppna en varmvattenkran i närheten för att släppa ut vakuomet.

Tömma slingan: Se anvisningarna som medföljer den externa värmekällan. Koppla från returröret för att tömma slingan. .

### Ärlig kontroll

Gör denna kontroll första gången efter att enheten har använts i tre månader, därefter en gång per år. Kontrollera alla rörkopplingar med avseende på läckage. Säkerhetsventilens funktion måste testas genom att ventilen öppnas och man kontrollerar att vattnet flödar fritt. Stäng ventilen efter utfört test.

Kontrollera elanslutningarna med avseende på eventuella skador. Den inbyggda elcentralen kontrolleras genom att strömförsörjningen stängs av, varefter höljet till elcentralen tas av. Säkerställ att alla invändiga ledningar och komponenter är intakta och fungerar. Dra åt anslutningspunkterna för ledningarna. Installera höljet över elcentralen innan strömmen slås på igen. Vid behov, kontakta en behörig elektriker.

## Reservdelar

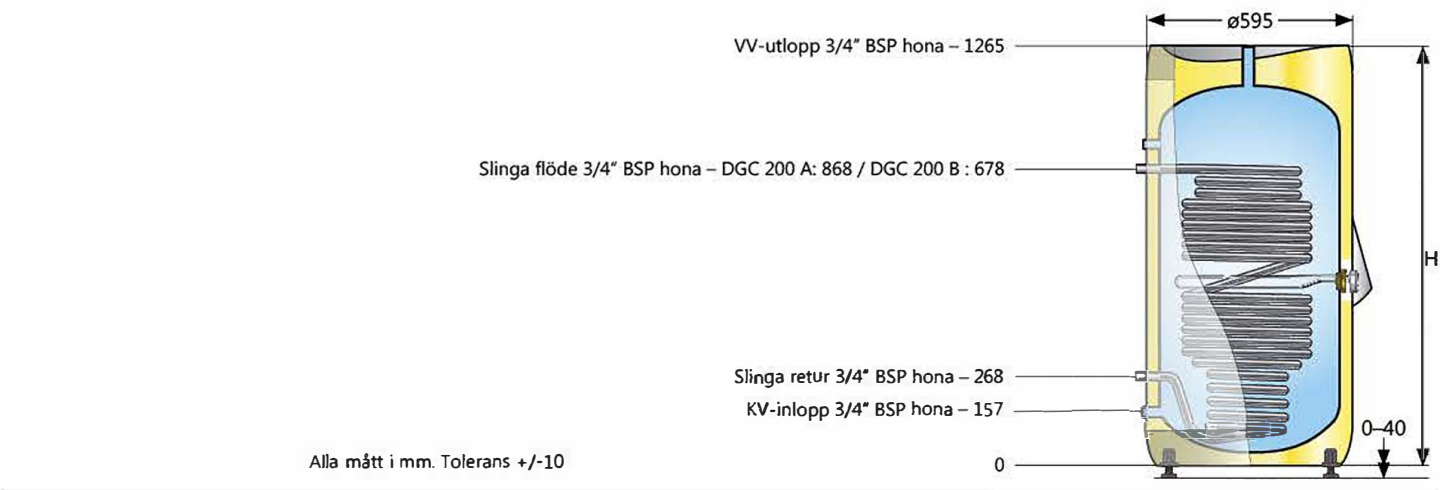
| Produkt         | Beskrivning                                         | Artikelnr |
|-----------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| Värmeelement    | RG 5/4" enkelslang med sensorficka                  | 71 234    |
| Termostat       | TSR 00027 termostat med sensor                      | 80 314    |
| Elementverktyg  | KN 5/4" – för borttagning/installation av elementet | 801 51 95 |
| Hölje, elcentr. | Delta                                               | 75 086    |
| Sensor          | Temperatursensor                                    | 81 809    |

## Tekniskt datablad

### TDS – Indirekt lagringstank - ErP-data

|                                                                  |                |                                 |  |                       |                  |                         |              |
|------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|--|-----------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| Direktiv: 2010/30/EU                                             |                | Förordning: EU 812/2013         |  | Direktiv: 2009/125/EU |                  | Förordning: EU 814/2013 |              |
| Varmvattenberedare Effektivitet enligt standard: prEN50440: 2015 |                |                                 |  |                       |                  |                         |              |
| TRADE MARK                                                       | M.T. Artikelnr | MODELL/IDENTIFIERING            |  | Klassning ErP         | Värmeförlust – W |                         | Lagringsvol. |
| Aquarea                                                          |                | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V |  | A                     | 42               |                         | 194          |
| Aquarea                                                          |                | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V |  | A                     | 46               |                         | 284          |

## Anslutningar – Tekniska data



## Garanti

Aquarea-innertanken i rostfritt stål omfattas av en garanti mot materialfel eller tillverkningsfel under en period av 10 år räknat från inköpsdatumet.

Viktigt: Vid installation av vattenrenningsutrustning som tillsätter kemikalier (inhibitorer) såsom hypoklorit gäller inte längre garantin. Alla andra delar inklusive men inte begränsat till fabriksmonterade elektriska komponenter (skador orsakade av kalkavlagringar exkluderas), termostater och ventiler omfattas av en garanti mot materialfel eller tillverkningsfel i 2 år räknat från inköpsdatumet. Om en utbytesdel skulle behövas kommer Aquarea att tillhandahålla denna del/dessa delar kostnadsfritt och med frakten betald, under förutsättning att den defekta komponenten levereras, med frakten betald, till Aquarea inom 2 veckor från det att Aquarea har meddelats skriftligen om felet. Sådana utbytesdelar omfattas av villkoren i denna garanti till det datum då den tidigare nämnda 2-årsperioden har gått ut. Denna garanti gäller endast under förutsättning att Aquarea-cylindern installeras i enlighet med Aquareas Installations- och underhålls-anvisningar, gällande lagstiftning, praxis och bestämmelser rörande installationen av oventilerade varmvattencylindrar som äger laga kraft vid installationsdatumet samt under förutsättning att:

- Vattenförsörjningen till cylindern är i enlighet med Europeiska rådets direktiv 98/83/EG vid installationsdatumet och inte matas från en privat anläggning för vattenförsörjning. Särskild uppmärksamhet ska läggas på:
  - Klorhalten: Max. 250 mg/l
  - Sulfathalten: Max. 250 mg/l
  - Kombination Klor/sulfat: Max. 300 mg/l (totalt)
- Aquarea-cylindern ska servas och underhållas var 12:e månad. Fakturor för underhållsarbetet ska sparas som bevis för att regelbundet underhåll har utförts. Det är viktigt att fakturorna förvaras på sådant sätt att de är läsbara eftersom de är garantiintyget för cylindern.
- Aquarea-cylindern fylls med vatten innan strömförsörjningen till värmeelementen slås på.
- Om den nymonterade varmvattenberedaren inte används regelbundet måste den spolats med friskt vatten i minst 15 minuter (öppna minst en varmvattenkran) en gång i veckan per fyra veckorsperiod.
- Huvudvattenförsörjningen uppfyller gällande EU-standarder vid installationstillfället och matas inte med vatten från separat vattenförsörjning.
- Den oventilerade Aquarea-cylindern har inte modifierats annat än av Aquarea och används endast för lagring av dricksvatten.
- Inga fabriksmonterade delar har demonterats för obehörig reparation eller byte.
- Defekter orsakade av frost, övertryck, saltavhärdaresprocess, transientspänningar, åsknedslag eller felaktig installation, reparation eller användning, täcks inte av denna garanti. En laboratorieundersökning av möjliga defekter kan beställas av användaren. Användaren måste emellertid stå för kostnaderna i samband med detta om ovan nämnda villkor inte är uppfyllda. Bevis för inköpsdatumet och leveransdatumet måste också skickas in tillsammans med garantianspråket.

Denna garanti överför inga andra rättigheter än de som uttryckligen anges ovan. Den täcker heller inga anspråk för följdförluster eller skada. Denna garanti erbjuds som en extra förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

### ATT TÄNKA PÅ VID INSTALLATION AV ENHETEN:

- Varmvattenberedaren ska installeras i ett rum som är utrustat med en golvbrunn. Om inte måste en avstängningsventil kopplad till en sensor installeras.
- Det maximala trycket för kallvatteninloppet (KV-inlopp) är 6 bar. En tryckreduceringsventil måste installeras vid behov.
- Skvallerröret från säkerhetsventilen måste ha en innerdiameter på minst 18 mm och måste dras till en golvbrunn, om möjligt med fall. OBS! Tillverkarens ansvar för eventuella följdskadorna gäller endast när punkterna ovan har följts. OSO rekommenderar att varmvattenberedaren installeras av en fackman.

### ALLMÄN ANVÄNDNING – VIKTIGT:

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner gällande användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

### Produktinformation

Denna varmvattenlagringstank är avsedd att anslutas till en högeffektiv extern energikälla såsom en värmepump, en solcellspanel, ett biomassa- eller fjärrvärmesystem. Elpatronerna är endast tänkta att användas som reservaggregat och för kompletterande användning. Man bör undvika att använda elpatroner som enda värmekälla eftersom det skulle resultera i en högre energiförbrukning och högre driftkostnader än annars.

### Tekniska data

| Produktkod:                                | Vikt kg. | Diam. x Höjd mm. | Fraktv. m³ | AEC kWh/Y | Volym L | Värme-förlust W | Klassning ErP |
|--------------------------------------------|----------|------------------|------------|-----------|---------|-----------------|---------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+slinga 1,8m² | 47       | ø595x1270        | 0,46       |           | 194     | 42              | A             |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+slinga 1,8m² | 57       | ø595x1750        | 0,62       |           | 284     | 46              | A             |

## Ürün bilgileri/ambalaj açma

**Aquarea Delta paslanmaz çelik, dolaylı su ısıtıcısıdır. Ürün, ısı pompası, güneş paneli, gaz kazanı, biyokütle gibi harici bir ısı kaynağından gelen sıcak suyu ısıtmak için tasarlanmıştır. Teknik veriler, aşağıdaki tabloya bakınız.**

Yüzeysel hasarlardan kaçınmak için ürünü ambalajdan çıkarmayın. Ürünü, su ile dolduğunda ürünün tam ağırlığını taşımak üzere tasarlanmış, düz bir yüzeye yerleştirin. Fabrikada monte edilmiş ayarlanabilir ayakları gerektiği gibi ayarlayın. Ürün dik, düz bir konumda kurulmalıdır. Tüm boru kurlumu ve elektrik işleri yetkili bir kurulumcu tarafından yapılmalıdır.

Birimi su ile doldurmadan önce elektrik kablosunu takmanız tavsiye edilir, sonraki sayfadaki 'Elektrik tesisatı' bölümüne bakın.

**Önemli:** Elektrik kaynağını açmadan önce birime su doldurun. Buna uyulmaması garantiyi feshedecektir.

Eğimli zeminlerde, cihaza takılı ayaklar ayarlayarak cihaz dik ve düz bir şekilde monte edilmelidir. 250 l. ve daha büyük birimler duvara sıkıca sabitlenmelidir.

Bu cihazın ana su kaynağına kalıcı olarak bağlanması amaçlanmıştır.

Tüm birimler CE onaylıdır. Bu ürünle yalnızca NBI 06870/387 onaylanmıştır valfinin kullanımına izin verilir. Tüm elektrikli ekipman LVD 2006/95EC (düşük gerilim sistemleri için direktif) ve EMC 2004/108 EC (elektromanyetik uyumluluk) onaylıdır.

Boru bağlantı parçası, sonraki sayfaya bakın.  
Garanti, sayfa 4'e bakın.

## Elektrik tesisatı

Tüm elektrik tesisatı ve servis işlerinin yetkili bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmesi gerekir. Termostat, gösterildiği gibi bağlanır. Topraklama kablosu doğrudan ısıtıcı elemanın üzerine bağlanır. Güç kaynağı kablosu, alttan elektrik merkezine yönlendirilir. Kurulumdan/doldurmadan önce su ısıtıcısı tekrar açılarak kablo istenen kablo yuvasına takılabilir. Ünite suyla dolmadan önce gücü AÇMAYIN. Buna uyulmaması garantiyi feshedecektir.

Harici bir ısı kaynağıyla (gaz kazanı/ısı pompası/güneş panelleri) ünite ısıtılırken su ısıtıcısının termal kesme özelliğinin çalışmamasını sağlamak için sistemin uygun bir termostatla sabitlenmesi gerekir. Not: Elektrik kablosu, elektrik merkezine beslediği noktada uygun bir gerilim azaltma tertibatı ile donatılmalıdır.

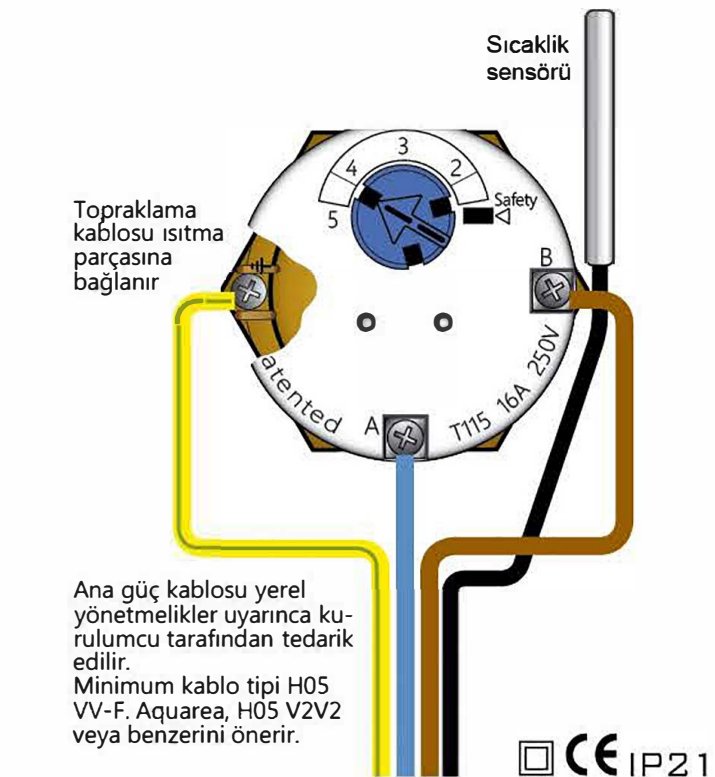
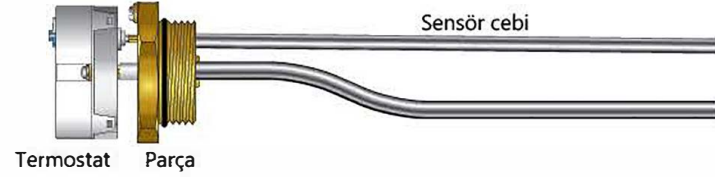
Delta serisi IP 21 için onaylanmıştır.

Cihazın elektrik şebekesi bağlantısını kesmek için elektrik sigortası veya uygun bir anahtar kullanılmalıdır.

### Termostatı/parçayı değiştirme:

Güç beslemesini kapatın ve elektrik merkezi kapağını sökün. Güç beslemesini ve tahliye ünitesini kapatın. Termostat ve parça üzerindeki kabloların vidalarını sökün. Sadece termostat değiştirilirse parça üzerindeki tel açık bırakılabilir. Termostat, parça üzerindeki yuvalarından dışarı doğru çekilerek çıkarılır. Parça daha sonrasında parça aleti kullanılarak sökülebilir/değiştirilebilir, bkz. 'Yedek parçalar'. Parça üzerindeki o-halka contasının yerine oturduğundan ve hasarsız olduğundan emin olun. Üniteyi tamamen suyla doldurun ve sızdırmadığından emin olun. Kabloyu parçaya takın. Sıkıca bastırarak termostatu takın. Elektrik kablolarını termostata takın. Tüm kablo bağlantılarını düzgün bir şekilde sıkın. 3 ay sonra yeniden sıkın.

Güç açılmadan önce elektrik merkezi kapağının yeniden takılması ve suyla doldurulması gerekir.



## Boru takımı ve bağlantılar

### Boru bağlantı parçası:

Boru tesisatı, ürünün bulunduğu alandaki geçerli yönetmeliklere uygun olarak monte edilmelidir. Tüm boru bağlantıları yetkili bir kurulumcu tarafından yapılmalıdır.

### Boru bağlantıları:

Cw girişi: 3/4" BSP dişi  
Hw çıkışı: 3/4" BSP dişi  
Bobin akışı/ret: 3/4" BSP dişi

Tüm modeller için bağlantı yükseklikleri ve boyutları, bir sonraki sayfaya bakın.

Ürün, bir kanal ile donatılmış bir odaya kurulmalıdır. Mümkün değilse, P&T/güvenlik vanasına bir taşma borusu (en az ø18 mm dahili) takılmalıdır. Boru kesilmeyecek ve donmaya karşı korumalı olacak şekilde boyutlandırılmış kanala/tahliyeye takılmalıdır.

### Üniteyi doldurma

Elektrik güç beslemesi açılmadan önce ünitenin su ile doldurulması GEREKİR. Ana su beslemesini açın. Su, eşit derecede akana kadar tekneyi yakındaki sıcak su musluğundan boşaltın. Musluğu kapatın. Harici ısı kaynağı takıldığında bobin doldurulur. Harici ısı kaynağıyla birlikte verilen talimatları izleyin veya onaylı kurulumcuyla iletişime geçin.

### Tahliye

Güç beslemesini kapatın. Su beslemesini kapatın. Soğuk su girişi borusunun bağlantısını keserek tahliye edin. Vakumu serbest bırakmak için yakındaki sıcak su musluğunu açın.

Tahliye bobini: Harici ısı kaynağıyla birlikte verilen talimatlara bakın. Bobini boşaltmak için geri dönüş borusunun bağlantısını kesin. .

### Yıllık kontrol

İlk olarak servisteyken yaklaşık 3 ay sonra, daha sonra ise yılda bir defa gerçekleştirin. Tüm boru bağlantılarını sızıntı için kontrol edin. Emniyet valfinin işlevinin valfi açık su akışının serbest bir şekilde olup olmadığına bakılarak test edilmesi gerekir. Test sonrasında valfi kapatın.

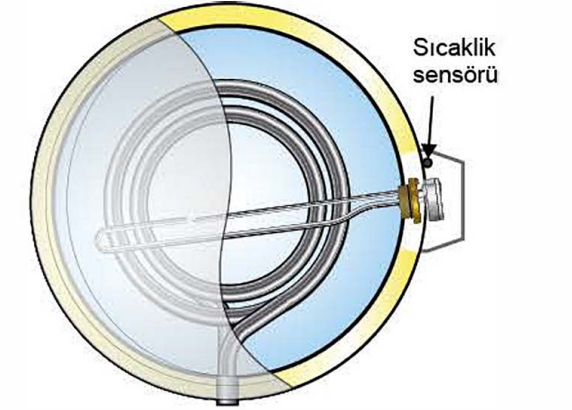
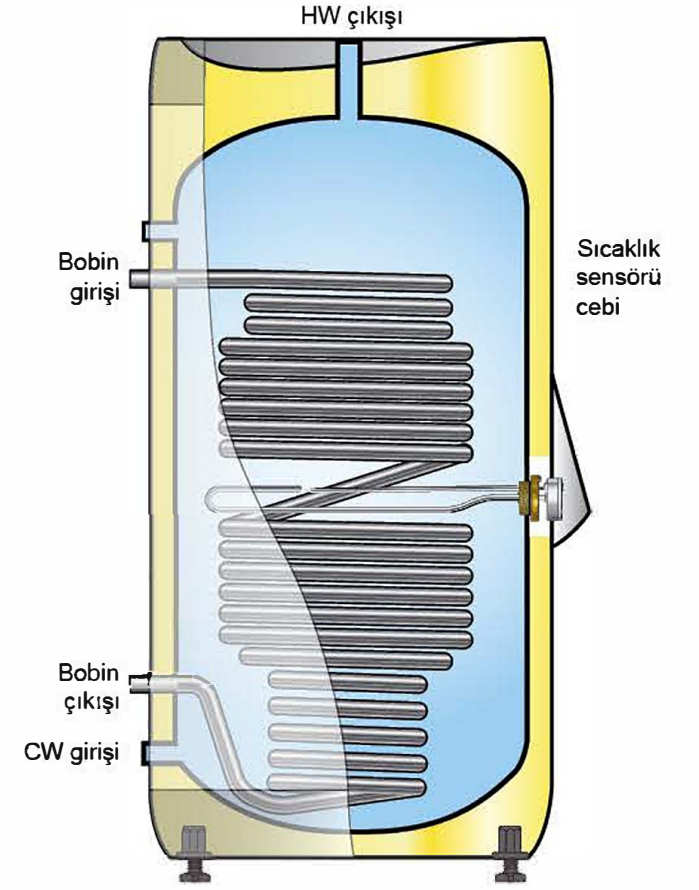
Elektrik bağlantılarında hasar var mı diye kontrol edin. İç elektrik merkezi güç beslemesi kapatılıp ardından el. kutusu kapağı sökülerek incelenir. İç kabloların ve bileşenlerin sağlam olduğundan ve çalıştığından emin olun. Kablo bağlantı noktalarını sıkın. Güç beslemesini tekrar açmadan önce el. Kapağını takın. Gerekirse yetkili personelle iletişime geçin.

## Yedek parçalar

| Ürün              | Açıklaması                           | Ürün. No. |
|-------------------|--------------------------------------|-----------|
| Isıtma parçası    | RG 5/4" sensör cepli tekli boru      | 71 234    |
| Termostat         | sensörlü TSR 00027 termostatu        | 80 314    |
| Parça aleti       | KN 5/4" - parçayı sökmek/takmak için | 801 51 95 |
| El. kutusu kapağı | Delta                                | 75 086    |
| Sensör            | Sıcaklık sensörü                     | 81 809    |

## Teknik Veri Sayfası

| TDS - Dolaylı saklama deposu - ErP verisi                |                |                                 |                   |                      |               |
|----------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|-------------------|----------------------|---------------|
| Direktif: 2010/30/EU                                     |                | Mevzuat: EU 812/2013            |                   | Direktif 2009/125/EU |               |
|                                                          |                |                                 |                   | Mevzuat: EU 814/2013 |               |
| Standart uyarınca su ısıtıcı Etkililiği: prEN50440: 2015 |                |                                 |                   |                      |               |
| TİCARİ MARKA                                             | M.T. MADDE No. | MODEL/TANIMLAYICI               | ErP Değerlendirme | Isı kaybı - W        | Saklama hacmi |
| Aquarea                                                  |                | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 42                   | 194           |
| Aquarea                                                  |                | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                 | 46                   | 284           |

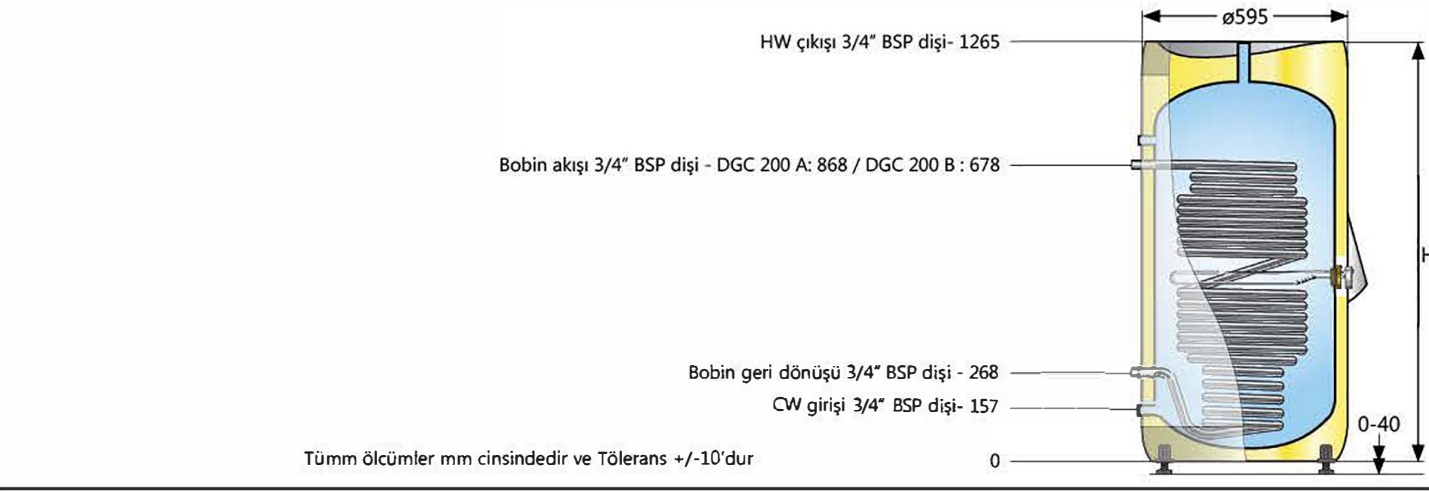


Sıcaklık sensörü, üniteyle birlikte tedarik edilir. Gösterildiği şekilde takın.

3 yönlü vananın montajı: Isı pompası kurulum kılavuzuna bakınız.

3 yönlü vana, tedarige dahil değildir. Ayrıca satın alınması gerekir.

Bağlantılar - Teknik Veri



Garanti

Aquarea paslanmaz çelik iç tekne, satın alındığı tarihten itibaren 10 yıl süreyle malzeme arızalarına veya üretim hatalarına karşı garantilidir. Önemli: Hipoklorit gibi kimyasallar (inhibitörler) ekleyen su arıtma cihazı takıldığında garanti geçersizdir. Fabrikada takılı olan elektrikli parçalar (kireç ölçeğinden kaynaklanan hasar hariç), termostatlar ve valfler, bunlarla sınırlı olmamak üzere, satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl malzeme kusurlarına veya üretim hatalarına karşı garanti edilmektedir. Arızanın Aquarea'ya yazılı bildirim tarihinden itibaren 2 hafta içinde Aquarea'ya ödenen arızalı bileşenin teslim alınması koşuluyla Aquarea bu parçaları bedelsiz olarak temin edecek ve nakliye bedelini ödeyecektir. Söz konusu değiştirme parçaları, söz konusu garanti kapsamında geçen 2 yıllık sürenin bitiminden önce garanti altına alınacaktır.

Bu garanti, Aquarea Kurulum ve Bakım Talimatnamesine, mevcut mevzuata, uygulama kodlarına ve kurulum tarihindeki yürürlükte olan sıcak su borularının kurulumuna ilişkin yönetmeliklere uygun olarak monte edilen Aquarea silindirine göre ve şu koşulların sağlanması şartına bağlıdır:

- Silindir için su temini, kuruluş tarihi itibarıyla, Avrupa Birliği Konseyi 98/83 EC sayılı Direktife uygun olmalıdır ve özel bir su kaynağın-dan beslenmemelidir. Şunlara ayrıca dikkat edin:  
Klorür içeriği: Maks. 250 mg/l  
Sülfat içeriği: Maks. 250 mg/l  
Klorür/sülfat birleşimi: Maks. 300 mg/l (toplamda)
- Aquarea silindir her 12 ayda bir bakıma ve servise götürülür. Bakım işleri faturalarının düzenli bakım için bir kanat olarak muhafaza edilmesi gerekir. Silindirin garanti sertifikası işlevi gördükleri için faturalara ekstra dikkat gösterilmelidir.
- Isıtıcı parçaları için elektrik beslemesi açılmadan önce Aquarea silindiri su ile doldurulur.
- Yeni monte edilen su ısıtıcısı düzenli olarak kullanılmıyorsa en az 4 hafta boyunca haftada bir kez en az 15 dakika temiz su ile yıkan-malıdır (en az bir sıcak su musluğu açılmalıdır).
- Şebeke suyu beslemesi, kurulum tarihinde mevcut olan AB standartlarına uygundur ve özel bir tedarikten su beslenmez.
- Aquarea havalandırılmamış silindir, Aquarea'dan başka herhangi bir şekilde değiştirilmemiştir ve sadece içilebilir su depolaması için kullanılmaktadır.
- Fabrikada takılan hiçbir parça yetkisi olmayan biri tarafından bir onarıma veya değiştirmeye tabi tutulmamıştır.
- Don, aşırı basınç, tuz sertleştirme süreci, geçici voltaj, yıldırım çarpması veya hatalı kurulum, onarım veya kullanımın neden olduğu ku-surlar bu garanti kapsamına girmez. Olası kusurların laboratuvar değerlendirilmesi kullanıcı tarafından sipariş edilebilir, ancak kullanıcı yukarıda belirtilen koşulların yerine getirilmediği yerlerde bunun bedelini ödemek zorundadır. Satın alma tarihinin ve teslim tarihinin kanıtı ayrıca talebinizle birlikte gönderilmelidir.

*Bu garanti yukarıda açıkça belirtilenler haricinde herhangi bir hak vermez ve dolaylı zarar veya hasar taleplerini kapsamaz. Bu garanti ilave bir fayda olarak sunulur ve bir tüketici olarak yasal haklarınızı etkilemez.*

ÜNİTEYİ TAKARKEN ÖNEMLİ:

- Su ısıtıcının kanal döşenmiş bir odaya takılması gerekir. Aksi takdirde sensörlü su kapatma vanasının takılması gerekir.
  - Maksimum soğuk su giriş basıncı 6 bar'dır. Gerektiğinde basınç azaltma valfi takın.
  - Emniyet valfinden gelen taşıntı borusunun en az 18 mm iç çapa sahip olması ve mümkünse düşen bir açıyla kanallara yönlendirilmesi gerekir.
- Lütfen unutmayın: Üreticinin herhangi bir hasar sorumluluğu yalnızca yukarıdaki ifadeler takip edildiğinde geçerlidir. OSO, su ısıtıcısının yetkili personel tarafından takılmasını tavsiye etmektedir.

GENEL KULLANIM - ÖNEMLİ:

Bu cihaz, cihazın güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler veya (çocuklar da dahil) kişiler tarafından kullanılmayacaktır. Çocuklara cihazla oynamama konusunda dikkat edilmesi gerekir.

Ürün bilgisi

Bu sıcak su deposu, ısı pompası, güneş enerjisi cihazı, biyokütle veya merkezi ısıtma gibi yüksek verimli bir dış enerji kaynağına bağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Daldırma tipi ısıtıcılar yalnızca yedekleme ve tamamlayıcı kullanım içindir. Daldırma tipi ısıtıcılar tek bir ısı kaynağı olarak kullanılmaktan kaçınılmalıdır ve daldırma tipi ısıtıcıları kullanmak daha yüksek enerji tüketimi ve daha yüksek işletme maliyeti sağlayacaktır.

Teknik veriler

| Ürün kodu:                                | Ağırlık kg. | DiyaHeight mm. | Yük hacmi m³ | AEC kWh/Y | Hacim L | Isı kaybı W | Derecelendirme ErP |
|-------------------------------------------|-------------|----------------|--------------|-----------|---------|-------------|--------------------|
| PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW/1x230V+bobin 1,8m² | 47          | ø595x1270      | 0,46         |           | 194     | 42          | A                  |
| PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW/1x230V+bobin 1,8m² | 57          | ø595x1750      | 0,62         |           | 284     | 46          | A                  |

Tehniline andmekaart

| TDS - Kaudkuumutatav boiler - ErP andmed                        |               |                                     |           |                        |      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------|------------------------|------|
| Direktiiv: 2010/30/EL                                           |               | Määrus: 812/2013/EL                 |           | Direktiiv: 2009/125/EL |      |
|                                                                 |               |                                     |           | Määrus: 814/2013/EL    |      |
| Veesoojendi Efektiivsus kooskõlas standardiga: prEN50440 : 2015 |               |                                     |           |                        |      |
| KAUBAMÄRK                                                       | M.T. TOOTE nr | MUDEL/IDENTIFIKAATOR                | ErP klass | Soojakadu – W          | Maht |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5 kW / 1 x 230 V | A         | 42                     | 194  |
| Aquarea                                                         |               | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5 kW / 1 x 230 V | A         | 46                     | 284  |

Folja tad-Data Teknika

| TDS - Tank ta' ħażna indiretta - Data ErP                     |                      |                                 |            |                         |                |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|------------|-------------------------|----------------|
| Direttiva: 2010/30/UE                                         |                      | Regolament: UE 812/2013         |            | Direttiva: 2009/125/UE  |                |
|                                                               |                      |                                 |            | Regolament: UE 814/2013 |                |
| Effiċienza tal-Fiter tal-Ilma skont standard: prEN50440: 2015 |                      |                                 |            |                         |                |
| TRADE MARK                                                    | M.T. Nru. tal-OGĠETT | MUDELL/IDENTIFIKATUR            | Rating ErP | Telf ta' sħana - W      | Vol. tal-ħażna |
| Aquarea                                                       |                      | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 42                      | 194            |
| Aquarea                                                       |                      | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A          | 46                      | 284            |

List technických údajov

| TDS - Nepriamo ohrievaný zásobník - Údaje elektrického zariadenia |                    |                                 |                                    |                         |               |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------|
| Smernica: 2010/30/EÚ                                              |                    | Nariadenie: 812/2013/EÚ         |                                    | Smernica: 2009/125/EÚ   |               |
|                                                                   |                    |                                 |                                    | Nariadenie: 814/2013/EÚ |               |
| Ohrievač vody Účinnosť podľa normy: prEN50440 : 2015              |                    |                                 |                                    |                         |               |
| OBCHODNÁ ZNAČKA                                                   | M.T. VÝROBNÉ ČÍSLO | MODEL/IDENTIFIKÁCIA             | Hodnotenie elektrického zariadenia | Tepelná strata - W      | Zásobný objem |
| Aquarea                                                           |                    | PAW-TD 20 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                  | 42                      | 194           |
| Aquarea                                                           |                    | PAW-TD 30 C1E5 - 1,5kW / 1x230V | A                                  | 46                      | 284           |

AQUAREA  

---

TANK